

TOYOSA
TOYOTA
KOMATSU
Hino
GOODYEAR



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.622
LA PAZ, DOMINGO 11 DE AGOSTO DE 1996 - 114 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

TOYOTA
Land Cruiser
90 Series

TOYOSA

Las debilidades del modelo en la percepción de la población

El sistema económico favorece el "contacto", no el trabajo

En esta Edición

Exija Reportajes



Los suplementos Literaria, Historietas y TV Guía. Las separatas del FIS, el Informe Presidencial y Comunitario

Democracia

El 85% de la población saldría nuevamente a las calles para defender la democracia, aunque no está satisfecha con la actual. (Pág. 6).

Arraigado

Evo Morales no viajó al Perú porque está arraigado (Pág. 8).

Ayuda

EE.UU. podría dar más ayuda económica para la erradicación de coca (Pág. 8).

Marcha

Los pueblos indígenas marcharán desde la próxima semana a La Paz por dignidad y territorio (página 7).

Inhumano

Pinochet fue más humano que Goni a la hora de aplicar la reforma de seguridad social, sostiene el dirigente máximo de los jubilados (Pág. 9)

El Dólar

1 \$us = Bs 5,12



Para un 71% de los 772 entrevistados por Estudios & Encuestas en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, El Alto, Oruro, Sucre, Quillacollo y Montero, el éxito de la vida depende de las conexiones que tenga y un 46% asegura que el "trabajo duro" no garantiza éxito alguno.

En la encuesta realizada del 14 al 30 de junio pasado, se descubre que, si pudiera, un 50% emigraría del país, pese a que un 57% afirma estar "muy orgulloso" y un 30% "bastante orgulloso" de ser bolivianos, frente a 1% que no está "nada orgulloso" y un 12% que se siente "poco orgulloso". Las razones para irse son que no hay esperanza en Bolivia (30%), no consigue trabajo (21%) o encuentra una mala situación política (15%).

Además, la gente percibe una "enorme desigualdad" en el sistema. El 76% afirma que éste sólo favorece a los ricos. Sin embargo, un 42% cree que sus oportunidades de mejorar su vida son mayores de las que tuvieron sus padres; 30% cree que son iguales y 18% las siente peores. En cuanto al futuro, el 43% cree que sus hijos tendrán mayores oportunidades, un 14% que serán mucho mejores, pero un 12% que serán peores. A ello se suma que un 81% de los encuestados afirma que "nunca es suficientemente cuidadoso en el trato con los demás", por lo que hay que desconfiar de ellos, y sólo un 17% dice poder confiar en otros.

Página 12

Promete trabajar por los pobres del Ecuador Bucaram ya es Presidente y denuncia conspiración

El populista Abdalá Bucaram asumió anoche la Presidencia del Ecuador y en un fogoso discurso de asunción en el Congreso denunció una presunta conspiración y prometió que acabará con aquellos "grupos de poder" que, cuando comienza su gestión gubernamental, ya "están pensando cómo deshacerse del Presidente"

Tras recibir la banda presidencial de parte del diputado Fabián Alarcón, Bucaram se comprometió a solucionar los males de seis millones de pobres, un millón de niños desnutridos. Gran parte del mensaje fue dedicado al tema de la pobreza, "ese desgraciado invento" que, según Bucaram, fue creado en Ecuador y en América Latina por las "oligarquías nacionales". Bucaram pidió disculpas a los presidentes de Argentina, Bolivia, Paraguay, Colombia, Panamá y Guinea Bissau, asistentes a la ceremonia, por haber hecho referencia a asuntos internos. "Quiero denunciar a mi patria y a los ilustres visitantes que a este Ecuador se lo quiso convocar al desorden económico, se lo quiso convocar a desafiar a la democracia, se lo incitó a vulnerar el proceso democrático", afirmó el presidente.

Criticó el neoliberalismo de su antecesor Sixto Durán-Ballén por permitir el ingreso de capitales extranjeros de corto plazo, llamados golondrina, y que "yo llamo lavado de dólares con fines especulativos". Fustigó el pago de la deuda externa ecuatoriana, cuyos pagos comprometen el 58% del presupuesto del Estado.



REUTERS
SALUDO.- El presidente del Ecuador, Abdalá Bucaram, saluda a la audiencia en el Congreso Nacional, tras asumir la Presidencia de su país.

(PRESENCIA del Mundo, página 10)

Por la pobreza y migración La cultura yampara en peligro de desaparecer

La pobreza obliga a unos 5.000 yamparas a emigrar, cada año, de las comunidades próximas a la localidad de Tarabuco a las ciudades, aseguró el doctor en sociología rural Waïter Valda Rivera, en su tesis sobre la fuerte cultura yampara asentada a 60 kilómetros de Sucre.

Actualmente hay 19.000 campesinos yamparas, pero dentro de una década podrían quedar sólo unos 5.000, debido a las masivas migraciones, dijo Valda Rivera al explicar que el 70% de los migrantes son varones y 30% mujeres. Los únicos que se quedan son los niños, los ancianos y las mujeres, y los que emigran son sobre todo jóvenes de entre 12 y 14 años de edad. Casi el 90% de ellos justifica su éxodo en la miseria que los ataca.

En la provincia Yamparáez, Valda Rivera investigó obtuvo 8.300 datos inéditos sobre la vida de los yamparas. Estimó que en 10 años "sólo vamos a tenerlos de recuerdo".



MIGRACION.- Las jóvenes yamparas son los que más migran a las ciudades en busca de trabajo para intentar esquivar la pobreza de sus comunidades originarias.

La tesis fue comentada por el sacerdote jesuita Mauricio Bacardit, quien destacó la investigación de Valda Rivera y exhortó a las autoridades a tomar en cuenta ese trabajo.

PRESENCIA del País, página 1

Hernán Siles dijo el 17 de julio de 1980 "No podemos defraudarlos... Hay que organizarse"

La valentía del Dr. Hernán Siles Zuazo, para enfrentar los múltiples momentos difíciles que pasó a lo largo de su vida, es legendaria. Sin embargo, hasta hora poco se conoce de lo que hizo luego del golpe del 17 de julio de 1980.

En esta edición publicamos facetas reveladoras de su personalidad, a través de un relato inédito del periodista Eduardo "Pachi" Ascarrunz, quien junto a Antonio Aranibar y otros dos colegas compartió angustiantes horas de clandestinidad con el líder izquierdista, que en todo momento expresó su decisión de encabezar la resistencia democrática.



Página 2

Polémica sobre la situación de FF.AA. Banzer: puede haber motín Richter: es una mentira

La falta de atención a las Fuerzas Armadas por parte del Poder Ejecutivo puede generar un motín, advirtió ayer el jefe de ADN, Hugo Banzer Suárez, al respaldar las críticas de su ex socio en el gobierno, el jefe del MIR, Jaime Paz Zamora, sobre la supuesta crítica situación económica de la institución castrense.

Ante la declaración del líder adenista, el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, respondió que Banzer miente cuando dice que los militares están atravesando por una situación económica crítica.

"Señalar que las Fuerzas Armadas están en harapos, significa insistir sospechosamente en algo que no es cierto", dijo

el portavoz del gobierno, quien destacó que considerar que se está ante un inminente motín, no deja de ser una apreciación nostálgica de situaciones de fuerza que "no tienen nada que ver con las profundas convicciones democráticas de las Fuerzas Armadas y del pueblo de Bolivia".

Richter recomendó a los je-

fes del MIR y de la ADN preocuparse más por plantear opciones alternativas para mejorar las condiciones de vida del pueblo boliviano en lugar de caer en una desmesurada pretensión de crear fricciones entre el gobierno nacional y una institución que merece toda la consideración, como las FF. AA.

Página 7

Hay golpes en la vida... compañero Siles

El Dr. Siles Zuazo de la clandestinidad de 1980

"No podemos defraudarlos... Esto es criminal. Hay que organizarse", es la decisión de Hernán Siles Zuazo al conocer el bombardeo de las radios mineras.

Eduardo Ascarrunz R.

Es jueves, 17 de julio de 1980, apenas pasadas las doce. En la sala de estar, sentados en semicírculo, ocho atareados dirigentes de la Unidad Democrática y Popular tienen la mirada en el vacío y la mente invadida por tormentosos pensamientos. En el living, otros cinco fuman su impotencia. La dueña de casa ofrece una taza de café al doctor Hernán Siles Zuazo. Gracias, dice con la mirada en sus labios. Antonio Arambur acepta otra taza, repite el gesto. Siles piensa. Café para Jorge Kolle para Samuel Gallardo. Siles y en su mano el cigarrillo. La buena señora no deja a nadie sin café. Siles bebe su amargo. Es amargo el trago para todos.

Ellos -los miembros de la cúpula de la UDP en pleno- habían estado en el Palacio hace apenas media hora. Por cruzaron de segundos no se cruzaron al salir los paramilitares que tomaron por asalto la Casa de Gobierno; nosotros -tres periodistas de Canal 7- habíamos evitado a otros paramilitares en la COB y en los Fides. Ellos tienen razones para tener los nervios en angustia atirantada y el alma en pena. Nosotros también. Ellos y nosotros venimos de caminar al borde de la cornisa.

Sereno y atenta, la dueña de casa quiere decirnos desde su luto que no todo está perdido, que no es la hora de aflojar y de caer en el abatimiento total porque el peligro está mordiéndose la puerta. Ella, mitad ternura, mitad coraje, parece ser la única que sabe qué hacer en estos casos. Es la madre de Enrique Barragán, el leal Secretario Privado de don Hernán Siles, fallecido el 2 de junio en un sospechoso accidente de aviación del que sobrevivió Jaime Paz Zamora, es la madre de Julio, el compañero que ofreció acogernos en su casa. Y es ella, este mediodía del jueves 17 de julio, la madre de todos, bendita mujer.

[HAN MATADO A MARCELO!]
El silencio se ha instalado en este refugio vulnerable a unos pasos de la Plaza España. En su monótono tic-tac, el reloj de pared marca la hora de pensar en otro hoy sangriento, el tiempo de repensar la historia de nuestro país, de nuestra gente, otra vez víctima de la barbarie. Así estamos, unos y otros, callados, tragando saliva, cuando una voz exclamada nos estrecha a todos. Es "La Batucara" (Raquel Jimeno, la española activista del MIR): "Han matado a Marcelo [Han matado a Marcelo], confirmo lo que hasta ese momento nadie quería creer que era cierto. El Dr. Siles reacciona. ¿Qué está diciendo?" y ella "lo ametrallaron... han visto sacar su cuerpo ensangrentado de la COB".

"Siempre estará presente... siempre", lamenta Siles Zuazo. Cada quien resaca qué cree que era cierto. El Dr. Siles reacciona. ¿Qué está diciendo? y ella "lo ametrallaron... han visto sacar su cuerpo ensangrentado de la COB".
Nuevamente el silencio. Otra vez los nervios. Me acerco a Gallardo Lozada.
"¿Hay armas, general?"
"No, no hay arma y menos, aparato de seguridad. Empieza la resistencia con un tiempo de latencia, responde con aire autosuficiente."
"No, no le hablo de palabras mayores. Somos 15 y no hay un revólver para cubrirles la retirada si vienen a buscarlos."
"No, no hay arma y menos, aparato de seguridad. Empieza la resistencia con un tiempo de latencia, responde con un minuto a minuto. Cada uno, a su manera, se aferra al "adónde pueda suena". Son las dos de la tarde, la casa de la familia Barragán, sólo cobija a don Hernán Siles Zuazo, Antonio Arambur Quiroga, Jorge Kolle y yo, periodistas de la televisión: Félix Espinoza, Director estacional, Julio Barragán (Productor), el autor de esta crónica (Gerente de Producción y Programación), además de la mamá y la esposa de Julio.

A media mañana del 17 de julio, cuando la asonada de Trinidad devino franca insurrección, cinco funcionarios del Canal 7 decidimos inutilizar la planta transmisora "para que los golpistas se queden sin televisión", pero había que hacerlo sin violar la ley. Un ingeniero y un técnico se dieron el trabajo de llegar a la planta de El Alto y desactivar el transmisor, en una misión de alto riesgo, puesto que uno de los objetivos primordiales del golpe militar era tomar el control de Canal 7 y Radio Illimani.
La casa de Julio Barragán fue escogida como el punto de encuentro con los compañeros que subieron a El Alto. No imaginamos que Siles Zuazo y la plana mayor de la UDP tenían pensado lo mismo. De manera que el azar nos depará una doble sorpresa.

LA HORA DEL QUE HACER
Son las tres de la tarde. El apacible barrio de Sopocachi, donde se ha arriñonado algo de lo poco que queda de La Paz de antaño, muestra una faz inusual. Carrros de asfalto trajinan las calles adyacentes a la Plaza España. Uno que otro grupo comenta en las esquinas. Es la hora de adoptar mínimas medidas de seguridad. Las intensas tareas de la mañana, no habían permitido a la dirigencia udepista planificar el qué hacer en caso de consolidarse el golpe de Estado de Luis Arce Gómez. Me toco en suerte, junto a Julio Barragán, asumir la responsabilidad del resguardo de los tres altos dirigentes, con quienes no teníamos otro lazo que no sea la amistad, particularmente estrecha con el doctor Siles y Toño Arambur. La casa de la Martínez Arcos es la menos indicada para garantizar seguridad por más tiempo. Luego de barajar algunas inciertas alternativas, se hizo la luz: Julio y su esposa terminaban de alquilar un departamento relativamente cerca. Sugierimos trasladar a don Hernán, Toño y Jorge Kolle, así nuestros poderosos buscar un lugar menos expuesto. Ellos aceptan y se procede al traslado.
Mientras el trío de dirigentes está a buen recaudo, nosotros encontramos refugio en la casa de una amiga periodista en el barrio de Tembladerani. Una vez instala-

dos comprobamos que, efectivamente, el Canal 7 no salía al aire. Si bien el relato de la desactivación de la planta de El Alto nos llena de júbilo, la desconfianza de la planta de "sabotaje", pone nuestros nombres en la lista de "cabezas con precio".

Son las ocho de la noche. Siles Zuazo emite un primer comunicado desde la clandestinidad, el mismo que es distribuido a los medios locales y agencias internacionales.
El viernes 18, Julio y su esposa trasladan al doctor Siles Zuazo y a Antonio Arambur a la casa de Tembladerani. Jorge Kolle había decidido retomar contacto con sus camaradas del Partido Comunista. No volvimos a verlo.

La llegada de ellos nos encuentra frente al televisor. Entre bromas y risas comprobamos que el fatigado transmisor de emergencia está de nuestra parte: la señal tarda más en aparecer que en irse. El ingeniero que dirigió el operativo de desactivación, muy preocupado por sus pequeños hijos, pide retirarse a su casa. Momento a momento cesa preso horas después y, pese a la tortura de que es víctima, no revela el lugar donde nos encontramos con sus compañeros del Canal 7, nada menos, que a los dos hombres más buscados del momento: Siles Zuazo y Arambur Quiroga. El técnico también solicita irse.

VIA PLENA VOZ... VIA SATELITE...
Luego de asistir al Festival de Cine de los Países de América Latina, Asia y África, en Tashkent (Unión Soviética), seguí viaje a Madrid, donde permanecí 45 días en TV Española, gracias al periodista boliviano Javier Jordán Jimeno, quien ocupaba un cargo de jerarquía en los servicios de la televisión española. Volví el 29 de junio, día de elecciones, y mantuve con Javier comunicación telefónica diaria. El 17 de julio pedí a su hermana Ana María que si él llamaba de Madrid podía encontrarse en el teléfono de la casa de Tembladerani.

Hablo con don Hernán y con Toño de la posibilidad de una comunicación telefónica con TV Española. El Dr. Siles no duda en dar su conformidad, no obstante el hecho que ello entrañaba. Toño argumenta que no se puede inducir la llamada sería altamente conveniente para la resistencia.

Nunca había imaginado compartir horas tan difíciles con el histórico conductor de la Revolución del 9 de abril de 1982, cuyo valor e intuición lo habían convertido en una leyenda. El hombre se estaba a punto de ir por segunda vez a la Presidencia de la República, para ganar las elecciones del 29 de junio, está frente a nosotros, dispuesto a todo, en medio de una precaria clandestinidad. El Dr. Siles Zuazo, inviolablemente sereno, me dice: "Atienda Pachí... atienda". Lo hago. Al otro lado de la línea está Javier Jordán Jimeno, desde los estudios de TV Española, en Madrid.

"Me tienes angustiado hermano... ¿está pasando en Bolivia? ¿Es cierto que mataron al hombre? ¿Desgraciadamente sí, Javier... Espera... ¿Puedes salir al aire?"
"Javier. Estoy con el Dr. Siles Zuazo y con Toño Arambur."
"¡Coño! Pásame con don Hernán."
El Dr. Siles toma el aparato telefónico y con un aplomo asombroso denuncia la arremetida demencial de García Mesa y Arce Gómez. Gracias al contacto con Madrid, su voz está legando, en directo, a toda Europa. El sistema de Siles Zuazo, a través del sistema Eurovisión, el asesinato de Marcelo Quiroga Santa Cruz y de otros dirigentes, el apresamiento de los líderes obreros Juan Lechín Oquendo y Simón Reyes y de cientos de bolivianos. Demanda la solidaridad de la democracia mundial y la intervención de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. Responde una a una todas las preguntas.

Mientras Siles habla, Toño Arambur mira nerviosamente el reloj. Pasan cinco, ocho, once interminables minutos. Jordán pide hablar con Toño. Siles reparte la angustia de Félix Espinoza, quien está pálido y tiene el rostro empapado de sudor. Le pone una mano sobre el hombro y le dice: "Había que hacerlo, Félix... Los nervios que hacen presa de Toño y de mí, provienen del temor de que una llamada pudiera ser interceptada por los servicios de inteligencia del nuevo gobierno. No hay lugar a despedidas con Javier, quien en medio de la aflicción, logra una primicia memorable. Acto seguido, don Hernán nos devuelve la calma. "Tomamos un café".
"El café nos refina a todos otra vez frente al televisor. En la pantalla aparece opaco el Escudo Nacional. El locutor anuncia la toma de posesión del régimen militar. La imagen en blanco y negro tiende invariabilmente a desaparecer. La señal del equipo de emergencia es



débil. Cuando García Mesa y sus dos acompañantes de la Junta Militar aparecen en cámaras, el cuadro es verdaderamente grotesco, cavernario. A pesar de la ira, el hecho nos causa hilaridad.
García Mesa instala su despacho en el Gran Cuartel de Miraflores. Siles Zuazo preside el gobierno clandestino en una insospetada vivienda familiar. En rigor de verdad, a estas alturas el panorama luce sombrío para ensayar así una precaria resistencia.

LAS HEROICAS RADIOS MINERAS
La noche del 18 sincronizamos radios de Siglo XX, Animus, Steet Snytes. Los voluntarios mineros hacen un llamado a la huelga general y lanzan consignas. De pronto dan lectura al "primer comunicado de la resistencia, encabezado por el compañero Hernán Siles Zuazo, desde la clandestinidad". Los ojos del líder udepista se llenan de lágrimas. Los combatientes mineros le reafirman su confianza y reconocen en él al máximo líder de la resistencia. Ellos no saben de la frágil situación que confrontan Siles y sus acompañantes.

Noches después volvemos a escuchar una radio minera. Con la voz entrecortada, el locutor incita a resistir, habla de los computadores caídos. Se escuchan unos dispositivos. El periodista sigue lanzando consignas. Se hacen perceptibles los gritos de los asaltantes: "Estamos siendo atacados... compañeros... alcanza a balbucear el heroico colega. De manera abrupta se corta la transmisión. Nunca supimos cuánto era el locutor minero ni qué hicieron con él.

LA GRANDEZA DEL HUMILDE
Quiénes conocen al combativo militante de la revolución, reconocen en él, antes que a un político aferrado al pensamiento de Maquiavelo, a un boliviano sin dobleces, comprometido con su pueblo, sencillo en su hablar y dueño de un talento envidiable cuando hay que arriesgar el pellejo: a un hombre despojado de misterios y, por cierto, honesto transmisor de sus ideas.

La situación se presta para indagar acerca de los tiempos recordados por el caudillo cenerrentista.
"¿Usted no ha escrito sobre el 52?"
"No. Ya mucho se ha escrito. No sé qué puedo agregar."
"Algunos sostienen que usted permaneció oculto entre el 10 y el 12 de abril del 52."
"Una cosa es estar oculto y otra permanecer en un lugar seguro como centro de operaciones. Si, estuve en la casa de Fulvio Ballón esos días. Junto a él y a otros compañeros planificamos el trabajo de cuatro meses. Estábamos tan lejos de lo que hacían o debían de hacer los militares que resistían y de lo que sucedía con los nuestros. Coordinamos acciones con los carabineros, por ejemplo. Mientras los capitanes Walter González y los comandantes Ríos Ledezma y otros, combatían heroicamente, nosotros planificábamos nuevas acciones con el coronel César Allaga. Fulvio contactaba con los "Grupos de Honor" del MNR y con el Comité Revolucionario, con Adrián Barrenechea, Alfredo Canda, Mario Sanjinés Uriarte. Cuando las fuer-

zas del CRO (Comité Revolucionario de Oruro), arrasaban con el ejército en Paipalpampa, nosotros manteníamos permanente comunicación con su líder, Zenón Barrientos Mamani. Nos veíamos con los mineros dirigidos por Juan Lechín Oquendo, con el grupo de Hugo Roberts. Y claro que meámos tiras. Se combatía a toda hora. Lo que pasa en que cuando a uno no ven en una trinchera, los que están en ella piensan que uno abandonó la lucha. Siempre hay un comando que concibe estrategias, negocia, instruye avances y retrocesos... Nosotros hablamos con Seime, pactamos. Y con el general Torres Greir.

Usted comandó buena parte de las acciones. Dirigió la insurrección con Juan Lechín. El pueblo lo reconocía como nuevo presidente... ¿Por qué no asumí el mando?"
"Por razones de principio, de respeto. Habíamos elegido un jefe años antes. Teníamos un conductor. Por Estenssoro, así sea en el exilio, que es otra forma de luchar. Por haber ganado las elecciones del 51 y se nos consuculo la victoria. Yo era su acompañante de fórmula. La revolución, en parte, reclamaba por ese triunfo. No hay que darle tantas vueltas al asunto. Le entregamos la Presidencia de la República a quien le correspondía.

Siles Zuazo habla sin asomo de heroidad ni resentimiento. Recurre al "nosotros" antes que al "yo". Vuelve al presente, pregunta por nuestra familia. No dice nada de su suya. Si sufre, es para adentro. Bromea, sabiamente, con Félix Espinoza. Es su forma de evitar que se quebre el compañero. "No vaya a dormirse Félix, usted está de guardia. Si llegan, use su metralla y las granadas". La "metralla" son los gritos y silbidos, las "granadas" unas pedritas al techo.

DE TUMBOS, PALOMAS Y APARATOS
El cuarto día de estar "fundados", la ciudad amanece bañada por ese sol refrigente de los inviernos pacenos. Todos tenemos el mejor de los ánimos. Los cuatro caemos en cuenta que compartimos el techo con un inquietante palomar y que estábamos rodeados de tumbo brotado en abundancia.
"Podríamos comer pichones, doctor... sugiere Félix."
"Agüéntese, hombre. Si las cosas siguen así, pueden servir de palomas mensajeras... bromea don Hernán.

Con Toño coincidimos en que la mañana se presta para exprimir unos tumbos y ¿por qué no? preparar un cocelito.
Mientras Félix camina de un lado a otro, gaudiendo por la meditación, el doctor Siles, Arambur y yo, secadores de tocuyo en mano, le seguimos en medio del canción, seguimos bromeando. Mientras retorcia la tela con esmero, el jefe del MNR nos dice:
"Felicitemente soy el típico cocelito. Soy petiso, soy negro y soy miopie. Puedo pasar desapercibido en cualquier parte o pasar por cualquier hijo de vecino."
"¿Por un fogonero... una cholla si fuera necesario... acoto."
"De lo que sea. En cambio esto -señala a Toño-, con sus dos medicamentos de alto no llegará ni a la escuela."

En efecto, las veces que obligados por las circunstancias debimos cambiar de casa, resultaba difícil introducir a Toño en la pata de "Pulguita", otro amigo de armas tomar que por esas cosas de la vida se convirtió en el responsable de transporte del grupo en fuga.
A la hora de servirnos el aperitivo, don Hernán daba muestras de poseer un buen humor inagotable.
"Esto, más que clandestinidad parece ocultá-oculta. Podría haber invitado a su "aparato de seguridad personal". Pachí. O no beben."
Se refería a un grupo de egresadas de la carrera de Comunicación Social y a otros amigos que, en ese trance, pasaron a valer su cobertura, conseguimos amparo seguro, movilidad y, claro está, para distribuir comunicados y conseguir valiosa información acerca de los aprestos represivos. Los nombres de Cecilia Moscote, Sandra Allaga, Leticia Saenz, Cristina Achá y "Chusca" Calderón, verdaderos ejemplares de la mujer combativa, merecen toda ponderación. Más de una vez, su oportuna claridad evitó que cayéramos presos.

LA PRODIGIOSA INTUICION
Al cabo de cuatro días de permanecer en la casa de Tembladerani, el temor de ser detectados iba en aumento. Con ayuda de un par de compañeros del exilio de Lima, tiempos del general Barzera, contactamos con una ciudadana alemana, cuya casa en Acochalla lucía ideal para darnos una tregua. Ella, una mujer solidaria, dice estar de acuerdo en darnos refugio. Se despiden de la señora de traslado en dos movidas y se fija la hora.
Son las 7 de la noche. Los compañeros reconfirman la hora del viaje. Siles y Arambur reiteran su conformidad con lo que se había planificado. Toño consulta por la entereza de la señora alemana. Preparamos maletines, nos abrigamos y... a la mesa. Comenzamos a cenar. Toño indaga por la gente encargada de la custodia hasta Acochalla. Todo está en buen pie. Terminamos de comer, miro el reloj y le digo a don Hernán: "Es hora, doctor... cuando usted ordene". Se pone pensativo y dice:
"No vamos, Pachí. Va a ser mejor que nos quedemos."
"Nos están esperando, doctor. Todo está en regla."
"Dígame que no vamos. O mejor no les diga nada. Al no vernos, los compañeros van a pensar que algo ha pasado."
En cuatro días de clandestinidad, Siles Zuazo tuvo una sola conversación telefónica con Javier Jordán que llamó de España y ningún contacto con persona alguna, al margen de nosotros. Francamente no comprendemos el súbito cambio de planes. En efecto, los compañeros proceden a desmantelar el operativo. No hay más comentarios.
Al día siguiente cae la casa de la alemana. El allanamiento es brutal. Los agentes destrozan todo, la golpean despiadadamente y se la llevan detenida. Al enterarnos del

suceso, nos rendimos ante la prodigiosa intuición del legendario líder. Ignoramos cuál habría sido nuestra suerte. Ni pensarlo.
A los dos días, faltando una hora para el toque de queda una llamada nos crispa los nervios: "Pasen por la tienda enseguida", que significa "Deben salir por el túnel". Antes, don Hernán nos dijo que veríamos la posibilidad de cambiar de casa "mejor si es esta noche". Llega "Pulguita". El Volkswagen nos conduce a dos destinos separados.
Tiempo después, Cristina Achá, mi principal colaboradora en Canal 7, me contó que el 21 de julio había hablado con el general García Meza en la ciudadela de Miraflores, en un afán de interesar por los ex-directivos de TV Boliviana. Cuando Cristovino empezaba a leer los nombres ingresa el general Rodrigo Leizaola, quien al escuchar el más expresa: "Ese carajo se ha salvado anoche por un pelo".
Mi gratuito enemigo seretería a la única noche en que el doctor Siles Zuazo estuvo inquirido. A la noche que nos apresamos en busca de nuevo refugio, al día del toque de queda, Cristina pudo averiguar que se trataba de una rastrellaje casa por casa, dentro del triángulo formado por la cunchar del club Bolívar, el surtidor de gasolina de la calle Jaime Freyre y la iglesia de Cristo Rey. Nosotros estábamos a dos cuadros del stadman de los celestes, dentro del triángulo. Nunca supe el por qué de la seguridad del militar represor, pero era cierto: nos salvamos por un pelo. Sólo al leer estas líneas La Paz sabrá que junto a "ese carajo" están los señores Zuazo y Arambur. Su nombre son sus enemigos, se evitarían muchos males", me dijo meses después el doctor Siles en Lima.
"¿Usted tenía algo pendiente con La Paz?" "No, respondi, no los conozco ni de vista. "Ese carajo" estábamos Zuazo y Arambur. Su nombre son sus enemigos, se evitarían muchos males", me dijo meses después el doctor Siles en Lima.
"¿Usted tenía algo pendiente con La Paz?" "No, respondi, no los conozco ni de vista. "Ese carajo" estábamos Zuazo y Arambur. Su nombre son sus enemigos, se evitarían muchos males", me dijo meses después el doctor Siles en Lima.

JUAN LECHIN Y ARCE GOMEZ EN TV
Las emisoras de Canal 7 se normalizan gracias a la cooperación de la dictadura argentina de Videla al nuevo régimen boliviano, que recibe un transmisor repositivo de alta y baja frecuencia.
Una vez restablecidos en Tembladerani, don Hernán, Félix y yo asistimos a la reunión de la burda comedia montada por Arce Gómez a costa de una preso más importante, Juan Lechín Oquendo. Cuando el legendario líder obrero hace un llamado a levantar la huelga general y la bandera, el doctor Siles comenta: "Esto es ridículo. Cuando un capitán está preso, pierde el mando. No puede ordenar nada y él no sabe los trabajadores".
Viendo a su ex-compañero de colegio, de militancia y de luchas comunistas, don Hernán, como un hijo del alma, don Hernán sólo Dios sabe qué estará pasando en el estudio para que Juan se sentía así."

que quehacer tira tres pasaportes. En París, durante una hora con el viejo anarquista Lidio, un grupo de la solidaridad europea, emergió la verdad al show animado por Arce Gómez. Juan Lechín hablaba, don Siles y colaboradoras automáticas apuntaban, fuera de cuadro, al líder de la COES y a Simón Reyes.

OBLIGADA DESPEDIDA
Sentados al borde del jardín, hacemos un aparte con el doctor Hernán Siles Zuazo. Le contamos el alto funcionamiento de la Organización de Estados Americanos (OEA) y el Embajador de Venezuela en Bolivia, Pedro Luis Echeverría, me comunicaron su disposición para escucharnos personalmente. Se hacía el asilo en la legación venezolana. Me siento también obligado a decir que los últimos reportes de nuestras colaboradoras no eran precisamente alentadores: daban cuenta que la persecución contra los periodistas se agudizaba, por titularmente contra Félix Espinoza y Julio Barragán y mi persona. No buscarme lo encuentren a usted -le digo-... si usted dispone hoy mismo nos asilamos".
Conmovido, en su hablar paternal, el líder revolucionario, se detiene de trunfueras batallas, no tiene la mínima intención de abandonar esta última: "Vaya nosotros, Pachí... sévese a Félix. Nosotros ya sabemos qué hacer y agradezcale al doctor Echeverría... ya sabía que hacer. Sabía dónde estaba Federico, su viejo amigo.

El ex Presidente Hernán Siles Zuazo se caracterizó desde sus primeros años de político como un intrínseco luchador por las libertades democráticas. Su lucha lo llevó al exilio y a ser residenciado en 1948 en Guayaquerín junto a varios de sus seguidores y militantes del MNR, entre ellos Adrián Barrenechea, Raúl Lema Pareda, Oscar Altamirano, Julián Montellano, Jorge Pabón, Marcial Terán y Eloy Chalar, quien aún guarda la histórica fotografía.



El ex Presidente Hernán Siles Zuazo se caracterizó desde sus primeros años de político como un intrínseco luchador por las libertades democráticas. Su lucha lo llevó al exilio y a ser residenciado en 1948 en Guayaquerín junto a varios de sus seguidores y militantes del MNR, entre ellos Adrián Barrenechea, Raúl Lema Pareda, Oscar Altamirano, Julián Montellano, Jorge Pabón, Marcial Terán y Eloy Chalar, quien aún guarda la histórica fotografía.



Azhar's Oriental Rugs

Los más Finos Tapetes, la más Grande Selección, los más Grandes Ahorros. Usted lo tiene todo en Azhar's.

ESTA ES LA
VENTA

El 23^o Aniversario de Azhar's

GIGANTE

Russian Bokara,
2.7m X 3.6m
lana y seda
\$1,440

Tribal Shirvan
1.2m X 1.8m
100% lana

Hereke
1.2m x 1.8m seda
200 Nudos por pulg.²

SE SORPRENDERA CON NUESTRA SELECCION
SE DELEITARA CON NUESTROS PRECIOS

Para celebrar nuestro 23^o ANIVERSARIO, Azhar, personalmente, ha etiquetado cada tapete con descuentos adicionales. Usted ahorrará 20 a 50 % más sobre nuestros ya reducidos precios. Vea el reverso de cada tapete y cuente los ahorros. Usted se deleitará con nuestros precios bajos.

Elija entre más de 100,000 piezas de la más nueva y exitante selección de finos persas (Kashans, Saruks, Tabrizes, Nains, Herekes, Qums), Bokharas, Tribales, Kilims, Antiques, Aubusson Weave, Chinos, Dhurries y más.

Todos los tapetes que quiere están en oferta AHORA, durante la VENTA GIGANTE de nuestro 23^o Aniversario.

Sólo asegúrese de venir al lugar correcto, Azhar's, AHORA mismo. Porque los ahorros son, en una palabra...GIGANTES.

Antique Cashgai
1.2m X 1.8m
100% lana
\$650

Sumak / Kilim
100% lana
1.8m X 2.7m
\$648

Bokhara, 1.8m X 2.7m
200 Nudos por pulg.² \$540

Bokara,
1.2m X 1.8m
200 Nudos
por pulg.²
\$249

Persian Sarak 2.7m X 3.7m
148 Nudos por pulg.²
\$1,296

Sumak Kilim
1.2m X 1.8m
100% lana
\$336

Anatolian Kazakh, 2.4m X 3m
\$1,850

Maimana / Kilim 2.4m x 4.2m
100% lana \$1,350

Needlepoint 2.4m X 3m
100% lana \$960

Los ahorros en Azhar's son incomparables. Abatimos cualquier precio de la competencia por la misma calidad...garantizado.

Kashan, Isfahan, Tabriz

100% Lana, 148 Nudos por pulg.²

12mx18m.....~~972~~.....**286**
12mx18m.....~~972~~.....**646**
24mx3m.....~~1440~~.....**958**
27mx36m.....~~1940~~.....**1,248**

Antique Kilims & Tribal

100% Lana

12mx18m.....~~972~~.....**286**
18mx27m.....~~1440~~.....**898**
24mx3m.....~~1940~~.....**1,078**
2.7 m x 3.7m.. ~~3,000~~ **1,500**

Needlepoint

100% Lana, 100 Nudos por pulg.²

1.2 m x 1.8 m. ~~296~~**250**
1.8 m x 2.7m. ~~1,296~~ ..**648**
2.4 m x 3m. ~~1,920~~ **960**
2.7 m x 3.7m. ~~2,500~~ **1,260**

Bokharas

200 Nudos por pulg.²

1.2 m x 1.8 m. ~~1,080~~ **225**
1.8 m x 2.7m. ~~1,120~~ **550**
2.4 m x 3m. ~~1,600~~ **800**
2.7 m x 3.7m. ~~2,400~~ **1,200**

Azhar's Oriental Rugs

MIAMI, FL
Dadeland Mall
Adentro, al lado de Lord & Taylor
(305) 666-3451

MIAMI, FL
Omni Int'l Mall
Adentro, 2do. nivel,
al lado de Bally Shoes
(305) 358-8282

N. MIAMI BEACH, FL
Aventura Mall
Adentro, 2do. nivel,
al lado de JC Penney
(305) 933-0273

FT. LAUDERDALE, FL
Galleria Mall
Adentro, 3er. nivel, entre
Saks y Lord & Taylor
(305) 568-5951

ATLANTA, GA
Phipps Plaza
Adentro, al lado de
Lord & Taylor's
(404) 261-4335

HOUSTON, TX
Houston Galleria #1
Adentro, 3er. nivel, entre
Neiman Marcus y Lord & Taylor
(713) 621-3461

MEXICO, D.F.
Col. Anzures
Intersección de Mariano Escobedo
y Reforma
(525) 525-0632

McALLEN, TX
La Plaza Mall
Adentro,
(210) 631-7153

PEMBROKE PINES, FL
Pembroke Lakes Mall
Adentro, en frente de Burdines
(305) 433-2212

ATLANTA, GA
North Point Mall
Adentro, al lado de Lord & Taylor's
(404) 442-6745

GUADALAJARA
Jalisco, Mexico
Intersección de La Paz y Unión
(36) 16-36-12

MONTERREY
N.L., Mexico
Adentro Galleria Monterrey
(83) 47-72-22



Hablemos de energía

Por Carlos Miranda Pacheco

El Dr. Hernán Siles Zuazo y el gas

En estos días, por segunda vez en dos meses, el pueblo boliviano no acudió acorralado al entierro de un ex mandatario que fue uno de los grandes protagonistas en los procesos de cambio de nuestro país. La trayectoria política del Dr. Siles Zuazo ha sido profusamente recordada, pero hablando de energía poco o nada se ha dicho sobre su participación en acontecimientos de gran trascendencia para la industria boliviana del petróleo.

En julio de 1956, en su calidad de Presidente electo, el Dr. Siles Zuazo aceptó la invitación del presidente Kubitschek para visitar el Brasil. En esa oportunidad Siles Zuazo logró imponer la tesis de “actualizar” los tratados de 1938, frente a la posición de estudiar su “inmediata ejecución”.

En marzo de 1938, el gobierno de Bolivia y Brasil suscribieron en Río de Janeiro un tratado sobre “Vinculación Ferroviaria” y otro sobre “Salida y aprovechamiento del petróleo boliviano”.

El convenio sobre petróleo boliviano, que era de duración indefinida, en sus puntos importantes comprometía a ambos gobiernos “a efectuar los estudios topográficos y geológicos y a realizar los sondeos necesarios destinados a determinar el verdadero valor industrial de los yacimientos petrolíferos en la zona subandina boliviana que se extiende desde el río Parapetí al norte”.

Para este efecto, se constituía una comisión mixta y se acordaba un presupuesto de \$us. 1,5 millones. La explotación de los futuros campos petroleros en esa gigantesca e indeterminada zona sería realizada por compañías mixtas boliviano-brasileñas. La producción de esas empresas sería destinada a los mercados internos boliviano y brasileño. Tan sólo después de haber abastecido esos consumos se podría exportar a terceros países.

Desde su firma, en 1938, hasta 1936 lo único de importancia que se avanzó en el convenio fue el precisar que el área al norte del río Parapetí (?) sería interpretada como el área comprendida entre los ríos Parapetí e Ichilo. Todavía gigantesca e indeterminada.

La proposición del presidente boliviano electo, de “actualizar” los convenios, obedecía a los cambios que se estaban produciendo en el país, sobre todo con el nuevo Código del Petróleo. En su estado original el tratado de 1938 no concordaba con el Código y por otro lado, la zona destinada a su ejecución se convertía en una inmensa área cautiva, en eso, entonces al igual que ahora, el gobierno nacional cifraba grandes esperanzas en el desarrollo del petróleo a través de la inversión privada.

CONVENIO DE ROBORE

La iniciativa del presidente electo se materializó en La Paz, con la firma de un nuevo convenio en marzo de 1958

después de sesiones de negociación en Puerto Suárez y Roboré, razón por la cual los convenios de 1958 son conocidos como los tratados de Roboré. (1).

La actualización del tratado de 1938 por el Convenio de Roboré, en sus partes sobresalientes señala la división del área entre los ríos Ichilo y Parapetí en dos zonas. La zona “A” que abarcaría el 60% se lo asignaba a YPFB y el restante 40% a la zona “B” en la cual compañías privadas brasileñas podrían explotar y explorar yacimientos de hidrocarburos en sujeción al Código del Petróleo, otorgando un plazo de 180 días para que formalicen sus respectivas concesiones. Pasado ese tiempo, el área restante se revertía al estado boliviano. Pero lo más importante es que

actual posición de neta exportadora de gas. El compromiso de financiar el gasoducto se extinguió porque la única compañía privada brasileña renunció al área que detentaba, con lo cual la zona “B” dejó de existir.

Todo lo anterior en otras palabras, significó que el Convenio de Roboré fue el primer intento de provisión de gas y construcción de un gasoducto Bolivia - Brasil.

SILES ZUAZO-FIGUEIREDO

La participación importante del Dr. Siles Zuazo en la exportación de gas al Brasil continuó en su segundo período de gobierno. En febrero de 1984, después de intensas labores preparatorias, se realizó en Santa Cruz la entrevista

voluntad política de sus gobiernos.

La cita de Santa Cruz fue un momento estelar en la larga historia de este gasoducto. Después de años de dubitaciones tanto en Bolivia como en Brasil se tenía, en el momento preciso y en forma conjunta, la ocasión que los intereses empresariales de YPFB y Petróbras se conjugaban bajo la tutela política de ambos países a su máximo nivel con la firme intención de llevar adelante el proyecto. La reunión en Santa Cruz de los presidentes Sánchez de Lozada-Cardoso en Mercosur, de hace unos meses, en la cual se desbloquean las barreras financieras para el gasoducto, son en cierto modo casi una réplica del encuentro Siles Zuazo-Figueiredo. Es una lástima que al fragor de la lucha política interna no se comprendió los alcances de la reunión de Santa Cruz.

Califico la ocasión como un momento estelar porque en esos años el precio del gas boliviano estaba por encima de \$us. 4/MMPC, los costos de tubería y construcción en sus niveles más bajos y las puertas de los organismos financieros multilaterales todavía abiertas para este tipo de proyectos.

Pero las ironías del destino. El gas fue también el que asésó un golpe de muerte a la vida política de Siles Zuazo.

MORA E HIPERINFLACION

Su segundo período de gobierno ha quedado estigmatizado por la hiperinflación. Lo que casi nadie menciona es que cuando Siles Zuazo asumió la presidencia la mora por pagos por la Argentina era ya muy grande. Entre 1982 y 1985 se agravó al extremo que Argentina llegó a deber a Bolivia cerca a \$us. 400 millones por facturas atrasadas. Creo que no es exagerado decir que nuestra economía se inmoló en una pira inflacionaria que fue armada por la lucha suicida de la COB y la cerrada oposición política al gobierno pero alimentada fundamentalmente por la deuda por venta de gas.

Medité un segundo el lector. Un país convulsionado política y socialmente al cual se le debe \$us. 400 millones es difícil de gobernar.

Como se puede ver, hablando de energía, se puede afirmar que el desarrollo del gas boliviano ha sido indeleblemente influenciado por el Dr. Hernán Siles Zuazo en su calidad de gobernante y estadista. Por tanto, es de esperarse que así como al borde de su tumba se le hicieran homenajes a su infatigable labor política, también se reconozca su participación en el futuro energético del país.

NOTA

(1) Los tratados de Roboré fueron convenios que definían temas de vinculación ferroviaria y de límites, además del petróleo. Porque esos temas están fuera del alcance de esta nota me he tomado la libertad, en el caso petróleo, llamarlo el Convenio de Roboré.



se conviene que “si las reservas y la producción de gas natural en la zona “B” lo justifican, el gobierno del Brasil se compromete a financiar a YPFB un gasoducto de Bolivia al Brasil”.

Estas modificaciones sustantivas que liberaron inmensas áreas, dieron inicio a la era del gas boliviano porque tan sólo una empresa brasileña privada ejerció el derecho de obtener una concesión para explorar y explotar hidrocarburos. En esta forma se posibilitó la incursión de YPFB, BOCGOC y otras compañías privadas transnacionales que lograron, a corto plazo, los descubrimientos de Caranda, Colpa y Río Grande y otros posteriores con los cuales Bolivia ingresó a su

ta de los presidentes Siles Zuazo-Figueiredo con el objetivo central de concretar la provisión de gas al Brasil.

Al igual que en Roboré en 1958, en Santa Cruz se “actualizó” el convenio de provisión de gas acordado por los presidentes Banzer Geisel en 1974. En una negociación altamente positiva se acordó iniciar la provisión con 240 MMPCD ampliables a 400 MMPCD y la construcción del correspondiente gasoducto a la brevedad posible. La negociación entre los ministros de energía de ambos países y los presidentes de YPFB y Petróbras fue acompañada muy de cerca por los primeros mandatarios, aportando ambos la

La biblioteca como notable ausente en Bolivia

Por Jorge Ordenes*

Ahora que el “bichito” de la lectura parece haber pasado a ciertos políticos bolivianos, éstos increíblemente buscan que el efecto de la tal “plcadura” se extienda a los bolivianos jóvenes; y que cunda entre éstos por arte de magia o algo por el estilo. Como si el leer fuese cuestión de proclamas de un día; a la manera del día del trabajo, o del indio. Proponer con anuncios estridentes que el alumno boliviano va a comenzar a leer es pueril, antipedagógico, poco didáctico, obviamente político y hasta erróneo. Tal proposición tiende a situar la lectura en un inadmisiblemente nivel de informalidad (como se sitúan tantas otras cosas en Bolivia); cuando todos sabemos que de no ser un hábito, la lectura no sirve para nada. Además, la lectura como medio fundamental de formación del individuo es parte de un todo más amplio y complejo, que tiene que ver con la capacidad de reflexión del educando y los medios que la sociedad forja para facilitar esa reflexión.

Si la experiencia de otros países es guía, una buena parte de ese “todo” tiene que ver con la escolarización (valga el neologismo) de las regiones rurales del país (y de las zonas urbanas); la vertebación caminera de tales regiones de forma que los educandos tengan acceso expedito a los centros escolares; el cuidado de la salud de los habitantes; la buena alimentación; la electrificación de forma que la gente tenga acceso a los implementos mínimos que permitan en alguna medida su ingreso a la modernidad; la formación de maestros, además de la sucursalización del sistema (público, el privado y por ley) de modo que los maestros no tengan que peregrinar (cada mes) a cobrar sus sueldos a lugares como el estado Hernando Siles de la ciudad de La Paz.

Al respecto, cabe traer a cuento al poeta, crítico y lexicógrafo inglés Samuel Johnson (1709-1784) que en *La vida de Boswell* (1785) postula que la mayor parte del quehacer de un escritor se consume en la lectura porque, para escribir, el hombre tendrá que consultar la mitad de los libros de una biblioteca para realizar un libro. Lo que quería decir que en Bolivia difícilmente se alcanzaría la definición de escritor que postula el poeta inglés del siglo XVIII.

Por qué? Porque en Bolivia desgraciadamente no ha habido ni hay bibliotecas organizadas, ni menos dotadas, como la época actual y las necesidades cada vez mayores de nuestros estudiantes exigen. En el país por desgracia no se ha fomentado la tradición de crear y organizar bibliotecas, labor que más se asemeja a la edificación de catedrales que a otra cosa, en el sentido de que no se termina nunca. Y cuando dijo dotadas se trata



de espacio para libros, revistas, diarios, catálogos, electrónicamente dispuestos, sala de ordenadores y de consulta, oficinas para el bibliotecario y sus asistentes, sala de recepción de correo, además de mucho orden en el sistema de utilización de materiales. Esto como mínimo.

La mayor parte de los bolivianos sabemos que en el país no hay bibliotecas adecuadas a las necesidades de la ciudadanía, ni menos a las urgencias académicas de estudiantes de nivel terciario. Las universidades bolivianas, públicas y privadas, todavía no ofrecen la biblioteca como centro alrededor del cual la universidad se forme y desenvuelva. En todos los casos, según se percata uno, el orden de factores es inverso: primero la obra gruesa y su acabado, luego la inscripción de alumnos que pagan (en el caso de las universidades privadas), y, en lugar postrero, el proyecto de biblioteca. Las pocas bibliotecas empolvadas que existen se utilizan más como lugar de archivo que como instrumento central de la enseñanza.

Por otro lado esto significa que el profesor carga con el novena por ciento y más de la responsabilidad de formar al estudiante universitario de todo nivel, y más aún de nivel avanzado. Cuando todos sabemos, o deberíamos saber, que el profesor viene a ser el guía, el orientador, esclarecedor, vigilante e inspirador del proceso de vinculación del alumno con el conocimiento. El objetivo viene a ser que éste por su lado se adicione, interés, y así es posible enriquecer, del saber a medida que le llega. Y tal es muy difícil que suceda sin acceso irrestricto e ilimitado, las veinticuatro horas del día, a bibliotecas dotadas de material que se renueva lenta y seguramente todos los días, sobre todo con el ingreso, clasificación y habilitación de artículos de revistas y periódicos. El ascenso a séptimo del escento del aprendizaje universitario depende de lecturas suplementarias fuera de las horas de clase. En Bolivia tal no existe. De ahí que la formación del profesional boliviano tenga que completarse con estudios fuera del país. Basta leer los anuncios de prensa en los periódicos bolivianos para detectar la importancia que los profesionales otorgan a tales estudios.

* Escritor boliviano. Reside en Santa Cruz.

Argentina

Menem pierde respaldo de los sectores empobrecidos

Por Marcela Valente



La huelga general del jueves en Argentina marcó un punto de inflexión: a partir de ese día, la alianza social de ricos y pobres que sostiene al gobierno del presidente Carlos Menem desde hace siete años sufrió una grave herida, que comienza a drenar por el lado más débil.

“Se vienen tiempos de conflictividad social”, advirtió Carlos Rodríguez, un ex ministro de Trabajo de Menem, tras el paro masivo de esta semana.

Según un sondeo realizado por el encuestador Rosendo Fraga, del Centro de Estudios para la Nueva Mayría, el gobierno de Menem, quien fue reelecto hace apenas 18 meses con el 50 por ciento de votos, cuenta hoy con el respaldo de sólo 18,6 por ciento.

A su vez, 40 por ciento de sus votantes de entonces adhirió al paro del jueves contra el alto desempleo-17,1 por ciento- y el modelo económico, al que consideran “de exclusión”.

El sustento social de Menem, que algunos politólogos denominaban “conservador-populista”, comienza a resentirse en el segundo término, donde se aglutinan trabajadores, desocupados, jubilados y marginados en general, además de pequeños empresarios y comerciantes.

En verdad, la derrota del oficialismo en la capital argentina el 30 de junio, cuando recibió más de 80 por ciento de votos en contra, fue un primer síntoma que el gobierno intentó minimizar. Se estima que allí la mayor parte votó contra la corrupción.

Pero el paro, que se realizó en casi todo el país, demostró que los opositores no están sólo en la capital, como pretendía el oficialismo.

La caída del ex ministro Domingo Cavallo en julio puso fin al chantaje denunciado por los opositores en cada elección, que consistía en

presentar al gobernante Partido Justicialista, y en particular a Menem y a Cavallo, como únicos garantes de la estabilidad.

Cavallo se fue, los mercados lo celebraron y ahora el gobierno teme por la pérdida de apoyo, sobre todo entre los sectores más empobrecidos que se beneficiaron con la derrota de la inflación lograda por esta gestión.

Un economista cercano al oficialismo como Roberto Alemann, tentado tres veces para suceder a Cavallo, calificó la huelga de política y afirmó que “no hay que tomarla demasiado en serio pues siempre las hubo en Argentina”.

“Siempre habrá quejosos, pero no a todos les va mal, hay 83 por ciento de personas que si tienen empleo, y hay muchos empresarios a los que les va muy bien”, aseguró Alemann, quien defendió la necesidad de equilibrar las cuentas fiscales y recuperar así la confianza de los acreedores externos.

Sin embargo, analistas políticos y el propio gobierno advirtieron que fue la huelga más contundente de la era Menem y que, al margen de la crisis de imagen del sindicalismo y las peleas internas entre los grupos organizadores, el verdadero protagonista de la protesta fue el profundo malestar social.

La huelga tuvo una adhesión que los sindicatos ubicaron en 90 por ciento y el gobierno en 65 por ciento.

No sólo la mayor parte del país se paralizó por la falta de transporte sino que el gobierno ordenó reprimir la realización de ollas populares en paseos públicos, lo que incentivó aún más el sentimiento antigubernamental.

Apenas dos días antes de la huelga general, Menem reunió a los corresponsales extranjeros en la residencia presidencial de Olivos, en las afueras de la capital, que fue transformada por su

actual ocupante en un sitio donde reina el lujo y en un lugar de esparcimiento.

Durante el desayuno con los periodistas, en el que no faltó caviar, el presidente aseguró que en su gestión la pobreza bajó de 50 a 14 por ciento y que el desempleo era alto porque muchos trabajadores no están empleados en el circuito legal.

“Pobres hubo siempre, ya en la época de Jesucristo, y los hay también en países como Estados Unidos”, apuntó Menem, en declaraciones impensables siete años atrás, cuando ganó las primeras elecciones como un caudillo popular de provincia con el que se identificaban los sectores más humildes.

Pero las imágenes de la huelga del jueves mostraron un país muy distinto al que Menem imagina desde su residencia. Jóvenes y viejos, mujeres, hombres y niños, empleados y desocupados, todos juntos en una verdadera catarsis tiraron contra el gobierno, contra Menem y contra el modelo económico.

La Iglesia Católica es otra de las patas que va perdiendo la coalición menemista. Desde hace tiempo, sacerdotes y obispos critican la falta de empleo y de sensibilidad social por parte del gobierno. El jueves, en una marcha que acompañó a la huelga, el último y más encendido orador fue el sacerdote católico y un día después el obispo Oscarott Rrey clamó que “el gobierno no puede seguir distorsionando la pobreza que existe”.

El analista político José María Pasquini lo dijo con otras palabras. Tras interrogarse qué sucederá si el paro preannuncia un año de voto castigo, aseguró que “sin votos suficientes, el ajuste caerá por el peso de su propia carga de injusticias”.

Banzer ingresa a la polémica

Bolivia puede enfrentar motín por falta de atención a FF.AA.

- Da la razón a Paz Zamora: "No lo dije antes por mi condición de soldado... las Fuerzas Armadas están en harapos".
- "Parece que los que gobiernan no han hecho el servicio militar".
- Parada militar fue sólo pantalla.

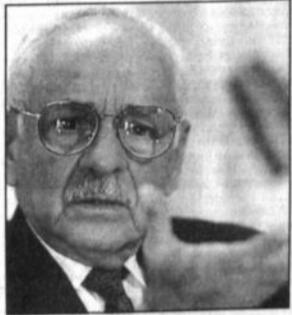
SANTA CRUZ, (Jatha). - El jefe nacional de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Hugo Banzer Suárez, expresó su preocupación por la falta de atención a las Fuerzas Armadas, situación que podría provocar un motín militar.

"No atender bien a una institución fundamental de la república es malo, es falta de responsabilidad, es no temer a que los propios militares se manden a cambiar de las Fuerzas Armadas, pidan su baja, se retiren y por último, pueden hacer un motín", afirmó Banzer Suárez.

Las declaraciones fueron formuladas por el jefe nacional de ADN, a propósito de los comentarios que hizo el ex presidente de la república, Jaime Paz Zamora, de que las Fuerzas Armadas estarían intencionalmente descuidadas por el gobierno.

"No lo dije antes por mi condición de soldado, yo sigo siendo militar, estoy en la reserva, pero tengo que cuidar mucho mis expresiones, pero sigo siendo soldado", indicó.

"Estoy de acuerdo con el licenciado Jaime Paz Zamora, cuando ha dicho que las Fuerzas Armadas están en harapos, es



Gral. Banzer: ¡Las Fuerzas Armadas no pueden estar en harapos!

verdad", remarcó Banzer Suárez.

Refiriéndose a la parada militar, Banzer Suárez manifestó que "ha habido una parada militar en la que creo que los soldados fueron con uniformes que les repartieron, pero dentro de ese uniforme no tenían nada".

"Ustedes saben que dentro de esto (se agarró el saco), hay esto y dentro de esto hay otras cosas. Se ha hecho el esfuerzo simplemente por dar la apariencia de que las Fuerzas Armadas están bien atendidas, no; las Fuerzas Armadas no están bien atendidas y eso estoy plenamente de acuerdo con el licenciado Jaime Paz Zamora", insistió el jefe nacional de ADN.

"Esta situación puede provocar un motín, pueden hacer un motín, no digo subversión. El alzamiento de más de un militar, reclamando algo que cree que es justo, eso es peligroso", agregó.

Finalmente, Banzer Suárez comentó que "parece que los que gobiernan no han hecho el servicio militar la mayoría".

"De eso estoy seguro y por eso no tienen la capacidad de atender un mínimo de condiciones de las Fuerzas Armadas", concluyó.

Richter: Militares no están en harapos El gobierno llama mentiroso a Banzer

En respuesta a las declaraciones del jefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Hugo Banzer, el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter dijo ayer que el líder de ese partido miente cuando afirma que los militares están atravesando por una situación económica crítica.



Guillermo Richter

"Señalar que las Fuerzas Armadas están en harapos, significa insistir sospechosamente en algo que no es cierto", dijo el portavoz oficial al referirse a las declaraciones de Banzer hechas en Santa Cruz.

Richter explicó que las Fuerzas Armadas son atendidas debidamente por el Poder Ejecutivo de acuerdo a la realidad económica del país y las declaraciones del jefe adenista al parecer tienen la intención de generar dificultades entre el Poder Ejecutivo y la institución armada.

"Las relaciones entre las Fuerzas Armadas y el gobierno nacional son óptimas. La intención del Ejecutivo no es otra que crear todas las condiciones objetivas de su fortalecimiento institucional", agregó.

Calificó como electoralistas e irresponsables las últimas declaraciones del jefe del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Jaime Paz Zamora, y de Banzer referidas a la institución castrense y comen-

tó que las mismas no le hacen ningún bien a los bolivianos.

"Considerar que estamos frente a la inminencia de un motín, no deja de ser una apreciación nostálgica de situaciones de fuerza que no tienen nada que ver con las profundas convicciones democráticas de las Fuerzas Armadas y del pueblo de Bolivia", señaló Richter.

En Santa Cruz, el Gral. Banzer afirmó que existe peligro de un motín militar debido a la crítica situación económica por la que atraviesa la institución castrense.

Finalmente, el Ministro de Comunicación dijo que "los dos jefes de oposición, Jaime Paz y Hugo Banzer, deberían preocuparse más por plantear opciones alternativas para mejorar las condiciones de vida del pueblo boliviano en lugar de caer en una desmesurada pretensión de crear fricciones entre el gobierno nacional y una institución que merece toda la consideración, como las FF.AA."

Cárdenas quiere hacer las paces con indígenas y campesinos

El presidente en ejercicio, Victor Hugo Cárdenas, anunció que el proyecto de Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) será consensuado nuevamente con los campesinos y los representantes indígenas en el receso parlamentario que se prolongará hasta el 26 de agosto.

"Sin la consulta, sin la participación y sin el consenso con la CÍDOB, la CSUTCB y los colonizadores, esa Ley obviamente no va a poder continuar y eso está suficientemente claro y hay una comisión, cuyo trabajo se desarrollará estos días", señaló Cárdenas.

El presidente en ejercicio dijo que algunas declaraciones de dirigentes sindicales pretenden generar una especie de escándalo que no corresponde a la realidad en el tratamiento de ese Proyecto.

El presidente de la Confederación Indígena del Oriente, Chaco y Amazonia Boliviana (CÍDOB), Marcial Fabriciano dijo que la Comisión Nacional de Pueblos Indígenas de Bolivia reunida en Santa Cruz resolvió iniciar este mes una marcha hacia La Paz en defensa de la Ley INRA.

De igual manera, el dirigente campesino de Cochabamba Alejo Véliz sostuvo que los indígenas, colonizadores y campesinos no aceptarán ninguna imposición del gobierno en torno a esa Ley y anunció que los tres sectores están preparados para asumir medidas de presión.

Sin embargo, Cárdenas lanzó ayer un mensaje de tranquilidad a los sectores involucrados con la Ley INRA y aseguró que ese proyecto será tratado en el Congreso previa consulta con los campesinos e indígenas del país para rescatar sus sugerencias y críticas.

Encuesta de percepción política

La gente no está satisfecha con la democracia, pero la prefiere

- El 85% de la población dice que saldría a las calles para defender el proceso democrático a pesar de la baja opinión que tiene de los políticos.

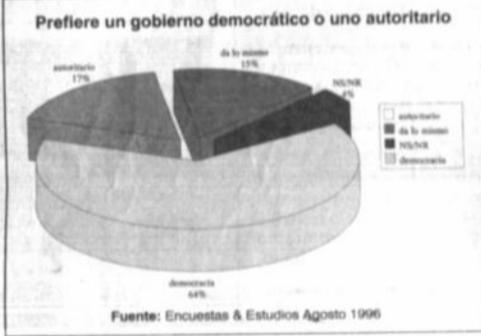
La insatisfacción de la población con la democracia va en aumento. El 58% dice no estar satisfecha y el 17% dice no estar nada satisfecha, según el estudio de percepción política de la consultora Encuestas & Estudios, realizado en junio sobre una muestra de 772 casos en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Sucre, Quillacollo y Montero.

Sin embargo, la gente prefiere la democracia a cualquier otro sistema de gobierno. El 64% opta por la democracia mientras que el 17% preferiría un gobierno autoritario frente a un 15% que le da lo mismo.

Esa insatisfacción puede ser atribuida al hecho que el ciudadano piensa que la democracia no está plenamente establecida. El 85% de los encuestados piensa que aún quedan muchas cosas por hacer. El 34% sostiene que el voto es lo más importante de la democracia, para el 31% lo importante es la libertad de decir lo que piensa, para un 20% el satisfacer las necesidades, para un 10% el respeto a las minorías.

A las clases altas, según señala el estudio, lo que más les satisface de la democracia es el poder voto. A las clases medias el poder expresarse libremente, a las clases bajas el poder satisfacer sus necesidades.

A la mayoría de los encuestados le da lo mismo si el gobierno es democrático o autoritario.



tados la política le produce desconfianza, (55%), al 36% disgusta, al 3% aburrimiento y sólo el 6% siente entusiasmo.

La gente piensa mayoritariamente que los políticos se interesan poco por los problemas de la gente (57%), mientras el 40% responde que a los políticos no les interesa nada.

A pesar de la renovación en las cortes electorales, la gente piensa en un 67% que los comicios son fraudulentos y sólo el 27% piensa que son procesos limpios.

CREDIBILIDAD

Sobre la credibilidad de las instituciones, la Iglesia lleva

ventaja con un 49%, sigue la prensa con el 22% y con el mismo porcentaje está la televisión.

QUIEN TIENE EL PODER

La opinión mayoritaria de los encuestados es que el gobierno tiene el poder, 74%, mientras que el 54% piensa que el poder está en las grandes empresas.

La opinión más polarizada tiene que ver con la cercanía a los partidos políticos. El 46% de los encuestados respondió que no siente ninguna cercanía, el mismo porcentaje respondió que siente simpatía.

Los indígenas decididos a luchar por sus derechos

El presidente de la Confederación Indígena del Oriente Chaco y Amazonia de Bolivia (CÍDOB), Marcial Fabriciano, advirtió que los indígenas del país harán respetar el derecho de vivir dignamente, llevando a cabo una gran movilización hacia La Paz, que se iniciará el 15 de este mes.

Esa fecha se iniciará la gran marcha, desde las mismas comunidades, serán los guaraníes, chiquitanos, ayoreos, guarayos, bairures, kanichana, kayubaba, hitomas, movimas, moxeños, sironóns, chimanes, morés, yucarás, asentados en Santa Cruz, Beni, Pando, Tarija y Chuquisaca, así como otras etnias los que se sumen a otra caminata.

Fabriciano, uno de los tres hombres que comandó una de las marchas indígenas más conmovedoras en el año de 1990, demandando el reconocimiento de sus territorios, explicó que "se acercan días de sacrificio y valentía para los pueblos indígenas de todo el país".

El dirigente que se comunicó con PRESENCIA desde Santa Cruz, dijo que "la gran marcha que preparamos es la única forma realmente efectiva de hacer ver no sólo al gobierno, sino a toda la sociedad que los pueblos indígenas, junto a los hermanos campesinos, colonizadores, estamos decididos a buscar el respeto".

Acotó que fueron largos los años que buscaron una vida digna, en armonía con la naturaleza, y con el resto de la sociedad, pero el diálogo, las esperanzas han sido burladas, y se agotó las

posibilidades de diálogo. Al ratificar que el 15 de agosto desde las comunidades partirán los pueblos indígenas para expresar su protesta pacífica, dijo que es la única manera que la palabra de los pueblos indígenas sea escuchada, pues hay necesidad de mostrar a todos que "los pueblos indígenas existimos que tenemos aspiraciones, como los demás y que ya no estamos dispuestos a ser tratados como ciudadanos de segunda categoría en este país".

Visiblemente emocionado por la trascendental decisión asumida por el Consejo Indígena que agrupa a las más de 26 etnias, Fabriciano dijo que los pueblos de este país pueden pensar en grande y dar propuestas para toda la sociedad. "Así también con nuestra presencia en los caminos y calles del país, podemos llevar esas alternativas y recoger la solidaridad de todo el pueblo".

HACIA LA SEDE DE GOBIERNO

La marcha estará dirigida hacia la sede de gobierno, porque se están exigiendo reformas legales fundamentales con la finalidad de lograr democratizar la sociedad, mediante la aprobación de la ley indígena, la ley INRA consensuada, así como el cumplimiento de los convenios internacionales que favorecen a los pueblos indígenas.

Por otro lado la marcha por los caminos y calles tiene el propósito de que se halle una solución definitiva y real al histórico derecho al Territorio por parte de los indígenas, campesinos y colonizadores.

Por la Ley INRA Campesinos de Sucre marcharán hasta La Paz

SUCRE, (Jatha). - Los campesinos de Chuquisaca marcharán hasta La Paz a partir del próximo 15 de agosto, para exigir la aprobación de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) "consensuada", informó el dirigente del sector, Gerónimo Andrade.

Añadió que para asegurar la partida de los trabajadores del agro, los campesinos se reunirán mañana lunes para fijar estrategias de la marcha a pie hasta la sede de gobierno, además para elegir a los delegados que viajarán hasta Cochabamba a sumarse a la marcha que partirá desde ese distrito.

Remarcó que el nuevo Comité Ejecutivo de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Chuquisaca está profundamente preocupado por la no aprobación de la Ley INRA tal como debió ser en la anterior legislatura, pero que por falta de tiempo los honorables no pudieron considerarla.

"Quisiéramos que la Ley INRA se apruebe tal como fue concebida en el proyecto presentado al Poder Ejecutivo, porque con los cambios que pretende hacer el gobierno los únicos perjudicados seremos nosotros, los que verdaderamente trabajamos la tierra", dijo.

Agregó que los más interesados en retrasar la aprobación del proyecto "son los terratenientes, quienes la cuestionan porque están temerosos de perder sus privilegios de conservar sus grandes extensiones de tierra, que al final ni siquiera la trabajan o hacen trabajar".

Goni busca impulsar en Quito integración Andina

QUITO, (Reuter). - El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, quien dijo ser un gran creyente de la integración regional, señaló que pedirá a Abdalá Bucaram y a Ernesto Samper que ratifiquen el Protocolo de Trujillo que creó la Comunidad Andina.

"Creo que en Trujillo se dio un gran paso adelante con la creación de la Comunidad Andina, y Bolivia y Perú ya han aprobado ese nuevo protocolo. Voy a pedirle al presidente Bucaram que haga todo lo posible para que se apruebe aquí en Ecuador. También al presidente de Colombia, porque eso es muy importante", dijo.

El mandatario saliente de Ecuador, Sixto Durán Ballén, firmó el protocolo en la ciudad peruana de Trujillo y el Congreso ratificó la decisión presidencial la semana pasada, pero el nuevo gobierno de Bucaram debe depositar el

documento en la sede de la Junta del Acuerdo de Cartagena, en Lima, para oficializar la ratificación.

Sánchez de Lozada aseguró en posteriores comentarios a Reuters que la integración política andina, incluyendo la emisión de un pasaporte común andino, se logrará más pronto de lo que las actuales circunstancias hacen posible prever.

"A veces las cosas suceden más rápido de lo que las personas piensan, difícil decir, pero va a ser más pronto de lo que pensamos. (Las diferencias se van cortando y achicando) se van optimista", dijo Sánchez de Lozada.

El presidente destacó que la Comunidad Andina "tiene una serie de organismos, incluso el de la Junta en Lima, que la ponen en la vanguardia de los procesos de integración" y señaló que en América latina es el bloque más antiguo e institucionalizado.

"Mucho palo y poca zanahoria es un error"

Goni cuestiona las presiones de EE.UU. en la lucha antidroga

- "Bolivia recibió un ultimátum porque la erradicación de cocaes no andaba como ellos (EEUU) creían que debía andar y pedían la erradicación obligatoria. Nosotros creíamos que debía ir por el lado voluntario y con compensación", afirmó Sánchez de Lozada en una rueda de prensa en Quito.

QUITO, (EFE). - El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, dijo ayer, en Quito, sentir "preocupación" por la retirada del visado al gobernante colombiano, Ernesto Samper, por parte de Estados Unidos.

"Eso nos preocupa, las visas son una postestad de un país, pero la consecuencia es muy delicada". "Eso es una especie de acusación o condena sin juicio, obviamente no estoy de acuerdo con eso", manifestó.

"Bolivia recibió un ultimátum porque la erradicación de cocaes no andaba como ellos (EEUU) creían que debía andar y pedían la erradicación obligatoria, pero nosotros creíamos que debía ir por el lado voluntario y con compensación", añadió.

Manifestó que su país es sumamente vulnerable, pues gran parte de la economía de esa nación andina está sostenida con ayuda exterior y la "influencia y amenaza de EEUU de decertificación es muy evidente".

"Temo mucho que la situa-

ción doméstica política electoral de EEUU lleve a estos planteamientos sumamente radicalizados", afirmó el presidente, al referirse al endurecimiento de las políticas contra el narcotráfico por parte del gobierno de Washington.

Toda la lucha contra el narcotráfico es tanto un problema de consumo como de oferta y, obviamente, es una lucha conjunta de tiempo de pedir colaboración de los países productores, de tránsito y consumidores de norteamérica y Europa.

"No nos gusta que nos manden de afuera, pero a la vez les damos la razón, lo único que pediríamos es que en vez de tanta presión sería mejor que hagamos una lucha compartida", manifestó el gobernante boliviano en rueda de prensa.

Propuso que junto a la política de represión debe haber grandes aportes creativos y económicos para luchar contra este flagelo, pero dijo entender que

no todo se puede hacer "por las buenas".

"Mucho palo y poca zanahoria es un error, como mucha zanahoria y poco palo, debemos buscar un equilibrio en un plano mucho más sincero y menos politizado", agregó.



Gracias...

CAF

Corporación Andina de Fomento

...Por habernos otorgado una línea de crédito a corto y mediano plazo por:

\$us 15.000.000.-

*Esto confirma la confianza
hacia nuestro banco y demuestra
nuestra Maxima Seguridad.*

banco bifa

primeros en servicios bancarios

EE.UU. podría ampliar ayuda para la Balanza de Pagos

Los Estados Unidos podría ampliar su ayuda de 10 millones de dólares destinados a la Balanza de Pagos, otorgada tras el cumplimiento de la erradicación de 5.400 hectáreas de coca, afirmó el ministro de Gobierno Carlos Sánchez Berzain.

"He empezado un trámite adicional por unos millones más de apoyo para la erradicación de coca", señaló Sánchez Berzain al destacar hasta la fecha se sobrepasaron las 4.000 hectáreas de coca erradicadas.

Los Estados Unidos en 1996 repuso la ayuda a la Balanza de Pagos que fue suspendida por el incumplimiento boliviano en las metas de erradicación e interdicción al narcotráfico.

Desde la ejecución de plan nacional de erradicación Bolivia está alcanzando records, lo que le permite exigir mayor ayuda a los organismos internacionales y países cooperantes como Estados Unidos, agregó.

"Estoy sosteniendo reuniones para que nos de más ayuda, tal vez



Sánchez Berzain. - Ojo que nos puede llegar más plátita

en los próximos semanas podamos tener alguna buena noticia", agregó.

El gobierno boliviano se propuso en este año erradicar 6.000 hectáreas de coca, y en siete mese

sobrepaso el 50% de su meta lo que prevén que hasta diciembre se pueda superar tranquilamente la meta.

Sin embargo este aspecto sorprendió al propio gobierno, que se vio en aprietos en el pago de los 2.500 dólares de compensación por hectárea de coca erradicada.

"Nuestro proceso de erradicación va más rápido, más rápido de lo que la Secretaría de Hacienda pueda proveer fondos, pero están ayudando", acotó.

Este ritmo en la erradicación de coca originó que el gobierno inicie las gestiones ante Estados Unidos para poder financiar los excedentes de la meta de erradicación y la ejecución de obras de desarrollo alternativo.

La próxima semana el ministro Sánchez Berzain entregará en el Chapare obras de desarrollo alternativo en cumplimiento de los acuerdos que existen con los sindicatos y federaciones de cocaleros que erradicaron voluntariamente.

Debería presidir reunión de la CAPHC Arraigo frustró a Evo Morales su viaje al Perú; retornó de Kassani

"Guillermo Bedregal es un cobarde y delincuente, que debería estar en la cárcel junto a 'Barbas Chocas' y Luis García Meza", dijo el dirigente cocalero al acusar su arraigo al ex presidente de la Cámara de Diputados.

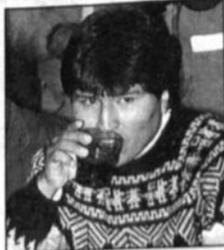
Un arraigo frustró al dirigente cocalero Evo Morales su viaje a Puno, Perú, donde debería presidir desde ayer la reunión ordinaria de la Comisión Andina de Productores de la Hoja de Coca (CAPHC).

Su arraigo se debe a un proceso legal que enfrenta en Cochabamba por el supuesto delito de difamación al ex presidente de la Cámara de Diputados y dirigente movimentista, Guillermo Bedregal.

"En la trampa de Kassani no me dejaron pasar, afirmando que estaba arraigado, por lo que tuve que volver a Oruro", dijo a PRESENCIA Evo Morales.

En la reunión de la Comisión Andina de Productores de la Hoja de Coca (CAPHC), a la que no pudo asistir Morales, se busca diseñar soluciones a la crisis económica y social en la que viven los productores cocaleros.

Evo Morales señaló que asisten a esta reunión ordinaria de la CAPHC 16 dirigentes cocaleros, seis de Bolivia (Chapare y Yungas)



Evo Morales se bebió el trago amargo del arraigo

y diez del Perú. Añadió que por la suspensión de su viaje la reunión estará presidida por el vicepresidente de la CAPHC, Genaro Caberna.

BEDREGAL
Evo Morales calificó su arraigo de ilegal porque ganó la prime-

ra parte del proceso legal que le sigue en Cochabamba Guillermo Bedregal por el delito de difamación.

"Guillermo Bedregal es un cobarde y delincuente, que debería estar en la cárcel junto a 'Barbas Chocas' y Luis García Meza" dijo el dirigente cocalero al explicar que no tuvo el valor de reconocer que perdió el proceso y tampoco el de apelar la sentencia.

Señaló que existen pruebas de la participación de Bedregal en el golpe militar de Natusch Busch y que su relación con Luis Amado Pacheco "Barbas Chocas" no es casual.

Explicó que Bedregal es un cobarde porque utilizó al fiscal asignado al caso para que apele la sentencia en la que el juez declaró inocente a Evo Morales.

El dirigente cocalero señaló que el temor de Guillermo Bedregal y del gobierno es que los productores de coca continúen en forma positiva su campaña de defensa de la hoja milenaria.

Nuevo presidente de Suprema debe impulsar reformas

El nuevo presidente de la Corte Suprema de Justicia deberá impulsar el Programa de Reforma Judicial para garantizar el cambio que el pueblo espera con la modernización de la administración de justicia, dijo ayer el ministro de Justicia, René Blattmann, al hacer conocer que existe una excelente relación con ese poder del Estado.

El ministro explicó que continúa en funciones un presidente interino y que la elección del nuevo presidente, es una atribución absoluta de la Corte Suprema de Justicia.

"Todos ellos son postulantes, por supuesto que circularon algunos nombres, pero todos son candidatos y depende del consenso que exista para elegir a

un nuevo presidente, pero sino puede seguir el decano hasta que se produzca la nominación", dijo.

En lo referente a la relación que existe entre el Poder Ejecutivo y el Judicial, citó que mantienen una excelente coordinación, para llevar adelante el programa de las reformas judiciales que se ejecuta con respaldo económico del Banco Mundial y que debe ser una prioridad del nuevo presidente.

Manifestó que el gobierno ha contratado un préstamo, que debe el pueblo de Bolivia, para mejorar el Poder Judicial, siendo esta la primera vez en la historia del Banco Mundial que se otorga recursos para un rubro como el judicial por una suma de casi 10 millones de dólares que maneja la Corte Suprema y el Banco Mundial en ese proyecto que es sumamente importante.

Reterró que los magistrados del Poder Judicial han expresado predisposición de implementar este programa que es de máxima prioridad y, en el cual toda Bolivia ha depositado su confianza.

ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

cementerio JARDIN FECHA DE ENTIERRO

11/8/83	Verónica del Rosario Ocampo	13 años
11/8/86	Bethabe Sánchez de Sanchez	10 años
11/8/90	Corina B. de Calderon	6 años
11/8/92	Sergio Caba Barrientos	4 años
11/8/93	Adela Villarrubia Balderama	3 años
11/8/94	Eudoro Veizaga Ayala	2 años
11/8/94	Manya Velasco de Dodge	2 años
11/8/95	Beatriz Rojas Vda. de Guzman	1 año
11/8/95	Carmen Alaisa Vda. de Peredo	1 año
11/8/95	Ma. Carmen Asin de Alayza	1 año

Asociación Nacional de la Prensa

Sede: Almirante Grau 672
Telfs: 351037-324523, Fax: 356213
La Paz - Bolivia

ANP

El Presidente y el Directorio de la Asociación Nacional de la Prensa, los Presidentes de Directorio, Directores, Gerentes, de las empresas periodísticas afiliadas a esta institución se asocian al dolor que embarga a la prestigiosa familia del que en vida fue

Dr. Luis Gutiérrez Dams

(Q.E.P.D.)

Fundador y Director del matutino "El Día" e integrante del Directorio de la Asociación Nacional de la Prensa.

La Paz, 10 de agosto de 1996

El Diario - Presencia - Ultima Hora - Jornada Hoy - La Razón - Los Tiempos - Opinión El Deber - El Mundo - El Día - Correo del Sur La Patria - El Expreso - Primera Plana La Estrella del Oriente.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

Entrega de Premios del Concurso de Afiche y Logotipo para SIMECAL

La Secretaría Nacional de Educación, agradece a los artistas que presentaron sus propuestas de Afiche y Logotipo para el Sistema de Medición de la Calidad de la Educación, SIMECAL, al Concurso Nacional del diseño de afiche y logotipo y tiene el agrado de informar que las ganadoras son las siguientes señoras:

Patricia Nagashiro y Gabriela Ponce de León

Se invita a las indicadas personas, a los concursantes y al público en general, al acto de entrega de premios, a realizarse el día 19 de agosto del presente año, a horas 18:30, en el Auditorio de la Vicepresidencia de la República, ubicado en la calle Ayacucho esquina Mercado No. 308.

La Paz, agosto de 1996

COLEGIO DE AUDITORES DE BOLIVIA
Y/O CONTADORES PUBLICOS AUTORIZADOS

CONVOCATORIA

III CONGRESO NACIONAL DE PROFESIONALES EN AUDITORIA

El Comité Ejecutivo Nacional del Colegio de Auditores de Bolivia, en cumplimiento de las normas que regulan nuestra institución colegiada, conforme a lo establecido en los artículos Octavo y Trigésimo Primero (inc. e) del Estatuto Orgánico vigente, resuelve convocar a los profesionales en Auditoría al III Congreso Nacional Ordinario, sujeto a las siguientes bases:

- I. **LUGAR:** Ciudad de Santa Cruz de la Sierra - Bolivia (Sede Hotel Cortez).
- II. **FECHA:** Del 5 al 8 de Septiembre de 1996.
- III. **PARTICIPANTES**
En aplicación del Artículo Sexto y Décimo Segundo participarán con derecho a voz y voto:
 - Miembros del Comité Ejecutivo Nacional
 - Presidente del Tribunal Nacional de Honor
 - Presidente del Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad
 - Cinco delegados titulares por cada Colegio Departamental, incluyendo al Presidente y Vice Presidente que son miembros natos, los tres restantes de cada delegación serán designados en Asambleas Departamentales.
 Los Colegios Departamentales podrán acreditar delegados adscritos con derecho a voz.
- IV. **ACREDITACION**
Para participar en el III Congreso Nacional de Profesionales en Auditoría, los Colegios Departamentales acreditarán sus delegados mediante credencial que contendrá nombre y apellidos, números de registro departamental y matrícula nacional, adjunto al acta de la Asamblea de designación. Asimismo, acompañarán certificado de la Secretaría de Finanzas del Colegio Nacional que acredite estar al día con sus cuotas mensuales y extraordinarias hasta el mes de mayo/96 como mínimo.
- V. **TEMARIO**
 - Informe del Directorio CAUB
 - Debate de Ponencias
 - Conferencias Técnicas Especializadas
 - Elección del Comité Ejecutivo Nacional
 - Elección del Tribunal Nacional de Honor
 - Varios
 Los Colegios Departamentales podrán presentar sus ponencias sobre temas que estimen de interés para la profesión y los asociados, previa consideración y aprobación en Asamblea de sus afiliados, en forma escrita y dirigida al CEN del CAUB.
- VI. **INSCRIPCION**
El derecho de participación en el III Congreso Nacional es de \$us. 30.- por asociado.
- VII. **INFORMES ADICIONALES**
Colegio de Auditores de Bolivia, Edif. Batallón Colorados, piso 2, oficina 202. • Teléfonos 390248 - 319511

La Paz, agosto 7 de 1996

Por el Comité Ejecutivo Nacional
COLEGIO DE AUDITORES DE BOLIVIA

Lic. Gustavo González Castillo
PRESIDENTE

Lic. Arnulfo Cabrera Velazco
STRIJO. GENERAL

La Paz, Bolivia, domingo 11 de agosto de 1996

Superintendencia de Telecomunicaciones:

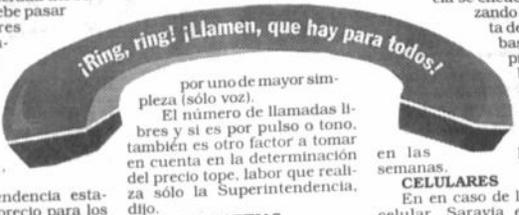
Tarifa de telefonía local no debe ser mayor a Bs38

✓La tarifa ponderada de celulares no puede ser mayor a \$US48
 ✓El precio ponderado que, máximo se debe pagar por la instalación del servicio celular, es de 170 dólares, sin tomar en cuenta el tipo de aparato a utilizar

La tarifa ponderada del servicio celular no debe pasar de los 48 dólares mensuales, mientras que para la telefonía local el máximo es de 38 bolivianos en todo el país, dijo el superintendente de Telecomunicaciones, Carlos Saravia.

La superintendencia estableció topes de precio para los servicios de telecomunicaciones, lo que no significa que éste sea el máximo a ser cobrado en las tarifas sino que se trata de una cifra ponderada entre las diferentes tarifas, explicó.

Es así que una empresa puede cobrar una tarifa elevada por el tipo de servicio que presta más sofisticado (voz, fax, guarda mensajes) y otra más barata



Dijo que la Superintendencia se encuentra analizando la propuesta de COTEL en base al tope de precios establecido de 38 bolivianos mes, lo que estará concluido en las próximas semanas.

por uno de mayor simpleza (sólo voz). El número de llamadas libres y si es por pulso o tono, también es otro factor a tomar en cuenta en la determinación del precio tope, labor que realiza sólo la Superintendencia.

COOPERATIVAS
 Saravia explicó que el jueves pasado la Cooperativa de Teléfonos de La Paz (COTEL) presentó a la Superintendencia su propuesta tarifaria, en la que establece una tarifa mínima de 20 bolivianos por 400 minutos de comunicación libres y 18 centavos de boliviano por minuto adicional.

CELULARES
 En el caso de la telefonía celular, Saravia explicó que hasta ahora la empresa Telecel fijó sus tarifas en forma libre ya que anteriormente no había competencia ni un organismo fiscalizador de éstas.

Ahora el precio tope ponderado por la instalación del servicio no podrá pasar de 871,73 bolivianos, lo que representa alrededor de 170 dólares, mientras que la tarifa tope ponderada será de 245,16 bolivianos.



Carlos Saravia

Los precios topes registrarán tanto para Telecel como para el nuevo servicio celular de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, dijo.

LA FRASE DEL DIA

"Pinochet asumió obligaciones con los trabajadores y no las soslayó como se pretende en Bolivia, con la Nueva Ley de Pensiones".

Wenceslao Argandoña, máximo dirigente de los jubilados bolivianos.

Si hablamos de celulares Telecel dice que es cuestión de tiempo para bajar tarifas

✓ Sin embargo su gerente sostiene que el pensar que todos los bolivianos tendrán celular en los próximos dos años es "mentira".

Para Telecel sólo es cuestión de tiempo para empezar a bajar aún más las tarifas por el servicio telefónico celular, pero de ahí a creer que todos los bolivianos caminarán con sus celulares es una mentira, de acuerdo con el gerente general de Telefonía Celular, Juan Carlos Calvo.

Desde el día que Telecel comenzó operaciones en Bolivia, los costos del servicio han bajado considerablemente. "Cada 6 meses o cada año siempre hubo rebaja de tarifas, entonces, ¿por qué tendría que desaparecer la tendencia?", se preguntó Calvo.

La reducción de tarifas es un problema de tiempo y, mientras el sistema se masifique, el abonado será el beneficiado, manifestó al tiempo de comentar que al inicio de actividades de la empresa, "el aparato costaba \$US 2.500 y ahora cuesta \$US 900".



De otra parte, señaló que el mercado boliviano siempre será chico en comparación a los vecinos, primero porque Bolivia solo tiene 7 millones de habitantes, de los cuales una buena cantidad vive en la miseria. "Con esas características, el pensar que todos los bolivianos tendrán celular en los próximos dos años es mentira", comentó.

ESTRATEGIA TELECEL
 Explicó que conforme crezca y se desarrolle el mercado, serán adaptadas nuevas tecnologías para el servicio al cliente.

"Nuestra forma de desarrollo va en relación con el crecimiento del mercado y a medida que se requiera más tecnología e infraestructura, invertiremos más recursos". Se invertirá en lo que es necesario para dejar abierta la puerta a mejor tecnología el día de mañana. "No haremos experimentos ciegos y sordos", enfatizó.

Según el estudio de mercado realizado por Telecel, en Bolivia hay más de 100.000 potenciales abonados. "Ahora estamos en el 12% de esa capacidad, cifra a la que hay que sumar el factor tiempo y el factor tecnología. Conforme pase más tiempo, sin lugar a dudas, la tecnología subirá y los precios bajarán", remarco.

AHORANOS PODRAN COMPARAR
 Para Telecel, el ingreso de

Para hablar por teléfono en La Paz Empresas comerciales tendrán 750 minutos libres al mes

✓Según los ejecutivos de la COTEL, la tarifa telefónica empresarial se reducirá de 114 bolivianos a 90 bolivianos
 ✓A diferencia del año pasado, ahora Fernando Dips prefiere que lo silben pero salvar a la cooperativa telefónica de La Paz

Las empresas comerciales, entre ellas los medios de comunicación, no serán víctimas del nuevo sistema tarifario propuesto por la Cooperativa de Teléfonos de La Paz (COTEL); más al contrario, la tarifa que pagan ahora (Bs 114) se reducirá a 90 bolivianos y tendrán aproximadamente 750 minutos libres en llamadas al mes, informó el presidente del directorio de la telefónica paceña, Fernando Dips.

Según Dips, las tarifas que pagan los profesionales bajarán de 54 a 20 bolivianos y tendrán 400 minutos libres al mes, mientras que las empresas comerciales sólo pagarán una tarifa de Bs 90 y tendrán alrededor de 750 minutos libres, que para cualquier ciudad, según dijo, es una exageración.



Fernando Dips

"Los 400 minutos que se dan a todos los socios de la COTEL son prácticamente un límite muy amplio, que no se da en ninguna parte de Bolivia", en Cochabamba sólo se tienen 60 llamadas, en Santa Cruz 90 y en el interior de la República varían entre 100 y 150 minutos libres. "Entonces otorgamos una amplitud grande para que la población de La Paz no se perjudique", remarco.

FUE UN ERROR...
 En 1989, cuando la COTEL podía presentarse a la licitación para optar por una de las dos bandas de telefonía celular, no lo hizo. "Fue un gran error cometido por la administración de entonces. Seguro que hubiésemos ganado y ahora la COTEL estaría muy fortificada", aseguró.

Ahora la cooperativa no puede brindar el servicio porque una de las bandas fue adjudicada a Telecel y la otra fue entregada a la ENTEL capitalizada.

Sin embargo, la Cooperativa paceña sí tiene licencia para hacer telefonía inalámbrica fija, por ello el servicio será ofrecido próximamente en zonas donde no existe una red externa, informó.

De otra parte, Dips comentó que con la dura competencia que existe hoy, era necesario tomar medidas como la rectificación tarifaria. "tal vez sean medidas antipopulares, pero prefiero que hoy me silben e insulten, antes que perder el patrimonio de los socios en un futuro cercano", concluyó.

Gobierno licita AFPs antes que se apruebe Ley de Pensiones

(Jatha) - El gobierno publicó este fin de semana la convocatoria a licitación internacional para la selección de las futuras AFPs, antes de que el Congreso apruebe la correspondiente Ley de Pensiones.

La convocatoria, emitida por el Ministerio de Capitalización, indica que las empresas interesadas en constituir Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) podrán solicitar los términos de referencias del futuro concurso entre el 14 y el 21 de agosto.

La actual licitación, según las publicaciones pagadas en la prensa, "permitirá identificar a los proponentes que participarán en la preselección de la primera etapa de la licitación y que posteriormente tendrán derecho a presentar propuestas económicas en la segunda etapa".

Según la licitación convocada este fin de semana, se hará una preselección en base a "meritos y antecedentes" de los proponentes, quienes deberán presentar sus respectivos certificados y otros documentos en fecha que por ahora no es pública y que será especificada en los términos de referencia. Según el proyecto de Ley de Pensiones, que el Congreso considerará probablemente en septiembre, a partir de enero de 1997 funcionarían en Bolivia dos AFPs, aunque diversos sectores han planteado que se autorice el funcionamiento de más de esas organizaciones.

El ministro de Capitalización Alfonso Revollo anunció recientemente que el propósito del gobierno es acelerar la licitación de las AFPs, con objeto de que las empresas encargadas de esos servicios sean seleccionados a más tardar en noviembre de este año.

Las AFPs manejarán los fondos de capitalización individual en que se basará el nuevo régimen de pensiones.

Jubilados hablan sobre la reforma Pinochet tuvo criterios más humanos que Goni

Pinochet respetó los derechos de los trabajadores, cuando reconoció las cotizaciones efectuadas al antiguo sistema y las transfirió al nuevo de Capitalización Individual; Goni, no, dice Wenceslao Argandoña.

(ERBOL).- En la aplicación de Reformas a la Seguridad Social, el ex dictador chileno asumió obligaciones con los trabajadores y no las soslayó como se pretende en Bolivia, con la Nueva Ley de Pensiones, comentó.

Subrayó que el plan del gobierno boliviano, es "cruel, salvaje e inhumano", porque su concepción no respeta los aportes que, durante largos años, efectuaban los trabajadores de sus siempre bajos salarios.

Calificó como paradójico que mientras una dictadura chilena sanguiñaria asumió responsabilidades, en Bolivia, un gobierno constitucional producto de elecciones, pretende anular esas obligaciones y "lavarse las manos".

Enfatizó que la Capitalización Individual implica la negación de la Seguridad Social en Bolivia. Significa que los empresarios privados a través de la Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP's), lucrarán con los aportes de los trabajadores.

AHORRO EXTERNO
 Argandoña precisó que la Capitalización Individual no servirá para generar ahorro interno para el país, sino que en gran medida, beneficiará a economías del exterior.

Con parte de los salarios de los trabajadores (aportes), se fortalecerán las economías extranjeras y Bolivia continuará peor,

ya que no sólo se enajenan recursos naturales, sino hasta los derechos sociales del pueblo.

CRANEOS
 Como los autores intelectuales de esa "calamidad", identificados a los "expertos" estadounidenses impuestos por el Banco Mundial (BM) y Fondo Monetario Internacional (FMI), quienes con sus actitudes desnudas la incapacidad de los gobernantes bolivianos.

Que las autoridades nacionales actúen sumisamente y no tengan sentido común para diseñar un plan propio en relación directa con la realidad del país y no limitarse a transplantar foráneos, es algo vergonzoso y lamentable, finalizó.

Para trabajar en la planta de producción de una importante empresa comercial e industrial, se requiere personal para una de las siguientes áreas:

- ADMINISTRACION**
(Referencia 0801)
- EXPEDICION**
(Referencia 0802)
- MANTENIMIENTO ELECTRICO**
(Referencia 802)

Los candidatos deben estar dispuestos a residir permanentemente en la zona rural donde está ubicada la planta. La empresa les ofrece vivienda y un seguro contra accidentes, adicionales a la remuneración.

Las personas interesadas en una de estas oportunidades pueden enviar un resumen de sus antecedentes (abstenerse de enviar certificados), acompañados de una carta de presentación manuscrita haciendo conocer sus pretensiones de remuneración, hasta el miércoles 14 de agosto de 1996, en un sobre cerrado y rotulado:

Referencia... (citar el número de su interés)
 Casilla 10837 - La Paz



Las reformas no convencen

CAINCO: "Parecemos inquilinos en nuestra propia casa"

SANTA CRUZ. (EFE).— La nueva dirección de la Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz (CAINCO), vigente a partir de ayer a la cabeza del economista Luis Fernando Terrazas, asumirá una posición más crítica frente al Gobierno, cuyas reformas económicas y políticas no terminan de convencer ni satisfacer al empresario local.

Así lo confirmó el viernes Terrazas luego de jurar como presidente de CAINCO en reemplazo del empresario maderero Marcelo Sommerstein, en un acto especial celebrado en presencia del vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas y del presidente de la Confederación de Empresarios Privados, José Luis Camacho.

"El empresariado nacional ha sido excluido del liberamiento de la capitalización de ENDE, EN-

TEL, ENFE y LAB, optándose por vender a empresas extranjeras el 50 por ciento de las acciones y pasar de un monopolio público al monopolio u oligopolios privados de carácter transnacional", afirmó Terrazas con tono enérgico.

Esa decisión del Gobierno, sumada a otras acciones adoptadas por el Ejecutivo sin el consenso necesario de los sectores afectados o involucrados, han terminado desplazando a los empresarios nacionales hasta el punto de hacerlos sentir "como inquilinos en nuestra propia casa", insistió.

EMPRESARIOS NACIONALES OFRECEN POCO

Las duras expresiones de Terrazas trataron de ser aclaradas por el vicepresidente Cárdenas durante su breve alocución reali-

zada al término del acto de posesión, en la que además de dejar constancia de su desacuerdo "en algunos aspectos" con los empresarios, los invitó a "confiar más en el país". En el caso de la capitalización de las seis grandes empresas nacionales, Cárdenas recordó que las ofertas de los empresarios nacionales siempre fueron las más bajas, lo que influyó por abrir más la participación de los capitales privados extranjeros que presentaron mejores ofertas.

Terrazas dirigirá CAINCO acompañado en su Directorio por Walter Pareja Moreno, Hugo Landívar Cuéllar, Rosendo Barbero Paz, Ronald Paz Dittmar, Mario Moreno Viruez, Miroslav Mladic Melgar, Branco Marinkovic Jovicic, Claudio Mansilla Peña y Miguel Ángel Antelo de Barneville.

Para ordenar el mercado habrá una superintendencia general y cuatro sectoriales

- ✓ Los superintendentes velarán por la salud y seguridad del consumidor, y porque haya una competencia sana y leal en el mercado
- ✓ Bolivia dejará de ser un país basurero porque el consumidor tendrá dónde acudir
- ✓ La publicidad no podrá engañar para vender

La creación de un nuevo sistema de regulación está en marcha, con un superintendente general y posibles cuatro sectoriales que se harán cargo de ordenar el libre mercado, protegiendo al consumidor y velando por una sana competencia, se informó en la Secretaría Nacional de Industria y Comercio.

Aún no se tiene el nombre del



TRES AÑOS TRABAJANDO POR LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS (DÍA INTERNACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS)



Se encuentran en plena ejecución los siguientes proyectos:

- El Proyecto de Desarrollo Sostenible para los Pueblos Indígenas del Beni, con un crédito de 7 millones de dólares provenientes del FIDA y de la CAF, asumidos por el Gobierno.

- El Proyecto de Apoyo a los Pueblos Indígenas, que tiene la misión de contribuir a la implementación de la Ley de Participación Popular en las comunidades indígenas y campesinas.

- El Proyecto de Asistencia Jurídica para los Pueblos Indígenas, que otorga asistencia y capacitación jurídica a los pueblos indígenas.

- La implementación de la Defensa Pública Rural Móvil, para lograr la defensa penal de los detenidos y procesados en las zonas rurales que no cuentan con los recursos económicos para contratar un abogado defensor.

- La pronta apertura de las Oficinas de Derechos Humanos en Monteagudo, Challapata y Riberalta, zonas indígenas, para que velen por el respeto y la promoción de los derechos humanos y los derechos colectivos de los pueblos indígenas.

- El Sistema de Capacitación y Formación Indígena.

- La publicación del Censo de los Pueblos Indígenas de Tierras Bajas

El reconocimiento de los derechos de los Pueblos Indígenas de Bolivia avanza gracias a la pedagogía democrática del diálogo.

Los desafíos inmediatos son la pronta aprobación de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria, que garantiza la participación de indígenas, campesinos y colonizadores en la Comisión Nacional Agraria para definir, proyectar y proponer las políticas agrarias, así como las plenas garantías para la dotación de tierras y el reconocimiento de las tierras comunarias de origen para los pueblos indígenas, derechos consagrados en la Constitución Política del Estado.

El Anteproyecto del Código de Procedimiento Penal permite que la administración de justicia asuma la interculturalidad, al establecer la oralidad del juicio, dado que las sociedades indígenas son orales; la garantía del servicio de traducción para los indígenas y la constitución de tribunales integrados por indígenas.



Las Naciones Unidas han declarado el 9 de agosto como el Día Internacional de los Pueblos Indígenas, conmemorando el día en que el primer indígena norteamericano se presentó en la Liga de las Naciones para exponer sus demandas ante la comunidad de naciones.

En este día, el Gobierno Nacional ratifica su compromiso de continuar trabajando por los derechos de los pueblos indígenas de Bolivia, que son la gran mayoría del país, y que se constituyen en los actores fundamentales para la construcción de una democracia multiétnica, pluricultural y participativa.

Es difícil revertir en cuatro años el olvido y las injusticias que estuvieron sumidos los pueblos indígenas durante cinco siglos, es difícil revertirlos en cuatro años, pero, hemos avanzado.

La Ley de Participación Popular ha otorgado reconocimiento jurídico a las Comunidades Indígenas y Campesinas de Bolivia. 11.000 de ellas ya tienen su personería jurídica; se han distribuido de manera equitativa entre el campo y la ciudad los ingresos fiscales; el poder local de los Municipios Autónomos ha sido fortalecido; se ha logrado que más del 30% de Alcaldes y Concejales sean indígenas y campesinos y fueron constituidos los primeros 20 distritos indígenas.

Con la Ley de Descentralización Administrativa, las provincias están representadas ante las Prefecturas en los Consejos Departamentales, con capacidad de fiscalizar y controlar los actos administrativos de los Prefectos.

Los retos del desarrollo sólo podrán ser resueltos si asumimos con orgullo nuestra diversidad, conformada por varias identidades. A ello está encaminada la Reforma Educativa, que declara como principio fundamental de la educación la interculturalidad y el bilingüismo. Es fundamental la participación de las comunidades indígenas y campesinas en este proceso a través de los Consejos de Educación de los Pueblos Originarios. El funcionamiento de la Normal Plurilingüe de Tumichucua tiene gran importancia para la recuperación y fortalecimiento de las lenguas indígenas de la zona amazónica, oriental y del Chaco, así como para el Programa de Capacitación de Líderes y Dirigentes Indígenas.

Los indígenas han demandado "el derecho a participar en la administración de los bosques y el aprovechamiento de sus recursos forestales". La Ley Forestal, recientemente aprobada, ha otorgado a los pueblos indígenas el derecho preferente sobre las tierras forestales fiscales y el derecho exclusivo para el aprovechamiento forestal en las tierras comunarias de origen. El Gobierno cumple.

ESTAMOS AVANZANDO PARA SUPERAR 500 AÑOS DE OLVIDO E INJUSTICIA

sistema regulatorio, sin embargo los superintendentes sectoriales velarán por el consumidor, la protección de la competencia, la represión a la competencia desleal y el respeto a la propiedad industrial.

Los superintendentes que se crearán serán los encargados de sancionar cualquiera de las contravenciones al nuevo Código Ordenador del Mercado que se elabora y que se prevé será presentado al Congreso en octubre próximo. Informó Carlos Adriázoa, consultor en Transparencia de Mercados de la Secretaría de Industria.

El proyecto del nuevo código fue presentado hace una semana por el secretario de Industria, Douglas Ascarrunz, como una necesidad para contar con un libre mercado transparente y generador de inversiones.

EL ARBITRO DEL MERCADO
El superintendente general del nuevo sistema será una última instancia, en la que se resolverán los conflictos que se puedan suscitar en el control del mercado que hagan los superintendentes sectoriales.

El proyecto del nuevo código es elaborado junto con el sector privado, por ello es posible que se cree algún consejo consultivo junto a las superintendencias, informó Adriázoa.

PARA EL CONSUMIDOR
La Superintendencia, encargada de velar por el consumidor protegerá la salud y seguridad de éste y garantizará que tenga la información necesaria sobre el producto que consume en cuanto a fechas de vencimiento y posibles efectos contraproducentes. Para determinar las sanciones se establecerá la duda en favor del consumidor, ya que generalmente "el vendedor sabe qué vende, pero el que compra no", añadió el consultor.

La Superintendencia también aprobará los denominados "contratos de adhesión" que al consumidor contrae, por ejemplo, en los pasajes aéreos.

COMPETENCIA LEAL
Las superintendencias encargadas de la protección de la competencia desleal verán que no existan monopolios de algún tipo, para proteger al consumidor y también al productor.

También controlarán que la publicidad no engañe al consumidor con la presentación de cualidades de un producto ni haga daño a la competencia desprestigiando falsamente a un producto.

La superintendencia de propiedad industrial, que toma en cuenta a marcas y patentes, está aún en estudio, ya que sobre el tema se debe llegar a un acuerdo con lo que corresponde a la protección de derechos de autor, dijo Adriázoa.

Fondo de Desarrollo Campesino Concurso de propuestas para fertilizantes

COCHABAMBA. ERBOL.— El Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) planteó, a la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos (CSUTCB) y federaciones departamentales, un concurso de propuestas y flexibilizar condiciones, para beneficiar con la comercialización directa de fertilizantes japoneses a todas las organizaciones productivas de base.

Franklin Cárdenas, presidente del FDC, informó que la propuesta permitirá que las restantes 42.000 bolsas de abono donado por el gobierno japonés beneficien directamente a cooperativas, sindicatos, centrales campesinas, asociaciones de pequeños y medianos productores y alcaldías rurales.

Considerando una probable respuesta positiva de la CSUTCB y federaciones departamentales, la licitación pública de las 42.000 bolsas de abono y el concurso de propuestas podría concretarse el 23 de agosto, según el presidente del FDC.

No habrá "paquetazos" y así será

Bucaram condena una anunciada devaluación monetaria en Ecuador

QUITO, (REUTER).- El presidente electo de Ecuador, Abdalá Bucaram, rechazó ayer energicamente la anunciada devaluación de la moneda local que fue pactada sin consentimiento del futuro gobierno.

El Banco Central de Ecua-

Ministro de Finanzas

No se castigará a los pobres del Ecuador

QUITO, (REUTER).- El nuevo ministro de Finanzas de Ecuador, Pablo Concha, dijo que el gobierno del presidente Abdalá Bucaram no impondrá nuevas cargas a los sectores más pobres del país.

"No vamos a castigar con nuevas imposiciones al pueblo ecuatoriano. Tenemos muy claro el compromiso del presidente de la República en proteger a los sectores más necesitados y tampoco vamos a echar mano a incrementar o incentivar el gasto corriente", dijo Concha a la prensa.

"Lo que logremos recuperar y equilibrar será para el gasto de inversión", agregó.

Sin embargo, en las últimas horas del viernes, el Banco Central de Ecuador anunció sorpresivamente que a partir del lunes realizará un "ajuste técnico" en los parámetros de la banda cambiaria a fin de facilitar la reducción de las tasas de interés locales.

Los nuevos parámetros de la banda de flotación para 1996-1997, según un comunicado del Banco, serán 3.383 sucres por dólar como paridad central, 3.500 sucres por dólar como techo y 3.156 sucres como piso.

El dólar terminó el viernes en Ecuador 17 sucres por encima del tope de la banda en 3.245 sucres por dólar, debido al nerviosismo por el cambio del mando en el gobierno, dijeron operadores.

Concha, economista de profesión y cuñado de Bucaram, ratificó que será descartado el sistema por el cual los precios de los combustibles se incrementan mensualmente.

"A partir de septiembre no será incrementada en su precio pero no significa que a futuro se hagan los ajustes necesarios. Se suspende el mecanismo de elevación mensual del combustible", explicó.

El nuevo gobierno de Bucaram, que asumirá la presidencia en la noche de este sábado, tiene por delante el reto de reducir la inflación, dinamizar la actividad productiva, suplir el déficit energético y bajar las tasas de interés, de acuerdo con analistas financieros.

EEUU-Venezuela

Dan fin al conflicto de aviación

WASHINGTON, (REUTER).- Funcionarios venezolanos y estadounidenses firmaron ayer un acuerdo para continuar el servicio aéreo entre ambos países durante otros 30 días, anunciaron las autoridades de aviación de Estados Unidos.

En un comunicado, la Administración Federal de Aviación (FAA, por sus siglas en inglés), dijo que el acuerdo permitirá que continúen los vuelos mientras Venezuela trata de cumplir con las normas de seguridad de la aviación internacional.

Una fuente de la FAA, que pidió no ser identificada, dijo a Reuters que el acuerdo constituye la "última oportunidad para que Venezuela demuestre su capacidad de avanzar hacia los niveles máximos de la seguridad en la aviación".

Los vuelos entre Estados Unidos y Venezuela se vieron afectados esta semana durante dos días por una "guerra aérea" que comenzó cuando autoridades estadounidenses retuvieron en el aeropuerto de Miami a tres aeronaves venezolanas por no cumplir con los requisitos de seguridad exigidos por la FAA.

Venezuela respondió reteniendo a dos aeronaves de American Airlines y cerrando sus aeropuertos a las aerolíneas estadounidenses.

Este capítulo de la "guerra aérea", que dejó varadas a cientos de personas en Caracas, Nueva York y Miami, culminó el viernes cuando tanto las aerolíneas estadounidenses como las venezolanas reanudaron su servicio al otro país.

dor anunció sorpresivamente en las últimas horas del viernes que, a partir del lunes, realizará un "ajuste técnico" en los parámetros de la banda cambiaria a fin de facilitar la reducción de las tasas de interés locales.

"Me he comprometido y he garantizado que en mi gobierno no habrá paquetazos y así será. Por eso es que rechazo las afirmaciones del actual gobierno de indicar que es una devaluación con la aceptación del nuevo gobierno", dijo Bucaram en rueda de prensa.

"Un presidente que ejecuta acciones en contra del propio pueblo que lo ha elegido no es un presidente de la República

que merece ser como tal", añadió en tono eufórico.

Según el comunicado del Banco Central, el ajuste fue pactado en "coordinación con las nuevas autoridades económicas".

Los nuevos parámetros de la banda de flotación cambiaría para 1996-97 serán de 3.383 sucres por dólar como paridad central, 3.500 sucres por dólar como techo y 3.156 sucres como piso.

El cambio de los parámetros constituye un aumento de ocho por ciento del tipo de cambio de la paridad central, explicó el ente emisor.

Bucaram puntualizó que el gobierno saliente de Sixto Durán acordó la medida dado

que sabe que le dejan un dict fiscal de cuatro por ciento.

"No soy un tonto, no estoy de acuerdo con esa medida. El efecto psicológico ya se produjo", aseveró el mandatario electo, que asumió anoche la presidencia de Ecuador hasta el año 2000.

El dólar terminó el viernes 17 sucres por encima del tope de la banda cambiaria, en 3.245 sucres por dólar, debido al nerviosismo del cambio de mando en el gobierno.

Bucaram dijo que la anunciada devaluación es una salida de la administración saliente de corte neoliberal y de derecha ya que ha efectuado un "desastre del manejo de la política económica".

La "Pepsi" reduce sus inversiones en Brasil

RIO DE JANEIRO, (EFE).- La multinacional de refrescos Pepsi Cola está reduciendo sus inversiones en Brasil como consecuencia del fin de la euforia consumista que vivió recientemente el país, que ha frustrado sus planes de ocupar el segundo lugar en el mercado.

El cierre de una fábrica en el estado de Minas Gerais, que sólo llevaba dos meses de funcionamiento, será una de las primeras consecuencias de la estabilización de las ventas en un nivel inferior al esperado, según declaraciones de Gianni Pieraccioni, representante de la empresa estadounidense en Brasil, al diario "Jornal de Brasil".

Otro factor decisivo en la alteración de los planes de expansión de la compañía son las pérdidas de la embotelladora argentina Baesa, que abastece también a Brasil, y de la que la Pepsi es propietaria en un 24 por ciento.

Huellas srl

Tu imprenta, te comunica sus nuevos números de teléfono:

224987 - 224493

Una nueva alternativa de inversión para sus ahorros

MERCANTIL FONDO COMUN DE VALORES

La alternativa de inversión diseñada para pequeños, medianos y grandes ahorristas, que les permite participar de una cartera altamente diversificada, con las siguientes ventajas:

- DIVERSIFICACION ... MENOR RIESGO
- ACCESO INMEDIATO A SU DINERO
- ADMINISTRACION PROFESIONAL
- RENTABILIDAD

Consultas e informes: Telfs. 356686 - 315131

• MIGUEL BLACUTT • JAVIER VILLANUEVA • FERNANDO RODRIGUEZ



AGENTE DE BOLSA DEL BANCO MERCANTIL S.A.

Calle Mercado Nº 1150 Edif. Electra Piso 2 Casilla 9713 Tels.: 315131 - 356686 Fax 356686 La Paz - Bolivia

PUBLICACION REGISTRADA EN LA COMISION NACIONAL DE VALORES

Bolivia, "país de las oportunidades"

Si pudieran, muchos se irían del país

No es que no se sientan orgullosos de ser bolivianos, pero Encuestas & Estudios revela que si pudiera, un 50% de los bolivianos emigraría en busca de horizontes mejores. La gente percibe una enorme desigualdad en el sistema, hecho sólo para los ricos y bien relacionados

Varias son las razones, pero un 50% de la gente entrevistada por Encuestas & Estudios, dice que, si pudiera, se iría a vivir a otro país. Una mayoría de los que emigrarían a otras latitudes no ve razones de esperanza en Bolivia (30%), tampoco encuentra trabajo (21%) y percibe una mala situación política (15%).

En contraposición, la encuesta realizada en 772 casos en las áreas urbanas de La Paz, El Alto, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Sucre, Montero y Quillacollo, muestra un altísimo sentimiento de orgullo por ser boliviano.

A la pregunta de cuán orgulloso está de ser boliviano un 57% afirma estar "muy orgulloso" y un 30% "bastante orgulloso". En cambio un 1% responde no estar "nada orgulloso" y un 12% se siente "poco orgulloso".

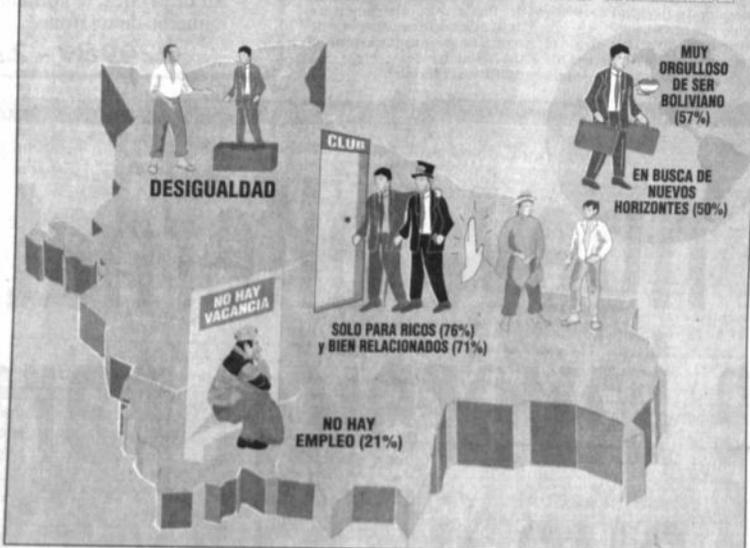
UN PAÍS HECHO PARA FAVORECER A LOS RICOS Y BIEN RELACIONADOS

Es que la gente percibe una "enorme desigualdad" dentro del sistema. Los encuestados responden en un 76% que el sistema favorece a los ricos.

Esta situación es mayor cuando bajamos de niveles y de categoría. Sólo a medida que se sube de niveles hay datos que indican que el sistema económico favorece a todos.

A juicio de la población el sistema no es justo. Para un 71% de los entrevistados el éxito de una persona

OPORTUNIDADES DEL SISTEMA



depende de las conexiones que tenga.

Es más, una otra pregunta sobre si el trabajo duro garantiza el éxito un 46% indica que el trabajo duro no garantiza el éxito.

PERO ESTAMOS MEJOR QUE

NUESTROS PADRES

Sin embargo, de lo dicho un 42% cree que sus oportunidades de mejorar sus vidas son mejores de las que tuvieron sus padres. Treinta por ciento cree que estas oportunidades son iguales y un 18% las siente peores.

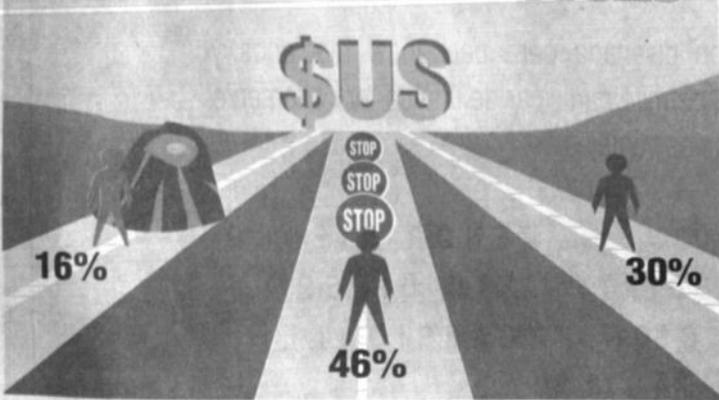
Igualmente un 43% cree que las oportunidades que tendrán sus hijos en el futuro serán mejores que las que han tenido ellos. Hay incluso un 14% que piensa que serán mucho mejores frente a un 12% que cree que más bien serán peores.

Dime de dónde vienes y te diré...

Para la clase alta el país mejora

Las clases bajas, con los ánimos más bajos todavía, viven y perciben un duro porvenir

ESPERANZA EN EL FUTURO



Lo dice la gente

Para socio comercial se prefiere al país vecino

El 70% cree que el intercambio comercial entre los países es bueno para la economía.

El socio comercial más importante de Bolivia, en el próximo siglo, vendrá de los países vecinos, afirma el 26% de los encuestados por la empresa Encuestas & Estudios.

Se ubica en segundo lugar, Estados Unidos con un 22%; mientras que el Japón tiene preferencia para el 18% de la muestra seleccionada.

El estudio, que se realizó en diferentes ciudades y localidades del país, revela que los datos, anteriormente mencionados adquieren importancia porque el 70% de las personas consultadas confía en que el intercambio comercial ayuda a la economía de los países.

Para ver la importancia del comercio exterior en la economía boliviana, en el 41% de los hogares, algunos de los artículos comprados durante los últimos años

son de procedencia extranjera. El 26% asegura que todas sus compras son del extranjero y el 21% menciona que la mitad de sus adquisiciones proviene de otros países.

TECNOLOGIA DE AVANZADA

Sin embargo a pesar de la preferencia para asociación comercial, el mismo grupo, que forma parte de una muestra aleatoria estratificada por nivel socio-económico de 772 casos, mayores de 18 años, con una representatividad a nivel urbano, considera, en un 63%, que el país que tiene la tecnología más avanzada es el Japón, quedando muy lejos Estados Unidos con un 23%.

Mucho más distantes aún están China y Alemania, que lograron apenas el 4% y 2%, respectivamente.

La situación de Bolivia fue calificada como de progreso por un 36%, estancada 48% y el 15% cree que el país va en retroceso, según el estudio realizado por la empresa Encuestas & Estudios.

La percepción de ir por un buen camino continúa viniendo de la clase social alta, de viejos y jóvenes, de la gente más joven, y de las ciudades de Santa Cruz y Chuquisaca, señala el informe.

Por otro lado, en relación a la situación económica actual particular y familiar, de los 772 casos que forman parte de la muestra, un 66% considera que es regular y el 17% que es mala.

Sólo el 2% considera que la situación económica es muy buena y muy mala el 1% que queda en medio el 14% que dice goza de una buena situación económica.

MEJOR O PEOR QUE HACE UN AÑO

El 58% de la muestra cree que su situación económica no ha mejorado y que continúa igual que hace un año, pero un 24% agobiado dice que ahora es peor.

En cambio un 18% cree que su situación es mejor a la que les tocó vivir hace un año.

Y PARA EL AÑO QUE VIENE

Con más optimismo se reduce el porcentaje de los que creen que las cosas seguirán igual el año siguiente, 46%. El 30% apuesta a que la situación económica mejorará y el 16% ve un futuro peor.

DIME A QUE CLASE PERTENECES...

El estudio establece que de manera general, se ve con más optimismo la situación personal que la del país.

El informe menciona que existe la coincidencia, por nivel socio económico, que juzga que se vive una mejor situación y que se tiene por delante un futuro más promisorio las personas que pertenecen a las clases altas, mientras que las clases medias no pasan de regular. Las clases bajas, con los ánimos más bajos todavía, viven y perciben un duro porvenir.

Encuestas & Estudios

¿Confianza? Ni en la camisa

Un 81% de la población muestra que nunca se es demasiado cuidadoso a la hora de confiar en los demás. También un alto temor a perder el empleo.

Al parecer, a imitación del ex presidente Mariano Melgarejo, los bolivianos no depositan su confianza en nadie.

De acuerdo al trabajo realizado por Encuestas & Estudios, un 81% de los encuestados demuestran desconfianza en sus demás congéneres. Estos señalan que "nunca se es suficientemente cuidadoso" a la hora de confiar en los demás. Y, a medida que se baja de clase social la desconfianza aumenta.

La mayor susceptibilidad frente a los demás -dice la investigación- se sitúa en las clases bajas, mujeres, gente sin trabajo y en Oruro.

Si se les pregunta en quién confían, un 60% responde que en los familiares. Notas de buena confianza la obtienen también los sacerdotes (43%) y los noticieros de televisión (40%) y periodistas (35%).

APERTURA A LOS EXTRANJEROS... POCA

Si la confianza se mide por países, se obtiene que el 53% responde que le merece "ninguna confianza" los chi-

lenos. En segundo lugar de ninguna confianza con 33%, los peruanos.

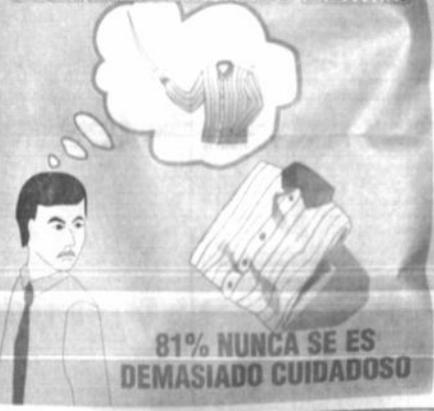
En cambio son pocos (19%) los que no tienen ninguna confianza en los argentinos y (21%) en los brasileños.

EL TRABAJO Y EL RECHINAR DE DIENTES

Además de la desconfianza hacia los demás, se suma la preocupación de quedar en menos de 12 meses sin empleo. Un 40% demuestra que está "muy preocupado" ante tal posibilidad, 33% se encuentra preocupado, 14% se halla poco preocupado y sólo 12% dice no estar preocupado.

Hay, añade Encuestas & Estudios, una evidente relación de preocupación por el empleo con respecto a la clase social del respondiente. Un 50% de la clase económica baja se encuentra muy preocupada de perder el empleo en los próximos 12 meses. En cambio de la clase alta, una cuarta parte, un 25 por ciento, se siente también muy preocupada por perder el empleo.

CONFIANZA EN LOS DEMAS



Superintendente de Transportes

El LAB debe mejorar sus notas para volar a Europa

✓ Las nuevas naves llegarán cuando lo determine la Boeing
✓ El uso de la flota de naves se incrementó en un 30%

El Lloyd Aéreo Boliviano tiene que calificar ante autoridades aeronáuticas norteamericanas para continuar operando en el exterior y principalmente subir de categoría si piensa volar a Europa.

El superintendente de Transportes, Branimir Lobo, informó que la línea bandera tuvo que hacer mejoras sustanciales en el servicio y en sus instalaciones en tierra, para cumplir con determinados requisitos, exigidos a nivel internacional, que le permitan inclusive ampliar sus frecuencias de vuelo.

Por otro lado, el asesor de la presidencia del LAB, Gilberto Villarreal, informó que días atrás, la Secretaría Nacional de Transportes, AASANA y todos los aeropuertos nacionales fueron visitados por un inspector norteamericano, quien debe emitir un informe que posibilite que el país ascienda a primera categoría en servicios aéreos. Actualmente, señaló, estamos en segunda categoría y eso no nos permite operar en Europa.

Lobo señaló que el trámite de recategorización está siendo realizado por la Secretaría del sector, a través de la Dirección de Aeronáutica Civil, puesto que el país también tiene que cumplir normas estrictas de control interno.

La semana pasada, el superintendente de Transportes realizó una visita a las instalaciones del LAB, en Cochabamba. Destacó que "todo ninguna disminución de categoría".

CASI \$US 4 MILLONES DE INVERSION

Según informes del LAB, la inversión en tecnología que se está de la Boeing y de las autoridades de aeronáutica de Estados Unidos, implicó fuertes inversiones en materia localiva, mencionó Villarreal.

Asimismo, destacó que antes de fin de año la empresa contará con dos naves Focker, que permitirá intensificar los tramos domésticos hacia ciudades donde no existe equipamiento para jet. Las nuevas naves estarán disponibles cuando lo disponga la Boeing, mediante contrato, en un rango del 50% de uso técnico y que actualmente ese porcentaje se elevó en más del 30%.

De igual manera, el chequeo y mantenimiento de los aviones, a través del "Dcheck", que ahora se realiza en el país, significa un ahorro de un millón de dólares por nave.



Branimir Lobo

R Reportajes



El velocista Castellón corre en los 100 metros y posteriormente mira el tablero electrónico para conocer su puntuación. (Fotos Walter Challapa)

\$US.180.000 PARA "TURISTEAR" EN ATLANTA

Improvisación e irresponsabilidad: dos medallas para Bolivia

La resignación sigue siendo la mejor práctica deportiva para muchos, pero felizmente no para todos. El que nuestros ocho representantes ante los Juegos Olímpicos realizados en Atlanta, Estados Unidos, del 19 de julio al 4 de agosto, no hayan logrado ni una medalla y hayan quedado entre los últimos, no tiene excusa.

Ni la terrible pobreza que amenaza nuestra supervivencia diaria, ni la falta de interés del Estado pueden justificar y socavar la falta de organización, de planificación y la irresponsabilidad. No estamos apuntando a los competidores, que supieron dos semanas antes que iban a participar, sino a los organizadores y todas aquellas entidades

Atlanta 1996



Foto de Walter Challap-Escalante

involucradas con el viaje. No basta con que la Secretaría Nacional de Deportes haya

desembolsado dinero que iba a ser destinado a provincias de todo el país o que el Comité Olímpico Boliviano diga

que la gente fue seleccionada desde afuera. Ni siquiera una reunión de estas entidades precedió el

viaje y se supo que la delegación retornó sola, porque los dirigentes se habían quedado a "turistear" en Atlanta.

David Pereira compite por los 100 metros mariposa. Foto Walter Challapa.

Una actitud que siempre bate records

La resignación es nuestra mejor práctica deportiva

No esperábamos más, no podemos pedir más, lo han hecho bien nomás, opinan algunos entrevistados en la calle, que coinciden en su resignación sobre nuestro papel en las Olimpiadas de Atlanta.

LA VERDAD ES QUE NO SE ESPERABA MÁS

Marcos Aguilar Tórrez
Estudiante de Informática de la universidad "Santo Tomás"

1. La participación boliviana no tuvo brillo. No fue como hubiéramos querido, pero la verdad es que no se esperaba más.
2. Creo que es necesario un mayor apoyo de la Secretaría de Deportes y una mejor preparación de los atletas, con más tiempo y no a última hora como casi siempre sucede.
3. Debemos seguir intentando para saber qué es lo que podemos hacer en adelante.



PREGUNTAS

1. ¿Jugamos bien, mal o regular en las Olimpiadas de Atlanta?
2. ¿Por qué no logramos mejores resultados? ¿Qué es lo que falla?
3. Viendo los resultados logrados, ¿vale la pena seguir asistiendo a las Olimpiadas?



ADQUIRIR EXPERIENCIA PARA MEJORAR



Juan Villarreal
Auditor financiero

1. Nunca hemos obtenido por lo menos una medalla de bronce.
2. Los dirigentes deportivos deberían preocuparse y formar gente joven que aspire a ser algo. En el caso del ciclismo, los deportistas del exterior compiten con bicicletas de aluminio, mucho más livianas que las de ciclistas bolivianos, que aún siguen con equipo anticuado y pesado.
3. Si dejamos de ir nunca podremos superarnos. Los que han ido en esta oportunidad transmitirán su experiencia a los próximos representantes que viajarán en cuatro años.

No quiso dar su nombre
Trabajadora universitaria.

1. Sinceramente no esperaba más.
2. Tiene que haber, sobre todo, fomento al deporte y creo que con eso nuestros atletas mejorarán; porque tenemos valores que desde pequeños de-

muestran sus aptitudes. Depende de incentivar y que la Secretaría lo haga.
3. Vale la pena asistir aunque no obtengamos ninguna medalla, la cosa es adquirir experiencia para ir mejorando, creo que algún día lograremos algo.

ESTAMOS EN PAÑALES

Guillermo Lacunza
Profesor.



1. Nuestra representación fue pésima.
2. Los malos resultados se deben a la falta de apoyo y fomento del gobierno hacia los deportistas.
3. Me parece que no deberíamos ir; estamos en pañales y los grandes nos pisata y eso es muy malo. Hay que prepararse más.

NO PODEMOS PEDIR MAS

Roberto Catacora
Meteorólogo



1. Estoy conforme hasta donde ha llegado nuestra representación; considerando nuestro subdesarrollo, creo que no podemos pedir más. Si comparamos con la Argentina, que apenas ganó dos medallas, podemos coincidir en que Latinoamérica es pobre y la pobreza influye en el deporte.
2. No vi buenos resultados porque el Estado no apoya al deporte ni a la juventud. Creo que debe haber menos corrupción y mayor disciplina.
3. En las condiciones en las que estamos, no creo que debamos ir si no nos fortalecemos y escogemos bien a nuestros representantes, porque parece que en la selección sólo tienen oportunidad personas allegadas familiar o políticamente a quienes seleccionan.

POR LO MENOS HICIMOS EL INTENTO

Romelia Antonio
Enfermera



1. A pesar que nuestra participación ha sido mínima en relación a otros países, creo que fue buena ya que por lo menos hicimos el intento.
2. Creo que esto se debe a la falta de campos deportivos donde la gente pueda desarrollar sus aptitudes. Si le diéramos más importancia al deporte que a la política, entonces tal vez podríamos desarrollarnos mejor.
3. Pienso que es importante asistir, porque cuando hay un evento de esta magnitud por lo menos toman en cuenta a nuestro país.

LO HAN HECHO BIEN NOMAS

Sonia
Profesora

1. En competencia con otros deportistas que están bien alimentados y cuentan con los medios adecuados, los bolivianos no lograron alcanzar buenos resultados, sin embargo, para las condiciones de nuestro país nuestros atletas lo han hecho bien nomás.

2. El fomento al deporte depende del presupuesto que el gobierno le asigne. En el país, pero lastimosamente unas cuantas personas se apropiaron de ellos con otros fines, sobre todo personales, porque si se hace una evaluación de cómo se distribuye todo el dinero que hay aquí, encontraríamos que si se puede hacer ese esfuerzo.
3. Por supuesto que vale la pena seguir asistiendo a este tipo de eventos, pero no en las condiciones de ahora. El gobierno y todos los ciudadanos debemos interesarnos mucho más por enviar delegaciones, pero en mejores condiciones que las actuales.

Rubén Martínez

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA
LICITACION PUBLICA CGR/GAF/001/96
SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria de la licitación pública Nro. CGR/GAF/001/96, la Contraloría General de la República en conformidad a las normas contenidas en el Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Contraloría General de la República, aprobado mediante Resolución Administrativa Nro. CGR-1/007/96, invita a las Empresas Constructoras del país legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la:

CONSTRUCCION DE OFICINAS DE LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA EN LA CIUDAD DE COBIZA

El documento de Licitación CGR/GAF/001/96, segunda convocatoria, podrá ser adquirido a un costo de Bs 500.- en las oficinas de la Gerencia Nacional de Administración y Finanzas de la Contraloría General de la República, ubicada en calle Colón esquina calle Indaburo de la ciudad de La Paz, y oficinas Departamentales de la Contraloría General de la República en todas las ciudades capitales de cada Departamento, a partir del 7 de agosto de 1996. Las propuestas se recibirán hasta el día martes 17 de septiembre 1996 hasta Hrs. 18:00 en oficinas de la Secretaría General, 5to. Piso de la Contraloría General de la República, procediéndose a la apertura de las propuestas a Hrs. 18:15 del citado día.

La Paz, agosto de 1996

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA
INVITACION DIRECTA CGR/GDI/001/96
PRIMERA CONVOCATORIA

La Contraloría General de la República en conformidad a las normas contenidas en el Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Contraloría General de la República, aprobado mediante Resolución Administrativa Nro. CGR-1/007/96, invita a las firmas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la:

PROVISION DE EQUIPOS DE COMPUTACION Y SOFTWARE

Los pliegos de información y condiciones podrán ser adquiridos, a un costo de Bs 300.- en las oficinas de la Gerencia Nacional de Administración y Finanzas de la Contraloría General de la República, ubicada en la calle Colón esquina Indaburo de la ciudad de La Paz, a partir del día 7 de agosto de 1996.

Las propuestas se recibirán hasta el día martes 15 del mes de octubre de 1996 hasta Hrs. 18:00 en oficinas de la Secretaría General de la Contraloría General de la República, piso 5to. procediéndose a la apertura de las propuestas a Hrs. 18:15 del citado día.

La Paz, agosto de 1996

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL)
TERCERA CONVOCATORIA
INVITACION PUBLICA N° CMB-A-569/96

HABIENDOSE DE CLARADO DESIERTA LA SEGUNDA INVITACION, DE ACUERDO A NORMAS BASICAS DE CONTRATACION DE SERVICIOS EN VIGENCIA, SE INVITA A LAS FIRMAS ESPECIALIZADAS A PRESENTAR SUS PROPUESITAS PARA LA TERCERA INVITACION.

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA CON SUJECION A LAS DISPOSICIONES Y DE LAS NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS IMPLANTADAS MEDIANTE RESOLUCION LICION SUPLENIA N° 214145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY N° 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y EL DECRETO REGLAMENTARIO N° 23318-A DE 3 DE NOVIEMBRE DE 1992, INVITA PUBLICAMENTE A LAS FIRMAS ESPECIALIZADAS, EN LA REVISION, CONTABILIZACION Y EMISION DE ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES A ADMINISTRACION Y SANIDAD DE LA OFICINA MATRIZ (EX-OFFICINA CENTRAL), EMPRESAS MINERAS, EMPRESAS MINERAS SUBSIDIARIAS, CENTROS MINEROS Y PLANTAS INDUSTRIALES A PARTIR DE 1967 AL 31 DE DICIEMBRE DE 1994 A PARTICIPAR DE LA SIGUIENTE CONVOCATORIA.

LAS FIRMAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS, DE LAS OFICINAS DE TESORERIA DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA A PARTIR DEL DIA LUNES 12 DE AGOSTO DE 1996, CUYO COSTO ES DE Bs. 100.00.

LAS OFERTAS PARA ESTA INVITACION SERAN RECIBIDAS EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL, 4TO PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AV. CAMACHO ESQUINA LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ, HASTA HORAS 11:00 A.M. DEL DIA 22 DE AGOSTO DE 1996. LA APERTURA DE LOS SOBRES "A" SE REALIZARA A HORAS 16:00 DEL MISMO DIA.

La Paz, 8 de agosto de 1996

LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES RINDE HOMENAJE A LA MEMORIA DEL DR. HERNAN SILES ZUAZO

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
RECTORADO
La Paz - Bolivia

La Universidad Mayor de San Andrés rinde homenaje a la memoria del Dr. Hernán Siles Zuazo, ex Presidente de la Federación Universitaria Local de La Paz y defensor permanente de la Autonomía Universitaria. Como ejecutivo de la FUL, Dr. Hernán Siles Zuazo hizo de la trinchera universitaria un bastión para la defensa de los altos intereses nacionales, inspirado en los ideales del nacionalismo revolucionario. La Historia de Bolivia recordará siempre las heroicas jornadas del 9 de Abril de 1952, en las que el Jefe de la Revolución tuvo su comando establecido en el Monoblock Central de la UMSA, desde donde se impartieron las instrucciones de luchar, resistir y vencer que culminaron con el triunfo revolucionario el Viernes Santo de 1952. Don Hernán Siles Zuazo fue un hombre de espíritu solidario, de profundo amor a la patria y de consecuencia con sus ideales nacionalistas revolucionarios que mantuvo durante toda su vida, por encima de las coyunturas adversas que le correspondió enfrentar como gobernante y como ciudadano.

La Paz, 7 de agosto de 1996

Lic. Fabio Ramo Sánchez
RECTOR
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

CUIDADO CON EL CORTE DE SERVICIO

COMUNICAMOS A USTED: QUE A PARTIR DEL 19 DE AGOSTO DE 1996 SE PROCEDERA AL CORTE DEL SERVICIO TELEFONICO, CON LA FACTURA DEL MES DE JUNIO/96. EVITE AGLOMERACIONES EN EL EDIFICIO GRAN CENTRO. USTED PUEDE CANCELAR INDISTINTAMENTE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS AGENCIAS.

GRAN CENTRO, BANCO MERCANTIL C. MÉRIZO, BANCO MERCANTIL PÉREZ VILLASCO, MIRAFLORES, ORABAI, LA FLORIDA, VILLA FARINA, 4 DE AGOSTO, B. MERCANTE BARRA DE LUNA, CALACOTO, SOPOCACHI, B. ALTO, 8. 13 DE OCTUBRE EL ALTO

Cotel Ahora más Cerca, con Sucursales de Cobranza en tu Zona

FACTURA EXTRAVIADA

Lan Chile S.A. (Bolivia) RUC 2271214 comunica el extravío de los siguientes boletos-factura, los mismos que van acompañados con los stickers:

045 4401 847 835 sticker 1WU9E EL 017 000017835
045 4401 847 836 sticker 1WU9E EL 017 000017836
045 4401 847 837 sticker 1WU9E EL 017 000017837
045 4401 847 838 sticker 1WU9E EL 017 000017838
045 4401 847 839 sticker 1WU9E EL 017 000017839
045 4401 847 840 sticker 1WU9E EL 017 000017840

Por lo anterior, las mencionadas Notas Fiscales quedan anuladas.

Las provincias se quedaron sin infraestructura deportiva

\$us.180.000 para "turistear" en Atlanta



Guido Meruvia,
Secretario Nacional de Deportes, reconoce que a ningún gobierno le importa lo suficiente el deporte y que por ello, hasta hoy, no existe ni diagnóstico ni catastro sobre lo que se hace en Bolivia. Afirma que la delegación que fue a Atlanta se portó irresponsablemente.

Pregunta.-¿A cuánto ascendió el presupuesto asignado a la delegación que nos representó en Atlanta?

Respuesta.- No tengo el dato preciso porque el Comité Olímpico recién está elaborando el informe. Sin embargo, tengo entendido que fueron más o menos 180.000 dólares que se gastaron en uniformes, pasajes, viáticos, etc. En ese presupuesto están incluidos algunos aportes de empresas como Reebok.

P.-¿Cuánto dio la Secretaría?

R.- No tengo el dato.

P.-En lo que hace al presupuesto, usted sostuvo que para mandar la delegación a Atlanta se postergaron algunas prioridades. ¿A qué prioridades hizo referencia?

R.- Una es el tema de masificación. Nosotros tuvimos que sacrificar recursos que estaban destinados a infraestructura deportiva en las provincias, para poder mandar gente a Atlanta. Lo hicimos porque la presencia de Bolivia allí era importante y queríamos tener una representación digna.

P.-¿Qué sabor le quedó al final?

R.- Mandamos la delegación, pero no con el afán de sacar medallas. Nuestra representación era adecuada. En algunos casos lo hicimos relativamente bien, en otros no, pero son cosas que escapan a nuestro control.

P.-¿Cree que los participantes y los organizadores actuaron responsablemente?

R.- Hay atletas que no debían haber estado allá los quince días del evento. El caso de la muchacha Irusta es un ejemplo porque actuó responsablemente y llegó poco antes de competir. En cambio los otros fueron a hacer turismo los quince días, a pesar de que sabían que la descompensación por el cambio de altura podía ser peor. Se conocía la experiencia de los juegos Panamericanos. Ese tipo de actitudes no se pueden permitir.

Hay que ser honestos y claros. Existe dirigencia que no sirve, y que debería irse a sus casas definitivamente. Todo el mundo quiere viajar al exterior y no le importa cómo. El afán turístico se da a nivel de dirigentes y deportistas. Tenemos la amarga experiencia de que después de esfuerzos realizados para llevar atletas a los Panamericanos en Buenos Aires, había un atleta que no podía hacer ni nueve abdominales en un minuto y eso no lo podemos permitir más.

P.-¿Vale la pena insistir en eventos donde no mostramos posibilidades? ¿Si no lo hacemos, sufriríamos sanciones?

R.- Tendríamos problemas en ese aspecto. Lo que queremos es estar presentes siempre, pero con excelencia. Por eso hay que ver cómo nos organizamos y hacemos mejores representaciones.

P.-¿Cree que los criterios que se están



El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada despidió a la delegación nacional antes del viaje a Atlanta.

utilizando son los mejores para seleccionar a la gente?

R.- Con lo que no estamos de acuerdo es con lo que se ha hecho hasta ahora, que todo el mundo salga por salir. Creo que lo estamos haciendo muy libremente, porque no hay pruebas de suficiencia en la parte individual y colectiva. No se trata de salir a mundiales o panamericanos cuando las disciplinas no están en condiciones.

En el nuevo decreto que estamos elaborando se van a dar criterios de calificación y selección.

P.-En Colombia se decidió iniciar un juicio de responsabilidades al Ministro de Deportes de ese país, porque la delegación no obtuvo ni una medalla. ¿Usted asumiría la responsabilidad del fracaso de nuestra delegación en Atlanta?

R.- Siempre asumo los hechos con responsabilidad, pero hay que ver la realidad de nuestro país. No se trata, por política, de iniciar juicios, echar la culpa a personas. Aquí hay falta de estructura. Quien me quiera exigir una medalla sin tomar en cuenta esos aspectos, está fuera de lugar. Nosotros tenemos la obligación de colaborar a los atletas y el Comité Olímpico Boliviano tiene la responsabilidad de capacitarlos. Estos son temas que se manejan políticamente, pero si me convocan para dar

explicaciones, lo voy a hacer.

P.-Hablemos sobre el apoyo que el Estado da al deporte nacional. ¿A cuánto asciende el presupuesto con que cuenta la Secretaría?

R.- El presupuesto es bajo. Apenas tenemos 2'600.000 que no es nada, y una partida de inversiones para promoción masiva de 600.000 dólares que recién nos van a asignar para firmar convenios con 80 alcaldías a las que apoyaremos con capacitación y material especial.

Aclaremos que las prefecturas y alcaldías se ocupan de infraestructura y organización, mientras que la Secretaría apoya a las federaciones en eventos internacionales.

Hace poco he sido convocado a Palacio de Gobierno por el secretario de coordinación Rudy Araujo y el secretario de presupuestos Retamozo, y por los trabajos que hemos presentado parece que va a haber un aporte importante para el deporte que saldrá fuera de las fronteras. El próximo año tenemos los Bolivarianos y Bolivia ya ha hecho un papel más o menos aceptable en ODESUR. Creemos que desde ahora tenemos que pensar en la preparación de nuestros equipos.

El paternalismo del Estado ha terminado, ahora es otro su papel en organización y planificación.

Verónica Sánchez B.



H. MUNICIPALIDAD DE COCHABAMBA



CONCURSO NACIONAL DE ESTUDIOS Y ANTEPROYECTOS DE EQUIPAMIENTOS URBANOS PARA LA CIUDAD DE COCHABAMBA

La H. Municipalidad de Cochabamba, invita a los profesionales Arquitectos, legalmente inscritos en el Colegio de Arquitectos de Bolivia, al CONCURSO NACIONAL DE ESTUDIOS Y ANTEPROYECTOS de los siguientes equipamientos urbanos, para la ciudad de Cochabamba.

- a) Memorial histórico La Coronilla
- b) Teatro Municipal Cochabamba
- c) Serranía de San Pedro
- d) Rehabilitación ex terrenos de ENFE

Las bases del concurso podrán ser recabadas en la oficina del Departamento de Contratos y Licitaciones de la H. Municipalidad de Cochabamba, o en las sedes de los Colegios Departamentales de Arquitectos, previo pago de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos) por Estudio y/o Anteproyecto, a partir del día viernes 2 de agosto 1996.

Los Estudios y Anteproyectos deberán sujetarse estrictamente a las bases del concurso y presentarse en la Dirección de Planificación, Edificio Agencias Generales, 4to. piso, hasta horas 16:00 del 15 de octubre al 17 de octubre y del 31 de octubre al 4 de noviembre respectivamente.

Cochabamba, julio de 1996

RELACIONES PUBLICAS

SECRETARIA EJECUTIVA P.L. -480 TITULO III PRIMERA CONVOCATORIA

INVITACION DIRECTA No. 04/96

En conformidad a la R.S. 216145, se invita a las empresas de SERVICIO DE LIMPIEZA, legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para el servicio de:

-LIMPIEZA DE LAS OFICINAS DE LA INSTITUCION

El pliego de condiciones y términos de referencia pueden ser retirados sin costo alguno, en la oficina de la Secretaría Ejecutiva P.L.-480, ubicada en la Av. Mcal. Santa Cruz, Edificio Hansa piso 20 de la ciudad de La Paz, de Hrs. 8:00 a 12:30 y de 13:30 a 17:00 de lunes a viernes.

Las propuestas deberán ser presentadas, en la misma dirección hasta Hrs. 15:00 del día jueves 22 de agosto de 1996. La apertura se realizará el mismo día a Hrs. 16:30

La Paz, agosto de 1996

¡Un increíble regalo! Al ahorrista 100.001

Con el "CERO de oro" de "La Primera"
MULTIPLICAMOS

en:



veces más
sus ahorros



Ejecutiva de Mutual "La Primera" entrega el "Cero de Oro" a los esposos Demetrio Bustamante Camacho y Rosario S. de Bustamante. Premio que multiplicó en 10 veces más los ahorros de los ganadores, además se los premió con electrodomésticos para el hogar.



OFICINA CENTRAL: Av. Mcal. Santa Cruz N° 1364 • AGENCIA N° 1: Calle Max Paredes N° 420 - Garita de Lima
AGENCIA N° 2: San Miguel • Calle 21 - Calacoto • AGENCIA N° 3: Av. 6 de agosto N° 2549 (entre Pedro Salazar y Pinilla) • Sopocachi

Historiador andino sugiere

Competencias interétnicas para que los bolivianos se conozcan

En criterio del historiador andino Carlos Mamani Condori, sería conveniente que los grupos aymaras, quechuas, guaraníes, mestizos, blancos, negros, tengan opción de competir en deportes interétnicos que les devuelvan su autoestima y sirvan para conocerse y limar por las buenas lo que podría ir por las malas.



Carlos Mamani.

Cuando uno advierte que los equipos de fútbol están conformados en gran parte por deportistas orientales y gente de clase media, no deja de preguntarse qué pasa con los aymaras o quechuas que con algunas excepciones como Pollicarpo Calisaya, no destacan en ramas deportivas.

¿Qué pasa con la gente originaria del collao que no termina de insertarse a una actividad que aparentemente puede democratizar las diferencias económicas, sociales y raciales que perviven en el país?

Carlos Mamani Condori, historiador e investigador del Taller de Historia Oral Andina (THOA), sostiene que aunque los campesinos de estas tierras disfrutaban mucho del fútbol y lo practicaban como un torneo donde debe defenderse el honor y donde debe participar toda la familia y comunidad, no pueden acceder a ligas mayores porque no tienen cabida en una "sociedad colonial".

LO COMPETITIVO NO ENTRA EN ESTA SOCIEDAD COLONIAL

"El deporte supone competencia y lo competitivo no es parte de esta sociedad colonial, que reproduce sus esquemas de poder en función del apellido, color de piel, situación económica y amistad. Es decir, en función de trampas. Yo también entré a competir como profesional, pero me sentí discriminado aunque soy historiador con maestría de la FLACSO. Entonces, lo de Calisaya, lo de Víctor Hugo Cárdenas (Vicepresidente de Bolivia), es una excepción en la regla y de ello se da cuenta el aymara. De ahí que su indiferencia por entrar a los esquemas de los blancos sea notoria. Además, sus posibilidades económicas tampoco le permitirían -salvo excepciones como los hermanos Alanoca que siguen haciendo historia en el deporte ruandesa en condiciones adecuadas (buena nutrición, buen entrenamiento) para competir".

"Ahora, aparte del fútbol tampoco podemos dedicarnos a otros deportes,

porque son elitistas. Yo era excelente nadador en el cuartel, pero ahora no practico porque las pocas piscinas que hay tampoco se abren a todo el público. También practiqué tenis en las canchas del centro minero donde viví, pero el caso es similar al de las piscinas. Entonces, ¿qué nos queda? Seguir jugando fútbol en el campo o correteando detrás las llamas, sin que nadie repare en que alguno podría ser un futuro campeón nacional".

LA ARTIFICIAL UNIDAD

Mamani Condori no admite que el aymara sea pasivo y que siempre esté esperando que alguien le de algo. Retera que el campesino se margina porque se siente rechazado y poco representado en el país.

"Victor Hugo es una tarjeta postal para decirle al mundo que Bolivia es una sociedad democrática donde no va a pasar lo que pasa en Yugoslavia. Aquí no nos vamos a matar entre blancos e indios porque somos una sociedad pluri-multicultural. Sin embargo, el mismo Víctor Hugo va no debe mirarse al espejo. Lo que falta es que el aymara y el quechua ostenen poder económico. Así podrían abrirse campos", señala.

Agrega que la organización misma del país va en contra de la identificación de las múltiples nacionalidades que coexisten. "Nuestro país está organizado en departamentos y provincias, pero no son estructuras reales, porque las identidades verdaderas no son regionales ni departamentales, sino étnicas. Entonces no hay una verdadera estructura territorial que abarque a éstas y les marque un carácter que podría devenir en el aumento de autoestima para la gente".

En su criterio, sería conveniente que los grupos aymaras, quechuas, guaraníes, mestizos, blancos, negros, tengan opción de competir en deportes interétnicos que les devuelvan su autoestima y sirvan para conocerse y limar por las buenas lo que podría ir por las malas.

"La unidad nacional es lo más artificial que hay y por ello sostengo que



A las cholitas también les apasiona el fútbol.

los gobiernos deberían pensar en que el deporte puede lograr que en lugar de apañarnos nos conozcamos más".

El historiador recurre a los cronistas de la Colonia para recordar que, en el pasado pre colonial, en estas tierras se corrían postas cuando los

chasquis hacían llegar para el Inca mariscos frescos del mar hasta el Cusco. También se hacían carreras para los púberes que pasaban a la adolescencia; se competía en el lanzamiento con honda y se aplaudían los encuentros de tinku.

EMPRESA FERROVIARIA ANDINA S.A.M.

Convoca a los señores Accionistas de la Sociedad a retirar sus correspondientes TITULOS ACCIONARIOS, a partir del día lunes 12 de Agosto/96 en el horario de 15:00 a 18:00.

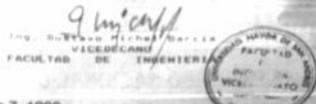
Los Accionistas deberán presentarse munidos de su Carnet de Identidad en las oficinas de Empresa Ferroviaria Andina S.A.M., ubicadas en la Plaza Zalles s/n Edificio Estación Central de Ferrocarriles.

La Paz, agosto de 1996


Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia
SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE PARTICIPACION POPULAR
UNIDAD DE SANEAMIENTO BASICO
PROYECTO DE SANEAMIENTO BASICO RURAL (UNASBA-PROSABAR)
2da. INVITACION DIRECTA "PAQUETE ITALAQUE"
 La Prefectura del departamento de La Paz, invita a las Empresas Consultoras, ONG's y asociaciones accionistas que habiéndose declarado desierta la primera invitación directa al paquete geográfico ITALAQUE, consistente en 12 proyectos de agua para Comunidades RURALES, convoca a la SEGUNDA INVITACION DIRECTA a todas las entidades que tengan experiencia en el campo de Saneamiento Básico, con el componente de Desarrollo Comunitario, las mismas que deberán adquirir el pliego de Condiciones en Caja de la Prefectura ubicada en el Edificio SANTA ISABEL 2do. mezzanine salvadas que hubiesen adquirido pliegos con anterioridad.
 Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de UNASBA-PROSABAR, ubicadas en el pasaje Carrasco N° 1718 (Zona Miraflores) de la ciudad de La Paz a partir de la fecha hasta el 30 de agosto del presente año.
 La Paz, 10 agosto de 1996

CONFERENCIA "MATEMATICAS PARA JOVENES CON TALENTO"

La Facultad de Ingeniería invita a los Profesores del Ciclo Secundario a la Conferencia sobre el tema: "MATEMATICAS PARA JOVENES CON TALENTO". Esta conferencia será dictada por el Prof. Luis Bravo Aguilar, y se realizará el día jueves 15 de agosto de 1996, a horas 19:00 p.m., en el Auditorio de la Carrera de Ingeniería Civil (5to. Piso de la Facultad de Ingeniería, Plaza del Obelisco).



La Paz, agosto 7, 1996

H. CAMARA DE DIPUTADOS

DISCURSO DE ASCENSION AL CARGO DE PRESIDENTE DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS DEL H. GEORGE PRESTEL KERN (5, de agosto de 1996)

Honorables colegas:

Quiero expresar mi profundo reconocimiento al respaldo conferido por ustedes en esta hora decisiva, que me coloca frente a la realidad de conducir los destinos de la H. Cámara de Diputados, crisol de la democracia que disfrutamos todos, oficialistas y opositores, cuando se inicia una nueva etapa que constituye en un verdadero reto de elevado contenido nacionalista.

Soy un hombre del Movimiento Nacionalista Revolucionario y recibo esta responsabilidad con el mejor y el mayor de los entusiasmos, imbuido de un profundo sentido patriótico y ferviente deseo de trabajar en armonía con la totalidad de los Representantes Nacionales que juraron respetar y hacer respetar nuestra Carta Magna.

Tengo plena conciencia de lo mucho que queda por hacer, pero aliento la certidumbre de no estar solo, porque todos encaminaremos nuestros pasos por la senda del más alto y franco entendimiento, para alcanzar las metas señaladas en la agenda legislativa y culminar con nuestra misión del modo más idóneo.

A quienes compartirán conmigo el manejo de la Cámara de Diputados, mis mejores deseos y la exhortación para que podamos cumplir con nuestras tareas responsable y patrióticamente, sabiendo de antemano que no tenemos derecho al fracaso.

A usted, Diputado y Presidente Guillermo Bedregal, cuyo desprendimiento y solidaridad, jamás desmentidos, se han puesto una vez más de manifiesto, mis expresiones de mi más sincero aprecio. Su paso por la Presidencia de la Cámara de Diputados ha dejado sabias enseñanzas que sabremos aprovechar en su momento.

Es esta nueva etapa legislativa decisiva para completar el entorno jurídico-legal del Plan de Todos del Gobierno del Presidente

Sánchez de Lozada, no puedo menos que exteriorizar mi complacencia por el hecho de haber sido unido por el voto de mis colegas, que inclinaron su decisión por la incorporación de sangre nueva en las venas y en la dirección del Parlamento Nacional.

Sabré responder al desafío con firmeza, rectitud y profunda conciencia nacionalista. A los colegas de la oposición mi demanda de cooperación efectiva; espero de todos ellos la crítica cotidiana pero también su desprendimiento y generosidad cuando se trate de los intereses nacionales, que de modo inobjetable están por encima del sectarismo negativo y negador de los valores humanos.

A los integrantes de la Directiva saliente, mis mejores augurios porque las nuevas tareas que de seguro cometerán, alcancen el éxito deseado.

Colegas diputados: Que en este final del período constitucional de 1993-1997 actuemos en la legislación y en las acciones fiscalizadoras con responsabilidad, honestidad, integridad y eficiencia, enmarcando este proceso con la lealtad que es principio fundamental de la acción. En este instante, considero urgente recordar que debemos dar ejecución al adagio con el que se inició la gran Revolución Nacional del 9 de Abril: "Hechos y no palabras".

Gracias, en fin, a todos quienes me alentaron a tomar conciencia de la delicada responsabilidad que hoy asumo. Nos comprometemos a desenvolvernos en el ámbito de la democracia, eliminando todo tipo de barreras y obstáculos por difíciles que puedan aparentar, sabiendo que nada es imposible cuando se empeña toda la voluntad de que uno es capaz cuando así se lo propone.

Muchas Gracias.


Los 360 días del año Usted es el... ¡GANADOR!

DEPOSITOS A PLAZO FIJO EN DOLARES

30 días	10.25%
60 días	11.00%
90 días	11.50%
180 días	13.00%
361 días	14.75%


FINANCIA COOP.
AHORRO • CREDITO

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO FINANCIACOOP. LTDA

Av. Abel Santa Cruz, 1285 Edif. BORDABAR, P.B. - La Paz - Tel. 37211 Fax. 92705 LA PAZ
 LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO SB/031/94 DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

puert **Abierta** PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 11 de agosto de 1996

La magnitud en la sencillez

Gil Imaná: en busca del lenguaje de la Pachamama

Hasta el martes 20 de este mes, el pintor nacional Gil Imaná expone su serie "Confidencia" en el Centro de Cultura, Arquitectura y Arte "Taipinquiri (avenida Montenegro 1378, San Miguel). "Confidencia es contarle con líneas y colores algunos momentos gratos. Es confiar intimidades guardadas en las profundidades del espíritu", dice el artista.



"Despertar", una obra de Gil Imaná.

Melania Sendino

Entrar en el microcosmos pictórico de Gil Imaná es sumarse a la sencillez de un hombre grande. Grande en toda su dimensión: como artista, portavoz y ser humano.

Un artista polémico con su entorno que se afana por sincerarse con la realidad. Todo, en completa intimidad.

El hombre libre que dejó de mirar el reloj cuando el tiempo se le escurrió de las manos, busca sosiego en encontrar las respuestas a las incógnitas reflejadas en sus cuadros. Pero, cuando la inquietud le cerca, él prefiere refugiarse entre esos pinceles que tanto placer le causaron al deslizarse por los lienzos mientras plasmaban el lenguaje clave de la Pachamama. Sus colores: ocre, tierra y rojo. Intercambiaron impresiones hasta ser fieles testigos de esa cruz, como símbolo del dolor que, en ocasiones, tiene algo de evocación ancestral. Su obra es un drama imperecedero porque refleja una vida estancada en una realidad que apenas fluye en determinados aspectos.

Imaná tiene la oportunidad de hacer florecer aquellas cicatrices que lleva en el alma a través de ojos inocentes que pasan de visita.

En la aparente uniformidad de estilo y trazos rápidos se esconde la majestuosidad de lo cotidiano. El detalle omitido, en exceso, por el frecuente choque diario de los que no saben apreciar los pequeños valores en su roce.

Para un artista que rinde culto al nexo creado entre la figura de la mujer andina y las montañas, el resultado es la fortaleza que le confiere a su obra.

El derroche de sensualidad de esas figuras sin rostro se confunde con los sentimientos que son capaces de evocar. Una obra que compensa la tortura de sentirse reflejado en algún que otro placer.

Gil Imaná se sabe creador.

El creador de un ritmo que fluye a través de toda su obra, que es lo mismo que decir vida. Es un hombre que aún impone tendencias a seguir porque ha tenido el valor de convertirse en el portavoz de los mensajes de su pueblo. Un artista que se obtiene en comenzar, pese a la larga trayectoria que dejó atrás. Un artista que se ofrece a ser guía de sus espectadores, para que participen y se adentren en busca de la belleza.

A este hombre de honesta mirada también le gusta ser espectador de la vida y, por ello pasa largas horas observándola desde diversos ángulos. Luego se exhibe proyectando sus recuerdos: vitales, confusos, esclarecedores, confundiendo los detalles.

Su adjetivo es ese: esclarecedor de lo que hubo y aprendiz de augurios futuros en los que no cree. Por eso nadie comprende cómo pudo crear su mejor obra: un espacio para crecer sin intromisiones.

Pero todo y nada puede decirse de un hombre de lento ademán que aún tiene la osadía de dibujar sus palabras.

Concierto lírico-sinfónico-coral

Rubén Silva dirigirá a la Orquesta Sinfónica Nacional y a la Sociedad Coral Boliviana

Bajo la dirección del músico boliviano Rubén Silva, actual Director Artístico de la Ópera de Cracovia, Polonia, del martes 13 al jueves 15, los elencos nacionales y cuatro solistas líricos ofrecerán una serie de conciertos con pasajes, arias, coros, duetos y escenas de óperas de Georges Bizet y Giuseppe Verdi.

Bajo la dirección del maestro Rubén Silva, la Orquesta Sinfónica Nacional, la Sociedad Coral Boliviana y cuatro cantantes solistas ofrecerán un concierto lírico-sinfónico-coral los días martes 13, miércoles 14 y jueves 15, a horas 19:30, en el auditorio del Banco Central de Bolivia (calle Ayacucho esquina Mercado).

El programa de estas presentaciones incluye pasajes, arias, coros, duetos y escenas de las óperas "Carmen" de Georges Bizet y "Aida", "La Traviata", "Nabucco" y "Rigoletto" de Giuseppe Verdi.

RUBÉN SILVA
El director de orquesta boliviano Rubén Silva, actual Director Artístico de la Ópera de Cracovia, Polonia, país en el que radica desde hace 18 años, ha sido especialmente invitado para dirigir estos conciertos. Nacido en La Paz, Silva recibió su primera formación en el Conservatorio Nacional de Música. Entre 1975 y 1978 estudió dirección en el Taller de Música de la Universidad Católica Boliviana con los maestros Alberto Villalpando y Carlos Rosso.

En 1978 obtuvo una beca del gobierno polaco para estudiar dirección orquestal en la Academia de Música "Federico Chopin" de Varsovia, estudios que concluyó en 1983; en su concierto de graduación dirigió la Orquesta Filarmónica de Polonia.

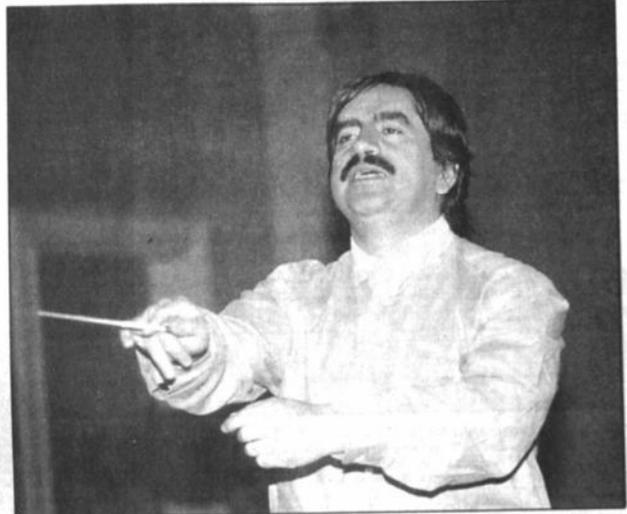
Desde entonces ha desarrollado una notable carrera artística. Entre 1983 y 1991 ocupó el cargo de Primer Director de la Orquesta de Cámara de Varsovia. En 1991 asumió la Dirección Artística de la Ópera de Wrocław y desde el año pasado ejerce el mismo cargo en la Ópera de Cracovia, una de las más importantes de Polonia. Como director invitado ha conducido a varias orquestas españolas.

Rubén Silva ha grabado cuatro discos compactos para sellos polacos y ha participado en numerosos festivales europeos.

LOS SOLISTAS
La temporada lírico-sinfónico-coral contará con la participación de cuatro cantantes solistas.

Destacan como invitadas las sopranos Gabriela Orlowska y Karina Stepanian, de nacionalidad armenia. Orlowska ha actuado en teatros de ópera europeos, en Polonia, Francia, España, Suiza y Austria; ac-

RUBÉN SILVA - Director de orquesta boliviano radicado en Polonia. Bajo su batuta actuarán la Orquesta Sinfónica Nacional, la Sociedad Coral Boliviana, las sopranos Gabriela Orlowska y Karina Stepanian, el tenor Giovanni Silva y el barítono Gastón Paz Zegarra.



tualmente es solista permanente de la Ópera de Cámara de Varsovia y de la Ópera Nacional de Wrocław. Stepanian nació en la ciudad de Bakú, ex-Unión Soviética, donde recibió su formación musical; terminó sus estudios superiores como cantante profesional de ópera y

maestra de técnica vocal en el Conservatorio Estatal de la República Armenia en 1993; en su trayectoria se destacan sus interpretaciones de obras de Rachmaninov, Rimsky-Korsakov, Alaviev y Schumann.

Junto a las dos sopranos participarán en estos conciertos

el tenor Giovanni Silva y el barítono Gastón Paz Zegarra, ambos bolivianos y de conocida trayectoria. Silva recibió su formación musical en Bolivia y España, en este último país fue integrante de la Compañía Lírica Española, elenco con el que realizó varias giras; el año pasado tuvo un rol protagónico en la ópera "Manchappuytu" del compositor Alberto Villalpando. Gastón Paz es uno de los cantantes líricos nacionales más reconocidos; fue profesor fundador del Instituto Laredo de Cochabamba y dirigió el Coro de Niños Cantores del Valle y el Coro Polifónico de la UMSA; ha cantado en escenarios de Lima, Perú; Río de Janeiro y Sao Paulo, en Brasil; de Sevilla, España y de Tokio, Hara, Osaka y Kioto, Japón.

ENTRADAS
Las entradas para estos conciertos están ya a la venta en la Pastelería Pigalle y en Creaciones Gígí, en la zona sur; en las galerías de arte Nota, Sopocachi, y EMUSA, en El Prado y el Centro Boliviano Americano (parque Zenón Iturralde). Los organizadores han fijado precios accesibles para todo público: avants scene Bs 35; platea y mezzanine Bs 25; estudiantes y ancianos Bs 10.



El barítono Gastón Paz Zegarra.



La soprano Gabriela Orlowska.

Desde el lunes 13

Solistas del Ballet Bolshoi

Un grupo de primeros bailarines del Ballet del Teatro Bolshoi de Moscú, Rusia, ofrecerá una corta temporada en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" del lunes 13 al miércoles 15 de este mes, en funciones que comienzan a las 19:30 horas.

El Ballet del Teatro Bolshoi es uno de los elencos más prestigiosos del mundo, con una historia que se remonta a más de 300 años. Entre los bailarines que integraron este Ballet se cuentan figuras que son verdaderas leyendas de la danza clásica como Rudolf Nureyev y Alexander Godunov.

Los solistas que actuarán en nuestra ciudad, escala de una gira latinoamericana, son Dimtiri Domojron, solista principal desde 1987, Tatiana Zullimano-

va, Lilia Vorobleva y Andrei Buldakov.

El espectáculo que presentarán estos bailarines ha suscitado una justificada expectativa entre los amantes del ballet clásico por el gran prestigio mundial del que goza el elenco del Bolshoi y por la destacada trayectoria de los artistas que llegan a La Paz.

El repertorio que interpretarán en sus presentaciones en el Teatro Municipal incluye obras clásicas del repertorio universal como "El lago de los cisnes", "Don Quijote", "Cascanueces", "La bella durmiente", "Las mil y una noches", "Esmeralda", "Espartaco" y "Romeo y Julieta", entre otras. El Ballet del Bolshoi en La Paz: un espectáculo del más alto nivel.



BALLET - Solistas de uno de los elencos más prestigiosos del mundo, el Ballet Bolshoi de Moscú, ofrecerán un espectáculo de gran nivel en el Teatro Municipal desde este lunes.

▼ El Titikaka en una muestra de fotos y ciclo de conferencias

p.3

▼ Dos artesanos bolivianos en Feria indígena

p.2

▼ Alfredo Da Silva en "Del arte y sus contrastes"

p.4

▼ Juan Carlos Orihuela presentará "Febreros"

p.3

Por primera vez

Dos artesanos bolivianos en la Feria indígena de Santa Fe

Paulina Cuéllar y Hernán Choquevilca, participarán el 17 y 18 en la Feria Indígena de Santa Fe (Nueva México), con 52 productos entre sopeas, cuacharones, ollas de distinto tamaño, candeleros, jarrones, topos, tejidos, frazadas, sogas de llama. Su viaje es auspiciado por el Servicio Informativo y Cultural de la Embajada de Estados Unidos y la Fundación Cultural "Quipus".

La Feria indígena comenzó sus actividades en 1992 y es considerada como la primera organización de arte indígena en los EE.UU.

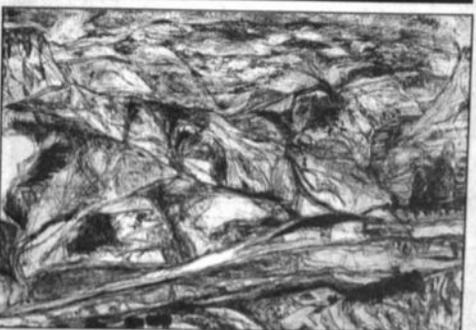
De acuerdo a una nota de prensa el evento reunió el año pasado a más de 1.100 artesanos que expusieron sus obras en 600 stands, frente a 100.000 visitantes. Esta Feria -aseguran los organizadores- genera un impacto económico en la economía de Nuevo México estimado en 134 millones de dólares al año.

El programa preparado para Choquevilca y Cuéllar incluye encuentros con artesanos de los Estados Unidos.

Hernán Choquevilca proviene de Kaisa, pequeña comunidad ubicada a 60 kilómetros de Potosí. Su trabajo es reconocido como uno de los de mejor calidad en Bolivia.



HERNAN CHOQUEVILCA. Artesano que participará en la Feria Indígena de Santa Fe junto a Paulina Cuéllar, con 52 objetos que tienen un valor estimado de \$us 26.000.



GRABADOS SOBRE JERUSALEN. Cuarenta obras, realizadas en las dos últimas décadas por artistas israelíes, llegan a La Paz para exhibirse desde el martes en el Tambo Quirquincho. La muestra, que cuenta con el auspicio del Ministerio de Relaciones Exteriores y educación de Israel, titula "Jerusalén en el grabado israelí de los años setenta y ochenta" e incluye trabajos en xilografía, aguafuerte, serigrafía, litografía y agua tinta. Mordejai Omer, curador, presentará la exposición. En la fotografía un trabajo de Mijael Kowner.

TEATRO

"Uma Jaisu" en el Teatro de Cámara

Hoy domingo es el último día en que se presenta en el Teatro Municipal de Cámara el grupo "Uma Jaisu" con la obra "Abran cancha que aquí viene don Quijote de la Mancha", que es una adaptación de la obra clásica para niños. La misma se presenta en funciones de matiné (Hrs. 16:00) y tanda (19:30). Tres niños pueden entrar con un solo boleto.

CINE Y VIDEO

Maestros del terror

En la Cinemateca Boliviana sigue el ciclo dedicado a algunos maestros del terror psicológico. Hoy domingo se proyecta "Arco Iris Negro" de Mike Hodges. Los horarios son 16:00 y 19:30.

LIBROS

"Febreros" en martes 13

Se trata de un nuevo poemario titulado "Febreros" de Juan Carlos Oribe, que será presentado el día martes 13 de los corrientes en el espacio Puradurubia, de la zona de Sopocachi, a Hrs. 19:00.

MUSICA

Orquesta de Leningrado en La Paz

Los días 19 y 20 de agosto, se presenta en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez la Orquesta del Palacio Imperial de Leningrado, de Rusia, bajo la dirección de Alexei Baklan.

Concierto Lírico Sinfónico coral

Los días 13, 14 y 15 de los corrientes, en el auditorio del Banco Central de Bolivia, se presenta la Orquesta Sinfónica Nacional y la Sociedad Coral Boliviana, con obras de Verdi y Bizet, que estarán dirigidas por el maestro Rubén Silva, quien radica en Polonia. Participarán además las sopranos Gabriela Orłowska (Polonia) y Karina Stepanian (Armenia), junto al tenor Giovanni Silva (Bolivia) y al barítono Gastón Paz. Las funciones comenzarán a las 19:30.

CArte y Cultura

DANZA

Taller de danza de la Universidad Católica

Hoy domingo, sigue con sus presentaciones el Taller Experimental de Danza de la Universidad Católica Boliviana con la obra "La Pastón de Cristo según San Lucas", con coreografía y dirección en general de Norma Quintana. Es en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, en función de tanda que comienza a las 19:30.

Ballet Bolshoi en Bolivia

El lunes 12 y el martes 13, se presenta en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez el afamado Ballet Bolshoi.

CONFERENCIAS

América Latina en la Prensa Europea

La Asociación de Periodistas de La Paz organiza un coloquio sobre el tema "América Latina en la Prensa Europea: desequilibrios informativos y dependencia socio-económica", del que participará como expositor Daniel Jones, y como panelistas Ana María Romero de Campero y Humberto Vacafior Ganam. Será en los salones de la misma entidad organizadora (c. Comercio 1048) este martes 13 de agosto, desde horas 10:30. Mayor información al Telf. 369916-17.

Derechos de autor

El experto venezolano Nicolás Rivas Tejeda, y el director del Departamento de Derechos de Autor, Raúl Medrano, dictarán una conferencia conjunta el miércoles 14 de los corrientes, en el salón del Museo Nacional de Arqueología (c. Tivanaku esq. Federico Zuazo), a Hrs. 19:00.

Sistemas de Género Andinos

El Programa de Investigación Estratégica en Bolivia (PIEB) y la Universidad de Los Andes organizan una conferencia de la profesora del departamento de antropología de la Universidad de Duke Irene Silverblatt, que se realizará el

día viernes 16 de agosto a horas 18:00 en el auditorio de la Academia Nacional de Ciencias (Av. 16 de Julio 1732).

EXPOSICIONES

Fotografías de Kenning y Urioste

En el Espacio Simón I. Patiño, este lunes 12 a Hrs. 19:00, se inaugura una exposición de fotografías tomadas por Willy Kenning y Armando J. de Urioste. La muestra estará abierta hasta el 13 de septiembre.

Aniversario de la Escuela de Bellas Artes de La Paz

Los docentes de la Escuela de Bellas Artes "Bernando Siles" reanudarán una exposición con motivo del setenta aniversario de la fundación de dicha Escuela. Se inaugurará el martes 13 a Hrs. 19:00, en los salones de la misma institución, se convoca a los amigos del arte y ex alumnos.

Muestra de grabados sobre Jerusalén

Los ministerios de Relaciones Exteriores y de Educación de Israel, inauguran la exposición colectiva e itinerante de grabados llamada "Jerusalem en el grabado israelí de los años 70 o 80", el martes 13 a horas 19:00, en dos salones de la planta alta del museo Tambo Quirquincho. La muestra estará abierta hasta el 24 del presente mes.

"Declaración del Cosmos" de Sabino Pinto

La editorial Santillana junto a la Secretaría Nacional de Cultura e inspiración Cards invitan a la inauguración de la exposición de fotografías denominada "Declaración del Cosmos" del artista Sabino Pinto Escobar, que tendrá lugar en el local del Palacio Chico (c. Potosí esq. Ayacucho) el próximo día viernes 16 de agosto a horas 19:30.

La Virgen Madre en la Pintura Virreinal

En el Museo de la Catedral de La Paz, se lleva adelante la mues-

tra "La Imagen de la Virgen Madre en el Pintura Virreinal" con obras pertenecientes a los Museos Municipales, Museo Nacional de Arte y otros repositorios culturales. La misma estará abierta hasta el 24 de agosto. El Museo de la Catedral queda en la calle Socabaya 432.

"Tivanaku telúrico" en pintura

Willy Eduardo Cortés Hemgler inauguró una exposición de pinturas denominada "Tivanaku telúrico". La muestra puede ser visitada en el Museo Nacional de Arqueología (c. Tivanaku esq. Fco. Zuazo, No. 93), hasta el 16 de agosto.

Fabrizio Lara en EMUSA

Está abierta la exposición del artista orureño Fabrizio Lara en instalaciones de la Fundadora EMUSA (Av. 16 de Julio 1607). Es una serie de 18 cuadros en técnica mixta sobre madera y tela. La muestra permanecerá abierta hasta el 24 de agosto.

Gil Imaná en Talpinquiri

La serie "Confidencia", pinturas y dibujos del maestro Gil Imaná Garrón, se exhibe en la Galería del Centro Cultural Talpinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel). La muestra estará abierta hasta el 20 de este mes.

Marcelo Suaznabar en BHN

En la galería de la Fundación BHN, está abierta la exposición del artista orureño Marcelo Suaznabar, que se mantendrá abierta hasta el 3 de septiembre. BHN queda en la calle Helisario Salinas 516, Sopocachi.

CURSOS

Lingüística Aymara-Guechua

Sobre este tema, se inicia un curso el 12 de agosto que será dictado por Emimo Valeriano Thola en el Tambo Quirquincho, en los horarios de 17:00 a 19:00. Enfoques al Telf. 390969.

Exposición Filatélica Boliviana

En el nivel "Plaza" del Palacio de Comunicaciones (frente al Obelisco), se realiza una exposición filatélica con sellos bolivianos que abarcan en el tiempo desde 1867 a 1995. La muestra es organizada por la Empresa de Correos de Bolivia, y estará abierta hasta el 16 de agosto.



DO VAN TAI

Miembro del partido comunista de Vietnam

La guerra de Vietnam

y la actual realidad de un país que derrotó a la primera potencia mundial

Conduce: Carlos D. Mesa Gisbert

Lunes 12 de Agosto hrs. 22:00

DE CERCA

CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA



COMUNICACIONES

ESTRENO NACIONAL

Lunes 12
Hrs. 21:00

PROXIMA VICTIMA

Lo mejor de GLOBO TV en: **Bolivisión**

NETWORK-BRAZIL

Desde el martes

El lago Titikaka, tema de una exposición de fotografías y un ciclo de conferencias

Numerosas instituciones auspician las dos actividades centrales que a partir del martes, buscarán llamar la atención sobre una de las áreas más hermosas e importantes de Bolivia: el lago Titikaka.



"Atardecer en el Titikaka", foto de Simón Durán.

Con el objetivo de llamar la atención de la opinión pública acerca del impacto del desarrollo sostenible en el delicado equilibrio ecológico del lago Titikaka y sus alrededores, el martes comenzará un ciclo de conferencias y una muestra de fotografías con este tema.

FOTOGRAFÍAS

La Galería Nota será escenario de exposición de imágenes, a través de las cuales algunos de los más renombrados fotógrafos radicados en Bolivia, mostrarán aspectos de la vida, la magia y el paisaje del lago Titikaka. Entre los expositores figuran: Felipe Sanginés, Simón Durán, Armando Urioste, Willy Kenning, Antonio Suárez, Carmelo Corzón, Jerome Crowder, Víctor Hugo Ordoñez, Fernando Cuéllar, Jorge Von Bergen, Juan Carlos Rocha y Carlos Capriles.

La galería Nota se encuentra ubicada en la Calle Fernando Guachalla, esquina Sánchez Lima. La exposición será inaugurada el martes y permanecerá abierta hasta el sábado 24.

CONFERENCIAS

En la Academia Nacional de Ciencias (Av 16 de Julio, 1732), el martes se dará inicio a un ciclo de

conferencias sobre el lago Titikaka. Ese día Almira Gaita, autoridad autónoma de Lago, hablará sobre el "Plan director de protección de la cuenca del lago Titikaka". El miércoles 14, también a las 19:00, será el turno de Carlos Ponce Sanginés, director del Centro de Investigaciones Antropológicas de Tiwanaku, que se abocará a "Explotaciones arqueológicas subacuáticas en el Lago Titikaka".

Carmelo Corzón y Eric Catari, ambos expedicionarios, dictarán la conferencia "La expedición Titi en el lago sagrado de los Incas", esto el jueves 15. El lunes 19 será el turno de Oswaldo Rivera, director del Instituto Nacional de Arqueología, y "Antecedentes culturales de la cuenca del lago Titikaka". Para el martes 20 se ha programado el tema "Historia natural del lago Titikaka", a cargo de Flavio Hinojosa, biólogo. El miércoles 21 intervendrá Pedro Querejazu con "Manifestaciones artísticas en la Cuenca del lago Titikaka". Julio Sanjinés Goytia, presidente honorario y autoridad binacional del lago, cerrará el ciclo con "El lago Titikaka en el ámbito de la biodiversidad y el ecosistema de América del Sur".

El 13 de agosto

La Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles" cumple 70 años

El próximo 13 de agosto, la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles", cumple 70 años de vida. Esta institución de formación artística fue creada en 1926 bajo el gobierno del presidente Hernando Siles Reyes. La institución celebrará su aniversario con una exposición colectiva.

DIRECTORES
Su primer director fue el escultor Humberto Beltrán, formado en Italia, quien imprimió a la Escuela las normas del neoclasicismo europeo. En 1927 se hizo cargo de la dirección otro escultor, Alejandro Guardia, cuya gestión duró hasta 1930, siguiendo la corriente clásica y académica.

GUZMAN DE ROJAS
Una nueva etapa se marcó a partir de 1931, cuando tomó la dirección de la Escuela el hoy célebre pintor Cecilio Guzmán de Rojas, quien llegaba de formarse en la prestigiosa Academia de "San Fernando" de Madrid. Bajo su conducción, la Escuela logró consolidar sus postulados de formación de las nuevas generaciones de artistas, convirtiéndose

se en verdadera orientadora del arte nacional, afirman los historiadores del ramo.

Guzmán de Rojas, en abierta oposición a Beltrán y Guardia, dio a la Escuela una fisonomía original, incorporando en las concepciones básicas de los alumnos la valoración de la figura del indio boliviano, lo mismo que el paisaje nacional como objeto inspirador de la pintura. Por éstas y otras razones, Cecilio Guzmán de Rojas es considerado como el precursor de las tendencias indigenistas en el arte nacional.

ALUMNOS Y DIRECTORES
Entre los numerosos discípulos formados alrededor de Guzmán de Rojas se pueden citar a Marina Núñez del Prado, Rebeca de la Barra, Hugo Almaraz, Félix Rojas Ulloa, Germán Villazón, Edmundo Bejar, Arcadio Ortiz y otros.

En épocas siguientes, fueron directores de la Escuela: Jorge de la Reza, Alfredo Araujo Quezada, Genaro Ibáñez, Hugo Almaraz, Enrique Sánchez Narváez, Raúl Prada, Germán Villazón, Elajandro González, Eduardo Espinoza, Dora Quezada, Reynaldo López, Armando Pacheco, Gustavo Ríveros, Humberto Jaimes, Gustavo

Trigo y Magda Arguedas. Actualmente está a la cabeza de esta institución el pintor Benedito Alza.

Entre los profesores más destacados, además de los ya citados, se puede mencionar a Arturo Borda, David Crespo Gastelli, Fernando Guarachi, Manuel Fuentes Lira, Roberto Prudencio, Luis Wallpfer, Luis Emilio Werner, Goyo Meyer, Jorge Carrasco, Zollo Linares y otros.

EXPOSICION
Los docentes de la Escuela, para celebrar este nuevo aniversario de su institución, preparan una exposición de sus trabajos, misma que se inaugura este martes 13 de agosto, a horas 19:00, en el salón de actos de la entidad (c. Rosendo Gutiérrez 323).

Entre los expositores estarán: Hugo Lara Centellas, Benedito Alza, Diego Morales, Rodolfo Rocha, Max Aruquipa, David Vargas, Danilo Barragán, Ruby Ruiz, Franklin Molina, José Bedoya, Isabel Espinoza, Eusebio Montecale, Juan Arias, Víctor Hugo Echeverría, Mario Yujra, Raúl Pereira y Víctor Hugo Maceda.



"CUESTION DE FE" EN ARGENTINA.- El 15 de agosto se exhibirá en el cine "Alfa" de Jujuy, la película boliviana "Cuestión de fe" dirigida por Marcos Loayza, y ganadora hasta ahora de más de diez premios internacionales. Su estreno en Buenos Aires ha sido programado para el 25 del presente mes, en el cine "Liriers". En la fotografía Jorge Ortiz y Raúl Beltrán, protagonistas del filme.

Coloquio sobre la prensa

La Asociación de Periodistas de La Paz organiza un coloquio sobre el tema "América Latina en la prensa europea: desequilibrios informativos y dependencia socio-económica", en el que participará como expositor Daniel Jones, y como panelistas Ana María Romero de Campero y Humberto Vacaflor Ganam.

El profesor Jones es Doctor en Ciencias de la Información, titulado por la Universidad Autónoma de Barcelona, España. Se desempeña como Coordinador del Centro de Investigación de la Comunicación (CÉDIC), además de ser docente de la mencionada Universidad.

El coloquio tendrá lugar en los salones de la misma entidad organizadora (calle Comercio 1048) este martes 13 de agosto, desde horas 10:30.

Convenio para impulsar el turismo

El pasado miércoles 7 de agosto, de los corrientes, según boletín de prensa del Ministerio de Desarrollo Económico, se firmó un convenio interinstitucional que favorecerá al sector turístico del país. En este esfuerzo participan la Secretaría Nacional de Turismo, la Secretaría Nacional de Cultura y el Instituto Nacional de Arqueología, quienes concurren en base a un préstamo de cooperación otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), por un monto de 4.800.000 dólares americanos.

Los objetivos del contrato de préstamo buscan establecer las bases para la diversificación y el ordenamiento de la oferta turística en Bolivia, para lo cual se han establecido cuatro subprogramas que son:

1. Estudio, preinversión y promoción de inversiones que favorecerá a las zonas de la Cordillera Real, Mistones Jesuíticas, Uyuni-Laguna y Triangulo.
2. Rehabilitación y revalorización de sitios arqueológicos como son: Tiwanaku, Samatapa, Llica, Incallajta y la zona de las culturas moxenas.
3. Formación y capacitación.
4. Comercialización y difusión.

Uno de los cuatro subprogramas diseñados para alcanzar los objetivos programáticos, hace referencia a la valoración y acondicionamiento de sitios arqueológicos, por esta razón se ha escogido en principio Tiwanaku, donde se invertirá la suma de 320.000 dólares, de los cuales el Banco Interamericano financia el 80 %, y el resto será aportado por el Instituto Nacional de Arqueología.

Secretaría Nacional de Cultura

CITIBANK presenta

Tercer Concierto Temporada 1996

Sociedad Coral Boliviana
Orquesta Sinfónica Nacional

Director invitado: Rubén Silva - (Director de la Opera de Cracovia -Polonia)

Arias y Coros
de Verdi
y Bizet



"Concierto Lírico Sinfónico • Coral"

Solistas Líricos

Gabriela Orlowska (Polonia), Karina Stepanian (Armenia)
Giovanni Silva (Bolivia) y Gastón Paz Zegarra (Bolivia)

Salón - Auditorio del Banco Central de Bolivia

Martes 13 de agosto • Miércoles 14 de agosto • Jueves 15 de agosto: horas 19:30

INFORMES: PRO MÚSICUM Teléfonos: 710312 • 710288 • 325482
Estudiantes y ancianos, donación: Bs 10 • Otros, donación: Bs 35 y 25

CO-AUSPICIAN

American Airlines

AeroSur

Botellas y Vinos de La Concepción

LA PAPELERA

SOCIEDAD ANONIMA

HOTEL Gloria

Canal 2 - Canal 4 - Canal 7 - Canal 9 - Canal 11 - Canal 21

P.A.T. - Enfoques - Seguros Illimani

Radio Cumbre - Radio Cristal - Radio Selecta - Radio Panamericana
LA RAZON - HOY - PRESENCIA - ULTIMA HORA

Cadena abc de Televisión

Zona Centro: Galería EMUSA, Av. 16 de Julio N° 1607

Galería NOTA, F. Guachalla • esq. Sánchez Lima

Centro Boliviano Americano, parque Zenón Iturralde

La Paz, Bolivia

Zona Sur: Creaciones Gigi, Av. Montenegro N° 770

Bacín de Plata, Av. Montenegro N° 778 • Galería Futuro

Pastelería Pigalle, Av. Montenegro, Centro Comercial

Casa y Estilo • calle 15 de Calacoto

FEBREROS.
Libro de poemas de Juan Carlos Orihuela que será presentado este martes 13 de agosto a las 19:00 en el espacio cultural "Parachurubá" (Edif. Guachalla, planta baja, calle Fernán Guachalla entre 20 de Octubre y Sánchez Lima, Sopocachi). La presentación estará a cargo de Mónica Velásquez.

Juan Carlos Orihuela



febreros

Del arte y sus contrastes:

Alfredo Da Silva, un pintor abstracto

Eliás Blanco M.

Con más de un centenar de exposiciones en América y Europa, premios de nivel internacional y la incorporación de sus obras en colecciones públicas y privadas de prestigio, Alfredo Da Silva, pese a haber desarrollado su arte en gran medida en el exterior del país, es reclamado como uno de los máximos representantes de la plástica abstracta de Bolivia. Comparte esta escuela con notables artistas como María Luisa Pacheco, Alfredo La Placa, Oscar Pantoja y Rudy Ayoroa, entre otros.

Alfredo Da Silva nació en Potosí el año de 1937. Realizó estudios en la Academia de Bellas Artes de Potosí y en la Academia de Bellas Artes "Prilidiano Pueyrredón" de Buenos Aires, Argentina, donde obtuvo el título de profesor de dibujo y pintura en 1958, a sus 21 años de edad. Posteriormente siguió cursos gracias a una beca otorgada por la Unión Panamericana de Washington D.C. en 1961. En 1963 una nueva beca le fue otorgada por Fundación de Guggenheim de Nueva York. Y en 1965 el Pratt Graphic Art Center, también de Nueva York, le otorgó una beca de estudios.

Su primera exposición individual data de 1951, cuando ocupó el Salón Municipal de la ciudad de La Paz; el mismo año presentó sus trabajos en el Salón de Honor de la Universidad "San Francisco Xavier" de Sucre. En 1953 mostraría sus cuadros en su natal Potosí: expone en el Paraninfo de la Universidad "Tomás Frías", lo mismo que en la Academia de Bellas Artes un año después. En 1956 ganó una Mención de Honor de la Academia de Bellas Artes de Potosí.

EL PINTOR ERRANTE

Luego de algunos muestras en Oruro, Cochabamba y Potosí, sale del país por primera vez en 1957 con rumbo a la Argentina, hecho que sería el principio de su errante carrera por el mundo. En aquella primera ocasión expuso en la Galería Jockey Club, de Córdoba. Luego pasó a la Galería de la Sociedad de Artistas Plásticos de Buenos Aires. Estas muestras fueron paralelas a sus estudios que culminaría en 1958 como mencionamos anteriormente. Son varios los lugares donde mostró su arte en aquel tiempo.

En 1961 fue invitado para



Alfredo Da Silva, un retrato de 1979.

realizar una exposición individual en la Unión Panamericana con sede en Washington D.C., el mismo año formó parte de la representación de esa organización en la Bienal de San Pablo. En 1963 fue invitado por el Instituto de Cultura Hispánica para participar en la Exposición "Arte de América y España".

En 1964 comenzó su peregrinaje por Europa, exponiendo en Italia y España en principio. De 1961 a 1976, residió en Nueva York. Luego trasladó su domicilio a Río de Janeiro en el Brasil.

LOS PREMIOS

Además de los premios mencionados, Da Silva ha obtenido los siguientes galardones: Primer Premio para artistas extranjeros en el Salón de Pintura de Buenos Aires (1959); Premio de la Academia de Bellas Artes de Barranquilla, Colombia (1962); Tercer Premio en el II Bienal Americana de Córdoba, Argentina (realizada en 1964).

concurrieron al mismo 104 artistas de 10 países; Premio Adquisición del Museo Everson Syracuse de Nueva York, Estados Unidos (1966); Segundo Premio del Festival Chrysler, Provincetown, Mass., E.E.UU. (1970); Premio de Pintura en el II Bienal INBO, La Paz (1977).

FUENTES CONSULTADAS

- ARZE, Silvia: "Índice de pintores bolivianos" en Pintura Boliviana del Siglo XX, Edit. INBO, La Paz, 1989, p.277.
- CATALOGOS: Galerías EMUSA, Casa de la Moneda y Hotel Sheraton.
- NORIANO BADANI, Armando: "La pintura de Alfredo Da Silva", semana de Última Hora, La Paz, 21 de 02 1975, p.7.
- SALAZAR MOSTAJO, Carlos: "La Pintura Contemporánea de Bolivia", Edit. Juventud, La Paz, p.121.
- VILLARROEL CLAURE, Rigoberto: Teorías Estéticas y otros Estudios, Edit. Municipalidad, La Paz, 1975, pp.95-96.



DECLARACION DEL COSMOS.
Exposición de fotografías de Sabino Pinto Escobar. La inauguración tendrá lugar el viernes 16 de agosto a las 19:30 en el salón de exposiciones del Palacio Chico (calle Potosí esquina Ayacucho).



"Luz astral", óleo sobre madera fechado en 1974.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69.
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACIONES DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID), Tel. 342391.
C. Muñoz Comelio N° 2702 Sopocachi.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236.
COTEL Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel 101; INFORMES, Tel. 350211.

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 378472
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERINIDAD Tel. 314414
NEUROCIURUGIA, Tel. 320728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357
BOMBEROS, Tel. 378469 - 378469 - 110
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 378472
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.
SAMAPA, Tel. 211222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Viajes

SALIDAS
A Oruro: todos los días, a Hs. 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
A Laigaiga: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villavieja: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.
A Uyuni: martes y viernes a Hs. 17: 30

El tiempo
(boletín meteorológico)

Domingo 11 de agosto de 1996

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	34.0	20.0
Riberaña	36.0	21.0
Rumenabaque	30.0	18.0
Trinidad	31.0	21.0
S.I. de Velasco	28.0	17.0
Santa Cruz	23.0	19.0
Cochabamba	28.0	6.0
Sucre	23.0	9.0
Camari	22.0	14.0
Potosí	-	-2.0
Charaña	17.0	-1.0
Oruro	18.0	-10.0
Puerto Suárez	24.0	19.0
Tarija	23.0	7.0
Yacuiba	20.0	7.0
La Paz	20.0	1.0
Zona Central	16.0	-2.0

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y CORDILLERA. Presentará cielo despejado a temporalmente a poco nuboso en horas de la tarde con humo en la mañana y probables precipitaciones en la CORDILLERA vientos débiles del OESTE temperaturas sin cambio.

BENI CENTRAL Y NORTE. Presentará cielo poco nuboso a temporalmente nuboso con humo y probables precipitaciones después del mediodía, vientos débiles a moderados del SU, OESTE temperaturas sin cambio.

LLANOS ORIENTALES. Presentará cielo nuboso, vientos moderados del SUR sin cambio de temperaturas.

TERRAS BAJAS DEL SUR. Presentará cielo despejado a temporalmente nuboso, vientos débiles del SUR, temperaturas sin cambio.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD MINIMA	4.00 C
MAXIMA	20.00 C
EL ALTO MINIMA	-3.00 C
MAXIMA	16.00 C

Miradas de la crítica

"Alfredo Da Silva con la convicción de su eminente aptitud técnica en la plástica, bucea en un abstractismo que soslaya la figura pretendiendo abolir la representación. Las líneas y el color de su pintura, desanados de valor mimético autónomo, promueven en su relación armónica, una emoción auténtica a pesar de la carencia de representación de figuras de objetos".

Armando Badani (1977)
"Otro pintor del Grupo de 1962 es Alfredo Da Silva, cuya obra asemeja a la de La Placa, en la búsqueda complicada de organismos mixtos vistos por dentro, reveladores de la masambrosa imaginación y realizados con gran elegancia, al término se puede aplicar a esta tendencia abstracta, y además con un poder de sugestión que no posee su colega. /.../ Su rica experiencia viajera puede ser el factor que da a sus obras cierto carácter de maquinaria ultramoderna...".

Carlos Salazar Mostajo (1969)
"Su producción inspirada en la conformación pétrea de sus motivos andinos le muestra como un pintor original de escuela americana que tiende a un lenguaje propio alejado de las escenas europeas no obstante su norma abstracta y universal".

Rigoberto Villarroel Claure (1975)

MONJE CAMPERO

Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: LA BUSQUEDA - THE QUEST (T.P.).

16 DE JULIO

Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: TORNADO.

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: LA ROCA.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: ARCO IRIS NEGRO y El Mundo al Instante.

SCALA

Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: LA ROCA.

LA PAZ

Tel. 325533
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 Teatro nacional: QUIEN MATO AL MATUTO CHOQUE.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00: MISION IMPOSIBLE.

MADRID

Matinée Hs. 14:45: DURO DE ESPÍAR y EL JOROBADO DE NOTRE DAME Tanda Hs. 18:45: DURO DE ESPÍAR. EL JOROBADO DE NOTRE DAME y SOLO LOS FUERTES SOBREVIVEN.

ESMERALDA

Funciones continuadas desde las 14:30: LA MASCARA - BABE EL CHANCHITO VALIENTE y EL MUNDO SEGUN WAYNE 2.

MANFER Comercio 847

Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30: DURO PARA ESPÍAR y EL JOROBADO DE NOTRE DAME.

PLAZA

Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00: BABE, EL PUERQUITO VALIENTE y MISION IMPOSIBLE.

LanChile
LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos Directo de La Paz a Chile todos los días

DESDE CHILE				DESDE BOLIVIA			
MON-ABO	DIAS	SAB	DIA	DIAS	SAB	MON-ABO	
LA - 076	LA - 078	LA - 079	VOLEO	LA - 119	LA - 118	LA - 117	
8 - 737	8 - 737	8 - 737	EQUIPO	8 - 737	8 - 737	8 - 737	
	Y	Y	CLASE	Y	Y	Y	
9:15	9:00	9:15	SA SANTIAGO	18:00	21:10	21:10	
11:35	10:20	11:35	LI QUOTQUE	15:30	19:00	19:00	
12:00	10:45	12:00	LI	15:21	18:35	18:35	
12:35	11:20	12:35	LI ARICA	14:30	18:00	18:00	
13:10	11:55	13:10	LI	14:00	17:10	17:10	
14:40	12:40	13:55	LI LA PAZ	13:15	16:25		
			LI SANTA CRUZ			15:40	

La Paz: 16 de Julio 7° piso D. 104. Cochabamba: Av. Muroes 9-138. Santa Cruz: Calle Libertad 141. Sucre: Plaza 25 de Mayo N° 41. Tarija: Av. 25 de Mayo 202. Uyuni: 1000. Valparaíso: 200. Yacuiba: 200. Yumbura: 100. Zorritos: 100. La Paz: 100. Sucre: 100. Tarija: 100. Uyuni: 100. Valparaíso: 100. Yacuiba: 100. Yumbura: 100. Zorritos: 100.

TRANSPORTE AEREO MILITAR
ITINERARIOS VIGENTES

EST. VLO	LEGA	SALE	EST. VLO	LEGA	SALE	EST. VLO	LEGA	SALE
311	10:00	10:00	321	09:00	09:00	352	11:30	11:30
312	11:45	11:45	322	11:20	11:20	353	13:00	13:00
313	13:05	13:05	323	12:20	12:20	354	14:30	14:30
314	14:45	14:45	324	13:20	13:20	355	16:00	16:00
315	16:10	16:10	325	14:20	14:20	356	17:30	17:30
316	18:00	18:00	326	15:20	15:20	357	19:00	19:00
317	19:50	19:50	327	16:20	16:20	358	20:30	20:30
318	21:20	21:20	328	17:20	17:20	359	22:00	22:00
319	23:00	23:00	329	18:20	18:20	360	23:30	23:30
320	14:20	14:20	330	19:20	19:20	361	00:00	00:00
321	17:20	17:20	331	20:20	20:20	362	01:30	01:30

REFERENCIAS

LP	La Paz	PS	Puerto Suárez
AP	Apolo	SI	San Marcos
RQ	Rumenabaque	SB	San Jorge
SB	San Borje	TR	Trinidad
RY	Reyes	TY	Tupiza
		VM	Villamontes
		YV	Yacuiba
CJ	Cajamarca	VR	Vicos
RI	Rivera	TR	Tupiza
GY	Guaymas	AY	Ayacucho
CB	Cochabamba		
CC	Cochabamba		
CS	Santa Cruz		

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL:		
RALE c. Mercado 1377	371608	
INGAVI c. Pichincha esq. Ingavi 587	328767	
BOLIVIANA c. Nicasio Cardozo 450	371537	
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO		
NIÑO DE PRAGA Av. 6 de Agosto 2376	365864	
SAGRADA FAMILIA Landaeta 762 fte. c. Chaco	354927	
JUSTO JUEZ Otero de la Vega 435	369194	
ZONA MIRAFLORES		
ARMONIA c. Rosendo Villalobos 1604	227966	
JACKLINE c. Haiti 1226 entre EE.UU. y Guernilleros Lanza	324076	
FABIOLA c. Panamá 1152 esq. Pza. Uyuni	223898	
ALEJANDRA Av. Tejada Sorzano 514	342202	
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO		
FLORES Nufiez del Prado 88 - V. Copacabana	232038	
MILAN Av. 31 de Octubre c. 4 Villa San Antonio	230555	
CEMENTERIO-BS. AIRES -TUMUSLA-BELEN-GRAN PQ- DER.:		
LIBERTAD c. Entre Rios esq. final Los Andes	318547	
CECI Buenos Aires 681	358387	
HAMILTON Av. Naciones Unidas	---	
VIRGEN DE LA NATIVIDAD Bs Aires 1510	319027	
ALELUYA Max Paredes 906 esq. Sagárnaga	352320	
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES		
BEJARANO Av. 14 de Septiembre 5652 esq. c. 11	783734	
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI		
COLONIAL Av. Montenegro 1295 - San Miguel	793620	
MAGISTRAL Av. José Aguirre Achá Bq. 131	788449	
Los Pinos	770875	
ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10		
MONICA Av. Tcnl. Sanchez 6975 entre calle 2 y 3 Irpavi	722682	
BRITANICA Av. José Muñoz Reyes 270 Cota-Cota	770492	



Aunque España está a la defensiva

Improvvisación e irresponsabilidad pesan sobre el COB

Pregunta.- ¿Quiénes les proporcionaron dinero para el viaje a Atlanta?

Respuesta.- Hemos recibido ayuda de la Secretaría Nacional de Deporte para los pasajes y la manutención de los deportistas durante las olimpiadas. Además la empresa Reebok vistió a toda la delegación con uniformes de competencia, trajes para el desfile y para el viaje, tanto para los dirigentes como para los periodistas.

P.- ¿Cuál fue el monto recibido y para cuántas personas?

R.- Estoy elaborando aún mi informe económico, pero lo que sí puedo informar es que la delegación estuvo conformada por 8 deportistas, 2 oficiales del COB y 4 oficiales técnicos (esgrima, atletismo, ciclismo y natación).

P. Se ha criticado la improvisación en la selección de los representantes y en el apoyo que ustedes les brindaron.

R. No hubo improvisación alguna de parte del Comité Olímpico Boliviano (COB), porque la selección de los atletas ya no estuvo en nuestras manos, sino fueron las federaciones internacionales de cada deporte, el Comité Olímpico Internacional (COI) y la Asociación de Comités Olímpicos Nacionales, los que escogieron a los atletas, según sus marcas y currícula. El COB dio hace 8 meses la nómina de nombres para que sea considerada en la selección. En ese sentido no hubo improvisación de nombres.

P. En cuanto a la preparación técnica y el apoyo económico a los deportistas, esas no son funciones del COB, sino que dependen directamente de la Secretaría Nacional de Deporte. No es responsabilidad nuestra.

R. Aunque la Secretaría de Deportes debe preocuparse por la preparación de los deportistas y el apoyo económico, ustedes como COB tienen que coordinar con ella para el caso concreto de las olimpiadas. ¿Se reunieron alguna vez para preparar la actuación boliviana en Atlanta?

R. Hablamos de las Olimpiadas de Barcelona 92, pero no específicamente de Atlanta sino del deporte en general. No hemos tenido una reunión de alto nivel para tratar los puntos que me menciona y presentar quizá un plan de acción conjunto.

P. ¿Cuáles son las funciones del Comité Olímpico Boliviano?

R. Nosotros coadyuvamos con las federaciones nacionales para organizar cursos de administración deportiva y de entrenamiento, ayudados por el COI

que nos manda especialistas en cada rama.

No organizamos campeonatos, no tenemos esa misión. Y no tenemos los fondos suficientes del Estado para llevar adelante esas actividades.

P. ¿Cuánto de presupuesto reciben?

R. Nosotros recibimos dinero del Tesoro General de la Nación que sirve para el funcionamiento del COB, para pagar sueldos de cuatro o cinco empleados que tenemos, los gastos de luz, agua, fax. La cantidad es de 130 ó 140 mil bolivianos por año.

A propósito, quiero hacer hincapié en el hecho de que ninguno de los dirigentes del COB incluida mi persona gana un sólo centavo por el desempeño de sus funciones. Este es un voluntariado deportivo.

P. ¿No tienen posibilidad de generar sus propios ingresos?

R. A diferencia de los comités olímpicos de Europa o el de Estados Unidos, nosotros no contamos con otros ingresos propios, de la magnitud de esos comités.

Le cito el caso norteamericano que por la comercialización de la imagen de sus deportistas tiene ingresos de millones de dólares, además del apoyo constante de las empresas privadas.

En cambio nosotros no podemos hacer eso porque no tenemos deportistas estrellas como ellos y ni las empresas ni los bancos escuchan nuestra voz de ayuda. Nos hace falta un Shaquille O'Neal (famoso basquetbolista norteamericano).

Si tuviésemos esos ingresos podríamos apoyar de muchas otras formas a los deportistas que participan en las olimpiadas.

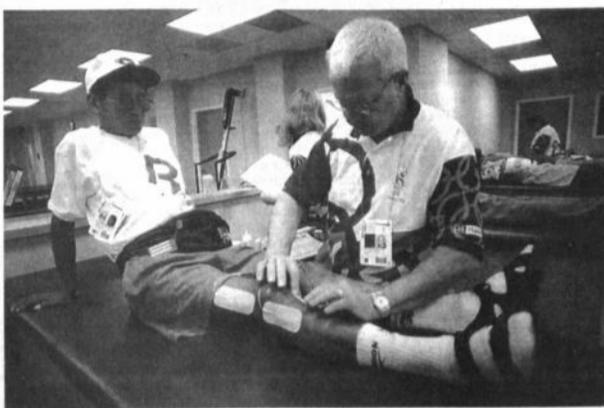
P. ¿Qué dice acerca de la actuación boliviana en las olimpiadas de Atlanta?

R.- Antes de ir a las olimpiadas estábamos conscientes de que nuestra preparación técnica no estaba al nivel de los monstruos del deporte mundial. Por eso mismo, la participación de los deportistas nacionales ha significado un hecho de valentía, de verdadera gerra. Ellos hicieron lo que tenían que hacer, de acuerdo a sus alcances y preparación técnica.

P. Entonces, definitivamente no fumos a ganar.

R. Yo no diría eso. Es que en este punto hay que analizar la problemática del deporte en el país y ser claros en el hecho de aceptar que el Estado no tiene una política seria de desarrollo de la actividad olímpica en particular y deportiva en general, lo que trae consigo que el nivel competitivo no sea de los mejores a escala mundial.

Mientras no haya una política deportiva, que incluya la construcción de infraestructu-



Polcarpio Calisaya recibe atención médica antes de competir.

ra, dotación de material de competencias, preparación de los deportistas y sus entrenadores, no vamos a obtener resultados óptimos en las olimpiadas y nos tendremos que conformar con resultados aceptables en los Juegos Bolivarianos, Sudame-

ricanos y Panamericanos, a lo mucho. Ganar medallas en las olimpiadas seguirá siendo una cosa casi imposible.

P. Mientras tanto ¿vale la pena participar en las condiciones actuales?

R. Si dejáramos de participar, estaríamos negando a los deportistas su ambición de representar a su país en una competencia mundial como los Juegos Olímpicos. Además se destruiría el espíritu olímpico de la universalización deportiva, pues estaríamos excluyéndolos para que sólo participen los que van a ganar. Y estos países son pocos y los que están como nosotros son alrededor de 120, de un total de 197 participantes actualmente.

Por otro lado, es cierto que hay desigualdad entre quienes participan en las olimpiadas. Unos son profesionales deportistas, que tienen contratos por jugosos millones de dólares y viven del deporte que practican, y los otros a los que se enfrentan son amateurs como los nuestros.

P. Si existe esa desigualdad tan notoria, ¿será necesario categorizar de diferente forma a los competidores, según sus potencialidades?

R. La mentalidad del Comité Olímpico Internacional (COI) es dar la oportunidad a los deportistas de todos los países del mundo para que participen aunque sea en pequeñas delegaciones.

Hacer una categorización especial para los deportistas menos competitivos sería una forma de discriminación, que no aceptaría el COI. Además, en toda competencia tiene que haber perdedores y ganadores.

Marisol Murillo

Jorge España, presidente del Comité Olímpico Boliviano, fue uno de los dirigentes que llevó la delegación nacional a Atlanta y que, según fuentes confiables, abandonó a los atletas en el retorno y se dedicó a hacer turismo unos días "con el presupuesto de la Secretaría" (ver página 7)

A su retorno dijo a REPORTAJES que no se presentó a trabajar porque estaba resfriado, pero admitió que el COB no hizo ninguna reunión preparatoria para que la delegación asista mejor organizada

Delegación

La delegación boliviana asistente a los juegos de Atlanta estuvo conformada por 8 deportistas, 3 dirigentes del Comité Olímpico Boliviano y 5 delegados técnicos.

La nómina de deportistas es la siguiente:

- Atletismo: Giovana Iruستا, Polcarpio Calisaya y Jorge Castellón
 - Ciclismo: Klaus Martínez
 - Esgrima: Miguel Angel Robles
 - Natación: Ximena Escalera, David Pereira y Antonio Iglesias.
- Los dirigentes del Comité: Jorge España, presidente; Germán Terrazas, vice presidente; Luis Boyan, secretario general.
- Los delegados técnicos: Norma Herbas, Carlos Torres, Alejandro Bleyer, Rubén Martínez y Victor Hugo Villarreal.

RESULTADOS DE LA COMPETENCIA

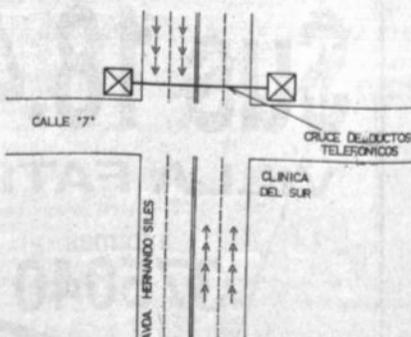
Deportistas	sus marcas	puesto	marcas del ganador
Atletismo			
Giovana Iruستا (marcha)	47min.13seg.	33 entre 44	41min.49seg.
Polcarpio Calisaya (maratón)	2hrs.33min.	91 entre 123	2hrs.12min.
Jorge Castellón (100 mts. planos)	10.74seg.	80 entre 108	9.84seg.
Ciclismo			
Klaus Martínez	58.34 kms/hora	24 entre 24	71.08 kms/hora
Natación			
Ximena Escalera (100mts. espalda)	1min.11.70		
David Pereira (100mts. mariposa)	1min. 01	58 de 58	
Antonio Iglesias (clavados)	290.16 pts.	30 entre 37	452.82 pts.
Esgrima			
Miguel Angel Robles	no clasificó en la primera ronda		

COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

"COTEL INFORMA"
**CORTE DE VIA ZONA SUR
AV. HERNANDO SILES, ESQ. CALLE 7
OBRAJES**

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., comunica a la opinión pública en general que por tener que ejecutar trabajos de instalación de ductos de la Séptima Ampliación y en coordinación con la H. Alcaldía Municipal y la Unidad Operativa de Tránsito, será cortada la vía comprendida entre la Avenida Hernando Siles esq. Calle 7 de la zona de Obrajés, el día sábado 10/08/96 a partir de Hrs. 21:00 hasta Hrs. 09:00 del día domingo 11/08/96. Agradecemos su comprensión por las molestias ocasionadas.



Prefectura del Departamento
La Paz - Bolivia

4ta. REUNION DEL CONSEJO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

El Prefecto del Departamento Lic. Germán Quiroga Gómez, convoca a la 4ta. Sesión Ordinaria del Consejo Departamental a realizarse el día viernes 16 de agosto a horas 9:00 en la población de Pucarán, capital de la provincia Los Andes.

ORDEN DEL DIA

- 1.- Lectura del Acta anterior.
- 2.- Informe de comisiones.
- 3.- Consideración de convenios.
- 4.- Correspondencia.
- 5.- Asuntos varios.

La Paz, 8 de agosto de 1996

Presidencia de la República
BOLIVIA

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA INVITACION DIRECTA Nº MP/SNC/004/96 SEGUNDA CONVOCATORIA SERVICIOS EN COMPUTACION

Habiéndose declarado desierta la primera invitación, el Ministerio de la Presidencia en sujeción a la R.S. Nº 216145 del 03/08/96 invita por segunda vez a las empresas en Computación legalmente establecidas a presentar sus propuestas para el mantenimiento de las computadoras personales y administración de la Red Novell del Ministerio.

La o las personas que prestarán el servicio deberán demostrar:

- Un mínimo de 5 años continuos y documentos de servicios a clientes.
- Experiencia de 5 años en impresoras y computadoras personales IBM y de otras marcas compatibles, incluyendo Macintosh y Apple.
- Dominio del idioma inglés.
- Experiencia de 3 años en administración de redes Novell en ambiente Token Ring.
- Conocimientos sólidos de DOS, Windows y todas las aplicaciones en hojas electrónicas, procesador de textos, teleproceso, etc.

El servicio deberá ser realizado las 24 horas del día, 365 días del año.

El **PLIEGO DE CONDICIONES** podrá ser recabado de la Dirección Administrativa del Ministerio de la Presidencia Palacio de Gobierno - Plaza Murillo a partir del día lunes 12 de agosto del presente, previo depósito de Bs. 20 (Veinte 00/100 bolivianos).

Las propuestas deben ser presentadas, en sobres cerrados y lacrados, hasta Hrs. 18:00 p.m. del día miércoles 14 de agosto de 1996 en la dirección señalada, para proceder a la apertura de sobres el día jueves 15 de agosto a Hrs. 9:00 a.m.

La Paz, 8 de agosto de 1996

Participó en Atlanta 96

Giovana Irusta: "Nos sentimos huérfanos"

"NO PUEDEN DECIRNOS QUE HICIMOS PAPELONES"

"En estos momentos, no pueden reclamarnos que hicimos un mal papel en Atlanta, menos aún el gobierno, porque para exigir algo de nosotros, antes tenía que habernos apoyado en muchos aspectos y de manera constante, y no sólo para el viaje", dijo Giovana.

Reconoció que los resultados podían haber sido mejores, si se tomaban las previsiones necesarias para que los deportistas se prepararan con más tiempo y en mejores condiciones. Mencionó, a modo de ejemplo, que en ningún momento se concentró a todos los atletas para que se dedicaran exclusivamente a entrenar y mejorar sus marcas.

"En otros países concentran a sus deportistas hasta un año antes de las olimpiadas. Nosotros no pedimos eso porque es imposible, pero sí con algunos meses de anticipación para que intensifiquemos los entrenamientos y estemos en forma para ese tipo de competencias. ¿Cómo hacerlo si la nómina oficial de participantes salió recién dos semanas antes del viaje a los Estados Unidos y en ese tiempo no se pudo hacer mucho?"

Giovana observó asimismo que una de las falencias de la delegación boliviana fue no llevar a los entrenadores de cada atleta. En el caso suyo, la presencia de su entrenador hubiese significado que no se sintiera sola y temerosa en medio de tanta gente desconocida, porque de una u otra forma "el deportista requiere una persona a su lado para que le de fuerza y coraje en cada momento".

EL GOBIERNO ESTA PRESENTE SOLO PARA LAS FOTOS Y LOS AGASAJOS

La atleta boliviana sostuvo

que el gobierno está presente sólo en los agasajos a los deportistas y para posar en las fotos del triunfo, cuando se consiguen medallas o un buen puesto, mientras que el resto del tiempo no pasa nada y es cuando el deportista requiere mucho apoyo.

"Por ejemplo, en mí club hay gente que se sacrifica para asistir a los entrenamientos y no cuenta ni siquiera con los indumentaria básica. Hemos llegado al punto de prestarnos zapatillas para las competencias, pues unos tienen y otros no. Son jóvenes que se esmeran por superarse, pero no hay incentivos para que continúen".

ENTRENAMIENTOS DIARIOS

Giovana Irusta fue seleccionada para las olimpiadas por tener una marca internacional "gracias a un trabajo continuo de todos los días".

Su rutina comenzó a las 7:00 de la mañana hasta antes del mediodía, todos los días del año, incluidos sábados, domingos y feriados. Cuando hace "kilometrajes" (recorrer 20 ó 25 kms) se va a Vlachá o Huarina para que su cuerpo se adapte a climas y caminos "duros".

Otro grupo de jóvenes de su equipo entrena por las tardes, pues van al colegio o a la universidad en la mañana. Y otro grupo de chiquillas -contó- practican desde las 6 de la mañana hasta las 8 y media, antes de irse a sus colegios.

Para las olimpiadas, Giovana Irusta entrenó por su cuenta, como el resto. Se fue de campamento a Cochabamba con su entrenador Eloy Quispe (marquista destacado en años anteriores) y otras compañeras de su club para dedicarse por completo a su preparación. El gusto corrió por cuenta de la embotelladora La Cascada, empresa auspiciadora de su equipo.

"La Cascada nos facilita el dinero para viajar a competencias internacionales, con el compromiso nuestro de traer medallas. Sin embargo, no siempre los auspiciadores pueden hacer todo lo que le toca al gobierno", remarcó.

Incremó las horas de entrenamiento hasta el último momento, pues ella decidió viajar recién un día antes de su prueba para no deshidratarse con el calor y la humedad de la ciudad norteamericana de Atlanta.

NO SOLO SE LUCHA EN LA PISTA

La joven Irusta, destacó los sacrificios que los atletas bolivianos deben hacer para cumplir su actividad y para enfrentarse a luchas fuera de la pista. Por un lado, la familia, "que nos apoya en un principio, pero llega a cansarse con las exigencias del entrenamiento y ante todo insiste en los estudios en el colegio y la universidad sobre la práctica deportiva".

Otro campo de batalla es la



Giovana Irusta, (primera de la derecha) tiene 20 años. Como marchista ganó varias medallas de oro en diferentes competencias sudamericanas y fue una de las asistentes a las últimas olimpiadas.

universidad, porque a diferencia del colegio, "es más difícil conseguir permisos para las competencias y los entrenamientos especiales, además que hay una ruptura en la continuidad de la actividad deportiva de la secundaria; por eso, muchos que empezaron conmigo dejaron el deporte por los estudios".

Para Giovana el otro frente de lucha es el favoritismo político de algunas autoridades deportivas, que se advierte "espe-

cialmente" en la selección de atletas sin méritos para participar en campeonatos internacionales. "Como las invitaciones llegan a las federaciones

nacionales, a veces no comunican a todos los deportistas y uno tiene que enterarse por chismes de otras personas".

M.M.



El fútbol nos proporciona las mayores alegrías deportivas.

VENDO

Sin intermediarios 3 lotes de terreno; planos, cercados, con todos los servicios, calle enlosada, en urbanización zona sur. Hermosa vista
Ref. Telef. 350089 - 370778, hrs. oficina

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° ORU-335/96
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO

a nombre y por cuenta del

GOBIERNO MUNICIPAL DE TURCO

CON FINANCIAMIENTO DEL

FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-BO

DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-6646-1
CODIGO: SB05-ORU-8296
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE TITIRI
CODIGO: SB05-ORU-10532
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE HUAJIRI
Valor del pliego: Bs. 650.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Obras de toma, aducciones (7400 ml), redes de distribución (2278 ml), instalación de piletas domiciliarias (75 pozos), onces de quebrada, tanques de almacenamiento, y cerco de protección. Ubicados en las comunidades de Titiri y Hujairi, Sección Municipal Turco, Provincia Sajama del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Pagador N° 5648 entre calles Cochabamba y Carré de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Jurídica de la Prefectura del Departamento de Oruro, ubicadas en la Plaza 10 de febrero de la ciudad de Oruro hasta horas 11:30 a.m. del día martes 10 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 14:30 p.m. del día martes 10 de septiembre de 1996 en la Secretaría General de la Prefectura de Oruro, ubicada en la calle Potosí N° 5529 entre calle Carré y Montecinos.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 12 de agosto de 1996

Oruro, agosto de 1996

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE SALUD
DIRECCION NACIONAL DE SALUD MUJER Y NIÑO
PROYECTO SALUD REPRODUCTIVA AID 511 - 0568.

INVITACION DIRECTA
Nº. 003/96

La Secretaría Nacional de Salud, en aplicación de la Resolución Suprema N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, invita a las firmas de imprentas, legalmente constituidas en el país a presentar sus ofertas para:

- IMPRESION DE HISTORIAS Y CARNETS PARA LA MUJER NO GESTANTE

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido por la suma de Bs. 100 (BOLIVIANOS CIEN 00/100) de la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Salud, Plaza del Estudiante, Primer Piso a partir del día 14 de agosto del presente año. Las propuestas deberán presentarse, en sobres cerrados y lacrados, hasta el día 6 de Septiembre de 1996, hasta horas 12:00 en la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Salud. La apertura de ofertas se llevará a cabo, en oficinas de la Subsecretaría Nacional de Salud a partir de horas 15:30.

La Paz, 11 de agosto de 1996

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE SALUD
DIRECCION NACIONAL DE SALUD MUJER Y NIÑO
PROYECTO SALUD REPRODUCTIVA AID 511-0568

LICITACION PUBLICA
Nº. 003/96

La Secretaría Nacional de Salud, en aplicación de la Resolución Suprema N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, invita a las firmas importadoras de equipos y material médico, legalmente constituidas en el país a presentar sus ofertas para:

- EQUIPO MEDICO QUIRURGICO Y MATERIAL MEDICO FUNGIBLE

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido por la suma de Bs. 200.00.- (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) de la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Salud, Plaza del Estudiante, Primer Piso a partir del día 14 de agosto del presente año. Las propuestas deberán presentarse, en sobres cerrados y lacrados, hasta el día 20 de septiembre de 1996, hasta horas 12:00 en la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Salud. La apertura de ofertas se llevará a cabo, en oficinas de la Subsecretaría Nacional de Salud a partir de horas 15:30.

La Paz, agosto 11 de 1996

INMOBILIARIA KANTUTANI SA. AVISO AL PUBLICO

POR SUSTRACCION DEL TALONARIO DE 50 FACTURAS CORRESPONDIENTE A LOS NUMEROS DEL 1879JME059 24351 AL 1879JME059 24400 N° DE ORDEN 3167666 DE INMOBILIARIA KANTUTANI SA. RUC 2476843, ESTAS QUEDAN ANULADAS.

ROGAMOS AL PUBLICO TOMAR EN CUENTA PARA QUE NO SEAN SORPRENDIDOS YA QUE DICHAS FACTURAS ESTAN SIENDO UTILIZADAS POR PERSONAS INESCRIPULOSAS.

LA PAZ, 9 DE AGOSTO DE 1996

ojo EN LA PAZ
Departamentos desde
\$us 18.400
VILLA FATIMA
Informes
375040

La pobreza no puede ser pretexto

El Estado debe respaldar económicamente al deporte



Mario Arce

El fútbol es el deporte en el que los bolivianos somos más competitivos, pero al igual que otras disciplinas no tiene ningún respaldo gubernamental. Según Mario Arce, coordinador de la Federación Nacional de Fútbol, el Estado no sólo debe alimentar y preparar a los deportistas que lo representarán, sino otorgar el 2% del impuesto a las bebidas alcohólicas y tabaco, al deporte en general.

Pregunta.- La participación boliviana en Atlanta votó a dejarnos sabor amargo.
Respuesta.- Me alegra lo ocurrido en Atlanta, porque va a obligar al Estado a recapacitar y tomar en serio su papel en relación con los deportes y con la gente que asiste a los eventos en representación del país. No es posible que los deportistas y el deporte sigan librados a la improvisación y a su suerte. Es hora de que el Estado asuma su responsabilidad.

P.- ¿Tienen algunas observaciones puntuales sobre la participación nacional?
R.- A nivel global, faltó organización por parte del anfitrión. A nivel nacional fue una constatación de que estamos lejos, muy lejos de los campeones de talla mundial y de que no se toman los mínimos recaudos para concurrir a este tipo de eventos. Por ejemplo, no se puede concebir que se diga que el corredor Calisaya tuvo problemas de deshidratación en la competencia. ¿Cómo no prever que la temperatura causa este tipo de problemas? ¿Por qué no se trasladó a este atleta a Santa Cruz 30 ó 90 días antes, para que se adapte a menos altura y más calor?

Creo que el Estado tiene que castigar la dejadez de los dos dirigentes del Comité Olímpico Boliviano que organizaron y concurren al evento y también su irresponsabilidad por haber permitido que la delegación retorne sola al país. No es posible que el dinero destinado

a la delegación se gaste en turismo.

P.- Es verdad que se constató que estamos muy lejos de lo deseado, pero también es cierto que hay otras disciplinas deportivas como el fútbol en las que somos competitivos. ¿Qué le pasó al fútbol nacional que no pudo clasificar para Atlanta?
R.- El fútbol es imprevisible y muchas veces tiene que ver también con el azar. Lamentablemente no pudimos clasificar para Atlanta, pero anteriormente le dimos a Bolivia la dicha de clasificar para el mundial USA 94, y hoy tenemos por delante el desafío del mundial Francia 98.

P.- Decíamos que el fútbol es casi el único deporte que por el momento puede dar la cara por Bolivia y, además, el que genera más dinero. ¿Tiene suficiente fomento? ¿Necesita mayor respaldo?
R.- Es conveniente hacer notar que aunque el fútbol mueve dinero, no lo hace de la manera en que quisiéramos. La gente respalda a los equipos y a la actividad concurrendo al estadio pero no lo hace siempre, ni en forma masiva.

Entonces las recaudaciones son bajas y de ellas hay que sacar el 38% para pagar impuestos a la renta, el alquiler del estadio, pago a los árbitros, etc. ¿Qué queda? Muy poco para los equipos que juegan y que a su vez tienen que cubrir planillas mensuales que oscilan entre los 40 (Bolívar) y 30 mil dólares (The Strongest). Tienen suerte los que pueden vender jugadores.

Ahora, la Federación tiene muchas responsabilidades tanto con el fútbol profesional que está en la liga, como con el amateur que tiene escuelas y equipos que hacen campeonatos todo el año en todo el país y que no generan ningún recurso.

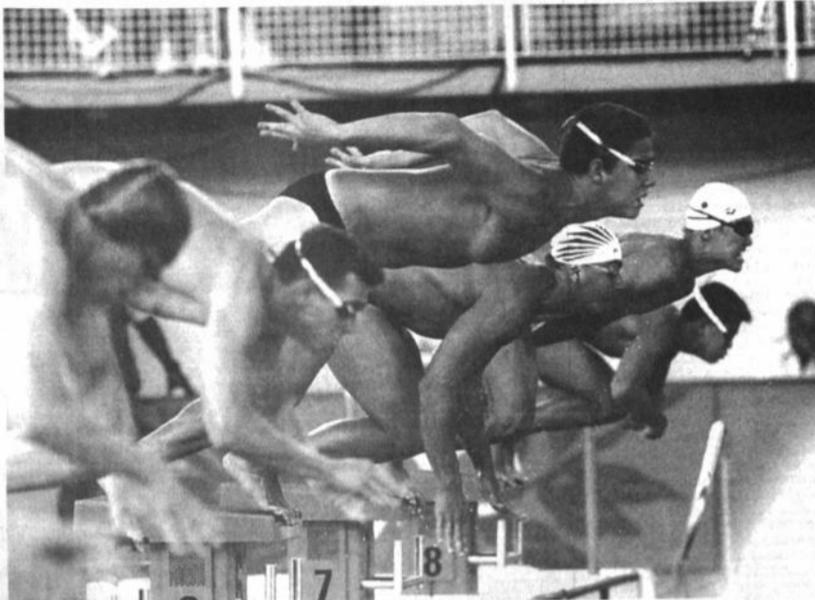
Sin embargo, la Federación vive de los derechos que vende a la televisión por la transmisión de partidos internacionales. Por ello es destacable la buena gestión del actual presidente José Saavedra Banzer que este año logró conseguir 5 ó 6 millones de dólares del canal argentino Telefé por la transmisión de las eliminatorias de los

partidos para el mundial.

P.- ¿Periben algún tipo de ayuda gubernamental?
R.- No tenemos ningún tipo de ayuda estatal y más bien hay que pagar impuestos. En realidad no hay una política estatal de fomento al deporte en general. Antes (1975) este rubro percibía el 1% de los impuestos de la cerveza y los cigarrillos pero desde 1978 esa ayuda se acabó.

Entonces, ¿cómo quiere el Estado buenos representantes si no les da un poco de ayuda? Lo ideal sería que por lo menos el 2% de impuestos sobre bebidas alcohólicas y cigarrillos, es decir cosas que atentan contra el deporte, se destinen a buenas escuelas deportivas, canchas, piscinas, etc.

P.- Ahora que la tendencia es que el Estado sea mero espectador del país, ¿cree que el gobierno que lo administra



Atlanta: Prueba masculina de natación. (Foto Wálter Challapa).

puede dar algo? Los ojos se vuelcan más a la incipiente empresa privada nacional, dada la crisis.

R.- El Estado está en la obligación de velar por el desarrollo de la población y el deporte entra en ese parámetro. La pobreza no puede ser pretexto para que el deporte quede marginado. Veamos casos

como el de Cuba o Nigeria que son países pobres, pero que tienen una filosofía muy apropiada para sobrevivir en un mundo voraz.

¿Por qué aquí el gobierno no se hace cargo de muchos que prometan en determinadas disciplinas? Estamos hablando de 5 ó 6 por cada una y de hacerse cargo de su

alimentación, vestimenta, educación y formación deportiva. Sería una acertada subvención para que la pobreza no sea un obstáculo para quienes tienen vocación y aptitudes para los deportes.

Sin embargo, sería conveniente que la empresa privada también respalde el deporte.

G.E.

MINISTERIO DE JUSTICIA PRIMERA INVITACION DIRECTA

El Ministerio de Justicia invita a empresas constructoras nacionales debidamente registradas a presentar propuestas para la remodelación de los Pisos 4o., 5o. y 6o. del Edificio ubicado en la Av 16 de Julio, No. 1769.

El pliego de condiciones podrá ser adquirido en las oficinas de la Dirección Administrativa del Ministerio de Justicia, ubicadas en el 6o. Piso del Palacio de Comunicaciones, a partir del día miércoles 14 de agosto previo el pago de Bs 200.00 (DOSCIENOS 00/100 BOLIVIANOS)

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado en la Dirección de Asuntos Legales del Ministerio de Justicia, hasta el día 29 de agosto a horas 16:30. Las propuestas se abrirán en acto público el día 30 de agosto a horas 9:30

La Paz, 11 de agosto de 1996

SECRETARIA GENERAL

Publicación No. 2

COMANDO GENERAL DE LA POLICIA NACIONAL

LICITACION PUBLICA Nº 08/96

CONVOCATORIA DESIERTA

El COMANDO GENERAL DE LA POLICIA NACIONAL, comunica a las empresas proponentes que, la LICITACION PUBLICA Nº 08/96 para la adquisición de **CHAMARRAS PARA UNIFORME (Verde Olivo)**, ES DECLARADA DESIERTA.

SEGUNDA CONVOCATORIA PRIMERA PUBLICACION

Asimismo, en sujeción a la R.S. 216145 de Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, invita a las empresas legalmente constituidas en el país, para la provisión de:

CHAMARRAS PARA UNIFORME

El Pliego de Condiciones podrá recabarse en el Comando General, Departamento de Presupuestos y Contabilidad, ubicado en la Av. 20 de octubre Nº 2541 a partir del día lunes 12 de agosto del año en curso, por el costo de Bs 150.

La presentación de propuestas se recibirá hasta horas 12:00 del día martes 27 de agosto en el Departamento de Presupuestos. La apertura de Sobres se realizará el mismo día a horas 17:30 en las oficinas del Comando General.

La Paz, agosto 11 de 1996

REQUERIMIENTO DE PERSONAL



MINISTERIO DE HACIENDA

MINISTERIO DE JUSTICIA PRIMERA AMPLIACION DE CONVOCATORIA PUBLICA

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, el Ministerio de Justicia convoca a concurso de méritos para optar a los siguientes cargos:

Ref: 53/96 DIRECTOR DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y DERECHOS HUMANOS

REQUISITOS ESENCIALES

- Licenciatura en Derecho, con título en Provisión Nacional.
- Posgrado en Derecho Constitucional, Derechos Humanos o Derecho Penal (Cursos auspiciados por una universidad con duración de tres meses o más) u otras que guarden relación con las funciones y responsabilidades técnicas del cargo.
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en áreas del Derecho Constitucional, Derechos Humanos o Derecho Penal.
- Disponibilidad para realizar viajes al interior del país.
- Ser Boliviano.

CONDICIONES OFRECIDAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
- Estabilidad laboral.
- Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACION

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1092 -Ed. COMIBOL) y en el Ministerio de Justicia (Ed. Palacio de Comunicaciones 6to. Piso) a partir del día 12 de agosto de 1996.

Se ruega a los postulantes presentarse sólo si cumplen con los requisitos esenciales que se exigen. NO SE DEVOLVERA DOCUMENTACION. La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre, a la Casilla Nº 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 16 de agosto de 1996.

La Paz, agosto de 1996

MINISTERIO DE HACIENDA SUBSECRETARIA DE INVERSION PUBLICA Y FINANCIAMIENTO EXTERNO DEPARTAMENTO DE COORDINACION CON ONGS.

SEGUNDO COMUNICADO A LAS ONGS

El Departamento de Coordinación con ONGs (DCONGS), comunica a todas las instituciones inscritas en el Registro Único Nacional de ONG's que aún no devolvieron el Formulario de actualización de información para el Sistema de Información de ONG's SIS-ONG's enviado el 27 de mayo de 1996, que el plazo para la devolución del mismo ha sido ampliado hasta el 26 de agosto de 1996.

El formulario debe ser devuelto a la siguiente dirección:

Banco Central de Bolivia, Piso 7
Subsecretaría de Inversión Pública y Financiamiento Externo (SIPFE)
Departamento de Coordinación con ONGs
Teléfonos: 317392, 360084, 3162602, 316194
Fax: 392124, Casilla 8994
La Paz - Bolivia

Toda vez que el formulario es parte de los requisitos para obtener y mantener al día la inscripción en el Registro Único Nacional de ONG's, vencido el plazo fijado, las instituciones que no llenen el formulario serán consideradas como cesantes.

Las instituciones que aún no están inscritas en el Registro Único Nacional de ONG's deben hacerlo a la brevedad posible para que sean integradas en el nuevo Sistema de Información de ONGs y ser reconocidas oficialmente como tales. Los requisitos para obtener el registro pueden ser solicitados a la dirección arriba mencionada.

Toto Arévalo:

“En el deporte, los países tercermundistas se vuelven quintomundistas”



**Pregunta.-¿Qué significa-
do tienen las olimpiadas?**

Respuesta.- Cada olimpiada pretende un resultado deportivo para saber cuántos récords se pueden batir, cuánto puede mejorar el ser humano en cada una de las competencias, pero esa hacha deportiva de hace cien años tiene otro tipo de disputas, como la organización, el desarrollo tecnológico, la capacidad de cada una de las ciudades sede de demostrar que es posible atender a una demanda cada vez mayor de atletas, dirigentes, jueces, periodistas y turistas. Se ha convertido en una gigantesca rueda que mueve la economía de una ciudad, no sólo durante los 17 días que dura la olimpiada, sino que se mueve dos años antes y dos años después. Obliga a una inversión importante, promueve la ciudad sede ante el mundo y conlleva muchas responsabilidades.

P.-¿Cuál es su evaluación sobre las últimas cuatro olimpiadas a las que tuvo oportunidad de asistir?

R.- Asistí a las olimpiadas de Barcelona, Seúl, Los Angeles y Atlanta y, sin lugar a dudas, la olimpiada de Atlanta fue la más grande de la historia, pero no la mejor. La mejor fue la de Barcelona y superó incluso a Seúl por el calor humano, por el ambiente de fiesta, porque fue una olimpiada deportiva, pero también cultural. Los catalanes asumieron la olimpiada como una manera de mostrarse al mundo en sus afanes autonomistas.

La otra olimpiada muy buena fue la de Seúl. Se logró la seguridad que se requería ya que habían amenazas de Corea del Norte para perjudicar los juegos. La olimpiada de Los Angeles inició una etapa distinta, porque las olimpiadas constituyen una responsabilidad económica de los gobiernos de los países y de las ciudades donde se disputaban los juegos. El responsable de las olimpiadas en los Angeles tuvo la idea de hacer de las olimpiadas un evento capaz de financiarse y dejar réditos económicos y a partir de entonces se convirtieron en una tarea privada, con capacidad de autofinanciamiento.

Hay miles de millones de dólares que se mueven en torno a la organización de un evento olímpico y quien gana es la ciudad y el país sede.

P.-¿Qué pasó con Atlanta?

R.- Por muchas razones no fue de las mejores. La presencia de atletas, periodistas y deportistas superó el cálculo y lo que llama la atención es que Estados Unidos, en su conjunto, dejó a Atlanta sola en la organización del evento. Se notó la falta de apoyo a todo nivel. Fueron las olimpiadas de la inseguridad, de la preocupación permanente de la gente por las amenazas de atentados.

P.-¿Le tocó vivir alguna de esas experiencias?

R.- Sí, en el Centro Internacional de Radio y Televisión que es la concentración mayor de comunicación en la historia, donde están cadenas de todos los continentes: África, Asia, América, Oceanía y Europa, todos recibiendo información simultáneamente. Ese centro estuvo bloqueado dos veces por amenazas de bomba; habían unos dos mil periodistas adentro y éramos unos cuatro mil fuera. Entonces la psicosis se apoderó de todos. Y así como en ese caso, las amenazas eran



Bien alimentados y bien preparados: He ahí los campeones. (Foto Walter Challapa)

permanentes en hoteles y en centros deportivos.

P.-¿En el plano deportivo, qué características tuvo Atlanta en relación a las otras olimpiadas?

R.- Que Rusia dejó de ocupar el primer lugar, porque cada uno de los países que componían la ex Unión Soviética jugó por su propia patria.

Atlanta mostró otro fenómeno: que países europeos comenzaron a sobresalir en los juegos olímpicos. El repunte de Suecia, Italia; la aparición de Suecia, señalan una diferencia respecto a otras olimpiadas. Estados Unidos ahora tiene varios rivales durísimos como Rusia, China, Alemania, Francia e Italia. Es decir, los países europeos y asiáticos están apoyando decididamente la preparación de los atletas que dejó de ser responsabilidad de los estados para convertirse en responsabilidad privada.

P.-La sorpresa fue Nigeria.

R.- Esa es la diferencia de este tiempo, el resurgimiento de los europeos y el surgimiento de África. Deportes tradicionales para ellos eran las pruebas de fondo, el atletismo, pero ahora hay aportes importantes en fútbol. Nigeria es quizás el toque de alerta para un nuevo tiempo, un nuevo siglo que el fútbol va a vivir. África ha pasado a ser gran protagonista; los países antillanos, los centroamericanos han demostrado gran progreso en las pruebas de velocidad que eran exclusivas de los atletas estadounidenses o soviéticos; han aparecido europeos ganando pruebas de velocidad; en la nata-

ción, Sudáfrica ha incorporado su nombre con gran opción; Australia se muestra como una potencia deportiva.

Pero miramos hacia arriba, y otros siguen avanzando, miramos para abajo y observamos que los países tercermundistas, en el deporte, se vuelven "quinto mundistas", porque estamos tan lejos de los últimos, que da vergüenza estar en una olimpiada.

P.-Sudamérica y Bolivia...

R.- Sudamérica en su conjunto sí, pero con mayor nitidez en el caso de Bolivia. Si Sudamérica está en el último lugar, Bolivia está en el último lugar de Sudamérica y esa desproporción hace que sintamos por momentos una ridícula presencia en un evento deportivo y da la impresión de que vamos simplemente a sumar el número de países; el número de atletas para que la olimpiada sea la más grande, pero en las opciones ninguna.

P.-¿A qué o a quién echamos la culpa?

R.- Es falta de preparación. En la vida todo se consigue en base a trabajo, si en el deporte no se trabaja no se consigue nada. Lo que hace falta es que nos fijemos metas. Le doy un dato, desde hace dos años hay atletas, en otros países, que no han asistido a Atlanta y se están preparando para ir a Sidney el año 2000 y hace cuatro años hay atletas que se están preparando para la olimpiada del 2004. Los bolivianos nos preparamos para ir a una olimpiada faltando 15 días, cargando el récord mundial de la improvisación.

P.-¿En qué deportes tenemos mayores posibilidades de competir?

R.- Debemos competir en deportes donde tengamos mayor chance, porque entrar a competir en natación es hacer el ridículo, la distancia y la diferencia son muy grandes; en pruebas de velocidad estamos muy lejos. Hay que hacer una evaluación y creo que nos iría bien en artes marciales, el boxeo, pruebas de fondo, maratón, caminata, diez mil metros. Es allí donde podemos tener alguna opción. Pero para que eso ocurra tiene que haber un plan: el plan Sidney 2000 debería estar en marcha. Pero yo quiero preguntar a algunos dirigentes si se han enterado que hay olimpiadas el 2000.

El fútbol nos ha regalado muchas sorpresas y ha hecho un buen papel, ¿por qué? Porque ha trabajado; para ir a Atlanta no ha habido un proceso preparatorio adecuado, y ha sido un esfuerzo absolutamente particular de nuestros atletas. Entones creo que pasa por un problema de mentalidad. No siempre es dinero, sino es habilidad.

P.-¿El ciclismo está descartado de nuestras posibilidades?

R.- Nuestros deberíamos tener los mejores ciclistas. Hay miles y miles de hombres del campo que se transportan en bicicleta, hechos a pruebas de fuego. Pero ciclistas no vamos a encontrar en La Paz, donde no se puede manejar bicicleta, no nos encontramos en el altiplano, en el valle, en el oriente. Hay que buscar talentos y trabajarlos. Porque es ridículo, y queda mal el atleta que compete para ser el último entre los últimos.

P.-El periodismo juega un papel importante en la motivación de los atletas y se

Alfonso Arévalo, periodista deportivo, estuvo en Atlanta siguiendo los pasos de la delegación nacional. Sostiene que además de fútbol, Bolivia puede rendir en artes marciales, boxeo, maratón, caminata, diez mil metros, ciclismo.

crítica que el escrito y televisivo sólo da mayor cobertura a deportes como el fútbol.

R.- Esa crítica es totalmente cierta. Esa situación se da porque los dirigentes programan mal los torneos, no los hacen atractivos. Por eso reclamo imaginación, cuando deja de haber fútbol no hay nada en el país. Cuando termina el último torneo de basquet u otros deportes, donde todos vamos a concentrar la atención. Hay que tener habilidad para programar los campeonatos, para generar expectativa.

P.-Usted estuvo ligado a la Secretaría de Deportes, ¿cuál fue su contribución?

R.- Nosotros creíamos y creemos que los juegos por etapas, hicimos los juegos estudiantiles, los juegos nacionales y los juegos bolivianos que fueron la prueba más exigente regionalmente. Hicimos las tres cosas, pero es un proceso que debe continuar en función de imaginación. V.S.R.

INSCRIBETE



El sábado 17 de agosto puedes rendir el PAEP

MAESTRÍAS

PARA EL DESARROLLO

La PRUEBA DE ADMISIÓN A ESTUDIOS DE POSGRADO es requisito indispensable para cualquiera de las maestrías. Esta prueba está constituida por 5 áreas básicas: razonamiento verbal, razonamiento cuantitativo, habilidad cognitiva, redacción e inglés.

GESTIÓN Y POLÍTICAS PÚBLICAS

AUDITORÍA Y CONTROL FINANCIERO

ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS



UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

en colaboración con HARVARD UNIVERSITY

HARVARD INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (HID)



Diseño Gráfico: Jorge Cordero

Información adicional Recursos Humanos para el Desarrollo • U. C.B. • Calle 14 de Septiembre Nº 4807, Bloque D, 2º piso, Obrajes • Casilla 12428
San Miguel • Teléfono (012) 97906, 97907 • Facsimil 786729 La Paz

MIAMI
LOS ANGELES
MEXICO
PANAMA
CARACAS
BOGOTA
GUAYAQUIL
CANCUN
CUSCO
LIMA
QUITO
AREQUIPA

POR EL MES DE SEPTIEMBRE

Escoge tu Destino, y

Viaja GRATIS

con...

PRESENCIA y aeroperu

alas latinoamericanas

Escoge tu destino, llena y recorta el cupón que se publicará diariamente en PRESENCIA del Deporte a partir del 15 de agosto y deposítalo en las oficinas de AEROPERU y/o PRESENCIA en todo el país.

Según tesis doctoral

La cultura yampara asentada en Chuquisaca está desapareciendo

Cada año migran unos 5.000 yamparas (tarabuqueños). - Los pocos que quedan están cambiando la montera y el poncho por una gorra y una chamarra, aseguró el doctor en sociología rural Walter Valda Rivera.

SUCRE, (PRESENCIA). - La atractiva, enigmática y fuerte cultura yampara asentada a 60 kilómetros de Sucre, en las comunidades próximas a la localidad de Tarabuco, está en proceso de extinción por la pobreza e intensa migración.

Dicha conclusión emerge de la tesis que presentó el ingeniero agrónomo chuquisaqueño Walter Valda Rivera en la universidad San Paulo de Caracas Venezuela para obtener el doctorado en sociología rural.

Nació en Presto, provincia Zudáñez, muy próxima a la provincia Yamparaz donde está asentada la cultura yampara (tarabuqueños). Valda Rivera investigó durante 22 meses y obtuvo 8.300 datos inéditos.

"Es terrible decirlo pero no nos queda otro camino. Los yamparas, mal llamados tarabuqueños, están desapareciendo poco a poco y dentro de unos 10 años sólo vamos a tenerlos de recuerdo", afirmó.

Las conclusiones del investigador surgieron en un acto especial en el que ofreció una conferencia sobre su tesis doctoral en instalaciones de Acción Cultural Loyola (ACLO) de la que es director departamental.

Concurrieron dirigentes campesinos, historiadores, expertos en temas rurales, periodistas y muchos invitados. El comentarista de la tesis fue el sacerdote jesuita Mauricio Bacardit.

El religioso aplaudió el trabajo de Valda Rivera y exhortó a las autoridades a tomar en cuenta esa tesis doctoral que contiene valiosos e inéditos datos sobre la cultura yampara que fue muy poco estudiada.

Probablemente en el futuro esa investigación sea publicada en un libro. Por el momento sólo se puede consultar en la biblioteca de ACLO.



Cientos de campesinos salen de las comunidades de Tarabuco y ya no regresan más, la ciudad los absorbe.

LOS 19.000 YAMPARAS

Valda Rivera informó que actualmente hay 19.000 campesinos yamparas pero dentro de una década podrían quedar tan sólo unos 5.000 debido a las masivas migraciones.

Cada año salen de sus comunidades campesinas para no volver unos 5.000. De esa cantidad un 70% son varones y el resto, 30% mujeres. Los únicos que se quedan son los niños, los ancianos y las mujeres.

Los migrantes son, sobre todo, jóvenes de entre 12 y 14 años de edad. Casi el 90% de ellos justifican su éxodo en la miseria que los ataca.

¿Qué sentido tiene que se queden si sufren la pobreza? ¿Quién se puede quedar en una comunidad donde no tienen terrenos para cultivar, una escuela para aprender y un hospital para curarse?, preguntó el flamante doctor en sociología rural.

Los yamparas migran a las provincias Hernando Siles y Luis Calvo de Chuquisaca donde hay mejores posibilidades para tra-

bajar en la agricultura: otros viajan al Chapare y algunos a la Argentina.

ADIOS PONCHOS Y MONTERAS

Paralelamente a eso, los ponchos, monteras y ojotas están desapareciendo porque no son aceptados en las ciudades debido a criterios racistas. Por eso no es novedad ver a yamparas con una gorra de Coca Cola o con la marca de algún camión.

Las chamarras de plástico se imponen a los tejidos, el pantalón por el calzón largo típico de los campesinos yamparas. El charango, el pinquillo y otros instrumentos están siendo arrinconados por la grabadora, los cassetes con cumbias, etc.

Valda Rivera pidió clamorosamente a las autoridades de Chuquisaca hacer algo para evitar la desaparición de esa cultura que durante las últimas décadas mereció la atención de gobernantes, embajadores y turistas de todo el mundo.

Propuso aplicar un plan de desarrollo auténtico, elaborado dentro de la identidad yampara y evitar proyectos impuestos, politizados, interesados en lograr réditos electorales.

EL PULLAY EN PELIGRO

Los yamparas suelen bailar, cantar, florar, reír, beber, comer y mostrar sus hermosos tejidos en el Pujllay de Tarabuco que se efectúa en la primera quincena de cada mes de marzo.

Muchos Presidentes de la República asistieron a ese acontecimiento que si bien tiene más rasgos ciudadanos debido a la influencia de los organizadores, es un buen escenario para mostrar a una cultura aún fuerte.

Ante el incumplimiento del gobierno Oruro pasará de la emergencia a las movilizaciones cívicas

En tres años de gobierno no se atendieron sus peticiones. Se determinó marcha cívica y posiblemente paro de actividades

ORURO, 10 (PRESENCIA).

El Comité Cívico de Oruro, luego de una reunión con participación de la mayoría de representantes institucionales, analizada que fue la situación de la región y ante el incumplimiento por parte del gobierno a los planteamientos que datan de más de tres años, decidió pasar del estado de emergencia a las movilizaciones cívicas.

Se decidió inicialmente la realización de una marcha cívica de la orureñidad, para el día viernes 16 del presente mes, aprobándose asimismo la medida de un paro general de actividades para el martes 20 del mes que corre, siempre y cuando hasta entonces las autoridades del gobierno no hagan conocer su voluntad de atender los requerimientos del departamento orureño.

ANÁLISIS

Representantes de las organizaciones locales analizaron un informe del presidente del Comité Cívico, coincidiendo en señalar que "prácticamente no han sido solucionados los principales problemas de la región que se arrastran desde hace más de tres años". David Delgadillo, presidente del ente cívico, informó que en el último tiempo ha cumplido con pedidos expresos a las autoridades de gobierno para solucionar varios aspectos atinentes, como el caso de las regalías mineras de oro, la ejecución de obras viales como la construcción del tramo Oruro-Paria-Cayhuasi y la aprobación definitiva del proyecto de asfaltado de la carretera Oruro - Pisiga.

Las autoridades de gobierno "han postergado indefinidamente la atención a esos problemas y a muchos otros que se consignan en un pliego

petitorio y que están postergando el desarrollo de Oruro", señalaron dirigentes de entidades departamentales.

Se indicó también que a través de la prefecto en Oruro, se han hecho llegar varias cartas al Sr. Presidente de la República y en el caso específico de las regalías del oro, la delinción se encuentra justamente en la instancia superior del mandatario, quien comprorció hacer conocer una solución en el curso de los próximos días. También se había anunciado que en el presente mes de agosto se iniciarían los trabajos de asfaltado del corto tramo entre Oruro-Paria-Cayhuasi, pero a la fecha no existe ninguna determinación oficial, hechos que preocupan, entendiéndose que "corre el último año, de gestión del actual sistema gobernante" que postergó los planes más importantes del ansiado desarrollo regional.

LAS MEDIDAS

Los representantes de organizaciones, tales como la Federación de Empresarios Privados, la COD, las federaciones de gremiales, choferes, j-c-combatientes, fabriles, jubilados y rentistas, de maestros departamentales deberían sumarse a la movilización cívica, pues en esa demanda del pueblo se juegan los intereses regionales y no políticos.

NO A LA BRIGADA

Sin embargo se aclaró que Oruro no quiere saber nada de su brigada parlamentaria, la misma que exceptuando uno o dos casos, no ha cumplido ni mínimamente con la responsabilidad de defender los derechos de Oruro. Se advirtió que en las próximas movilizaciones no se aceptará la presencia de los "parlamentarios ineptos".

Las reservas del Cerro Rico sobrepasa los \$us 6.500 millones



El legendario Cerro de Potosí sigue encerrando riqueza.

POTOSÍ, (PRESENCIA). - El estudio en su etapa inicial realizado por la Naciones Unidas dentro del proyecto BOL 97/12 BERTHEIN 1995, establece que el potencial económico del Cerro Rico entre las cotas 4.400 y 4.800, es decir la cumbre del cerro, alcanza a un valor de 6.500 millones de dólares.

El valor estimado de la reserva esta referida a los yacimientos de plata y estaño y los mismos corresponden a tres depósitos que fueron investigados a través de foto interpretación utilizando fotografías en una escala de 1:10.000 abarcando 8,1 por seis kilómetros, donde se identificó los tres tipos de ubicación como: Roca dura (sólido) desmontes (material residual) y Sucus (material de coluvios, aluviales y morrenas).

La roca dura corresponde a la de mayor importancia económica por su volumen y potencial, para lo cual determinaron delimitarlo por rangos de ley de 0 a 29, de 30 a 89 y de 90 a 149 gramos por tonelada.

Otro de los datos técnicos estable que "las alturas para este estudio por 26 secciones espaciadas cada 50 metros utilizando medidas aritméticas de altura, según y secciones comprendidos, para los que se asumieron una interpretación vertical de los cuerpos mineralizados".

En la zona de los desmontes, pese a que no existe un estudio global, sin embargo mostraron 135 desmontes de los supuestos 297 cubiertos en el Cerro Rico, asimismo se afirma que entre las cotas 4.700 y 4.500 metros sobre el nivel del mar los desmontes cubren el 90 por ciento del área, lo que representan un porcentaje considerable ascendiendo a un potencial mineralógico de 3.600,156 toneladas.

En la zona de los Sucus, según establece el estudio, se

halla conformada por los aluvios que ocupan las parte más bajas en el causa de las quebradas y las morrenas frontales, habiéndose tres áreas independientes: Suco EL DIABLO el norte del Cerro, Suco Santa Rita, al este y suco HUCAJCHI al sudoeste del Cerro Rico, cuyo potencial mineralógico de 118.424,452 toneladas.

En lo referente a las recomendaciones formuladas por el estudio, se establece que método preconcebido para la recuperación de la plata a través de la cianuración, es decir, que el propósito fue el de buscar recursos minerales para aplicar este método y no como a la inversa ocurre donde el parecer se han tropezado con dificultades en su aprovechamiento por el método de columnas no es óptimo sobre todo por las condiciones ambientales.

Por su parte la Universidad "Tomas Frias" a través de la Carrera de Geología recomienda que se ha daba proseguir con la investigación geotécnica especialmente en las masas rocosas, de manera que el desarrollo de figuras excavaciones subterráneas pueden ser sostenidos en base a las características geomecánicas de la zona evitando el colapsoamiento la mola argentífera.

Finalmente no se descarta la explotación combinada, según las características como del material y sócales de tratamiento rosintados a alimentar una misma planta con y sólidos de roca dura mediante el sistema de "open pit" o a cielo abierto, sin descuidar la morfología del Cerro Rico y mientras que los sucus y desmontes se recomendó su aprovechamiento en foma separada en plantas de tratamiento diferentes con maquinaria altamente flexible de modo que el rendimiento sea óptimo.

Entrada Universitaria



Los Suri Sicuris, danza autóctona, originaria de la provincia Camacho de La Paz. Con este baile entraron en competición los estudiantes de la Facultad de Arquitectura.



Los Auqu Auqu (tzq.), uno de los tantos bailes de ridiculización a los colonizadores españoles. Fue presentado por el conjunto de la Federación Universitaria Local de la U.M.S.A. Los Morenos (der.), danza tradicional de la ciudad de La Paz, interpretada por estudiantes de Odontología.

En el Beni Elaboran nuevo mapa electoral con cinco circunscripciones

TRINIDAD. (PRESENCIA). La Corte Departamental Electoral ultima los detalles para elaborar un nuevo mapa electoral, tomando en cuenta la Ley de Aplicabilidad del artículo 60 de la Constitución Política del Estado.

El presidente de la Corte Departamental Electoral, Rogers Durán Galloso, dijo que en este momento existen dos propuestas para la distribución de los cinco diputados uninominales entre las ocho provincias del Beni.

"Considero que en este momento el trabajo está adelantado, aunque existen algunas variaciones en las propuestas iniciales sobre el establecimiento de las circunscripciones electorales", añadió.

Reconoció que la distribución de esos cinco representantes nacionales uninominales creará un conflicto interno, ya que en el Beni existen leyes que crean las provincias, secciones y cantones, pero no se definen los límites que tendrán entre sí.

Durán manifestó que la primera propuesta consiste en dividir el número de escaños uninominales

por el número de habitantes registrados en el censo de 1992 y de ahí sacar una media de población, que en el caso del Beni será de 55.235.

"En este caso se tendrían que unir algunas provincias e inclusive secciones y cantones, porque no todas llegan a cubrir esa media poblacional y la constitución de las circunscripciones dificultaría el ejercicio de sus propios representantes, debido a las distancias entre una provincia y otra", afirmó.

La segunda propuesta, que es la que tiene mayor aceptación entre partidos políticos e instituciones, es la que toma en cuenta la edad, continuidad geográfica y armonía territorial; tomando en cuenta esos principios se podría hacer la distribución de los cinco escaños uninominales.

"Se han dado sugerencias para fortalecer esta propuesta, referidas a que con esta distribución se haría más operativo el trabajo electoral, la atención de los representantes sería más efectiva y permitiría realizar un trabajo estrecho con las poblaciones", afirmó.

Según presidente de FEGABENI No perdieron ganado, pero el hato disminuye de calidad por la sequía

TRINIDAD. (PRESENCIA). Los ganaderos del departamento no han sufrido por ahora la pérdida de ganado debido a la sequía, pero faltan pasturas, lo que disminuye la calidad alimentaria de los bovinos.

El informe fue confirmado ayer por el presidente de la Federación de Ganaderos de Beni y Pando, Fernando Velasco Cuéllar, quien indicó que en esta época el ganado pierde peso y calidad debido a la escasa alimentación que recibe.

Explicó que las pasturas están secas en casi todo el departamento, aunque "gracias a las medidas preventivas tomadas por los propios ganaderos, que han construido sus propias lagunas, su hato ganadero tiene todavía agua para consumir, pero no se sabe hasta cuándo".

Velasco indicó que hasta el

momento y pese a las consecuencias negativas que han pasado, debido a ese fenómeno natural, no cuentan con un apoyo económico para tratar de prevenir técnicamente esos hechos.

Manifestó que existe la necesidad de que en el departamento se instalen agencias de la banca nacional y de los fondos financieros, que sean capaces de dar créditos con intereses accesibles y las exigencias estén acordes con la realidad del sector.

ZONA DE DESASTRE

El prefecto del departamento, Antonio Majuf, solicitó un informe detallado sobre las consecuencias que vienen sufriendo los principales sectores productivos del Beni, debido a la sequía que se adelantó en esta región.

Dijo que inicialmente se tiene el informe de las provincias Mojos, Cercado y Marbán, donde

el 80% de sus habitantes está afectado por las consecuencias de la sequía.

Explicó que en los próximos días se tendrá el informe de las otras provincias y con ello se podrá considerar la necesidad de declarar a todo el Beni o sólo a algunas provincias, como zonas de desastre natural debido a la sequía.

El prefecto beniano manifestó que con el detalle de pérdida de ganado, productos y viviendas, se comenzarán a hacer los trámites para que se emita una declaratoria de emergencia regional.

"Lo único que hay que hacer es rogar a Dios para que nos dé lluvia y nos palle en algo la necesidad de agua que hay en todo el departamento del Beni, y las consecuencias negativas no se incrementen", concluyó.

Exigen la perforación de pozos Comité Cívico local declara estado de emergencia en Trinidad

Trinidad. (PRESENCIA). El Comité Cívico de Trinidad y la provincia Cercado declararon en la víspera estado de emergencia ante la aguda carencia de agua en esta capital y exige que las autoridades recurran y perforar pozos que puedan paliar esta necesidad.

El presidente del ente cívico local, Johnny Bello, dijo que la prefectura, el municipio y los dirigentes de la Cooperativa de Agua Trinidad se han "enfusado" en una discusión innecesaria, en vez de buscar soluciones al problema.

"Estamos declarando estado de emergencia y advertimos que vamos a llegar hasta las últimas consecuencias para que se dé solución al desabastecimiento de agua", afirmó al indicar que se da un plazo de 72 horas a las autoridades para que solucionen ese conflicto.

Debido a la presión ciudadana, el pasado miércoles la prefectura, alcaldía y la Cooperativa de Agua Trinidad interinstitucional, que debería buscar las soluciones inmediatas al problema, pero hasta el momento no ha tenido avances, informó el máximo dirigente cívico local.

La gran mayoría de los trinitinos está sufriendo desde hace más de dos meses, primero el racionamiento del suministro de agua y ahora su desabastecimiento, hecho que ha preocupado a los dirigentes cívicos, ya que las exigencias de solución se incrementan diariamente.

El presidente del Comité Cívico de Trinidad dijo que ante la emergencia que vive la ciudad, se debe declarar como "zona de desastre natural": "Una ciudad que no tenga suficiente agua potable, que a raíz de ello enfrente un grave brote epidémico, es una cosa desastrosa que necesita el apoyo gubernamental para sortear la crisis", agregó.

El plazo dado por el ente cívico local fenecerá este lunes. Tiempo en el que las autoridades involucradas deben solucionar el problema del desabastecimiento de agua en la capital beniana.

AQUI ESTAN LAS OBRAS PARA LA PAZ

FISCALIZANDO IMPUESTOS

PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA N° 026/96

La Alcaldía de La Paz convoca públicamente, a las empresas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para participar en la contratación de una empresa de servicios para realizar operativos de fiscalización de pagos al impuesto a la propiedad de vehículos gestión 1995, en cumplimiento a la R.S. N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, aprobado mediante D.S. 23981 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley.

Quedan convocadas las empresas y/o personas naturales nacionales, de acuerdo a la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, y Art. 73, inc. a.

Las especificaciones técnicas y administrativas, se hallan a la venta en la Oficina de Valores y que podrán ser adquiridas previa autorización del Departamento de Licitaciones y Contratos, edificio central, calle Mercado esq. Colón, al costo de Bs. 20 (veinte 00/100 Bolivianos).

Las propuestas serán recibidas hasta el día jueves 29 de agosto de 1996, a horas 11:00 en el Departamento de Licitaciones y Contratos.

La apertura de sobres se realizará el día viernes 30 de agosto de 1996 en la Sala de Reuniones de la Oficialía Mayor Técnica.

Para obtener mayor información legal dirigirse al Departamento de Licitaciones y Contratos y técnica a la Oficina del Departamento de Recaudaciones.

CONSTRUYENDO POSTAS

PRIMERA CONVOCATORIA GMLP/ID/181/96

La Alcaldía de La Paz invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para la Construcción de la Posta de Villa Armonía, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley.

Están convocadas las empresas constructoras legalmente establecidas, presentando sus documentos de acuerdo al pliego de especificaciones administrativas de la Alcaldía de La Paz.

Las especificaciones técnicas y administrativas estarán a la venta a partir del día lunes 12 de agosto, en la Oficina de Valores y podrán ser adquiridas por un costo de Bs. 300.-, previo requerimiento de autorización en el Departamento de Licitaciones y Contratos, edificio central, Mercado esq. Colón.

La presentación de las propuestas se realizará en el Departamento de Licitaciones y Contratos hasta el día lunes 26 de agosto de 1996, a horas 17:00.

La Apertura de sobres se llevará a cabo en el Sala de Reuniones de la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial, a partir de horas 08:30 del día martes 27 de agosto de 1996.

REFACCIONANDO ESCUELAS

PRIMERA PUBLICACION

La Alcaldía de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes obras:

N°	NUMERO INVITACION	DESCRIPCION	ZONA	DISTRITO	PLAZO DE EJECUCION (Días calend.)	VALOR PLEGO (Bs.)
1	GMLP/ID/167/96	REFACCION ESCUELA ECUADOR - COLOMBIA	CENTRAL	CENTRAL	90	50
2	GMLP/ID/168/96	ESCUELA ARMANDO ESCOBAR URIA	PAMPAHASI	ESTE	120	100
3	GMLP/ID/169/96	ESCUELA PUERTO RICO	TEMLADERANI	SUR OESTE	150	300
4	GMLP/ID/170/96	ESCUELA EMETERIO VILLAMIL DE RADA	MIRAFLORES	CENTRO	90	50
5	GMLP/ID/171/96	REFACCION GENERAL, LICEO NATALIA PALACIOS	VILLA PABON	CENTRO	90	50
6	GMLP/ID/172/96	ESCUELA MARISCAL ANDRES DE SANTA CRUZ	CENTRO	CENTRO	90	50
7	GMLP/ID/173/96	ESCUELA PANAMA	MIRAFLORES	CENTRO	90	50
8	GMLP/ID/174/96	ESCUELA EDUARDO ABAROA	14 DE SEPTIEMBRE	NOR OESTE	90	50
9	GMLP/ID/175/96	ESCUELA JOSE SANTOS VARGAS	LLOJETA	SUR OESTE	90	50
10	GMLP/ID/176/96	ESCUELA ALTO TEMPLADERANI	ALTO TEMPLADERANI	SUR OESTE	60	50
11	GMLP/ID/177/96	UNIDAD EDUCATIVA DELIA GAMBARTE DE QUEZADA	PAMPAHASI	ESTE	120	50
12	GMLP/ID/178/96	UNIDAD EDUCATIVA LUIS URUA DE LA OLIVA	MUNAYPARA	ESTE	120	100
13	GMLP/ID/179/96	UNIDAD EDUCATIVA ITALIA	MUNAYPARA	NOR OESTE	180	300
14	GMLP/ID/180/96	REFACCION ESCUELA RAFAEL PABON	ALTO MCAL. SANTA CRUZ	NOR OESTE	180	400
			AGUA DE LA VIDA	CENTRO	60	50

Están convocadas todas las empresas legalmente establecidas, debiendo presentar sus documentos de acuerdo al pliego de especificaciones administrativas de la Alcaldía de La Paz.

La presentación se realizará en el Departamento de Licitaciones y Contratos hasta el día jueves 5 de septiembre de 1996, a horas 17:00.

Las especificaciones técnicas y administrativas, estarán a la venta a partir del tercer día hábil posterior a la primera publicación, en la Oficina de Valores, las que podrán ser adquiridas, previo requerimiento de autorización en el Departamento de Licitaciones y Contratos, edificio central, Mercado esq. Colón.

Para obtener más información técnica dirigirse a la Oficina de Planificación y Seguimiento de Gestión, edificio ex-Banco del Estado, piso 8, e información legal al Departamento de Licitaciones y Contratos.



Las bases están en emergencia Venta de ingenio Bermejo reducirá drásticamente puestos de trabajo

Entretanto empresarios y cañeros están decididos a llevar adelante el proceso que podría culminar con la privatización de la factoría en 14 millones de dólares.

TARJIA, (PRESENCIA). La privatización de Industrias Agrícolas de Bermejo (IAB), mediante la formación de una Sociedad Anónima Mixta (SAM), reducirá drásticamente los puestos de empleo en esta factoría.

Los empresarios y cañeros, que son los sectores más importantes para esta privatización, en un acta firmada ayer, luego de una árida reunión donde incluso estuvo a punto de resquebrajarse el propósito de formar la SAM, indican que sólo recontratarán a 400 transitarios.

El acta indica: "Recontratar a 400 trabajadores de los actuales filios de Planta, en las condiciones que con cada una sociedad filio y acuerdo con cada uno de ellos".

En el mismo documento, los trabajadores se comprometen a presentar respuestas individuales hasta el martes 13 de agosto, dando a conocer su participación en la SAM señalando el monto de su participación y sin ningún condicionamiento. Estas cartas permitirán establecer el porcentaje de participación de los trabajadores.

Estas decisiones crearon un marco de inseguridad en la participación de los trabajadores porque prevían hacerlo logrando algunos márgenes de seguridad sobre el empleo y los niveles salariales.

Preferían el mantenimiento de la fuente de trabajo y nivel salarial durante cinco años a excepción del bono de antigüedad. También la venta directa a los trabajadores del 100 por ciento

del módulo Agropecuario de IAB donde se produce cítricos, caña y porcinos.

Asimismo participar con acciones de la SAM hasta el monto de los beneficios sociales y a precios preferenciales, además la opción de invertir el saldo de los beneficios en terreno o vivienda en el campamento central, Tarjia, y un aserradero.

El dejar sin efecto estas aspiraciones hizo que los trabajadores ya no estén tan seguros de pretender participar en la privatización. El dirigente sindical Gabriel Aramayo calificó de atentatoria la decisión asumida.

A su vez, el dirigente Wilton Guerra, al asegurar que serán las bases las que decidan si se participa o no en la formación de la SAM, anunció asambleas continuas del sector hasta el martes para lograr una posición definida.

Por su parte, representantes de los empresarios y cañeros reiteraron que ningún sector puede ir con condicionamiento alguno a la formación de la SAM, porque todos son socios en igualdad de condiciones. Dijeron que posteriormente pueden asumir decisiones en conjunto, cuando todos sean socios.

El prefecto Víctor Calabi, que presidió la reunión y más de una vez tuvo que llamar a la reflexión y el cuidado ante la inminente falta de unidad de criterios para la SAM, dijo que no hay ningún precio preferencial y todas las negociaciones se realizan sobre un precio base de la industria de 14 millones de dólares.

Presidente se reunirá con dirigentes orureños

ORURO, 10 (PRESENCIA). Casi simultáneamente con las determinaciones emanadas de la reunión del Comité Cívico, a través de la prefectura se conoció una invitación del Presidente Sánchez de Lozada, para reunirse con los representantes legítimos de las entidades cívicas de Oruro, el próximo miércoles 14, a horas 17:00, en el Palacio de Gobierno.

La prefecta Mirtha Quevedo transmitió ese mensaje especial del Primer Mandatario, señalando que "en este gobierno el diálogo con las regiones es característica del Sr. Presidente para buscar soluciones, por lo que se invitaba a los dirigentes cívicos a una reunión del miércoles 14, a las 17:00 horas".

Es posible que en ese encuentro con los dirigentes cívicos se atiendan los problemas de Oruro y se eviten las movilizaciones. Sin embargo, a nivel del Comité Cívico la marcha no será suspendida, pero el paro del día 20 podría ser revisado.

El 93% de colegios y escuelas en Chuquisaca depende del Estado

En el departamento hay 1.232 unidades educativas, 128.874 alumnos y 6.191 profesores. - El 78% de los educandos está en primaria, 12% en preescolar y 11% en secundaria.

SUCRE, (PRESENCIA). Un 93% de las unidades educativas de Chuquisaca es fiscal, es decir, depende del Estado y de las alcaldías. Sólo el 7% está en manos privadas.

Los datos fueron revelados por la Secretaría Departamental de Desarrollo Humano.

En este departamento hay 1.232 unidades educativas rurales y urbanas, privadas y fiscales; 128.874 alumnos en total y 6.191 profesores.

El 93% (1.151) de las unidades educativas es de carácter público y el resto 7% (81) privado; el 96% (119.102) de los alumnos está en el sector fiscal y el resto (9.772) en el sector privado.

Un 87% (5.398) de los docentes trabaja en unidades educativas fiscales y el 13% (793) en privadas.

En Sucre hay 148 unidades educativas fiscales y 80 privadas; en el área rural 1.003 fiscales y sólo una privada.

Hay más alumnos en primaria, 100.532; en secundaria sólo 15.239; en preescolar 15.787; y en educación alternativa 5.787. Se concluye que en las provincias hay más alumnos en primaria y pocos en secundaria; en la ciudad es al revés. No existe ni un solo establecimiento educativo privado para primaria, preescolar y educación alternativa.

REFORMA EDUCATIVA EN MARCHA

El secretario departamental de Desarrollo Humano, Freddy Carrasco, manifestó que para ejecutar la reforma educativa en Chuquisaca se eligieron 30 núcleos, 173 unidades seccionales, 170 profesores y 3.665 alumnos. Hay 76 asesores pedagógicos.

Se han entregado 97.000 libros en la ciudad. Las escuelas y colegios de las provincias aún no recibieron nada.

Se distribuyeron a todos los maestros separatas de la reforma educativa, la revista "El Maestro", el registro pedagógico y el nuevo sistema de evaluación.

Las direcciones distritales, que son 27, están institucionalizadas; unos 1.000 establecimientos educativos fueron transferidos a los 28 municipios de Chuquisaca; se construyeron y reaccionaron unos 50 escuelas y colegios.

La reforma educativa se aplica en los núcleos de Culpiná, Sallinas, Inchahuasi, Villa Charcas, Impora, Las Carreras, Machareti, Ivo, Carandaiti, Redención Pompa, Yacambe, Tabacal, Padilla, Cusuri, Chalchaya, Pampa, Polpo, Presto, Tomoroco, Pucraj, Pailchoy, San Lucas, Chaco, Maragua, Potolo, Palma, Cororo, San José del Paredón, Parajti y Zudáñez.

Según el alcalde de Sucre, Germán Gutiérrez, la reforma educativa "avanza bien y genera optimismo" porque se está mejorando la enseñanza, se está construyendo más infraestructura, etc.

Las autoridades educativas consideran que los profesores que han asumido la reforma son los más beneficiados, porque están mejorando su nivel, capacidad y formación.

Los campesinos consideran que aún se desconoce esa reforma en el área rural y los dirigentes del magisterio critican al gobierno, porque no permite que los profesores sean los protagonistas de esos cambios.

"No está marchando. Tiene muchas lagunas. Se debe elaborar una nueva que el magisterio dirija", afirma Humberto Arancibia, ejecutivo de secundaria.

Comenta que no es suficiente construir o mejorar escuelas y distribuir libros, sino "pagar mejor a los maestros para que no tengan que trabajar en otros lados, descuidando la preparación de sus lecciones".

Aumentaron las tarifas telefónicas en Potosí

POTOSÍ, PRESENCIA. La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de Potosí (COTAP), después de una reunión anual de socios, determinó elevar sus tarifas de Bs. 16,50, por cien llamadas básicas, a 20,54 bolivianos por 120 llamadas, con lo que logrará recaudar la suma de 5,9 millones de bolivianos por la prestación de este servicio.

La explicación corresponde al gerente de COTAP, Carlos Martínez, quien detalló que "a partir del 1ro. de agosto ya se cobrarán estas tarifas en cumplimiento al contrato con la Superintendencia de Telecomunicaciones, entidad que estable-

ció el incremento; aspecto que además fue aprobado por los socios de la cooperativa en la reunión anual".

De acuerdo al informe, los beneficios que espera recibir la cooperativa están en el orden de 1.905.120 bolivianos por llamadas excedentarias; Bs. 1.481.720 por llamadas básicas y 125.000 bolivianos por el servicio de telefonía pública, ya que en el ciudad alcanza a más de 6.500 abonados.

Actualmente, COTAP encara la expansión y mejoramiento de calidad a través de la tecnología digital, que hasta diciembre contará la ciudad.



Guía PROFESIONAL

NEUROLOGO

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. - Adultos - Niños
Dir. Pablo V. Francia - Hosp. de la Salpêtrière - Actualiz. E.E. U.I.

Anaest. Depresión, Insomnio, Complic. Nerviosas del alcoholismo, Drogadicción, Hemiplegia, Agorafobia, Parálisis facial, Mareos, Temblores, Parkinson, Epilepsia, Tumores, Clatercosos, Accidentes cerebrales, Tratamiento del dolor, Jaqueca, Neuralgia facial, Herpes Zoster, Hernia de disco, Clásica.

Clinica de Comercio - Bv. Paz Hrs. 11 a 13 y 15 a 19:45 - Tel. 340277 - Emerg. Tel. 783457

FISIOTERAPIA

FISIOTERAPIA - REHABILITACION

Traumatismos, Fracturas, Malformaciones de cadera y tobillos, Parálisis, Erif. Reumáticas y Respiratorias Falga muscular, Clásica, Lumbalgias, Neuralgias

Clinica de Comercio Bv. Paz Hrs. 09:00 a 13:00 Tel. 340227 Atención a domicilio. 410344

NEUROCENTRO
NEUROLOGIA - NEUROFISIOLOGIA
Dr. Juan Carlos Durán Quiroz
Neurólogo de Adultos y Niños

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO; NERVIOS Y MUSCULOS
Estudios neurológicos mediante: Electroencefalografía de 16 canales y computarizada Electromiografía; Velocidad de conducción nerviosa. Potenciales evocados: Auditivos, visuales somatosensoriales.

Servicio Consultivo por las noches del miércoles y viernes del día, por preordenado
Sauna Sucre Tel. 359532 - D.M. 306222
Atención: de Lunes a Viernes de 8:00 a 12:00 y de 14:30 a 20:00

INTERNISTAS

Dr. J. David Maldonado Calderón

INTERNISTA ENDOCRINOLOGO

Hospital General del Centro Médico La Paz - IMSS - Hospital de Clínica - Obstetricia N° 1. Servicio de Ginecología Endocrina y Endocrinología de la reproducción Gabriel Mancera IMSS México. Memorial Hospital Cornell University New York. USA Health Hospital University of Miami Grant Florida. Atiende enfermedades de la tiroides, diabetes y complicaciones, obesidad enfermedades hipofisarias, hipoadrenales, tumores, ginecologías, esterilidad de la pareja, trastornos menstruales, menopausia, trastornos del crecimiento en sus niños, bocio y diabetes infantiles, trastornos de la diferenciación sexual.

CONSULTORIOS

Edificio Cámara Av. Arce 2341 pta. 1 edif. 108 teléfono 320197 de horas 10:00 a 18:00 Edificio Saenz avenida Camacho 1377 segunda Loyza 2do. piso teléfono 343379 de horas 18:00 a 20:00 dim. teléfono 781151

Dr. RAUL PINTO, FACE, FACP. MEDICINA INTERNA - ENDOCRINOLOGIA

Board certified in Internal Medicine and Endocrinology (U.S.)
Fellow of the American College of Endocrinology
Fellow of the American College of Physicians
Atiende en su consultorio de la Av. Arce # 2342.
Telef. 322058 Urgencias 220303

Dr. Eduardo Montero B.

Medicina Interna
Universidad de Chile
Integramédica calle 21 # 8239 Calacoto frente a Ketal San Miguel
Telef. 793928 - 795701.
CEMDI Av. 6 de Agosto 253
Telefs. 328313 - 433415 Chasqui 220303.

CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA
Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General: Dr. Víctor H. Causson Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan C. Gascón Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP
Dr. Luis Patacusa Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP
Dr. Alberto Andrade Hs. 20:00 a 22:00 CEMEP
B.P. 390222

Medicina Interna: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP
Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed. Saenz Tel. 343379

Neurología: Dr. Alex Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP
B.P. 308163

Pediatría: Dr. Luis Neuhart Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP

Otorrinolaringología: Dr. Jorge Orlandi Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP

Cardiología: Dr. Alfonso Mánquez Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Rolando Mélica Hs. 17:00 a 20:00 Ed. Condor Plaza 4 Tel. 367419

Urología: Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP

Oftalmología: Dr. Ademar Olivares Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Juan Bugarín Hs. 10:00 a 12:30 CEMEP
Dr. Osvaldo Tomic Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 16 de Julio P. 8 Tel. 374395

Urología: Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Miraflores Campero P. 1

Oftalmología: Dr. Jaime Zaballos Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP

Dermatología: Dr. Elizabeth Escobar CEMEP Hs. 15:00 a 19:30
Dr. Raúl Lara Hs. 17:00 a 20:00 Ed. Camacho 1408 Tel. 369123

Cirugía: Orol y Laparoscópica: Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Edif. Juan P. 1 Tel. 350661 (mañana y viernes)

Esografía: Dr. Miguel López Hs. 17:00 a 20:00 Clínica Santa Fe

Radiología: Dr. Erich Rada Ed. Patrocinio Tel. 382978

Lab. Clínica: Dr. Emilio Loyza E.L. Clínica de Comercio Q1 10 Tel. 340222

Fisioterapia: Dr. Orlando Paniagua, Clínica Sico. Condor Av. Butch 1924 Tel. 326596.
Carlos Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 Plaza 1 La Calafra

Psicología: Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Edif. Montevideo P. 2 Tel. 323975

Farmacología-Entermería: Inyectables, sueros, curaciones - CEMEP. Atención a afiliados y público en general.

GINECOLOGIA - OBSTETRICIA

Dra. Lidia Durán Gonzales
Control Prenatal - Partos - Cesáreas
Planificación Familiar - Cáncer
Ginecológico - Menopausia - Cirugía Ginecológica.

Consultorio: Edif. Providencia, Calle Hugo Estrada 04 (Frente curva sur stadium) 2do acceso Av. Saavedra N° 1719 3er. Mezzanine Of. 5 - Telef. 224728 - Domicilio Telef. 221113
Atención Hrs. 9:00 a 12:00.

LEXICOGRAMA No. 1.129

GANADORA DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA 1.129

Es la señora ROSA FLORES DE CHAVEZ con C.I. 2929318 con domicilio en la B/Estación Argentina de la ciudad de SANTA CRUZ. La mencionada ganadora debe apersonarse a nuestra sucursal en esa ciudad, con la fotocopia de su C.I. para recoger su premio de Bs 100.00

SOLUCION AL LEXICOGRAMA No. 1.129

LEXICOGRAMA No. 1129

Una vez más el "Lexicograma" de la semana, elaborado por el Sr. Juan Carlos Durán Quiroz, ha sido ganada por la señora ROSA FLORES DE CHAVEZ, con domicilio en la B/Estación Argentina de la ciudad de SANTA CRUZ. La mencionada ganadora debe apersonarse a nuestra sucursal en esa ciudad, con la fotocopia de su C.I. para recoger su premio de Bs 100.00.

Las palabras ganadoras son:

ARCA, KPA, CAMPOS, RAREZA, ISACOR, BORDONSALERO, ARIENLOTASAEFA, CAPORALENADLOROLEN, APENADOASTILOARTRENZA, TIZONINRIATADOIVUALI, RABIALARATETOPARRUIN, EDOSARUBIARATEROCAZA, SANANATOCARARELAGOSAN, ADIVINO, COPLIARE, NATAVIO, PREMIAR, EXCORRER, CATAADOR, GENLOBTEPEAAAACALADAN, ANACOCOSTEARLCRUZARON, DALIZRAITOCITARAUDAZA, SORCAETROPOLAROLOAS, SOREOPPELUCAM, DESCAPAVE, DESCRINES, ASADILLA.

ROSAL FLORES DE CHAVEZ
MIRAFLORES 1408 TEL. 369123

ACUPUNTURISTA

MEDICO ACUPUNTURISTA MASAJISTA PEKIN CHINO CON 3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE EXPERIENCIA INVITADO POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1987

DR. LIANG WEI JUN

CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

En Bolivia fue elegido por la televisión (Canal 2 - 4 - 7 - 11 - 9) y la prensa (Presencia, La Razón, Hoy) como demostró sus capacidades y calificado como Destacado Acupunturista.

ATENCIÓN: Acuña, quemaduras, gata, parálisis facial, neuralgia del trigémino, cólica, hernia de disco, dolencia de cabeza, cuello, hombro, espalda y cintura, jaqueca, vértigo, alergia, cálculo biliar, obesidad, prostatitis, impotencia, no orgásmico, neuritis, asma, síndrome, hemorroides, fiebre, diabetes, esterilidad, alcoholismo, síndrome, migraña, hipertensión, síndrome, callosidad, herpes, epilepsia, Parkinson, neuritis, zumbido de oído, insomnio, aumento de memoria, dejar de fumar, cansancio, nervios, tensión, depresión, sesenta, diabetes, distorsión de espalda, osteoporosis, etc.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de Acupuntura y Masajes de NUEVO Y LA MEJOR en Bolivia. Aguarda citas con esterificación ALMAZAR la misma que SE USA EN CHINA.

Dir. (El Prado) Av. 16 de Julio N° 1655, Edif. ALAMAZAR mezzanine Of. N° 11, Tel. 353806, Dom. 349003, Casilla 12346. La Paz - Bolivia.
Atención lunes a sábado 9:30 a 12:30 y 15:00 a 20:00

MEDICO ACUPUNTURISTA - MASAJISTA DR. TANG CHONG WEI

CENTRO MEDICINA TRADICIONAL CHINA
Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional China de SHANGHAI, MASAJISTO en medicina y medicina TITULAR CHINA, con 4 GENERACIONES y 20 años de experiencia clínica. Profesor de la SOBOMETRIA.

En Bolivia fue elegido por la televisión (Canal 2 - 4 - 7 - 11 - 9) y la prensa (Presencia, La Razón, Hoy) como demostró sus capacidades y calificado como Destacado Acupunturista.

ATENCIÓN: Acuña, quemaduras, gata, parálisis facial, neuralgia del trigémino, cólica, hernia de disco, dolencia de cabeza, cuello, hombro, espalda y cintura, jaqueca, vértigo, alergia, cálculo biliar, obesidad, prostatitis, impotencia, no orgásmico, neuritis, asma, síndrome, hemorroides, fiebre, diabetes, esterilidad, alcoholismo, síndrome, migraña, hipertensión, síndrome, callosidad, herpes, epilepsia, Parkinson, neuritis, zumbido de oído, insomnio, aumento de memoria, dejar de fumar, cansancio, nervios, tensión, depresión, sesenta, diabetes, distorsión de espalda, osteoporosis, etc.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de Acupuntura y Masajes de NUEVO Y LA MEJOR en Bolivia. Aguarda citas con esterificación ALMAZAR la misma que SE USA EN CHINA.

Dir. (El Prado) Av. 16 de Julio N° 1655, Edif. ALAMAZAR mezzanine Of. N° 11, Tel. 353806, Dom. 349003, Casilla 12346. La Paz - Bolivia.
Atención lunes a sábado 9:30 a 12:30 y 15:00 a 20:00

OTORRINOLARINGOLOGOS

BANCO DE AUDIFONOS CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO RIOS BRAVO OFERTA POR 90 DIAS

AUDIFONOS BUS 360 MARCA QUALITONE IND. NORTEAMERICANA GARANTIA 1 AÑO CREDITOS BUS 22 POR MES INCLUIDOS CONSULTA Y EXAMENES COMPLEMENTARIOS

Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi La Paz - Bolivia
Tel. 410451 - 413154, Casilla Postal 4071, Fax (591-2) 415970
CORB. Cochabamba Tel. 55909

SATISFACCION PUBLICA

Por la presente nota cumpla en dar satisfacción pública al señor GONZALO CONDE TROCEN, ya que en ningún momento intentó cometer delito alguno contra mi persona y bienes patrimoniales. Al mismo tiempo aclaro que esta señor no tiene ninguna relación de familiaridad con el actual Vice Presidente de la República, restandome en toda la versión manifestada el día 25 de julio del presente año en el programa "Tribuna Libre" de Canal "4" y Radio Metropolitana.

La Paz, 11 de agosto 1996
Janneth A. Vda. de Conde
C.I. 936296 Caba.

HAY NEGOCIACION

Por derrumbe en Bermejo

Muere un conscripto del Batallón "Choroque"

TARIJA, 10 (PRESENCIA). Un conscripto del Batallón de Ingeniería Militar "Choroque" murió en Bermejo, a más de 200 kilómetros al sur de esta capital, por el derrumbe de un muro en una avenida en construcción.

Se trata de Armando Rollano, de 18 años de edad, natural de Culpina, departamento de Chuquisaca. Otro conscripto, Secundino Battista, se encuentra con problemas de salud, porque también fue alcanzado por el derrumbe del muro. Los restos del primero son traídos a esta capital, donde está la central del Batallón referido, para la entrega a sus familiares. El segundo es atendido aún en la ciudad fronteriza de Bermejo.

Los conscriptos efectuaban algunas excavaciones dispuestas por la empresa constructora CONAC PREYCON, que se adjudicó la construcción y asfaltado de la avenida Bolívar, para reemplazar la reposición del asfaltado del camino Bermejo-Ingenio Azucarero.

Esa empresa subcontrató al Batallón Choroque para la realización de la obra y existen versiones no confirmadas de que el accidente obedeció a la falta de previsiones, como la poca iluminación.

El año pasado, la subcontratación del Batallón Choroque por parte de la CONAC PREYCON desató una controversia en esta ciudad, no obstante todo quedó en nada ante la paralización de esa construcción, que hace poco fue reemprendida una vez reformulado el proyecto original.

Es el nudo de integración energética

Gas argentino y peruano irá a Brasil por Bolivia

Bolivia podrá vender hasta 900 millones de pies cúbicos de gas por día al Brasil, no obstante este mercado requerirá más y será cubierto por el energético argentino y peruano.

TARIJA, PRESENCIA. No solamente gas natural argentino irá al Brasil por territorio boliviano, sino también peruano, para satisfacer la creciente demanda de ese energético en aquel país.

El reconocimiento fue hecho por el senador Luis Lema Molina, quien reiteró que no en vano se da el calificativo a Bolivia de nudo de integración energética, sobre todo a partir de la venta del combustible al Brasil.

"No lo veamos como una mala competencia entre vecinos, obviamente que la competencia existe, pero si el mercado da para todos, ingresaremos bien", dijo al hacer notar que Bolivia en la medida en que está preparada podrá vender más gas que sus competidores.

Recordó que Bolivia tiene compromiso suscrito con el Brasil para ventas iniciales de alrededor de 300 millones de pies cúbicos por día, que pueden incrementarse gradualmente a 900 millones.

De acuerdo con Lema, el Brasil precisará mucho más que esas cantidades, de manera que si Bolivia no eleva sus reservas y por consiguiente no tiene capacidad para incrementar los volúmenes de exportación, necesariamente se recurrirá al gas natural argentino y posteriormente al peruano.

Lema no dejó de referirse a la capitalización de YPFB e indicó que esta política apunta a incrementar las actividades petroleras en Bolivia, lo

que posteriormente incidirá en el incremento de las reservas y de consiguiente en la capacidad de explotación.

Consultado por PRESENCIA sobre las reservas de gas natural en Bolivia, el legislador respondió que estimativamente hay unos cuatro trillones americanos de pies cúbicos, que fácilmente pueden llegar a siete trillones de manera gradual.

"El resto hay que comprobar, por ejemplo el campo San Alberto puede tener reservas de 1,5 trillones de pies cúbicos, pero es necesario probar que hay esa cantidad y con un solo pozo no se puede probar una estructura tan grande", agregó al indicar la necesidad de inversiones en el campo petrolero.

El parlamentario dijo también que actualmente Bolivia tiene una determinada capacidad de producción diaria en función de sus reservas, de modo que si éstas se incrementan sustancialmente, Bolivia puede ofertar mayores volúmenes.

Lema afirmó que hay necesidad de firmar el contrato definitivo con el Brasil y agregó que con gas boliviano se renovará el contrato de venta de gas boliviano para los dos próximos años, que la timada por los meros por ahora, de acuerdo con las autoridades chilenas.

Reterró que en la exportación de gas al Brasil este departamento tiene que jugar un rol preponderante, porque es una de las principales regiones gasíferas con importantes reservas.

Ejército protegerá áreas de producción forestal

SANTA CRUZ, PRESENCIA. Efectivos de la Octava División de Ejército, con asenso en esta capital, patrullarán permanentemente las áreas forestales, a fin de evitar que continúe la explotación clandestina de esta riqueza natural.

Hoy, representantes de la prefectura, Octava División de Ejército y Cámara Nacional Forestal suscribieron un convenio interinstitucional, para poner en marcha un programa de protección de las áreas forestales.

El ejército nacional, en ese sentido, desplazará contingentes armados a las regiones de explotación forestal; los madereros suministrarán alimento y hospedaje a los efectivos militares. Por su parte, los técnicos de la Dirección Forestal de Santa Cruz coordinarán las acciones para proteger los espacios forestales de este distrito.

DONACION JAPONESA SANTA CRUZ, PRESENCIA. Japón una vez más puso de manifiesto su valiosa cooperación en pro de la salud pública.

Representantes de la agencia de cooperación del país asiático-JICA, entregaron hoy tres valiosos equipos a los hospitales del Niño y al San Juan de Dios de esta capital.

Al primero donaron un gástrómetro, equipo importante para el diagnóstico de pacientes graves que se encuentran internados en terapia intensiva.

va. Al San Juan de Dios otorgaron un coagulómetro y un centrifugador.

El coagulómetro disminuye los riesgos en los pacientes que sufren accidentes intracraniales de problemas hemorrágicos. La centrifugadora está destinada a ampliar el equipamiento del banco de sangre.

SEGUIA EN YAPACANI SANTA CRUZ, PRESENCIA. Los productores agropecuarios de la región de Yapacani, provincia de Ichilo de este departamento, están sumamente preocupados por las consecuencias de la intensa sequía que afecta a la zona.

Existe el riesgo de que se pierda la producción de soja; la producción lechera, que en tiempo normal llegaba a 6.500 litros, ha bajado a 5.000, para evitar que el ganado se muera tienen que comprar agua con un costo superior a 600 bolivianos por mes. Anteriormente en esta región no se registraron sequías con la severidad de la actual.

Por otra parte, los productores han denunciado un nuevo caso de mortandad de peces a la altura del asentamiento de la Cooperativa "2 de Abril", ubicada a 35 kilómetros de la carretera a Yapacani. Hasta el momento se desconocen las causas de la nueva muerte masiva de peces en el sistema fluvial de la provincia Ichilo.

BREVES DE UYUNI

Construyen camino Uyuni-Salar
UYUNI, (PRESENCIA). No habrá ensanchamiento de la banda del camino Uyuni-Cochani-Salar, se mantienen los 6 metros inicialmente considerados en el proyecto, en el tramo de 23 km que comprende esta vía. Pero se anunció que será ampliada la capa de rodadura ripitada de 15 a 20 cm en una plataforma compactada de un promedio de 45 cm, cambios que técnicamente permitirán el tránsito de camiones de alto tonelaje.

reincieron los trabajos en este camino estimándose su conclusión hasta principios de noviembre próximo. Un acta de entendimiento, firmada por las autoridades locales, el jefe departamental del FDC, Dionicio Copa, y la empresa que está a cargo del proyecto, garantiza que no habrá más suspensiones hasta la entrega final, además se ha anunciado el desembolso de dineros fuera del proyecto.

Según Copa, hasta fin de año serán aprobados por el FDC los siguientes nuevos proyectos: Camino Fortillo-Atocha (25 km), Uyuni-Ju-

laca (100 km) Salar-Cochani-K (25 km), programas de represas y sistemas de riego para Cochani-K. De esta manera el FDC ha emprendido una política de verdadera ayuda al desarrollo de esta región sud del país.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS DE GENERO Y GENERACIONALES

SEGUNDA INVITACION DIRECTA 006-96

La Subsecretaría de Asuntos Etnicos, en cumplimiento a la Resolución Suprema 218145 del 3 de agosto de 1995, luego de haber sido declarada desierta la primera invitación directa de fecha 28 de junio/96, invita a las personas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

1. VEHICULOS MOTORIZADOS DOBLE TRACCION TIPO CAMIONETA Mod. 1990, origen Japonés. Motor gasolina, 4 cilindros en línea, 16 válvulas, 2500 cc. mínimo, 5 velocidades. Corona de montaña.
2. MOTOCICLETAS Mod. 1996, origen Japonés, 250 c.c. de cilindrada.

El pliego de especificaciones podrá ser recogido de la Dirección Administrativa de la SNAEEO, Av. Sánchez Lima N° 2072 esq. Ecuador, Edificio ORIN, desde el día lunes 12 de agosto de 1996.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día lunes 26 de agosto de 1996 a las 15:30 hrs. en las mismas oficinas. La apertura de sobres se llevará a cabo el mismo día a partir de las 16:30.

La Paz, agosto de 1996

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE SALUD DIRECCION NACIONAL DE SALUD MUJER Y NIÑO

PROYECTO SALUD REPRODUCTIVA A1 511-0588 LICITACION PUBLICA N° 002/96

La Secretaría Nacional de Salud, en aplicación de la Resolución Suprema N° 218145 de fecha 3 de agosto de 1995, invita a las firmas de imprentas, legalmente constituidas en el país a presentar sus ofertas para:

- 1. IMPRESION DE MATERIAL EDUCATIVO DE INFORMACION, EDUCACION Y COMUNICACION EN SALUD REPRODUCTIVA.
- 2. IMPRESION DE SEÑALIZADORES EN ACRILICO.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido por la suma de Bs. 250.00 (DOSCIENTOS CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), de la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Salud, Plaza del Estudiante, primer piso a partir del día 14 de agosto del presente año. Las propuestas deberán presentarse, en sobres cerrados y lacrados, hasta el día 20 de septiembre de 1996, hasta las 12:00 en la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Salud.

La apertura de sobres se llevará a cabo, en oficinas de la Subsecretaría Nacional de Salud a partir de las 15:30.

La Paz, 11 de agosto de 1996

Cooperativistas de Siglo XX exigen desmontes, colas y arenas de Catavi

SIGLO XX, (PRESENCIA). La Federación Regional de Cooperativas Mineras del Norte de Potosí, después de un ampliado, decidió exigir al gobierno que los desmontes, colas y arenas de Catavi pasen a depender de los cooperativistas del distrito.

René Aranibar, principal dirigente del sector, señaló que los cooperativistas agotaron sus áreas de trabajo, lo que determina que éstos se encuentren en un estado de incertidumbre para continuar con sus trabajos mineros.

Indicó que no permitirán que los desmontes, colas y arenas de Catavi pasen a la cooperativa multiactiva en la planta C-4 de Catavi. Con diversas cartas que enviaron a las autoridades de minería, los cooperativistas hacen conocer al gobierno sus demandas.

MINERASAO TABOCA
Además, Aranibar informó que autoridades del sector hicieron conocer que la hacienda Minerías Taboca no hizo llegar sus intenciones para trabajar en Catavi, con el contrato de riesgo compartido.

El tiempo establecido para que esa empresa haga conocer sus intenciones fue junio, plazo que no cumplió, por lo que se dejó entrever «dijo el dirigente- que el contrato con la empresa brasileña se diluye, situación por lo que exigen los cooperativistas se les dote de los desmontes, colas y relaves».

JUEVES GRAN ESTRENO

Cine 6 de agosto

SHARON STONE

Ultimo Recurso

A veces la justicia es un crimen.

MAYORES DE 14 AÑOS

DIAGRAMA DE LA INDEPENDENCIA

OBRAS del Gobierno Nacional

FIS FONDO DE INVERSION SOCIAL

PRIMERA CONVOCATORIA N° TRJ-340/96 LICITACION PUBLICA NACIONAL

LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE SALUD DE TARIJA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4650-2 PROYECTO: PROVISION DE EQUIPO E INSTRUMENTAL MEDICO PUESTOS DE SALUD - MUNICIPIO DE URIONDO

PLIEGO: P-4651-2 PROYECTO: PROVISION DE MOBILIARIO GENERAL Y HOSPITALARIO, EQUIPO ESPECIAL, AUDIOVISUAL, DE COCINA, DE MANTENIMIENTO Y SUMINISTROS EN GENERAL. PUESTOS DE SALUD - MUNICIPIO DE URIONDO

CODIGO: SP03TRJ/VARIOS

Valor de cada pliego: Bs. 350.-

Ubicados en el área rural del Departamento de TARIJA

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán adquirirse en las oficinas del Fondo de Inversión Social, ubicadas en la calle Ingaray esq. Rodo Pantoja No. 992 - Plazaeta Uriondo. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, deberán adquirir necesariamente todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de «Seriedad de Oferta» de:

PLIEGO: P-4650-2 \$us. 300.-
PLIEGO: P-4651-2 \$us. 450.-

con una validez de ciento veintidós días calendario, a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Dirección Departamental de Salud de Tarija, hasta horas 10:30 a.m. del día jueves 12 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Dirección Departamental de Salud de Santa Cruz, a horas 11:00 a.m. del día jueves 12 de septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizará a partir del día lunes 12 de agosto de 1996.

Tarija, agosto de 1996

Lo autóctono y tradicional brillaron en la Entrada Universitaria 1996

Pese a la gran desorganización, la 9na. Entrada Folklórica Universitaria mostró un despliegue de danzas tradicionales y autóctonas, reconfirmando el cumplimiento su objetivo de rescatar los valores culturales del país.

"Lamentablemente los horarios en Bolivia no se cumplen pese a todo el empeño. Además, el propio público espera siempre comenzar una hora después", dijo Pablo Ramos, Rector de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA).
Manifestó también su pesar porque "hoy, en esta Entrada Universitaria, tenemos el signo del dolor que nos embarga por la pérdida de un hombre que ha sabido representar a Bolivia y defender la democracia, el Dr. Hernán Siles Zuazo. Todos estamos de duelo por la muerte de uno de los grandes universitarios paceños, dirigente, defensor de la autonomía universitaria".



"Pujllay" de Auditoria (izq.). "Caporales de Ciencias Políticas" (der.).



PARA DESTACAR
- La continuidad en la realización de la Entrada Folklórica.
- El trabajo de rescate y revalorización de elementos culturales de distintas regiones de nuestro país.
- La difusión de este trabajo por medio del desarrollo de la Entrada.
- La ejecución de las distintas danzas, que no solamente reprodujeron -en su mayoría- los trajes originales, sino también las coreografías.
PARA CRITICAR
- La muy, pero que muy mala organización. Se comenzó con casi una hora y media de retraso, con gran lapso entre grupo y grupo. Hasta las 10:00, dos horas después, se disminuyó el lapso entre conjuntos.
- La Guardia Universitaria brilló por su ausencia hasta después

de las 9:30, hora en la que les repartieron las banderolas que utilizarían para su trabajo.
- Los anunciados basureros cercanos a los puestos de venta, inexistentes.
- El Alcalde Ronald Mac Lean, el gran ausente.
CRONOLOGIA INICIAL
- 8:00 estaba programado el comienzo de la Entrada.
- 8:30 ni si quiera estaban los organizadores, aunque sí autorizados como el Rector Pablo Ramos y el Secretario General, Fernando Aguilar.
- 9:22 comienza oficialmente la Entrada encabezada por autoridades universitarias, estudiantes y pequeños caporales de la Unidad Educativa San Andrés.
Durante la espera de más de 30 minutos, la gente caminaba de aquí para allá. Dos solitarios caporales iban de arriba hacia abajo,

seguramente buscando a sus compañeros de danza.
- 9:53 ingresan los Caporales Universitarios San Andrés.
- 10:08 le toca a la Tarqueada de Oruro.
- 10:11 entra la Llamera de San Andrés.
- 10:19 ingresan los bailarines de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno, Perú con el Carnaval de Chucuito.
- 10:24 ingresan los Chutas.
- 10:29 los Auqui Auqui.
- 10:33 Salaqueada de San Simón.
Hasta este momento ingresaron los grupos invitados, salvo el de los Lawa Kunos de la Universidad de Puno, los bailarines estuvieron presentes a tiempo, pero fue su banda la que los retrasó. Después, comenzó el desfile de los conjuntos en competencia.
Aprovechando estos intervalos, algunos empleados de limpie-

za barrían la abundante basura desparpamada en las calles.
- 10:37 Kullawada.
- 10:51 Lawa Kunos, con bailarines del Perú.
- 10:54 Waka Tintis.
- 11:01 Tinkus...
Aunque con algunas otras interrupciones largas, el flujo de bailarines ya se hizo un tanto más regular a esta hora de la mañana, prolongándose hasta la noche.
EL PUBLICO
Al principio el público estaba todavía como dormido; con el paso de las horas y de los distintos danzantes y ritmos fue despertando y participando de los bailes con jaleos, aplausos y gritos.
El aspecto negativo de algunos integrantes del público fue el exceso en el consumo de bebidas alcohólicas y la constante circulación -incluso en medio de los bailarines- por la vía de recorrido.

Derrumbre de gradería empaña entrada

EFE. Efectivos de la Policía rescataron este mediodía a una persona herida que quedó sepultada por las tablas de una gradería que se derrumbó frente a la avenida Mariscal Santa Cruz de La Paz.
El derrumbe de esta gradería, por donde hace su ingreso la entrada universitaria, empañó la muestra folklórica en la que participan más de 7.000 estudiantes.
La precariedad de las tablas

de madera con que fueron construidas las graderías, fue la causa aparente del derrumbe, dejando abajo a varias personas, que luego fueron rescatadas por la policía y, una de ellas, llevada en una ambulancia hacia un centro de salud.
En esa gradería estaban sentadas entre 15 a 20 personas y cuando hacía su ingreso un grupo de caporales, se cayó e interrumpió momentáneamente el acto folklórico.

Bailarines puntuales

Los dos conjuntos de bailarines más cumplidos fueron los de la Llamera de San Andrés y del Carnaval de Chucuito de Perú. Estuvieron en el punto de partida alrededor de las 8:30 horas.
La entrada folklórica ayuda a rescatar los valores de nuestra cultura ancestral y así se defiende nuestro patrimonio. "Aquí bailamos lo que nosotros somos", dijo Marco Antonio Rocabado, vicepresidente del primer conjunto, uno de los iniciadores de esta Entrada.
Al referirse a los aspectos negativos del encuentro mencionó la organización, aunque, creía que no solamente era atribuible a los organizadores, sino también a otras instituciones que colaboran en este aspecto.

También nombró los comentarios adversos en relación al convite del jueves pasado, por los excesos en el consumo de bebidas alcohólicas.
José Fineda A., representante de la Universidad de Puno, contó que fueron invitados por los organizadores, por haber obtenido el primer premio en la Entrada de Puno con La Morenada, y manifestó la satisfacción de su delegación por estar en nuestra ciudad.
Al finalizar se refirió a los inconvenientes presentados con el albergue ofrecido para las chicas; ofrecimiento que no pudo concretarse. Pero se solucionó de buena manera. Otro problema fue el de la banda que no la tuvieron a disposición para un ensayo previo ni a tiempo para el ingreso.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE SALUD
INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS DE SALUD

REGLAMENTO DE LOS SUBSIDIOS PRENATAL Y LACTANCIA

Con el objetivo de reglamentar adecuadamente el otorgamiento de los SUBSIDIOS PRENATAL Y LACTANCIA, correspondientes al Régimen de Asignaciones Familiares, establecido por el D.S. N° 21637 de 25 de junio de 1987 y debiendo adecuarse a lo previsto por el D.S. N° 24280 de 20 de abril de 1996, el INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS DE SALUD, ha emitido la Resolución de Directorio N° 029 de fecha 20 de junio de 1996 y Homologada por Resolución Ministerial N° 106/96 "A" de fecha 31 de julio de 1996.

RESOLUCION DE DIRECTORIO N° 029

VISTOS Y CONSIDERANDO:
Que, el Supremo Gobierno de la Nación ha dictado el Decreto Supremo N° 24280 de fecha 20 de abril de 1996, que en su Art. 1° "Del nuevo Salario Mínimo Nacional" con vigencia al 1° de enero de 1996, se establece el nuevo Salario Mínimo Nacional en Bs 223,- (Doscientos Veintitres 00/100 Bolivianos), el mismo que deberá aplicarse obligatoriamente en los sectores público y privado".
Que, esta disposición afecta directa y favorablemente a los trabajadores y beneficiarios comprendidos en el Régimen de Asignaciones Familiares, referido en el Art. 25 del D.S. N° 21637 de 25 de junio de 1987.

CONSIDERANDO:
Que asimismo, para su ejecución se hace imprescindible asegurar el regular aprovisionamiento en CALIDAD, CANTIDAD Y PRECIOS estables de Leche en Polvo, Sal Yodada, NODRILAC y otros derivados Lácteos para la Gestión 1996

POR TANTO
El INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS DE SALUD, en uso de las facultades otorgadas en el Art. 15 del D.S. 23716 de 15 de enero de 1994.

RESUELVE:
PRIMERO. Por efecto del incremento del Salario Mínimo Nacional de Bs 205,- a Bs 223,- se modifica la Resolución de Directorio N° 019 de agosto 1° de 1995, emitida por el INASES y Homologada por Resolución Ministerial N° 076/95 de 10 de agosto de 1996 y el Art. 2 del Reglamento de Asignaciones Familiares en lo referente a la composición del Subsidio Prenatal, que a partir de la fecha consistirá en la entrega mensual de:

PRODUCTO	ENVASE	PRECIO TOTAL Bs.
6 Kgrs. de Leche en Polvo	Caja de 1 kg.	147,00
2 Kgrs. de NODRILAC	Caja de 1 kg.	32,00
4 Latas de Leche Evaporada	Lata de 400 grs.	20,00
4 Latas de Leche Condensada	Lata de 370 grs.	20,00
5 Kgrs. de Sal Yodada	Bolsa de 1 kg.	4,00
TOTAL		223,00

PRODUCTO	ENVASE	PRECIO TOTAL Bs.
6 Kgrs. de Leche en Polvo	Lata de 2 kgrs.	161,00
2 Kgrs. de NODRILAC	Caja de 1 kg.	32,00
2 Latas de Leche Evaporada	Lata de 400 grs.	10,00
2 Latas de Leche Condensada	Lata de 370 grs.	10,00
1 Lata Dulce de Leche	Lata de 370 grs.	6,00
5 Kgrs. de Sal Yodada	Bolsa de 1 kg.	4,00
TOTAL		223,00

La conformación de estos paquetes depende esencialmente del tipo de envase empleado en cada uno de ellos.
El Subsidio Prenatal consiste en la entrega a la madre gestante asegurada o beneficiaria, de una asignación mensual con los productos señalados, por un valor equivalente a un Salario Mínimo Nacional durante los CINCO ÚLTIMOS MESES DE EMBARAZO.
Para recibir el Subsidio Prenatal, se requiere la certificación médica

del embarazo, otorgada por las Cajas de Salud en forma gratuita.
SEGUNDO. Por efecto del incremento del Salario Mínimo Nacional de Bs 205,- a Bs 223,- se modifica la Resolución de Directorio N° 019 de Agosto 1° de 1995, emitida por el INASES y Homologada por Resolución Ministerial N° 076/95 de 10 de agosto de 1995 y el Art. 4° del Reglamento de Asignaciones Familiares en lo referente a la composición del Subsidio de Lactancia, que a partir de la fecha consistirá en la entrega mensual de:

PRODUCTO	ENVASE	PRECIO TOTAL Bs.
6 Kgrs. de Leche en Polvo	Caja de 1 kg.	147,00
2 Kgrs. de NODRILAC	Caja de 1 kg.	32,00
4 Latas de Leche Evaporada	Lata de 400 grs.	20,00
4 Latas de Leche Condensada	Lata de 370 grs.	20,00
5 Kgrs. de Sal Yodada	Bolsa de 1 kg.	4,00
TOTAL		223,00

PRODUCTO	ENVASE	PRECIO TOTAL Bs.
6 Kgrs. de Leche en Polvo	Lata de 2 kgrs.	161,00
2 Kgrs. de NODRILAC	Caja de 1 kg.	32,00
2 Latas de Leche Evaporada	Lata de 400 grs.	10,00
2 Latas de Leche Condensada	Lata de 370 grs.	10,00
1 Lata de Dulce de Leche	Lata de 370 grs.	6,00
5 Kgrs. de Sal Yodada	Bolsa de 1 kg.	4,00
TOTAL		223,00

El Subsidio de Lactancia, consiste en la entrega mensual de los productos señalados, equivalente a un Salario Mínimo Nacional por cada hijo, durante sus primeros doce meses de vida.

Para recibir este beneficio, deberá presentar el Carnet de Afiliación del hijo y el Carnet de Registro de Vacunas.

TERCERO. Los Subsidios del Régimen de Asignaciones Familiares, son retroactivos al mes de enero de 1996, en productos en especie.
CUARTO. Queda terminantemente prohibida la reventa de los Productos de los Subsidios Prenatal y Lactancia del Régimen de Asignaciones Familiares.

La infracción a esta disposición será sancionada con el inmediato decomiso de los productos en beneficio de sectores necesitados de la población (Hospitales, orfanatos, etc.)

QUINTO. Las Plantas Industrializadoras de Leche PIL Cochabamba, Santa Cruz y Tarija quedan encargadas de disponer Agentes Autorizados de distribución exclusiva de Subsidios Prenatal y Lactancia en cada Capital de Departamento.

SEXTO. Se determina la Regionalización de los mercados Departamentales donde las Plantas industrializadoras de Leche PIL Santa Cruz, Cochabamba y Tarija son responsables del abastecimiento de Subsidios en especie del Régimen de Asignaciones Familiares de la siguiente manera:

- a) Planta Industrializadora de Leche PIL, Santa Cruz:
 - Departamento de Santa Cruz
 - Departamento de Beni
 - Departamento de Pando
- b) Planta Industrializadora de Leche PIL Cochabamba:
 - Departamento de La Paz
 - Departamento de Cochabamba
 - Departamento de Sucre
 - Departamento de Oruro
- c) Planta Industrializadora de Leche PIL Tarija:
 - Departamento de Tarija
 - Departamento de Potosí
 - Chuquisaca (solamente Camargo)

REGISTRESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE
EL DIRECTORIO

REPRESENTACION

IMPORTANTE LABORATORIO DE ESPECIALIDADES MEDICINALES

busca un representante para la comercialización de sus productos.

Los interesados deberán enviar sus datos personales, currículum vitae, infraestructura disponible y toda información relacionada con la búsqueda a:

Sr. Director Internacional

Fax: 54-1-431-2749

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL
INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para:

PRIMERA CONVOCATORIA
FOLIO N°
GID-5028/96 REPUESTOS COMPRESOR WORTHINGTON
GID-5029/96 REPUESTOS CATERPILLAR DIESEL
GID-5514/96 MUEBLES METALICOS

PRIMERA CONVOCATORIA
SERVICIO N°
GID-531/96 MANO DE OBRA PARA EL TRANSPORTE INTERNO DE PRODUCTOS REFINERIA G. VILLARROEL
GID-532/96 M.O. PARA EL ENVASADO DE PRODUCTOS LUBRICANTES REFINERIA G. VILLARROEL (CMB)
GID-533/96 MAINTO, AREAS VERDES Y JARDINES REFINERIA GULLEFRIMO ELDER BELL (SANTA CRUZ)

Las propuestas deben ser presentadas en la División de Materiales GID - Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722, hasta horas 15:30 del día 9 de septiembre de 1996.
Fecha apertura de propuestas: 11 de septiembre de 1996.

Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materiales GID - Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722 y el Departamento de Materiales, Distrito GID Oriente Refinería Palmaseña Santa Cruz, a partir del día 15 de agosto de 1996, en los siguientes horarios: de 14:00 a 15:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz), previo pago en nuestra Sección Caja de Bs. 20,24 milésimos de Ley y reposición de formulario.

Cochabamba, 11 de agosto de 1996

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

NOTA: La cancelación de los pliegos será por única vez, contándose habilitados para una próxima oportunidad si se desea desestimar la invitación.

Y P F B RECOMIENDA
"ABRIR LA ENERGIA"



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
VICERECTORADO
POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO (CIDES)

COMUNICADO

Se comunica a la comunidad docente estudiantil, gestiones agosto 94 - agosto 96, que la presentación de los candidatos al cargo de Director del CIDES, se realizará el jueves 15 de agosto a horas 18:30. La elección se llevará a cabo el día viernes 16 del mismo mes desde horas 8:30 a.m. hasta 22:00 horas, ininterrumpidamente. Los votantes deberán figurar en listas oficiales y portar carnet de identidad.

Arq. Pedro von Bacano Alborta
VICERECTOR

La Paz, 9 de agosto de 1996

Se agrava la retardación de justicia en Cochabamba

El Senado no designó aún a seis vocales de la Corte de Justicia

COCHABAMBA, PRESENCIA. El Senado nacional no designó aún a seis vocales para la Corte de este distrito judicial, lo que perjudica el normal trabajo en el conocimiento y despacho de causas, a tal extremo que dos salas civiles son atendidas por un solo vocal y no es posible llegar a dos tercios para el Pleno de Sala requerido y tratar, entre otros, los casos de Corte.

A la fecha, la Corte de Justicia funciona sólo con 7 de los 13 vocales que requiere para un trabajo normal, hecho que incide de manera muy negativa. "Se tiene que aclarar que la designación de vocales es atribución exclusiva del Senado nacional", remarcó el presidente de la Corte, Orlando Verduzquez Ferrer.

Los vocales en función "hacemos todo lo posible, todos los esfuerzos posibles para atender las causas", si se considera, además, que la Corte anterior dejó entre 600 y 700 casos en cada una de las salas civiles. "Es muy difícil actualizar ese despacho sin la presencia de los otros vocales que deben ser designados", dijo.

DESESPERACIÓN
Verduzquez admitió que hay cierta desesperación por la fal-

ta de nombramiento de las autoridades judiciales por parte del Senado. "No tenemos información. Lo único que yo podría decir es que en la agenda del primer Congreso ordinario estaba contemplada la designación de autoridades judiciales, pero el excesivo trabajo no ha permitido que así sea", declaró.

Reveló que el problema fue tratado reiteradamente en Sala Plena y hasta se ve la posibilidad de convocar a seis conjuces, en aplicación del artículo 77 de la Ley de Organización Judicial. Esa norma, dijo, establece que se puede llamar a los conjuces para poder completar la Sala Plena, pero exclusivamente para resolver causas. "No se ha dictado una resolución concreta y definitiva sobre el tema. Estamos trabajando en eso", añadió.

En este momento dos vocales trabajan en la Sala Penal; dos en la Sala Social; uno en la Sala Civil Primera y otro en la Sala Civil Segunda. El número de vocales se completa con el Presidente. En los tres meses de función se despacharon aproximadamente 540 causas, informó Verduzquez.

Para Cumbre del Grupo de Río

Preparan gigantesco operativo de seguridad

Casi tres millares de policías, agentes de inteligencia y personal especializado participarán

COCHABAMBA, PRESENCIA. Cerca de tres mil policías uniformados y civiles, agentes de inteligencia, personal especializado en distintas áreas, grupos de élite y de apoyo participarán en el gigantesco operativo de seguridad, que se pondrá en marcha para la X Cumbre de presidentes del Grupo de Río, que tendrá lugar en esta ciudad el 3 y 4 de septiembre.

Por razones obvias no se informó acerca de la cantidad precisa de efectivos y tampoco se proporcionaron detalles del Plan de Operaciones que fue aprobado para la oportunidad; sin embargo, se aseguró que todas las medidas preventivas fueron planificadas y tendrán vigencia "mucho antes de la reunión".

El comandante departamental de la Policía, Cnel. Vitaliano Pérez Crespo, confirmó que "grupos de élite" llegarán desde la ciudad de La Paz para cumplir labores específicas que garanticen la seguridad de todos los asistentes al evento.

Indicó que con la debida anticipación se ha diseñado un sistema basado en los "anillos de seguridad", de manera que el control pueda ser estricto, pero a la vez no provoque problemas o molestias en los desplazamientos de las delegaciones.

TODOS ESTÁN LISTOS
El Cnel. Pérez aseguró que

la organización de la Cumbre de Presidentes en la que corresponde a la Policía está lista. El trabajo fue coordinado con los responsables de seguridad de los 14 países que integran el Grupo de Río, durante una reunión efectuada en esta capital.

"Hemos hecho un recorrido por donde se trasladarán todos los mandatarios y donde se realizará este evento. Evidentemente, cada presidente tendrá con su seguridad. Hemos coordinado todo, de manera que, evidentemente, la cumbre se pueda llevar adelante sin ningún problema", afirmó.

La décima cumbre presidencial contará con la asistencia de los jefes de Estado de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela, Costa Rica y Trinidad y Tobago.

Las nueve cumbres anteriores tuvieron lugar en México (1987), Uruguay (1988), Perú (1989), Venezuela (1990), Colombia (1991), Argentina (1992), Chile (1993), Brasil (1994) y Ecuador (1995). El Grupo de Río es un mecanismo permanente de Consulta y Concertación Política, creado en 1986 con la Declaración de Río de Janeiro.

Parroquias de Cochabamba visitan a la Virgen de Urkupiña

COCHABAMBA, PRESENCIA. Bajo el lema "Con María de Urkupiña compartamos el pan de vida", las parroquias de esta ciudad peregrinan a Guiliacollo, 14 kilómetros al oeste, para visitar a la Virgen de la Integración Nacional, cuya fiesta se celebrará el jueves próximo.

La Fiestividad de la Virgen de Urkupiña es una de las más importantes del país porque, durante los tres días en que se llevan a cabo las ceremonias centrales, reúne a una enorme cantidad de feligreses llegados de todo el país y el exterior.

En forma previa a la entrada folclórica del día 14, que este año contará con la participación de más de 60 grupos; se efectuará la misa y procesión de la imagen de la Virgen, el 15; y el día del calvario, en el cerro Cota, el 16, se realiza la llamada Quincena de Preparación, preparada por la parroquia de San Ildefonso. Consiste en la visita de los fieles durante 15 días, para reflexionar sobre el significado de la fiesta.

Por su parte, el párroco de San Ildefonso, Fr. Federico Torrico, informó que para cualificar sustancialmente la acogida espiritual de la feligresía devota de la Virgen de Urkupiña, se ejecutan obras de amoblamiento y pórtico de ingreso al Calvario.

Pedro con el tema siguiente: "Un pueblo que con María sabe esperar junto a la cruz del dolor y de la oscuridad de la fe, el momento de Dios".

ATENCIÓN ESPIRITUAL.
El arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, mediante una circular, expresó su deseo de que la fiesta de la Asunción de la Virgen María o la Fiesta de Urkupiña, se la celebre con especial atención espiritual por parte de todas las parroquias de la arquidiócesis, "para fortalecer más nuestra Iglesia local dentro de una pastoral de conjunto que tanto necesitamos".

Pidió a los señores párrocos, sacerdotes, religiosos, religiosas y fieles que aprovechen la festividad de Urkupiña, para profundizar el tema "Con María de Urkupiña compartamos el pan de vida", a fin de "prepararnos convenientemente para la realización, el próximo año, del Congreso Eucarístico Mariano de los países bolivarianos".

Por su parte, el párroco de San Ildefonso, Fr. Federico Torrico, informó que para cualificar sustancialmente la acogida espiritual de la feligresía devota de la Virgen de Urkupiña, se ejecutan obras de amoblamiento y pórtico de ingreso al Calvario.

FUNDA-PRO puso en vigencia programa de crédito educativo

COCHABAMBA, PRESENCIA. Con la finalidad de ayudar a personas que deseen perfeccionar su educación en áreas de necesidad y prioridad para el país, y no tengan posibilidad económica para hacerlo, la Fundación para la Producción (FUNDA-PRO) puso en vigencia el Programa de Crédito Educativo (PCE) en todo el territorio nacional.

El PCE financia, por un lado, tesis de pregrado o postgrado a realizarse en Bolivia y, por otro, estudios a nivel técnico medio superior y postgrado, a realizarse en Bolivia o en el extranjero en las siguientes áreas: seguridad alimentaria, medio ambiente, recursos naturales, desarrollo rural, finanzas, crédito, comercio exterior y, en general, todas aquellas relacionadas con el sector productivo del país.

La Federación de Empresarios Privados de Cochabamba (FEPC) informó que FUNDA-PRO es una entidad sin fines de lucro, cuya misión es promover el desarrollo sostenible de la micro, pequeña y mediana empresa del sector productivo, mediante el acceso al crédito y su fortalecimiento institucional. A esos objetivos responde el diseño y puesta en vigencia del PCE.

¿COMO ACCEDER AL CRÉDITO?

De acuerdo con la información proporcionada por la FEPC, para acceder a un crédito del programa es necesario ser de nacionalidad boliviana y presentar un programa de estudios, o un perfil de tesis que esté relacionado con una de las áreas financiadas por el PCE, y que se lleve a cabo en un centro de estudios de reconocido prestigio. En el caso de tesis, el perfil y el tutor postulante deben estar aprobados por su universidad. En el caso de estudios, el postulante debe estar admitido en el centro de estudios correspondiente.

Para todos los tipos de crédito, la tasa de interés es del 8% anual sobre saldos. El plazo varía de acuerdo con la cantidad de dinero, los siguientes son los montos y plazos máximos por tipo de crédito: para la realización de tesis, \$US 2.000, a un plazo de 2 años; para estudios técnicos en Bolivia, \$US 5.000 a un plazo de 4 años; para estudios técnicos en el extranjero, \$US 10.000 a 6 años; para estudios de postgrado en Bolivia, \$US 10.000 a 6 años; y para estudios de postgrado en el extranjero, \$US 30.000 a 10 años.

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
F.N.D.R.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA
GOBIERNO MUNICIPAL DE YACUIBA

INVITACION A LICITAR Nº FNDR/96/20.06
PROGRAMA GLOBAL DE CREDITO REGIONAL PARA EL
DESARROLLO URBANO Y SANEAMIENTO (PRODURSA II)

De acuerdo a la adecuación de procedimientos de contratación establecido en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios D.S. 23981 y R.S. 215475 y según el Contrato de Préstamo BID 914/SF/BO y 777/OC-BO, convoca a las empresas constructoras legalmente constituidas, a presentar propuestas para la construcción de obras en el proyecto:

MEJORAMIENTO Y AMPLIACION DEL SISTEMA DE ALCANTARILLADO SANITARIO DE LA CIUDAD DE YACUIBA

El proyecto se encuentra localizado en la ciudad de Yacuibá, capital de la Primera Sección de la Provincia Gran Chaco del Departamento de Tarija. El proyecto consiste en la construcción de las siguientes obras:

Componente red de alcantarillado

Provisión y tendido de 61.388 m de colectores en diámetros de 150 mm. a 500 mm.
Construcción de 582 cámaras de inspección
Instalación de 3.707 conexiones domiciliarias

Componente transmisión

Construcción y equipamiento de 4 estaciones de bombeo para aguas residuales, Provisión e instalación de 6.811 m de tuberías de FFD en diámetros de 300 mm a 600 mm.

Componente planta de tratamiento

Construcción de lagunas de estabilización en un área neta de 15 ha.

El proyecto a constituirse también contempla la instalación 6.247 conexiones para agua potable, incluyendo la provisión de los correspondientes micromedidores.

El sujeto de crédito es el Gobierno Municipal de Yacuibá.

La licitación se efectuará mediante el procedimiento de dos sobres, correspondiente el primero a documentos que permitan a los proponentes precalificar y el segundo que sólo se abrirá si el proponente califica a la propuesta propiamente dicha.

El proyecto cuenta con el financiamiento parcial del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) (Contratos de préstamo BID 914/SF-BO y 777/OC-BO en el marco del Programa Global de Crédito Regional para el Desarrollo Urbano y Saneamiento (PRODURSA II) cuyo agente financiero es el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

La licitación se sujetará a las normas y procedimientos establecidos en el convenio suscrito por la República de Bolivia con el Banco Interamericano de Desarrollo.

Es requisito para concursar que las empresas constructoras sean originarias de países miembros del BID.

Son países miembros del BID los que se detallan a continuación:

Argentina	Croacia	Israel	Suecia
Austria	Dinamarca	Italia	Suiza
Bahamas	Ecuador	Jamaica	Reino Unido
Barbados	EEUU	Japón	República Dominicana
Bélgica	El Salvador	México	Uruguay
Belice	Eslovenia	Nicaragua	Suriname
Bolivia	España	Noruega	Alemania
Bosnia Herzegovina	Finlandia	Países Bajos	Trinidad y Tobago
Brasil	Francia	Panamá	Venezuela
Canadá	Guatemala	Portugal	
Chile	Guyana	Paraguay	
Colombia	Haití	Perú	
Costa Rica	Honduras		

Las empresas interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de Fondo Nacional de Desarrollo (FNDR) ubicadas en la Av. 20 de Octubre Nº 2038, Sopocachi, Edificio FONCOMIN, piso 8, a partir del día 14 de Agosto de 1996.

La documentación únicamente podrá ser retirada de las oficinas del Fondo Nacional de Desarrollo Regional previa presentación de la Boleta de Depósito del valor del pliego por un monto de \$us. 800.- (Ochocientos 00/100 Dólares Americanos) en la cuenta 0100250012 del FNDR, en el Banco Industrial S.A.

Las ofertas requerirán ser presentadas con boletas de garantía de seriedad de propuesta por \$us 90.000 (Noventa mil 00/100 Dólares Americanos).

Los documentos de licitación (sobres 1 y 2) deberán presentarse a más tardar a hrs. 09:30 del día 30 de Septiembre de 1996 en las oficinas del FNDR.

El acto público de apertura del Sobre 1 se realizará en las mismas oficinas a hrs. 10:30 del día 30 de Septiembre de 1996. Los resultados de la precalificación serán comunicados posteriormente para continuar con el proceso de licitación.

3 años trabajando

para bien de todos

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución Privada de Desarrollo Social que trabaja en el área rural requiere los servicios de una Educadora - Organizadora, para trabajar en la temática de género con los siguientes requisitos:

- Formación universitaria
- Sensibilidad social
- Experiencia de trabajo en área rural en la temática de género
- Disponibilidad de tiempo completo para trabajar en el campo
- Manejo de idioma quechua (preferible)
- Preferencia salarial

Presentación de solicitudes hasta el 19 de agosto de 1996 a la casilla 80.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS INVITACION DIRECTA Nº 015/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

CONTRATACION DE SEGUROS EN GENERAL PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En sujeción a las especificaciones del Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica Nº 2507 de la ciudad de La Paz, a partir del día lunes 12 de agosto de 1996.

Financiamiento:
Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 11:30 del día 8 de septiembre de 1996
Lugar de presentación de ofertas: Plaza Isabel La Católica Nº 2507 La Paz - Bolivia
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 16:00 del día 8 de septiembre de 1996
Lugar de apertura de ofertas: Plaza Isabel La Católica Nº 2507 La Paz - Bolivia
Valor del Pliego: Bs. 100.- (CEN 00/100 BOLIVIANOS)

La Paz, 11 de agosto de 1996
(Primera publicación)
Plaza Isabel La Católica Nº 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telefax (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia

OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA Nº PTS-284/96
SEGUNDA LICITACION PUBLICA NACIONAL
ACLARACION

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE UNICIA
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Las publicaciones realizadas el 19 y 21 de julio, en este mismo medio, adolecían de error en el Nº del segundo Pliego P-4311-1.

Lo correcto es: Nº Pliego: P-4312-1

Potosí, agosto de 1996

Artesanos alteños figuran como pequeños industriales

Se declararon en estado de emergencia y rechazan el pago de Bs 34 por mes. Denuncian que el gerente de Emalt rehúsa reunirse para conciliar criterios. Alcalde anuncia severa llamada de atención a esa autoridad.

Los trabajadores artesanos en la ciudad de El Alto están considerados como pequeños industriales por la Empresa Municipal del Aseo (Emalt). Debido a esa situación tienen que pagar mensualmente 34 bolivianos por el servicio de recolección de basura.

Edgar Delgado, representante de la Confederación Única de Trabajadores Artesanos de Bolivia, y otros dirigentes denunciaron esa situación y anunciaron que sus magros ingresos no permiten pagar dicho monto.

Manifestaron que el partido político que controla la alcaldía municipal, en su campaña proselitista anunció protección y estímulo a los artesanos, postura que en los hechos estaría concluyendo como un acto de demagogia.

Los representantes de los artesanos alteños anunciaron que frente a esa actitud determinaron declararse en estado de emergencia y si no se revisa esa situación, comenzarán a ejecutar medidas de presión contra la comuna alteña.

CONDENA A GERENTE DE EMALT

Los dirigentes condenaron enérgicamente la actitud del gerente general de Emalt, Marcelo Rojas, quien después de haber establecido dos veces una reunión con los representantes de ese sector, no cumplió su compromiso.

De acuerdo con el informe de Delgado, en esas reuniones Rojas debía explicar las bases que se tomaron en cuenta para que los artesanos figuren como pequeños industriales y en consecuencia debían pagar Bs 34 mensuales por el servicio de recolección de basura.

Rojas, después de acordar una reunión ayer en la mañana, nuevamente incumplió su compromiso, pese a las recomendaciones del alcalde.

LLAMADA DE ATENCIÓN

Por su parte, enterado de esa situación, el alcalde Alberto Jiménez, a tiempo de confirmar que había instrucciones, anunció que el gerente será objeto de una severa llamada de atención.

Para superarse intelectualmente

Trabajadoras por alimentos se alfabetizarán en El Alto

A fin de que las mujeres alteñas que trabajan por alimentos tengan acceso a más conocimiento y profundicen la lecto-escritura, se efectuarán cursos de alfabetización dictados por alumnos del último curso de secundaria, capacitados previamente.

Esa actividad será organizada por la Dirección de Acción Comunal de la Alcaldía de El Alto, en coordinación con la Dirección Distrital de Educación Urbana y el Fondo de Protección de la Infancia de las Naciones Unidas (UNICEF).

Jorge Cussi, titular de esa dirección, informó que el curso se desarrollará por primera vez para beneficiar a las mujeres que realizan actividades bajo el programa de alimentos por trabajo. Además, la actividad se realiza para dar cumplimiento al convenio que suscribió la alcaldía con la institución ADRA Bolivia, que proporciona los alimentos para dicho programa.

LAS ACTIVIDADES

Cussi dijo cuenta que en forma previa a la realización del curso de alfabetización, se establecerá la coordinación con la Dirección de Bienestar Social y con las instituciones que apoyan con los cursos. Además, se ha previsto la capacitación de los alumnos del último curso de secundaria en un plazo de 15 días, para que se constituyan en alfabetizadores, dijo al indicar que los primeros días del próximo mes se iniciarán los cursos, que se dictarán inicialmente en la Urbanización Luis Espinal, Villa 23 de Marzo y Villa Tupac Katari. Se prevé, además, la alfabetización de 1.200 personas.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de agosto de 1996

En las villas periféricas alteñas

Transportistas sólo pueden circular hasta las 10 de la noche

Para los dirigentes de la Subfederación de Choferes 1º de Mayo, la alcaldía no se ocupa del arreglo ni de la iluminación de las calles.

Los vehículos del autotransporte en la ciudad de El Alto pueden prestar sus servicios a los pobladores de las villas periféricas sólo hasta las diez de la noche, en vista de que no hay garantías para los conductores por parte de la autoridad, tanto de la comuna como de la policía.

Por la falta de iluminación en las calles que acceden a las villas periféricas, los conductores de los vehículos del servicio de pasajeros, según los dirigentes de la Subfederación de Choferes 1º de Mayo de El Alto, corren el riesgo de ser asaltados en las oscuras vías donde no hay protección policial.

Además, según explicaciones del principal dirigente de los choferes de esa ciudad, Carlos Condarco, los conductores ya no llegan hasta las paradas porque no gozan de las garantías respectivas por parte de las autoridades. Por esa situación, sólo intentan dejar a los pasajeros lo más



Las calles de las villas periféricas por su topografía con intranstabiles para los motorizados.

cerca posible de las paradas establecidas.

ABANDONO DE LAS CALLES

A juicio de Condarco, por el estado en que se mantienen muchas de las vías en El Alto, parece que no existen autoridades en la alcaldía.

Dijo que en una gran parte de las villas no existe alumbrado público. Agregó que hasta la fecha la comuna no abrió las cunetas ni reselló los baches que existen en las calles y avenidas de las villas de El Alto, para permitir una buena circulación del autotransporte.

Condarco considera que la comuna alteña sólo hace obras alrededor de las plazas y se olvida de los contornos.

INVITACION DIRECTA ADQ. 001/96 FY-97

Organismo No Gubernamental, invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus ofertas para la provisión del siguiente material:

CANTIDAD	UNIDAD	DESCRIPCION DEL MATERIAL
43000,00	Mtrs.	TUBERIA PVC DIAM. 1" T/CAMPANA CLASE 15 DE 160 PSI O MAS
6500,00	Mtrs.	TUBERIA PVC DIAM. 1/2" T/CAMPANA CLASE 15 DE 315 PSI
1900,00	Mtrs.	TUBERIA PVC DIAM. 1 1/2" T/CAMPANA CLASE 12 SDR 26 DE 160 PSI O MAS.

Las ofertas deben especificar imprescindiblemente lo siguiente:

- Condiciones de pago
- Plazo de entrega
- Marca e industria del material ofertado
- Precio unitario y total en Dólares Americanos.
- Validez de la oferta.
- El material deberá ser entregado en Almacenes de la ciudad de Sucre o en la localidad de Padilla distante a 185 kms. de Sucre.
- Otra información que consideren necesaria.

Se exigirá a la firma adjudicada la presentación de la Boleta de Cumplimiento de Contrato. Las firmas interesadas podrán presentar sus ofertas en sobre cerrado hasta hrs. 17 del día 15 de agosto de 1996 bajo el siguiente rótulo:

Organismo No Gubernamental
Casilla No. 354
REF. Inv. Directa Adq. No. 001/96 FY-97
Sucre - Bolivia

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
F.N.D.R.

INVITACION A LICITAR Nº FNDR/96/50.19 PROGRAMA DE DESARROLLO MUNICIPAL PRODEMU BANCO MUNDIAL CONVENIO DE PRESTAMO AIF-2565-BO

Por cuenta del:

GOBIERNO MUNICIPAL DE CARANAVI

De acuerdo a la adecuación de procedimientos de contratación, establecidos en las normas básicas del sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 239811 y R.S. 215475 y según el Contrato de Préstamo No AIF-2565-BO, convoca a las empresas constructoras legalmente constituidas, a presentar propuestas para la construcción de obras del proyecto:

"CONSTRUCCION DEL SISTEMA DE ALCANTARILLADO SANITARIO DE CARANAVI"

El proyecto se encuentra localizado en la ciudad de CARANAVI, capital de provincia Caranavi, Sección Primera, del Departamento de La Paz, a 156 km de la ciudad de La Paz, entre los 15° 47' de latitud sur y 67° 37' de longitud oeste, altitud promedio de 600 msnm. Tiene acceso vía carretera La Paz - Cotapata - Santa Bárbara - Caranavi. Caranavi cuenta actualmente con 9.038 habitantes

El proyecto consiste en la ampliación y mejoramiento de los servicios de alcantarillado sanitario y que comprende:

- Construcción de una red de colectores de recolección de aguas residuales con una longitud de L = 14.069,60 m. de tuberías de concreto en diámetros de 6", 8" y 10", de acuerdo al siguiente detalle:
 - * Provisión y colocación de tubería de concreto D=6" (150 mm.), L= 12.664 m.
 - * Provisión y colocación de tubería de concreto D=8" (200 mm.), L= 296,00 m.
 - * Provisión y colocación de tubería de concreto D=10" (250 mm.), L= 928,40 m.
- Construcción de emisarios de tuberías de concreto con una longitud de L = 181,20 m.
- Construcción de 1317 conexiones domiciliarias desde el colector público hasta la primera cámara en el interior del domicilio del usuario.
- Construcción de plantas de tratamiento para los sub-sistemas I, II y III, consiste de:
 - * Tanques sépticos (9 unidades), tres por cada sub-sistema, de hormigón armado, provistas además de cámaras distribuidoras de caudal y cámaras de inspección de hormigón ciclópeo y accesorios, tendido de tuberías de PVC D=10", con una longitud de 136,30 m.
 - * Filtros biológicos (9 unidades), tres por cada sub-sistema, de hormigón armado, provistas además de cámaras de inspección de hormigón ciclópeo y accesorios, provisión y colocación de tuberías de PVC D=8" (150 mm.), L= 12,664 m.
 - * Lechos de secado (15 unidades), cinco por cada sub-sistema, con muros y fondo lecho de hormigón ciclópeo, tuberías de drenaje de PVC D=6" en una longitud de 120 m., con material de drenaje.
 - * Zanjas de infiltración (3 unidades), una por cada sub-sistema, provistas de tuberías de PVC D=6" en una longitud de 129,00 m., y D=1 1/2" L= 15,370 m., con material filtrante.
- Construcción de una Caseta Depósito, para cubrir un área de 7,50 m², de cimientos y sobrecimientos de hormigón ciclópeo, muros de ladrillo, cubierta de calamina, puerta y ventana de madera, etc.
- Construcción de Cerco Perimetral en las diferentes áreas dispuestas para las unidades de tratamiento, para cubrir 20.548 m², provistas de malla olímpica con tubería de Fierro Galvanizado cada 2,50 m. y puerta de malla olímpica.
- Reutilización de tuberías de concreto de 6" del sistema actual, en una longitud de 2531,80 m., sin costo alguno.
- Reparación y readecuación de 49 cámaras de inspección existentes de hormigón ciclópeo

El proyecto cuenta con el financiamiento parcial de la Asociación Internacional de Fomento - Banco Mundial (AIF-BM), en el marco del Proyecto de Desarrollo del Sector Municipal (PRODEMU), cuyo agente financiero es el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

La licitación se sujetará a las normas y procedimientos establecidos en el convenio suscrito por la República de Bolivia con el Banco Mundial (BM).

Es requisito para concursar, que las empresas constructoras sean originarias de países miembros del Banco Mundial.

Las empresas interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de licitación, en las oficinas del FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL (FNDR), ubicadas en la Avenida 20 de Octubre No 2038 - Sopocachi, Edificio FONCOMIN Piso 5, La Paz - Bolivia, a partir del día 13 de Agosto de 1996, previa presentación de la Boleta de Depósito del valor de los pliegos por el monto de \$us 250.- (DOSCIENTOS CINCUENTA 00/100 DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMERICA), depositados en la cuenta 0100250012 del FNDR, en el Banco Industrial S.A.

Las ofertas requerirán ser presentadas con boleta bancaria de seriedad de propuesta, por \$us 22.000.- (VEINTIDOS MIL 00/100 DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMERICA).

Las ofertas deberán presentarse a más tardar, a horas 9:30 del 13 de Septiembre de 1996, en las oficinas del FNDR.

La apertura de propuestas se realizará en acto público, en las oficinas del FNDR, a horas 10:30 del día 13 de Septiembre de 1996, en presencia de los representantes de los proponentes que deseen participar.

ESTAS, SI SON OBRAS!

El Alcalde Ronald MacLean Abaroa y el gerente en funciones de SAMAPA Jaime Cordova, suscribieron el convenio para la implementación del proyecto del bombeo Pisagua-Alto 27 de Mayo.

Este importante proyecto permitirá dotar de agua potable a todos los barrios ubicados en la parte superior e inferior de la Avenida Periférica.

Beneficiará a más de 15.000 habitantes. Se bombeará agua desde el tanque Pisagua hasta un nuevo tanque ubicado en la zona Alto 27 de Mayo a una altura de 3.970 y desde el mismo efectuar una distribución por gravedad durante las 24 horas del día.

Estas son las zonas beneficiadas; 27 de Mayo, Santa Rosa Tijji, Alto las Delicias, Las Delicias, Rosasani, Villa La Merced, Barrio Ferroviario, Minasa, Pokeni, Chapuma, Villa el Carmen Central, Fabril, Kiswarani y Progreso, La Merced sector B y Cupulipaca Sur, Cinco Dedos, Alto Rosasani, Universal Tex y El Rosal.

Trabajamos sin descanso, en busca de una vida mejor para los paceños.

Viva La Paz!



Alcaldía de La Paz

Chernomirdin confirmado como Primer Ministro ruso

MOSCU, (EFE). - Viktor Chernomirdin, con el voto de muchos comunistas, obtuvo ayer el respaldo del parlamento para seguir al frente del gobierno en esta nueva etapa que inicia Rusia con el segundo mandato de Boris Yeltsin, del que es sucesor constitucionalmente en caso de impedimento del presidente.

La quebrantada salud de Yeltsin pone sobre los hombros de Chernomirdin un peso adicional en momentos en que Rusia tiene ante sí la ardua tarea de superar la crisis estructural de su economía, sortear los problemas sociales que acarrearán las reformas capitalistas que han empobrecido a cerca de un tercio de la población, y resolver la reanudada guerra de Chechenia.

Yeltsin, que presentó a Chernomirdin como su candidato a jefe de gobierno ante la Duma, tomó vacaciones inmediatamente después de jurar anteayer el cargo tras permanecer un mes en un sanatorio reponiéndose de su quebrantada salud, y pese a la ofensiva de los rebeldes chechenos que han humillado al Kremlin con sus logros militares en la capital Grozni.

El presidente, inmediatamente después de la confirmación de su candidato, nombró por decreto a Chernomirdin como jefe del gobierno. Pese a la oposición interpuesta a último momento por el líder del Partido Comunista, Guennadi Zhigunov, que consideró que Chernomirdin no había modificado sustancialmente su programa y por tanto "nosotros no vemos fundamento para votar por Viktor Chernomirdin", gran parte de sus compañeros de fracción apoyaron al candidato presidencial como jefe del gobierno.

Se intensifica la guerra en la capital chechena

GROZNI, (EFE). - El silbido de las bombas y sus explosiones son casi constantes ayer en la capital de Chechenia y la gente que huye dice que el centro de la ciudad está sembrado de vehículos blindados y automóviles calcinados, mientras la situación de los hospitales es catastrófica. Se desconoce todavía hasta cuándo permanecerá la guerrilla separatista en Grozni, la capital chechén.

Una vez cumplida su incursión de castigo que arrojó la jura del cargo de Boris Yeltsin para su segundo mandato presidencial e infligió una fuerte humillación a los militares rusos, incapaces de impedir su ingreso y toma de la ciudad.

Las tropas rusas bombardean el centro de Grozni con lanzaderas múltiples GRAD desde la periferia y algunos autobuses con refugiados han sido alcanzados por el fuego, indicaron a EFE testigos presenciales que huyen de la capital por el barrio periférico de Kallinin, al este.

Hay grandes problemas para la evacuación de los heridos, y los que son rescatados de la zona de combates son alojados en el hospital de Staraya Sunzha, al Este de Grozni.

La capacidad de este hospital está sobrepasada y los heridos civiles yacen por los pasillos.

En el hospital número 9 de Grozni, el cirujano Safudin Mumáyev, dijo a EFE que faltan medicamentos y que no pueden evacuar a los centenares de heridos, que han sido alojados en los sótanos.

Un intento de sacar de allí a cien heridos en un ómnibus con

banderas blancas fracasó al ser atacado el vehículo con fuego de mortero.

Tres médicos de ese hospital fueron heridos por francotiradores con metralla de mortero pese a ir con batas blancas y con banderas de la Cruz Roja.

Mientras los periodistas atrapados entre fuego cruzado en un hotel del centro esperan que una tregua de los rebeldes y el comando de las tropas federales que les permita su evacuación, fuentes militares aseguran que han tomado la histórica plaza Minutka, en el camino al centro, y amplían sus posiciones en la región de los edificios del gobierno.

El corresponsal de la Televisión pública de Rusia dijo desde el centro de Grozni que los periodistas que están junto a él en el hotel, debido al fuego cruzado bajo el que se encuentran, no pueden salir a constatar lo que ocurre alrededor.

El portavoz del Gobierno rebelde de Ichkeria, como denominan los separatistas a Chechenia, Movladi Udúgov, dijo por Radio Eco de Moscú que el centro de Grozni sigue bajo el control de la guerrilla y que la zona que ellos ocupan.

Los aviones rusos bombardearon hasta la madrugada de ayer la capital chechén, añadió, y los ataques se concentraron en los barrios residenciales.

SE ALQUILA

CAMIONETA PARA TRABAJOS EN LA EMPRESA CONSTRUCTORA QUEIROZ GALVÃO S.A.
PRESENTAR PROPUESTAS EN SU CAMPAMENTO KM. 48 CARRETERA RIO SECO - DESAGUADERO (PASANDO TAMBILLO) TEL. 861004.

SE ALQUILAN

VOLQUETAS PARA TRABAJOS EN LA OBRA RIO SECO - DESAGUADERO (\$US 0,16 POR Mts. 3/Km.)
Presentarse en el campamento de la empresa Queiroz Galvão. Km. 48 (Pasando Tambillo) Tel. 861004.

Reunión en Santiago de Chile Reafirman compromiso de protección a la infancia

SANTIAGO DE CHILE, (EFE). - Delegaciones de 34 países que participaron en la III Reunión Americana de Infancia y Políticas Sociales, que concluyó con la firma del "Acuerdo de Santiago", reafirmaron su compromiso para impulsar políticas sociales que den protección a la infancia.

La cita, celebrada en Santiago entre el 8 y el 9 de agosto, también acordó transmitir las recomendaciones adoptadas a sus respectivos gobiernos para que sean presentadas a la VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, que se realizará en la capital chilena entre el 7 y el 11 de noviembre próximo.

Los participantes, en su mayoría ministros de Educación o de Planificación de los gobiernos de la región, reconocieron que los niños y niñas enfrentan complejas realidades como el maltrato, la adicción a drogas, el trabajo infantil, entre otros, que requieren esfuerzos especiales para su superación.

Se acordó prevenir y enfrentar nuevos problemas relevantes y evidentemente manifiestos, tales como el SIDA, las adicciones, el embarazo precoz, el abandono, el maltrato, el trabajo infantil, la violencia y el abuso sexual contra niñas y mujeres, y la violencia en los medios masivos de comunicación.

Además, se hace un llamado a los países acreedores para encontrar formas concretas que alivien el peso de la deuda y para canalizar operaciones de reconversión de sectores sociales que ayuden a erradicar la extrema pobreza en el hemisferio.

También se pide dar un verdadero impulso a la inversión en el desarrollo de recursos humanos, tendiente a elevar y sostener la calidad de vida de las personas del hemisferio que, además, cuando se concentran en niños, niñas, adolescentes y mujeres, se traduce en elevadas tasas de evolución social.

Un punto importante es el fortalecimiento de los procesos de democratización y la consolidación de una cultura de cooperación en las generaciones jóvenes y la educación en hábitos y actitudes de solidaridad, valores cívicos y derechos humanos.

Revuelo en Alemania por fotos "amorosas" de rehén y guerrillero

BONN, (EFE). - La publicación en Costa Rica de unas fotografías en las que se muestran las presuntas relaciones amorosas entre un secuestrador y una rehén alemana, retenida en el norte de Costa Rica por ex guerrilleros nicaragüenses, ha causado revuelo en Alemania.

El secuestro de la alemana Nicola Fleuchaus, de 24 años, y la suiza Susana Siegfried se llevó a cabo en un hotel de una zona montañosa del norte de Costa Rica el 1 de enero, de donde las dos mujeres fueron trasladadas a Nicaragua.

Allí permanecieron hasta el 12 de marzo, cuando fueron liberadas tras el pago de un rescate de 200.000 dólares.

En un primer momento, la secuestrada afirmó que nunca vio al rostro de sus captores.

Sin embargo, unas fotografías publicadas por el diario "La Nación", de Costa Rica, muestran claramente la cara de Julio César Vega Rojas, uno de los secuestradores, besándose con Fleuchaus, Vega Rojas, conocido como "Julio Loco", fue detenido por las autoridades de Nicaragua el 26 de abril en el sur de este país, y entregado a Costa Rica.

Las cuatro fotos publicadas en San José proceden de un rollo de película revelado por los nicaragüenses, que entregaron doce copias a la policía costarricense.

Las críticas realizadas en Costa Rica tras la publicación de las imágenes han sido rechazadas de inmediato y con rotundidad por los familiares de Fleuchaus.

En un comunicado aseguran que "si funcionarios o organismos estatales de la República 'bananera' de Costa Rica quieren armar lío, entonces el propio país se debería plantear cuál ha sido su actuación en todo este asunto".

"Cuando los secuestradores desaparecieron, nadie quiso saber nada de ellos, ya que los funcionarios costarricenses no se tomaron el secuestro en serio", añadió Rilling.

Respecto a las declaraciones de la suiza Susana Siegfried al "Canal 2" de la televisión costarricense, según las cuales ella romances con Vega entre la segunda y la tercera semana del secuestro, Rilling se mostró sumamente contrariado.

AGUA.... 24 HORAS AL DIA

El Alcalde Ronald MacLean Abaroa y el gerente en funciones de SAMAPA, Jaime Cordova, firmaron contrato con la empresa TAURO para el inicio de obras de la aducción del Proyecto Pampahasi-Ovejuyo.

Esta obra permitirá dotar de agua potable a la zona sur durante las 24 horas del día.

Beneficiará a más de 250.000 habitantes.

Es una de las obras más importantes a construirse en los últimos 20 años.

Trabajamos sin descanso, en busca de una vida mejor para los paceños.

Viva La Paz!



Alcaldía de La Paz

Solicitada

Resolución de la Comisión Nacional de Pueblos Indígenas MENSAJE DEL DIRECTORIO NACIONAL DE CIOB A LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDIGENAS DE BOLIVIA

Es la hora de marchar unidos por nuestros derechos!

Queridos hermanos y hermanas de todos los pueblos y comunidades indígenas del Oriente, Chaco, Amazonia y del Altiplano de Bolivia

Hoy cuando iniciamos una gran movilización en legítima defensa de nuestros derechos y nuestras esperanzas, queremos compartir con cada uno de ustedes nuestros pensamientos y la emoción que nos llena ante los días de sacrificio, de valentía y de amor que están por delante.

POR QUE MARCHAMOS?

En estos momentos la Gran Marcha que preparamos es la única forma realmente efectiva de hacer ver no sólo al gobierno, sino a toda la sociedad que los pueblos indígenas, junto con los hermanos campesinos, junto con los colonizadores estamos decididos a hacer respetar nuestro derecho a vivir dignamente, en armonía con la naturaleza y el resto de la sociedad. Esto para nosotros es vivir en justicia.

Porque hemos agotado casi todas las demás posibilidades. Hemos dialogado con autoridades de todo nivel, con parlamentarios, con ministros, con el Presidente de la República y el resultado es que nuestras esperanzas han sido burladas. Es la única manera que nuestra palabra sea escuchada a la hora del diálogo, debemos mostrar a los pueblos indígenas existimos, que tenemos aspiraciones como los demás y que ya no estamos dispuestos a ser tratados como ciudadanos de segunda categoría en este país.

Nuestra marcha contiene propuestas no sólo para mejorar las condiciones de vida de los pueblos indígenas, sino son propuestas para beneficiar a todos los ciudadanos de Bolivia. Nosotros los pueblos indígenas de Bolivia podemos pensar en grandes y dar alternativas y recoger la solidaridad de todos los pueblos.

CUALES SON NUESTRAS BANDERAS?

Marchamos hasta la sede de gobierno, recogemos la voz de todos los pueblos, alzando nuestras banderas de derecho de todos los pueblos y todos los ciudadanos a participar en las toma de decisiones de los destinos del país.

Exigimos un conjunto de reformas legales fundamentales con el fin de democratizar la sociedad.

Importantes como la Ley Indígena, la Ley INRA, el cumplimiento verdadero de convenios internacionales que favorecen a los pueblos, como la creación del Fondo de Desarrollo Indígena. Todo ello es parte de nuestra propuesta.

Marchamos por caminos y calles en reclamo de una solución definitiva y real de nuestro histórico derecho al Territorio. Siglos de opresión, de desalojo y de indiferencia debemos terminar hoy. No más existencia de pueblos indígenas arrojados de sus propias tierras, no más invasiones, recortes o mercantilización de nuestros territorios. Exigimos la titulación efectiva y definitiva.

QUE PASO CON LA LEY INRA?

El proyecto de ley INRA, que fue una de nuestras expectativas mayores ha resultado en una demostración de indiferencia por parte de los privilegiados del país. Luego de meses de trabajo por la concertación luego de tres revisiones conjuntas y de la mano del poder económico han postulado todo acuerdo y alarde de seriedad en el Parlamento, finalmente postergado la discusión en el Parlamento.

Nuestra política fue insistir en el acuerdo y el diálogo hasta el final, sin embargo el diálogo lo han cerrado, sólo la marcha les obligará a ver con respeto nuestras propuestas.

QUIENES MARCHAMOS?

Todas las comunidades de los pueblos indígenas del Oriente, Chaco y Amazonia estarán representadas en la marcha. Desde Santa Cruz, el Beni, Pando, Tarija, irá creciendo el torbellino de nuestras fuerzas hacia la sede de gobierno, en la ciudad de La Paz. También en esta marcha, es decir el Valle, el Altiplano, en suma todo Bolivia se alza para marchar por democratización, igualdad, tierra y territorio.

Nuestra marcha es de reclamo y propuesta. Marchamos pacíficamente, no dañamos a nadie, buscamos construir, buscamos consolidar los procesos por la democracia y la igualdad, buscamos enmendar la deuda histórica para con nuestros pueblos. Vamos con nuestros brazos abiertos y esperamos brazos solidarios, patas, azules, verdes, ideas, antes que piedras o represión. Marchamos juntos y optimistas, los días de bienestar indígenas saludamos muy emocionados a todos nuestros hermanos. Marchamos con nuestro propio esfuerzo. Es hora de marchar unidos!

Santa Cruz de la Sierra, agosto de 1996

CIOB

de aniversario el martes

Jamás imaginé que iba a vivir 70 años, dice Castro

LA HABANA. (ANSA).- "Jamás imaginé que iba a vivir 70 años", confesó el presidente Fidel Castro, a pocos días de cumplir los setenta, el martes, y convencido de que Cuba superó lo peor de la crisis socio-económica más grave en sus 37 años ininterrumpidos en el poder.

"Ahora, de repente, uno descubre que casi todo quedó por encima", y que la vida tiene sus "dulces", dijo Castro, ante una multitud infantil integrada por decenas de niños de entre 7 y 15 años.

El líder cubano, nacido el 13 de agosto de 1926 en Birán, provincia de Holguín, a 750 kilómetros al este de La Habana, se muestra en buena forma en sus apariciones públicas y hace gala de su capacidad oratoria, aunque sin sus extensísimos discursos de otras épocas.

"Tiene una salud de hierro. La última vez que lo vi bebí su jugo (bebida típica cubana a base de ron) como todos, y se lo ve muy lúcido como siempre", comentó un diplomático que compartió recientemente con él una comida.

Cada vez más jaqueado por Estados Unidos, pero decidido a mantener vivo su lema de "so-

cialismo o muerte". Castro tiene por estos días otro motivo para festejar: un crecimiento del 9,6 por ciento en la economía durante el primer semestre.

Sin embargo, tal "despegue" de la economía después de cinco largos años de crisis total, no logró desterrar las agudas privaciones, apagones, cortes de agua y gas y falta de transporte que sufre la población en general.

"A pesar de que hay un inmovilismo en las reformas, han sacado la cabeza fuera del agua", comentaron fuentes diplomáticas a ANSA, al recordar que el crecimiento no compensa aún la dramática caída del 35 por ciento del PIB tras el colapso de la Unión Soviética.

La ley Helms-Burton, el magro financiamiento externo, la crisis por el derribo de avionetas de exiliados y las reformas que desquiebraron la "sociedad justa e igualitaria" fueron el principal dolor de cabeza de Castro en vísperas de su 70/o cumpleaños, que será celebrado en absoluta intimidad.

"Siempre han pasado discretamente. Siempre hemos hecho resistencia a las celebraciones oficiales y tampoco va a haberla esta vez", dijo Castro, al hablar

en un congreso de "pioneros", como se conoce a los niños en Cuba, a fines de julio.

Considerado uno de los pocos "mitos políticos" vivientes del mundo, sigue siendo, ante todo, el "líder máximo" de la isla, secundado por su hermano menor y ministro de Defensa, Raúl Castro.

Fidel, como sencillamente se lo llama en Cuba, ostenta los cargos de comandante en jefe, presidente de los Consejos de Estado y de Ministros, diputado nacional y primer secretario del Partido Comunista de Cuba (PCC).

"No hay absolutamente nada que siquiera sugiera un cambio político" en el país, a pesar de las presiones del exterior, dijeron las mismas fuentes diplomáticas.

Castro, mientras tanto, dice rechazar el "culto a su personalidad" que envuelve a militantes, funcionarios y periodistas e intenta asumir el reto de estos "nuevos tiempos" que corren.

"Creáme que no resulta fácil adaptarse mentalmente a la idea de los 70 años y recuerdo los montones de veces en que oí hablar de 70 y decía ¡pero qué viejo está este hombre!", resumió.

Contra la erradicación

Los coccaleros "toman" pozos

petroleros y sitian una ciudad

BOGOTÁ. (EFE).- Los cultivadores y recolectores de hoja de coca del departamento colombiano de Putumayo, fronterizo con Ecuador, tienen virtualmente sitiada la capital de esa región, Mocoa, y ocuparon varios pozos petroleros, informaron ayer fuentes oficiales.

Portavoces de la empresa estatal ECOPEPETROL dijeron que los coccaleros, que protestan desde hace tres semanas por la fumigación de cultivos ilícitos, se apoderaron de las instalaciones de dos pozos en la localidad de Orto y uno más en Lago Hormiga, mientras que desconocidos atentaron tres veces contra un ramal del oleoducto transandino.

Ese oleoducto lleva crudo desde los yacimientos de Lago Agrio, en Ecuador, hasta el poblado de Colón, en el Putumayo, de donde es de nuevo enviado a Tumaco, en la costa colombiana sobre el Pacífico y, posteriormente, a puertos ecuatorianos.

Otras fuentes oficiales indicaron que guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), que impulsan las protestas de los coccaleros, rompieron con sierras metálicas la línea central de bombeo del Oleoducto Transandino, lo que causó un derrame de crudo que, además, fue incendiado por los rebeldes.

La producción de petróleo en el Putumayo, por la toma de pozos por los coccaleros y los atentados, bajó de 13.800 a 10.600 barriles diarios, según ECOPEPETROL.

Los ataques de las FARC han causado el derrame de 5.000 barriles de crudo y la interrupción del bombeo de 50.000 barriles más de origen ecuatoriano.

Entre tanto, la capital del Putumayo está

virtualmente sitiada por miles de cultivadores y recolectores de hoja de coca que protestan por los programas gubernamentales de erradicación de cultivos ilícitos.

Prácticamente todos los comercios de Mocoa fueron obligados a cerrar por los coccaleros, que amenazaron a los dueños de los negocios, relacionados corporales en la zona de medios informativos colombianos.

El alcalde de Mocoa, Jimmy Díaz, decretó la "ley seca" -suspensión de ventas de bebidas alcohólicas- y prohibió el porte de armas aún para quienes tienen salvoconductos.

Los coccaleros han amenazado con ocupar las sedes de la gobernación del Putumayo y de la alcaldía de Mocoa y dicen estar dispuestos "a todo" si el Gobierno no accede a su petición de suspender la política de erradicación.

Una delegación gubernamental mantiene negociaciones con líderes de los coccaleros en Orto, donde se han concentrado unos 10.000 colonos dedicados al cultivo y la recolección de la hoja de coca, primer paso para la producción de cocaína. En los departamentos del Caquetá y Guaviare, en el sur y este selvático de Colombia, también se han producido movilizaciones y manifestaciones similares contra la decisión del Gobierno de erradicar los cultivos ilícitos después de muchos años de tolerancia.

Al menos tres personas han muerto y decenas más resultado heridas en choques de los coccaleros con unidades del Ejército en las últimas semanas.

Se calcula que en el sur y el este de Colombia hay, por lo menos, 100.000 hectáreas de cocales en las que trabajan decenas de miles de colonos.

Preparan ofensiva militar contra guerrilla mexicana

MEXICO. (REUTER).- El ejército mexicano prepara una operación de contrainsurgencia en el estado de Guerrero para desalojar a un grupo armado vinculado a una nueva organización izquierdista, dijo ayer el diario capitalino La Jornada.

Al citar fuentes militares no identificadas de alto rango, el periódico aseguró que los militares planean registrar las remotas regiones montañosas para acorralar al autodenominado Ejército Popular Revolucionario (EPR).

El plan se propone apoyar en el censo nacional de población de 1990 para identificar a los posibles integrantes del grupo rebelde.

Según el periódico, los soldados también interrogarán a

los residentes para obtener información sobre los escondites de los rebeldes y localizar los buzones de armas.

"Ante la falta de resultados concretos para ubicar el lugar en el que los miembros del presunto EPR esconden sus armas, y el desconocimiento actual de quienes son sus principales dirigentes, los militares decidieron atacar de frente el problema", consignó La Jornada.

No fue posible comunicarse con el portavoz de las fuerzas armadas para confirmar la existencia del plan, que parece más probable ahora que el EPR insinúa haberse expandido desde su base de Guerrero a otros estados a lo largo de la cadena montañosa de la Sierra Madre Oriental.

Para hablar sobre tráfico de armas

Menem y Fujimori se reunirán en Lima

LIMA. (EFE).- El presidente de Argentina, Carlos Menem, tendrá hoy en Lima un encuentro amistoso con su colega peruano, Alberto Fujimori, en el que abordarán, por primera vez de forma directa, el tema del tráfico de armas a Ecuador durante febrero de 1995, cuando este país libraba una guerra no declarada con Perú.

Menem llegará procedente de Ecuador, donde ayer asistió a la ceremonia de toma de posesión del presidente electo de ese país, Abdalá Bucaram, y en Lima será recibido al mediodía de hoy por el canciller peruano, Francisco Tudela.

El embajador argentino en Perú, Arturo Osorio, dijo que en la reunión, que se celebrará en el Palacio de Gobierno se abordarán dos asuntos: el tráfico de armas hacia Ecuador en pleno conflicto fronterizo y el papel que cumple su país como garante del Protocolo de Río de Janeiro.

Argentina es garante junto a Chile, Brasil y Estados Unidos del Protocolo de Río de Janeiro de 1942 y de los acuerdos de paz firmados tras el conflicto bélico ecuatoriano-peruano

producido del 26 de enero al 28 de febrero de 1995.

Menem informará a Fujimori sobre el avance de las investigaciones judiciales que se realizan en su país para determinar responsabilidades en el contrabando de 75 toneladas de armas y municiones hacia Ecuador, cuando este país libraba con Perú un conflicto bélico en el valle amazónico del Cenepa.

El congresista del oficialismo de Cambio 90-Nueva Mayoría y miembro de la Comisión de Relaciones Exteriores Carlos Ferrero dijo a EFE que la visita de Menem constituye el primer diálogo directo entre ambos presidentes después de los sucesos del tráfico de armas.

Para el congresista de la oposición de Unión por el Perú Daniel Estrada, el Gobierno de Argentina demuestra con esta visita "una buena voluntad para avanzar hacia el olvido de esta situación un tanto bochornosa".

Estrada sostuvo que el diálogo entre Menem y Fujimori "es una oportunidad para limar asperezas producidas por este hecho bochornoso y desleal con el Perú".

Toda misión norteamericana tendrá "plan antiterrorista"

WASHINGTON. (ANSA).- El general John Shalikashvili, jefe del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas norteamericanas, dispuso que cada misión o movimiento de tropas de ese país en el exterior sea dotado de un plan antiterrorista.

En una entrevista publicada ayer por el semanario Defense News, Shalikashvili subrayó la necesidad de prever la posibilidad de un ataque terrorista en cada fase de las operaciones.

Con ese fin, los servicios secretos ya trabajan para potenciar los intercambios de información en base a todas sus fuentes: espías, satélites y sistemas de escucha clandestinos, según revela el semanario.

AFP/PA/14T



The American International School of Bolivia

El COLEGIO AMERICANO INTERNACIONAL DE BOLIVIA se enorgullece en ser el PRIMER y UNICO colegio en Bolivia, oficialmente autorizado para poder ofrecer el tan prestigioso Bachillerato Internacional que permite el ingreso a cualquier universidad alrededor del mundo y así mismo obtener créditos en el primer año de estudio en la universidad.

En la Gestión 95/96 los bachilleres obtuvieron certificados y diplomas extendidos por la Organización del Bachillerato Internacional de Ginebra - Suiza, los cuales les sirvieron para ingresar a universidades alrededor de Europa, Estados Unidos y Latinoamérica, y así mismo obtener tres cuartos de millón de dólares en becas.

AIS/B ofrece Servicio de Internado para alumnos procedentes del interior del país. Esta es una razón más para que usted piense en el futuro de sus hijos.

Mayores Informes: P.O. Box 5309

Fax: 591 (42) 88576

P.O. Box 5309

Tel. 591 (42) 88577

LINDE - COCHABAMBA - BOLIVIA

REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

CONVOCATORIA A SUBASTA PUBLICA PARA LA VENTA DEL:

TERRENO

DE PROPIEDAD DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ (Ubicado en la Carretera Panamericana de la Ciudad de EL ALTO)

EN EL MARCO DE LAS NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS, APROBADA POR R.S. 216145, DE FECHA 3 DE AGOSTO DE 1995, CON EL ASESORAMIENTO DEL MINISTERIO DE CAPITALIZACION - UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Ref.: MC/SNCIA/UR/SUB - 00496

1. Venta del Pliego de Condiciones

Las Bases de la Subasta, el precio base del "Terreno" y todos los aspectos referentes a la Subasta Pública se determinan en el Pliego de Condiciones, que será puesto a disposición de los interesados a partir del día lunes 19 de agosto del año en curso en la ciudad de La Paz, en la siguiente dirección:

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION
UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio HANSA Ltda - Piso 11
Av. Mariscal Santa Cruz, esquina Yanacocha
Teléfonos: (02) 374188 - 373698
Fax: (02) 350526
La Paz - Bolivia

2. Precio de venta del Pliego de Condiciones

El precio de venta del Pliego de Condiciones es de \$us. 250.- (Dochientos Cincuenta 00/100 Dólares de los Estados Unidos de Norteamérica) o su equivalente en moneda nacional al tipo de cambio del día.

Los adquirentes del Pliego de Condiciones deberán efectuar el depósito correspondiente en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco Santa Cruz S.A. de la ciudad de La Paz, a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

3. Modalidad

El "Terreno" se venderá al mejor postor, en dólares americanos, mediante pago al contado de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones.

4. Características Técnicas

- Ubicación: Km. 25 de la Carretera Panamericana de la ciudad de El Alto.
- Superficie del terreno: 20.000 m².
- Servicios: Alcantarillado, luz, agua y teléfono.

5. Lugar y fecha de la Subasta Pública

El acto de subasta se llevará a cabo el día lunes 9 de septiembre de 1.996, a horas 17:00 en el Salón de Actos de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Comercio esquina Ayacucho.



Esperanzas y dudas

QUITO, (EFE). Los ciudadanos ecuatorianos recibieron ayer con sentimientos encontrados de esperanza y dudas la investidura del populista Abdalá Bucaram como presidente de la República para los próximos cuatro años.

Los ciudadanos se han declarado asustados, felices, contentos, esperanzados, inciertos y otra serie de estados de ánimo que además de ser variados, rayan en una contradicción que refleja básicamente la incertidumbre ante las acciones de un gobernante que se autocalifica como "loco".

"La administración de Bucaram comenzó con incertidumbre. No sabemos lo que va a hacer ahora que ya está en la presidencia, pues ya se ve que no podrá cumplir todo lo que ofreció en campaña", aseveró a EFE un joven de 18 años, que el presente año sufragó por primera vez en unas elecciones presidenciales.

"En campaña dijo que no iba a privatizar y ahora, el poderoso equipo económico que llevará las finanzas del país, asegura que lo harán si es necesario", dijo al indicar que Bucaram no podrá cumplir con el Gobierno "popular" que ofreció.

"Puede ser que mañana nos salga con algo raro, pero la gente ya no se sorprende porque ya se ha acostumbrado a sus locuras", agregó, mientras que otro se declaró bastante "preocupado", aunque "esperanzado" de que "no se nos quite la comida del día".

"Es difícil que cumpla todo lo que ofreció en campaña", dijo al referirse a las ofertas de miles de viviendas para la gente de escasos recursos en el país, así como la creación de empleo y la mejora de las condiciones de vida.

"Hay incertidumbre, todo el mundo está preocupado porque no sabemos qué ideas tenga dentro. Lo que él dice al poseer estas ideas está muy lejos de la realidad, es sólo para tranquilizar al pueblo", agregó.

Pero no todos los encuestados fueron negativos, hubo quienes se declararon absolutamente convencidos de que Bucaram, que gobernará hasta el año 2000, presidirá uno de los gobiernos más positivos de la historia democrática de esta nación andina.

"Está bien que asuma el poder, peor fuera que no tuvieramos gobierno. Hay que hacer una oposición, pero constructiva", dijo otro entrevistado por EFE al aseverar que en todo caso, las declaraciones de Bucaram de que se incrementará la inversión extranjera en el país es un buen síntoma.

"Los últimos años hemos estado demasiado conformistas, con todo lo que pasó en el gobierno que termina (de Durán-Ballén) debimos reaccionar, eso en el siglo pasado hubiese significado una decapitación", agregó.

El optimismo también se trasuntó. Un ecuatoriano, tras reconocer la "locura" de Bucaram, dijo que si va a hacer algo bueno, pues "los locos tienen muy en el fondo algo de razón".

"Va a eliminar, de buena manera, a los corruptos, va a haber un mejor funcionamiento de la parte administrativa del Estado, yo sí creo en su palabra y mejorará la situación social del país", añadió.

LANGOSTINOS

Los presidentes que asistieron ayer a la ceremonia de transmisión del mando en Ecuador, en la que asumió la presidencia el populista Abdalá Bucaram, comieron "langostinos eróticos", entre otros exquisitos y delicados platos preparados para la ocasión. Informaron fuentes de hostelería.

"Los langostinos eróticos es una sofisticada especialidad de la casa y consiste en la preparación de langostinos a la plancha a base de ajos, luego macerados con una salsa de tequila, tomate y estragón; es algo delicioso", dijo a EFE Santiago Cruz, director de alimentos y bebidas del hotel "Crown Plaza".

En ese hotel se hospedan los presidentes de Argentina, Carlos Menem, BOLIVIA, Gonzalo Sánchez de Lozada; Panamá, Ernesto Pérez Balladare, así como el vicepresidente de Chile, Carlos Figueroa y Joseph de Figueres, esposa del presidente de Costa Rica.

"Primero Dios, luego la familia, luego los pobres..."

Bucaram asume en Ecuador y denuncia una conspiración

QUITO, (ANSA). Abdalá Bucaram, de 44 años, asumió ayer la presidencia de Ecuador y en su primer mensaje a la nación denunció una presunta conspiración en su contra para intentar sacarlo del poder al que llegó mediante elecciones democráticas el 7 de julio.

En un fogoso discurso en el Congreso unicameral y tras recibir la banda presidencial de parte del diputado Fabián Alarcón, Bucaram se comprometió a solucionar los males de seis millones de pobres, un millón de niños desnutridos, en un país andino como Ecuador que tiene 11,5 millones de habitantes.

Bucaram dijo que a partir de la fecha acabará con los "conspiradores" que cuando comienza su gestión gubernamental de cuatro años ya "están pensando como deshacerse del presidente", afirmó sin identificar a nadie.

Mencionó en tal sentido a los "grupos de poder" que, según dijo, no pueden admitir como cierto que el pueblo gobierne "por sus propias manos".

Bucaram pidió disculpas a los presidentes de Argentina, Bolivia, Paraguay, Colombia, Panamá y Guinea Bissau, asistentes a la ceremonia, por haber hecho referencia a asuntos internos. Añadió que "deben ser testigos del honor y dignidad de un hombre y una familia que jamás agachó la cabeza" y que aspira a que nunca más se haga política de esa manera en Ecuador.

"Quiero denunciar a mi patria y a los ilustres visitantes que a este Ecuador se lo quiso convocar al desmoronamiento económico, se lo quiso convocar a desafiarse a la democracia, se lo incitó a vulnerar el proceso democrático", afirmó el presidente.

Añadió que "a este Ecuador

se lo quiso abocar a nuevos conflictos fronterizos que solo lesionan la paz y la tranquilidad de países hermanos como Ecuador y Perú".

Aseguró que Perú y Ecuador quieren la paz porque "las balas no matan el hambre, las balas no dan salud", y que una bala vale lo mismo que una escuela y un tanque de guerra igual que una universidad.

Gran parte del mensaje fue dedicado al tema de la pobreza, "ese desgraciado invento" que, según Bucaram, fue creado en Ecuador y en América Latina por las "oligarquías nacionales".

El líder populista habló de un "falso progreso del hombre" que -dijo- se caracteriza por montañas de cemento, de edificios altos e inteligentes en una región como América Latina que tiene un 30 por ciento de analfabetos y un 60 por ciento de "gente pobre y menesterosa".

Expresó que su discurso estaba dirigido a los indígenas, a los negros y cholos (mestizos), "al que a los cinco años ya sabía cargar la leña ajena y halar (tirar) la vaca ajena".

Criticó el neoliberalismo de su antecesor Sixto Durán-Ballén por permitir el ingreso de capitales extranjeros de corto plazo, llamados golondrina, y que "yo llamo lavado de dólares con fines especulativos".

"Este es el Ecuador que nos dejan, mientras tanto se siguen lavando 3.000 millones de dólares anuales y siguen quebrando empresas", anotó.

Fue duro también para fustigar el pago de la deuda externa ecuatoriana que asciende a 13.000 millones de dólares cuyos pagos comprometen el 58 por ciento del presupuesto del Estado.

"Más que buenos pagadores simplemente somos considera-



El presidente del Ecuador, Abdalá Bucaram, sonríe a las cámaras mientras sienta a la derecha del Príncipe Felipe de España, durante una sesión de fotografías en Quito, poco antes de su investidura en la primera magistratura. (Foto REUTERS)

dos como tontos", remarcó. Aseguró que hay ocho meses vencidos en los pagos al Club de París.

Dijo que en el país existen 365 instituciones financieras y 46 bancos, casi todos "fantasmas" y están quebrando porque para llevar las expectativas del sistema financiero se necesitaba un país de 150 millones de habitantes.

"Sostuvo que debe haber un "real capitalismo con 12 millones de hombres libres y no de esclavos", y dijo que achicar el tamaño del estado "no es sinónimo de lanzar a las calles y a la angustia a centenares de familias humildes".

Nadie se atreve a invertir porque los bancos, que cobran altísimas tasas de interés, se quedan con el dinero y el Estado lo único que hace es "generar pánicos financieros subiendo y

bajando el dólar cuando le da la gana".

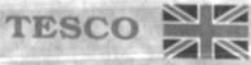
Propuso un nuevo modelo de desarrollo porque "esto de la economía se está convirtiendo en algo parecido al amor... hay que dar más de lo que se recibe".

Insistió en un nuevo modelo de desarrollo en oposición al modelo neoliberal "que ha entendido por modernización, modernizar el hambre, y para nosotros es una nueva actitud".

Recordó sus dos exilios en Panamá y el intento del general Manuel Antonio Noriega por intentar liquidarlo y revivió su hipótesis que su cuñado, el ex presidente Jaime Roldós (1979-81), fallecido en un accidente aéreo fue asesinado.

"Primero Dios, luego la familia, luego los pobres... vamos a hacer historia, viva la patria", concluyó el nuevo mandatario ecuatoriano.

A la hora del Te, disfrute los deliciosos productos



- Te KENYA 50 bolsas Bs. 13,00
- Te EARL GREY 50 bolsas Bs. 10,80
- Te DARJEELING 50 bolsas Bs. 13,70
- Te PURE ASSAM 50 bolsas Bs. 10,60
- Bs. 27,50
- Bs. 27,50
- Bs. 27,50
- Bs. 27,50
- TORTAS DE VARIOS SABORES 210 gr.
- LEMON MADEIRA Bs. 27,50
- ORANGE MADEIRA Bs. 27,50
- ORANGE LEMON & GRAPEFRUIT MARMALADE 340 gr. Bs. 12,30
- LEMON MARMALADE 454 gr. Bs. 12,60
- ORANGE MARMALADE 454 gr. Bs. 12,50
- RASPBERRY JAM 454 gr. Bs. 14,40
- PLUM JAM 454 gr. Bs. 13,10
- BRAMBLE JELLY 454 gr. Bs. 13,10
- LEMON & LIME MARMALADE 340 gr. Bs. 12,00
- BLACKCURRANT CONSERVE 340 gr. Bs. 14,90

PARTICIPA EN LA PROMOCION DE LOS



TARJETA + Bs 0.20 = Y TE LLEVAS TU TARJETA RASPE COCA-COLA



Raspa el premio en el rectángulo, descubre los 5 círculos y haz coincidir las tapas con los símbolos.

Canjea tus tarjetas en todos los Supermercados



Para los niños, por cualquier compra mayor a Bs. 100 llevamos una bolsa de PIPOCAS LA FRANCESA para preparar en microondas hasta agotar stock

PROMOCION VALIDA HASTA AGOTAR STOCK DE TARJETAS.

Creo que vi *Pasaje a la India*, por que en el título de la película estaba mi país. Al salir del cine, tomé el subterráneo -o Metro, como acá lo llaman- para ir a la embajada, donde de todos los días trabajo un par de horas. Lo que así gano me permite ciertas extravagancias que dan un poco de animación a mi vida de estudiante pobre. Sospecho que por culpa de esas extravagancias recaigo últimamente en una suerte de sonambulismo que suele provocar situaciones molestas. Un ejemplo: al recordar el viaje en subterráneo, me veo cómodamente sentado, aunque tengo pruebas de haber



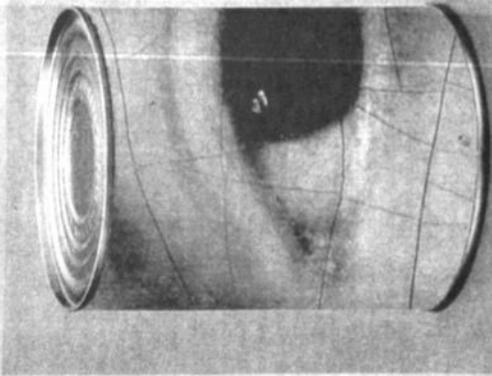
corría del mundo. Ni siquiera yo, que me considero libre de prejuicios, me atrevería así nomás a confiar en él.

Bajo en la estación La Muette y en seguida, me encuentro en la calle Alfred-Dehodencq, donde está la embajada. Por increíble que parezca, el portero no me reconoce y se niega a dejarme pasar. Mientras forcejeamos a brazo partido, el hombre grita: "¡Fuera! ¡Fuera!" varias veces. En una de las últimas, el grito se convierte en un amistoso: "Sour-sday", que en camboyano significa: "Buenos días". Abro los ojos y aún perplejo, veo allí amigo el taxista, un compariota, que mientras me zamarrera para despertarme, repite el saludo y agrega: "Tenemos que bajar. Llegamos al barrio". Me incorporo, casi doy un traspié al salir del vagón; sigo al compariota por el andén, sin preguntar nada, por temor de equivocarme y de que me crea loco o drogado. Antes de subir la escalera, cuando pasamos frente al espejo, tengo una revelación, no por prevista menos dolorosa. Quiero decir que el espejo refleja mi pelambre sucio, mi barba rala, de tres o cuatro días; pero lo que francamente me fastidia es comprobar que también en ese momento nuevo los labios y, peor todavía, sonrío hablando solo, como un imbécil. *

El navegante vuelve a su patria

Adolfo Bloy Casares

Historias simples que, sin saber cómo, se transmutan en intrincadas experiencias dentro de un mundo fantástico que convive con la realidad más prosaica. Así son los cuentos del libro "La muñeca rusa" del escritor argentino Adolfo Bloy Casares, del que ofrecemos una muestra.



LITERARIA

11

Héctor Bianciotti: God save Kipling!



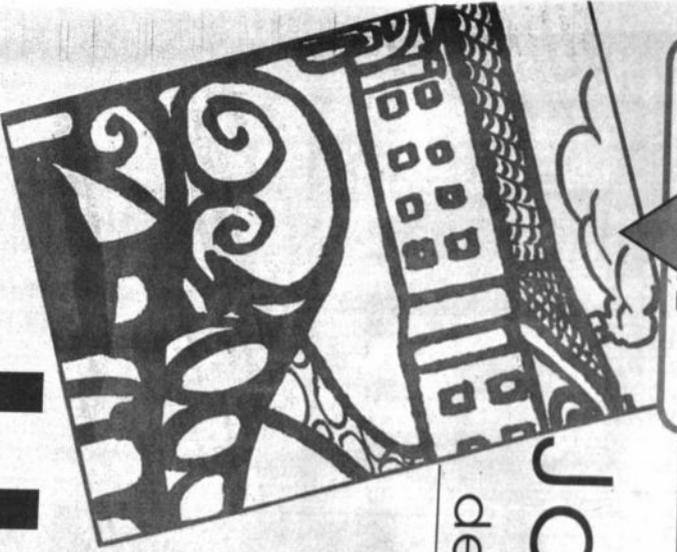
George Steiner anuncia el fin del libro

8

7

Poemas de Paura Rodríguez-Leytón y Delfín Sánchez Seborga





Jane Austen: de Chawton a Hollywood

José Martí Gómez y Josep Ramoneda

Pero el entusiasmo de Nabokov, como relata John Updike en el prólogo que recopiló aquel curso, no llegó sin retenciones. "Releas a Jane Austen", le aconsejó Edmund Wilson cuando Nabokov le pidió consejo sobre los mejores novelistas ingleses de los siglos XIX y XX. "No me gusta Jane Austen", le respondió Nabokov, que tenía prejuicios sobre las escritoras.

"La Mansfield Place", Austen está, junto a Shakespeare, Milton, Swift, Keats y Dickens, entre la media docena de los mejores escritores ingleses", insistió Wilson. Nabokov compró la obra recomendada y meses más tarde escribió a Wilson una carta confesional que con "Mansfield Place" se lo habían pasado muy bien él y sus alumnos.

Para José María Valverde "Emma" no solo es la mejor novela de Jane Austen. Es también la mejor novela inglesa del XIX. "Mansfield Place" fue la que escogió Nabokov por recomendación de Edmund Wilson. "Persuasion" la que eligió Harold Bloom para incluir a Jane Austen en el repertorio de escritores occidentales por lo que vale la pena perder una vida leyendo. "Sense and Sensibility" la que Emma Thompson ha llevado al cine. Todos tenemos una Jane Austen por escoger entre la media docena de libros que escribió la autora que tanto gustaba a Virginia Woolf.

Vamos también a vivir con Jane Austen un momento semejante al que los últimos diez años se ha vivido con E. M. Forster: re-descubriendo por el cine? Forster ha sido una "Howard's End" pasando por "Passie a la India" o "Maurice"... re-descubrimos el mundo de este autor, al que se ha definido como un exiliado en su propio país dada su condición de homosexual. Un mundo incógnita y representivo. Un mundo de normas sociales que no deben romperse, con personajes que luchan por alejarse de la sociedad intolerante.

Una vez agotado Forster, el cine se interesa ahora por un mundo semejante al suyo: el de Jane Austen. Si con Forster fuimos descubriendo el mundo de la clase media-alta inglesa de principios de siglo, con Jane Austen el cine nos quiere descubrir cómo vivía ese mismo grupo social el siglo pasado. "Sense and Sensibility" es un estudio del código social que regía en el mun-

do de la autora, una mujer de vida tranquila que murió joven.

Como en las obras de Forster, los personajes que aparecen en las novelas de Jane Austen nunca son libres. Las normas sociales rigen siempre lo que ha de ser su comportamiento y condicionan su existencia y su modo de pensar. Si el mundo de Forster puede parecerse ahora hipocrita e intolerante, el de Austen es totalmente incomprensible para el lector moderno. Valores morales como la modestia, la sinceridad, el decoro o la buena educación se convierten en el mundo de Austen en normas de conducta que no deben dejarse de lado.

Forster y Jane Austen comparan la presión con la que exponen los valores morales que dan forma a la sociedad que les rodea. Pero si Forster premia al personaje que lucha por escapar de esta rigidez moral, el héroe de Austen reivindica antiguos valores de un mundo en decadencia.

¿Está ahí el secreto de por qué gusta ahora Jane Austen la autora de unas novelas en las que casi nunca pasa nada? ¿En la recuperación por parte del público del placer por el boudoir acabado con pudoridad del gusto por el rescencimiento con historias bien contadas de mundos en los que andan unos valores perdididos y unas pasiones que pueden parecer de novela rosa pero que nos devuelven la magia de las historias bien explicadas, en las que, en palabras de Martin Gaité, "siempre hay un antes y un después".

En el párrafo final de su estudio sobre Austen, Harold Bloom afirma que el el mundo de su libro tiene alguna validez los años que nos separan.

Sobrevivirá gracias a lo que permite sobrevivir al reducido censo de grandes autores: "La extrañeza de su originalidad" y "gracias también a la visión individual de nuestras perdurables necesidades, que sólo la literatura puede satisfacer en la edad teocrática que se nos avecina".

Dado que la edad de pactos es más atrinada que la edad teocrática, aunque el espíritu teocrático quizá ande en alguno de los que pecan, bienvenido sea el mundo de Jane Austen, popular en Hollywood muchos años después de que su autora muriera sin haber salido de los creadores a Chawton y Winchester. ♦

(Tomado de La Vanguardia / Barcelona)

Literaria PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de agosto de 1986

Repartición de las aguas

Julio Ortega

De luminoso y gratificante califica Julio Ortega "El libro del agua" de la puertorriqueña Yvonne Ochart. Los poemas que componen la obra -dice el crítico literario- tienen una resonancia clásica: nombran, refieren, enumeran. Sostienen, se difica, el agua en su columna momentánea. Por lo mismo, la correspondencia entre la palabra y la cosa predica la calidad nominal del mundo, la capacidad de leerlo por dentro, y de comunicarlo no como un enigma sino como una revelación.

2

Libro, en efecto, del agua, reparte las aguas en la comunión bautismal a que nos convoca. Primero son las aguas de la sangre, el hilo de la vida que se ata en el pasado, se enlaza en el presente, y se abre al futuro. Después son los dibujos del agua, iluminaciones breves y hermosas que cambian como instantes de contemplación patética y la revocación, que la poeta consigna como los enigmas de la fidelidad y la plañidez. Aguas que abren una zona sagrada, donde acontecen los ritos de purificación, porque estas aguas de ablución son también religadoras. Así, estos poemas nos conducen en su canto maduro por el paisaje acústico de una religión de las cosas desatadas, libres en su nombre revelado.

3

La correspondencia entre la palabra y la cosa, por lo mismo, predica la calidad nominal del mundo, el grado de leerlo por dentro, y de comunicarlo no como un enigma sino como una revelación.

Todo fluye, todo converge y diverge en la fuerza del agua original y final, transita y transitoria. Pero esa misma fidelidad del mundo desatado por dentro por la contemplación, demuestra el rigor, la sucesión, de lenguaje poético. Porque nombrar las aguas es referenciar. Declarar el mundo en su vibración preceptiva, como propuso Mallarmé. Flujos sonoro y reverberante, que se delinea en el lenguaje que lo registra. Por esto, estos poemas tienen una resonancia clásica: nombran, refieren, enumeran. Sostienen, se difica, el agua en su columna momentánea.

4

Las virtudes de la contemplación construyen un escenario de connotaciones, donde el nombre objetiva a la mirada. Pero el lenguaje que refiere demanda demostrarse en lo concreto de la simetría, donde la mirada nombra, añade, retraza. Así ocurre en este poema.

5

Conoció a Yvonne Ochart en 1983, en mi primera visita a Puerto Rico, cuando hacía poco que ella había publicado su primer poemario. Ioserramón Meléndez me había llamado la atención a esos poemas frescos, reverberantes, que de inmediato me parecieron animados por la entonación genuina de un poeta capaz de voz propia. Después me encontré con otra Yvonne Ochart, la poeta que había vivido en Nueva York la suerte de escenario del silencio, para probarla sobre ese espacio, para merecerla y ejercerla con justicia. Uno de esos poemas, dedicado a Borges, me pareció que anunciaba en ella una palabra mayor, capaz de decir, con suerte, más de lo que había dicho hasta entonces.

Estos poemas del agua confirman que Yvonne Ochart es ahora otra poeta, y otra, aunque haya sido siempre la misma. Esto es, se ha desprendido de todo lo accesorio, y ha sido capaz de poner a riesgo, otra vez, la densidad del lenguaje para hacerlo esencial, para entrararlo en su visión poética de hitismo fluido y voz dialogada. Varias de estos nuevos poemas poéticos están libres y serenos en su propio idioma, sin demandas ni obligaciones. Traen resonancias del agua gurgullean y del río barroco, ecos del bosque simbólico, sabores del ceremonial. Claramente. Pero sobre todo entran el linaje clásico del agua, bebida para el camino, figura del tiempo, paisaje de la eternidad, camino de errancia, y transparencia del ojo abierto.

6

Son, al final, un discurso sobre los poderes del agua como medidora privilegiada de la eternidad. De allí su secreta nostalgia: el deseo de un lenguaje que, al borde del camino más arduo, nos diere de beber los nombres plenos del mundo. ♦

Julio Ortega, poeta y ensayista peruano, es profesor en Estados Unidos. (Escríbelo para PRESENCIA LITERARIA).

del Escritor, en conmemoración del nacimiento de nada menos que don Leopoldo Lugones. Aunque un poco tarde, la distinción en más que esperada. Hay dos cuestiones centrales a considerar en la obra de Filloy: 1) se puede decir que fue el iniciador del "objetivismo" literario, cultivado y puesto de moda muchos años después, desde Francia, con las obras de autores como Michel Butor, A. Robbe-Grillet, Claude Simon (Premio Nobel de Literatura, 1985), etc.; los estudiosos llamarán finalmente a esta tendencia "objetivismo"; y 2) Filloy ha ejercido durante la mayor parte de su vida ese "juicio" literario denominado "palimpsesto", o frases de ida y vuelta, donde ha demostrado un enorme ingenio lógico. Conclusión esencial: la diversidad de géneros desarrollados es más que significativa, y procede de su permanente inquietud por intentar nuevas búsquedas literarias.

"IMPASSE"

Sin querer, estamos imitando a don Juan Filloy en esto de persistir en títulos de siete letras. Cabe decir que durante más de tres décadas, el autor cordobés cumplió ininterrumpidamente con su carrera judicial, jubilándose con el cargo de Presidente de la Excelentísima Cámara Civil, de Río IV. Aunque nunca jugara al golf en su vida, fue fundador y socio honorario del Río IV Golf Club. Seguramente una fina ironía más de vida, acompañando el hombre atento a la realidad misma.

Otro olvidado, es el escritor argentino Bernardo Verbitsky, lo definió hacia el año 1971 de esta manera: "Este enamorado de la palabra", pero de ningún modo como "virtuoso del ingenio fácil", según bebamos de inmediato. Además, el citado Verbitsky apuntará con mucho tino: "En contra de lo que el mismo dice, no es cierto que su literatura sea simple aventura lírica. Respira la alegría de crear, que es algo muy distinto, porque es también la alegría de golpear obstáculos de la falsedad ambiente". No está fallando adaracarla alguna, por este otro lado.

En lo personal, conocimos a don Juan Filloy en su tierra riocuatense, allá por julio del 1966 ó 67, cuando el suscritor fuera invitado, por el poeta local Osvaldo Guevara, para dar una charla sobre la "generación poética del 60" (frío, mucho frío en el ambiente, y poquísimos asistentes); sólo atiné a darle la mano al autor de "Op Oloop", con mucho respeto, y a escucharle decir un par de deferencias. Impresionaba su cabeza grande, redonda, cobijo de mucha inteligencia singular.

DEL ÚLTIMO FILLOY

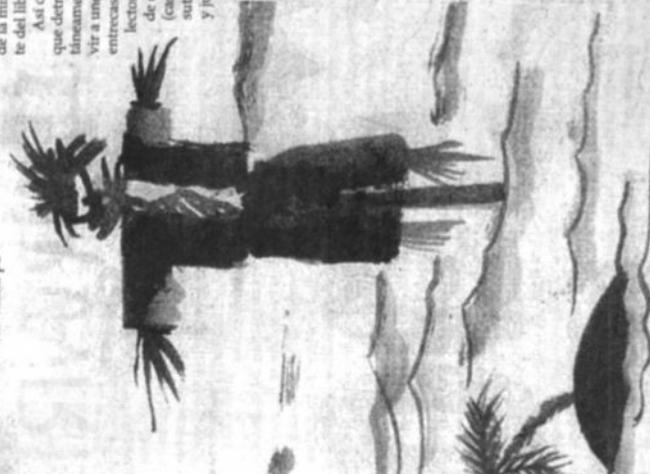
Aquí quiero ocuparme del escritor cordobés, con posterioridad a los años setenta, capaz de manifestar al filo de los noventa años lo siguiente: "Por mi poeta y mi talante, no soy un anciano". Muy bien por lo presumido y a saz puntual, aunque también se sincerara en estos términos: "Siento camelar la ilusión de imaginarme una máquina perfecta. Ya no piso como antes...". Esto otro: "Ah, mis piernas, el admirable compás que media la extensión del mundo". Y, a veces, trepidando... "Alto grado de conciencia y de lucidez en suma, "despejo y aplomo" en sus comentarios inmediatos. Pero literariamente no se quedaría quieto. Veamos algunos otros de sus personales textos.

En agosto de 1984 publica un artículo titulado "Exhibición del oprobrio", texto que formará parte de

su obra andante "Báscora del humor vagabundo". Allí podemos leer: "Admiró la entereza de Francia al permitir que se injurie 'generosamente' a Napoleón Bonaparte en su propio 'Hotel de los Inválidos', donde reposa". Es que en la muestra con "plurales encuentros al bécero", también surgió "la prueba de su fracaso bélico y el hubirido en que allí rodó su nombre". Entretanto, "Talleyrand y Fouché se miran de reojo y ríen su risita", en la interpretación íntima del sutil espectador parisino.

"Burgos (Problemas tras el arrobamiento)" es otro inteligente artículo de Juan Filloy, aparecido en noviembre de 1984, donde se pone de manifiesto la enorme erudición del autor que nos ocupa, al escribir sobre la historia y el arte de uno de los lugares centrales de Castilla la Vieja, río Atlántico. Allí se encuentra, entre tantísimos valores artísticos, la imponente catedral de la ciudad, mandada a construir por el rey Fernando III. Filloy la define simplemente como un "cactus de piedra", en un intento de sintetizarlo. Dentro de su habitual humorismo, escribirá puntualmente: "Al doblar una esquina cesa visualmente mi debilidad catadralica. Soy ahora un ciudadano de cualquier parte, solo, indistinto, en medio de una multitud gregaria. Con un problema cónico. ¿Cuál será, dónde estará mi hotel...?". Prespejar tierra, entre pulcritudes perceptivas de primer orden literario.

En sus "Impresiones oníricas" (1990), hace gala Filloy de un lenguaje selecto, llamando puntualmente la atención del lector avisado: "Cómo ensambalar la catiniga y el hedor a pescado/ ¿Cómo inocular orquídeas y fermentos en la blanca maravilla de la calina po-



ASTROMAUJOF

lar!". En fin, sería muy largo referir ejemplos con fragmentos de elevada categoría espiritual, como sucede en "Heliolaris" (1991) o en las resinas "Baldías" y "Sombras y epifanías": textos publicados durante 1992. Un ejemplo más en este apurado cierre: "Quiero desbrozar de mi todo interés, para rechirre incoherente en un solloquio de cosas triviales. Es la hora a esquivar de la profusión diaria, en la cual se depura el alma de la sucia escoria de triunfos y fracasos". Así escribe "de" "viego temblaque" (según su íntimo dicto), a los casi cien años, con delicadeza y una voluntad de autocrítica casi sin precedentes.

TRES LIBROS UTILÍSIMOS

Durante el año 1989 aparecieron "Karceno" (siempre las siete letras de rigor), con una serie de nuevos palimpsestos o frases tipo vaivén, presentados por su fino autor de este modo: "Las palabras parecieran que esperan a quienes, en una mayéctica formal, las alimbará para conducirlos por sendas metodológicas hacia revelaciones inéditas". Un ejercicio cuidadoso, cuyo misterio radica en el gusto por la búsqueda literaria con resultados inoportunados. No faltará la mención de ejemplos externos, por conducto de grandes escritores como Chaucer, Dante o Marlowe. Aparecerán múltiples espejos de nuestra realidad cotidiana en los siguientes libros de Juan Filloy, editados durante el año 1992, y que se titulan: "Mujeres" (cuento y "novelas") y "Gentusa" (fótem); confirmándose así una nueva decisión del sello editorial "Blanco y Barchiesi" en la de la misma ciudad cordobesa de Río IV. Con el precedente del libro arriba aludido "Karceno".

Así como en "Mujeres", Juan Filloy quiere demostrar que detrás de todo hombre convive (involuntaria y simultáneamente) una mujer, en "Gentusa" el autor hace convivir a unos y otros divididos en "gentusa de rango, de entresaca, de poca monta y de lo peor". Se imagina el lector de qué modo compartirá sus mucas el hacedor de estas historias, teniendo en cuenta la prolijidad (casi arcaica) de su lenguaje y esa voz adóc por las sutilezas que siempre le han caracterizado. Literatura y juego, gracia y ornamentación, continuamente, y en cernios.

Cerramos nuestra nota con la mención de "Soamor", denominada también la "saga" de los Ochoa, obra en la que Filloy propone diversas posibilidades o variantes de la vida erótica, oclando y jugando entre la "zona blanca" y la "zona negra". El autor opta por darnos una mirada abierta a los hechos reales (o ficticios), en lugar de preocuparnos con posturas morales que no vendrían (jamás) a cuento. Para Juan Filloy es más importante profundizar las inquietudes por el lado de los vínculos humanos comunes y diarios, que insistir en esquematismos vacíos o determinismos éticos al uso.

Utilizando una frase de André Malraux, se puede decir que Filloy se empeña en hacer deslumbradora "la faz oscura de la existencia". Este breve juicio se lo debemos al citado Bernardo Verbitsky, y fue traído a colación en su artículo aludido de 1971. ♦

Daniél Barros, poeta y ensayista argentino. Buenos Aires. (Especial para PRESENCIA LITERARIA).

PORTADA



En la portada de esta edición de PRESENCIA LITERARIA reproducimos una obra del artista boliviano Gil Linanú Carrón que integra su exposición "Confidencias", que actualmente está abierta al público en el centro de Cultura, Arquitectura y Arte Tsáipinquri de San Miguel. ♦

DESPRESTIGIO Y ÉXITO DE LA POESÍA

Un sondeo publicado recientemente por el "Arts Council" de Inglaterra revela algunas de las razones del misterioso abandono, mientras la gente de la calle se abandona a la lectura de Pérez-Reverte, quién sabe si en busca de un misterioso halito poético. J. A. Masoliver Ródenas. ♦

MIRADA DEL SIGLO

El Museo Nacional de Arte Reina Sofía de Madrid inauguró una gran exposición multidisciplinaria (cine, literatura, pintura, escultura) que propone un acercamiento del gran público a Luis Buñuel a partir de los tres grandes temas que se repiten en su obra: la mirada del siglo, el deseo y la muerte. La exposición titulada "Buñuel, la mirada del siglo", reúne alrededor de 500 piezas (óleos, dibujos, esculturas,

Independent" publica diariamente en sus páginas un poema. Lo que la gente pide es una mayor atención a lo contemporáneo y una ampliación del concepto de qué es poesía. Como apoyo a esta idea, el poeta Michale Horowitz, organizador de una olimpiada poética en el Royal Albert Hall de Londres, invitó entre otros a Ray Davies, de los Kinks; a Justin Prichmann, la guitarrista de Elastica, y a los cantantes Patti Smith y Nick Cave. Por otro lado, "Tell me the Truth About Love", de W. H. Auden, vende gracias a la lectura de un poema suyo en la película "Cuatro bodas y un funeral", 100.000 copias al año y algo parecido ocurre con "Cats" de Eliot, gracias al musical con el mismo título.

La poesía tiene que salir a la calle y no necesariamente con música. Los poetas han gozado siempre de un prestigio casi mágico. En España, Gustavo Adolfo Bécquer, Federico García Lorca o Antonio Machado. Los poetas "boat" con Ginsberg a la cabeza, se codeaban con los cantantes de rock, entre ellos Bob Dylan. En América Latina Guillén y Neruda convocaban a las masas. Y, recientemente, Octavio Paz llenó los mil asientos del Queen Elizabeth Hall de Londres y muchas personas se quedaron en su torre de marfil, los poetas (que no se leen entre ellos, de otro modo serían todos best-sellers) suspiran su misterioso abandono, mientras la gente de la calle se abandona a la lectura de Pérez-Reverte, quién sabe si en busca de un misterioso halito poético. J. A. Masoliver Ródenas. ♦

El apartado de obras de arte justificaría por sí mismo la exposición, ya que incluye cuadros de Dalí, Miró, Magritte, Giacometti, Pícabia, Ernst; fotografías de Man Ray y Alvarez Bravo; dibujos de García Lorca y trabajos de autores coetáneos de Buñuel que influyeron en él o bien inspiraron su obra. Miguel Angel Trenas. ♦

BILLY WILDER, NONAGENARIO
"Billy Wilder es un hombre cuyo cerebro está lleno de hojas de afeitar" dijo alguna vez del célebre director de cine su actor favorito, William Holden. Lo cierto es que el flamante nonagenario cineasta no ha cesado de prodigar humor. Estas son algunas de sus películas:

Llevo casi 50 años con la misma mujer. Yo he tenido suerte y ella una santa paciencia. Pero jamás me he visto ninguna actriz de mis películas. No por no engañar a mi esposa, sino porque no quería engañar a mi película.

Ninguna buena obra queda sin castigo.

objetos, manuscritos, documentos, libros, fotografías) y se complementa con la proyección en el propio museo de dos de las películas emblemáticas del realizador aragonés, "El perro andaluz" y "Las Hurdes" -esta última sonorizada por vez primera en español con la voz de Paco Rabal- y con un ciclo en la Filmoteca Nacional.

El recorrido de la exposición se articula en torno a la película "La edad de oro", columna vertebral de la obra buñueliana, analizada secuencia tras secuencia, con fotogramas ampliados y situados en cajas de luz que ponen de manifiesto las fuentes de inspiración de Marx, Sade..., claves y ejes de su creación.

La exposición, que irá posteriormente a México, está basada en un proyecto realizado por la Kunstverein Ausstellungsstelle del Bundesrepublik Deutschland de Bonn en 1944, si bien tanto la versión española como la mexicana cambian los contenidos y el montaje.

El apartado de obras de arte justificaría por sí mismo la exposición, ya que incluye cuadros de Dalí, Miró, Magritte, Giacometti, Pícabia, Ernst; fotografías de Man Ray y Alvarez Bravo; dibujos de García Lorca y trabajos de autores coetáneos de Buñuel que influyeron en él o bien inspiraron su obra. Miguel Angel Trenas. ♦

Con Schwarzenegger no comparto ni siquiera la lengua materna, pero que yo hablo en palabras y él, en imágenes.

Me gustaría morir a los 104 años, asesinado de un tiro por un marido que me acabara de pillar en la cama con su joven esposa. ♦

LA CULTURA EN LA POSMODERNIDAD

En la posmodernidad y en las nuevas formas de esta sociedad del espectáculo y de la imagen, la cultura tiene rasgos mucho más difusos que en el período moderno. Las formas modernas han sido heredadas por la cultura de masas. Los mejores publicistas, por ejemplo, son en algunos casos artistas muy talentosos que han incorporado las lecciones del arte moderno. De modo que ya no se puede sostener la vieja distinción entre "gran arte de vanguardia" y "cultura comercial



barata". Esta dicotomía ya no funciona. Estamos en una nueva situación con respecto a la producción cultural en general, con respecto a la cultura del libro y la escritura, con respecto a la televisión, con respecto a la televisión. La televisión existe, no la inventamos nosotros sino el capitalismo tardío, pero somos nosotros quienes debemos hacer una evaluación de la situación, ver donde es posible la intervención crítica, ver si las formas de arte crítico, negativo, radical, son posibles en esta nueva configuración cultural. Apenas estamos comenzando esa tarea. De una entrevista con Fredric Jameson. ♦

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Editor: Jesús Urzagasti
Editor A. Juntos: Rubén Vargas

Casilla: 3276
Código Postal: 10152

Todo está

siempre

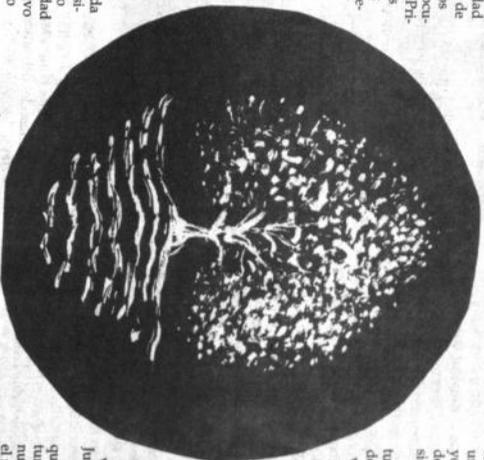
Wolfgang Pauser **A**

en peligro

empezó con los animales en peligro de extinción; después de que la humanidad se hubiera preocupado durante miles de años por la presencia de los osos en los bosques, de repente el motivo de preocupación era precisamente su ausencia. Primero, sólo los animales desaparecidos despertaron sentimiento de nostalgia; después, también aquellos que posiblemente llegaran a desaparecer alguna vez. Los dinosaurios —desaparecidos antes de que los habitantes pudieran conocerlos— fueron devueltos a la vida en Hollywood, convirtiéndose en abundantes digitales del movimiento de nostalgia animal.

Pronto, las plantas pasaron a ocupar el puesto de los animales amenazados. Las plantas en peligro de extinción tienen la desventaja de que suelen ser espectacularmente raras como el elefante y el jaguar. Inicialmente no resultó nada fácil despertar entusiasmo en los amantes del norte por las hierbas de las pampas del sur de Argentina, que se iban volviendo cada vez más escasas. Por ello un término abstracto, la diversidad de especies, vino a sustituir a lo nunca visto... y a lo que posiblemente pronto ya no podrá verse. La diversidad con la promesa de lo heterogéneo-sensorial: un concepto que sólo pudo hacer en una sociedad de consumo, que quiere asegurarse incluso aquello que —en concreto— nunca querrá ni podrá consumir.

Aun cuando la desaparición del pipilo común y de la chinchita de patas cortas no nos llaman especialmente de consuelo, el debate en torno a la destrucción del último virus de la viruela, más allá de los argumentos objetivos, también posee un matiz entomocóndor. Lo único que sorprende es que los protectores de las especies se nos consientan pensando en que la desaparición de los animales probablemente sea compensada con el surgir de nuevas bacterias y demás seres híbridos generados por la ingeniería genética. Aún no es posible reconocer el movimiento inverso a la protección de las especies: una corriente que espere impaciente, anhelante y esperanzada, el nacimiento de las nuevas especies animales. Quizá porque el síndrome del osito de peluche, base emocional del entusiasmo por los animales, no funciona sin el elemento de lo precario y lo perdido. Pues, en definitiva, sólo la desaparición, aun cuando únicamente sea una desaparición posterior, hace que los animales y las plantas que se escapan a la propia experiencia sean atractivos para los sentimientos.



Quien aboga por todo lo amenazado se ve expuesto a cuestiones espinosas, tan pronto como un elemento de la naturaleza —de modo natural— se precipite sobre otro. ¿Por qué tomar partido cuando el escarabajo escolítico ataca al bosque del modo más ruin? ¿No se actúa contra la naturaleza y de acuerdo con el espósmo típicamente humano, no cuando se estima más a las reses que a los pobres pequeños causantes de su demencia? Un volador en erupción y la fura que lo rodea sólo se encuentran en un equilibrio natural armónico visto desde la perspectiva divina y ecotranscendentalista.

Estar en peligro es una categoría al parecer contagiosa, que prolifera tan exuberantemente como las bacterias, que de ningún modo se ven amenazadas. Esta categoría abarca todo lo que ya tiempo ha naturaleza, para propagarse entre los seres humanos. Por ejemplo, los niños: ¿es que están amenazados? Las mujeres, por supuesto, el mero hecho de ser mujer es todo un peligro. Pero por ello, está amenazado también el hombre... en su condición de hombre. Las personas mayores siempre estuvieron amenazadas, mucho antes de que pudieran considerarse amenazadas. El hombre

de ciudad está amenazado por la ciudad, el hombre del campo corre peligro de convertirse pronto en un hombre y amenazan al medio ambiente.

La amenaza es un concepto que puede generalizarse, pues no produce una realidad, sino sólo una posibilidad. Como todo lo que es posiblemente podría dejar de ser algo más. El deseo de ser comprendido se traduce en una compulsión continua por el resto del mundo. Como la demanda de fórmulas de bienestar, la autoexposición aumenta en proporción directa con el bienestar, hay algo que seguramente no está amenazado: las habladurías sobre las amenazas.

Especialmente amenazadas están las minorías, en relación con su propiedad de ser minorías, pues, con la progresiva autoetnología de la sociedad, pronto no quedará ya nadie que desee considerarse perteneciente a una minoría. Hay que comenzar a preocuparse por los últimos auténticos punks, yuppies, hells angels, nomadas y aburguesados.

Pero verdaderamente peligrosa se vuelve la idea de la amenaza cuando el principio de protección de especies se aplica a las minorías étnicas. Pues se naturaliza así una imagen propia colectiva, se interpreta la cultura de la minoría con una metáfora colectiva y se le consiente que cultive un nacionalismo que no sería tolerable si lo hiciera la "mayoría". Quien fomenta el nacionalismo de minorías, no debe sorprenderse de que después también la mayoría sienta sed de "identidad nacional".

Después de los animales, plantas, seres humanos y culturas, le llegó su turno a las cosas. Apenas salidas de la fase de consumo, cada vez más breve, todas las cosas se convierten hoy en día en artefactos, por lo que también están amenazadas. Las tazas de café de los años cuarenta, las varaciones de botones de mandpería de los años cincuenta, los asientos de plástico de los automóviles de los años sesenta: ¿debemos salvar, archivar, musealizar todo? Todo lo que ha aparecido en el gran teatro del mundo, ¿tiene por ello valor, derecho a una conservación eterna?

Si así es, la historia universal está predestinada a ser una vía hacia el arca de Noé, hacia un zoo universal de todos los ejemplares por género, hacia el museo total de todas las cosas que han sido alguna vez. La naturaleza se transforma en un parque natural, y también los seres humanos no son ya más que representantes de formas de vida que alguna vez fueron formas de la vida. El mundo se convierte en un gran y único Parque Zoológico, en la exposición de sí mismo.

Hay que admitir que la incondicional fe en el progreso, que sólo conoce las existencias de la naturaleza y de la cultura como algo que había que superar, era unilateral e ingenua. Pero su inversión, el discurso de lo que está en peligro, el nuevo imperativo de la conservación, no lo es menos. La variedad de la naturaleza, pero también de la cultura, se ha formado a partir del dinamismo del cambio y de la superación, no de la conservación. Cuando se cuida y protege, se le sustrae paradójicamente el despliegue de sus posibilidades. La naturaleza salvada ya no es tal, pues se le ha privado de su propio principio.

La naturaleza y la cultura tienen al menos esto en común: que están amenazadas por sí mismas y que sólo florecen cuando se superan a sí mismas. Nada es más ajeno a la naturaleza que su cuidado, nada es más antinatural que el principio de la detención. Ni el progreso ni la conservación valen para ser valores absolutos. Donde ya sólo hay salvación, lo amenazado no crece nunca más.

La industria quinta amenaza a naturaleza la obstinación por lo supuestamente natural amenaza a la cultura. Lo que ha de ser no se puede deducir del hecho, siempre determinado, de estar amenazado. Lo que vive está también amenazado. Y sólo lo que está amenazado, vive. ♦

Wolfgang Pauser (1939) estudió Filosofía, Historia del Arte y Letras en Viena, organizó Proyectos científicos y de exposición. Sus textos acerca de la estética del consumo aparecieron bajo el título La conciencia publicística del Dr. Pauser.

JUAN FILLOY

Un

caso

Juan Filloy cumplió 102 años el 1º de agosto. Este longevo de los letrados latinoamericanos —nacido en Río IV, Argentina— culminó con éxito la novela, el ensayo, la crítica y la poesía. Y se crió a un infante: requirió: que los títulos de sus obras fueran siempre siete letras. Lo crítico de su país no dijo que Filloy fue el iniciador del "objetivismo" literario, que otros después Bulo y Robbe-Grillet dan forma con la denominación de "objetivismo".

Además, durante la mayor parte de su vida el escritor argentino practicó el polidramo, faze de ida y vuelta coincide con su ingenio.



de

excepcional

LONGEVIDAD LITERARIA

Daniel Barros **A**

"Que me ataquen la muerte un día digno: el día que haga mi mejor sarcasmo".

J.F. ("Elegías")

tiempo de escribir estas notas, es oportuno manifestar que el escritor argentino Juan Filloy (originado de la ciudad de Río IV, provincia de Córdoba) está a punto de cumplir nada menos que ciento dos (112) años, pues nació el 1º de agosto de 1894.

En un escrito suyo, del año 1984, sobre "La verticalidad subjetiva", ironiza el hábito escritor de la siguiente manera: "Los vespertinos, por ende, consisten en una plaja difícil de extirpar, pues los progresos del confort moderno no permiten liquidarlos mediante el rufán castizo: 'Si le mudas el aire, el virlo dejará el pellejo...'. Por lo cual habrá que lamentar no haber nacido esquinista". Así, en un tono tan jocoso como directo, ya se expresa por entonces el personalísimo autor de "Finisse".

UN PASADO LITERARIO

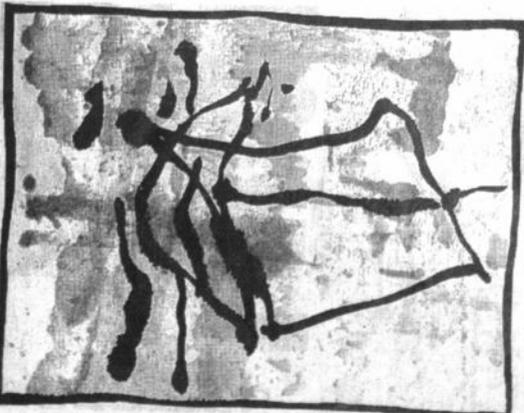
Los títulos de las obras publicadas por Juan Filloy acusan la característica de tener, siempre, siete letras, a partir de "Terpilo" (crónicas de viajes, a lo Pierre Loti, 1931), luego "seguritas", "Estafentí" (novela, 1932), "Balamba" (poemas del prosodismo, 1933), "Op Oloop" (novela, 1934), "Aguante" (ensayos sobre una geografía poética

de la Argentina, 1936), "Caterina" (novela, 1937) y la mencionada "Finisse" (poemas en prosa, 1939). Aquí podemos encontrar un primer y casi desconocido capítulo de la larga carrera literaria del original escritor argentino, una rareza estética dentro de las letras locales.

Hacia fines de los años '30, el destacado escritor mexicano Alfonso Reyes (embajador que fuera en la Argentina) llegó a manifestar que Filloy era el progenitor de una nueva literatura americana, "por sus características de auténtico 'inventor' dentro del orden literario en el que se venía proyectando. Un juicio muy importante, atento a los quilates del autor de "La experiencia literaria" (1942).

Por otra parte, así se expresaba el famoso Julio Cortázar, hacia el año 1967: "En fin, señora, el humor es All pervading o no es, como siempre lo supieron Juan Filloy, Shakespeare y Max Ernst". Otro elogio de campanillas, aunque lo desconocimos como bien merecido.

Durante el año 1970 y dentro el conjunto de su producción literaria, la Sociedad Argentina de Escritores le otorga a Juan Filloy el merecido galardón de Premio de Honor de la SADE, entregado el 13 de junio de 1971 y con motivo del Día



literaria **PRESENCIA**

La Paz, Bolivia, domingo 11 de agosto de 1996

PRESENCIA literaria

esta última hablan el indostán mejor que el inglés. Mr. y Mrs. Kipling decidieron entonces que los niños debían ser educados en la madre patria. Así pues, les acompañan a Gran Bretaña, abandonándolos en un internado de Southsea, sin sospechar que la directora es una mujer cruel convencida de la virtud pedagógica de los castigos corporales. No vacía por ejemplo, en encerrar a Rudyard casi enteramente en su propia trampa en sus deberes escolares o si le sorprende, por la noche, leyendo a la luz de la vela los cuentos de Grimm y Andersen, o el ejemplar de "Robinson Crusoe" que su padre le ha enviado. El niño contrae una miopia precoz muy acentuada y sus gafas asombrosas, que le hacen los ojos saltones, le valen el apodo de "Escarabajo" con que le bautizan sus compañeros.

Pese a todo tiene un respiro al año: el mes de vacaciones en casa de los Burne-Jones, donde su tía le lee "Las mil y una noches" y donde escucha las historias que cuentan los amigos de la familia, Robert Browning o William Morris, el discípulo de Ruskin que acaba de fundar una fábrica de muebles y tejidos para poner la belleza al alcance de todos. A veces, también encuentra en esta casa a Christina Rossetti, beata de Danie Gabriel, el jefe de fila de los mirtafalistas, quien recita sus sonetos preñados de gracia maternal.

En 1878 Rudyard es admitido en el colegio de Westward Ho!, pequeña ciudad a orillas del mar cuyo nombre posee todo lo que puede significar al joven lector de Daniel Defoe: suntuosidad, en efecto, «Klumbo al Oeste» y no es otra cosa que la exclamación de los navegantes isabelinos al dejar la bahía de Bieleford en dirección al Nuevo Mundo. Protegido por el director, un viejo camarada de su tío Burne-Jones, el muchacho achaparrado, etrino y encorvado, se lanza sin freno a la lectura, yendo en completo desorden de Longfellow a Shakespeare, de Milton a Julio Verne, de Tennyson a Whitman, y también de Gyp al budismo, que descubre en una obra olvidada de Edwin Arnold, "La luz sobre Asia". Un breve paréntesis tiene lugar en el que visita a París en compañía de su padre, responsable del pabellón hindú en la Exposición Universal, donde lo que más divierte al muchacho es la observación del hormigueante gentío a través de las pupilas huecas de la famosa Estancia de la Libertad de Bartholdi.

Como Francia iba a ofrecer a New York, Adolphe y decide aprender el francés, lo que hará, además de poder entender el séschico de inmorilidad del otro lado de la Mancha, le permitirá más adelante añadir a la lista de sus autores preferidos, los nombres de Mérimée, de Flaubert, de Maupassant y de Zola, así como los de Lermontov y Pushkin, en su versión francesa.

En suma, se siente feliz en el colegio de «Westward Ho!», del que se servirá en "Stalky y Cia.", y donde se inicia en todos los refinamientos artísticos e incluso en los extravagantes de la época, como el que consiste en hacer zafra, por principio, los girasoles y las azucenas, a las otras flores. Llegará hasta recortartas en tela roja y plegarlas a su paraguas, que suspende a modo de bandera en su balcón... Pero muy pronto se encontrará en el terreno opuesto al de los revolucionarios y de los

vulgaridad, Robert Louis Stevenson prodiga sus elogios sin restricción y Henry James, maestro escrupulosamente ambiguo de los detalles psicológicos, juzga que Kipling es el más completo de los hombres de genio. James se enamora literalmente de los "Tres soldados", sobre todo del rabalésiano Mulvaney, héroe de farsas épicas, pariente de los computadores de Falsaff. Los tres son «brutos consumados», pero, añade, «es precisamente eso lo que nos encanta».

Pocos escritores habrán conocido una actividad equivalente a la de Kipling en 1890. Publica ochenta relatos, una novela — "La luz que se extingue" —, innumerables poemas. Hay que señalarlo: apenas si hay trazas de imbecilismo en esta copiosa producción. De hecho, el autor escandaliza incluso a los victorianos por el lenguaje gráfico de sus "Baldos de caserna", y de "Tres soldados". Luego, poco a poco, como si el país entero aguardase su metamorfosis en profeta, su tono adquiere una magnitud bíblica. Sabe sin duda que la mística de la Biblia es familiar al alma inglesa...

Asume la tarea de demostrar a sus compatriotas su propia irresponsabilidad: el Imperio, les dice, no será eterno. Inconscientemente, en apariencia, el autor de una obra donde realismo y lirismo se codean, que también da la palabra a los que no la tienen y desdenda el tema de la metempsicosis para alcanzar un fantástico sutil, sin la intrusión de lo sobrenatural, se convierte en el poeta oficial capaz de poner en pie a la nación con sus rimas. Y de recoger, con algunas palabras musicadas, un cuarto de millón de líneas estiradas durante la guerra contra los Boers... ¿Qué más podría desear para reanudar su carrera? En 1907 recibe el Nobel. Tiene cuarenta y dos años. Además de decenas y decenas de cuentos ha escrito ya los dos "Libros de la selva", inspirándose en una obra de su padre, "Animales y hombres en las Indias". "Kim", ese nexo de unión entre Oriente Occidente, "Stalky y Cia.", sin olvidar "Puck", donde describe el secular palimpsesto de Inglaterra, de las razas de vencedores que la han habitado, lo cual le vuelve secretamente antiguo y victorioso. Pero en 1911, cuando se inicia la publicación de sus obras completas, todo ocurre como si el perteneciera ya al pasado.

Continúa publicando, sin embargo. Siendo el hombre que ha escuchado a través de los continentes historias y leyendas que los siglos han pulido, como el mar los gólgaris, apléndolas de igual modo que la realidad, sin intentar discernir lo verdadero y lo falso, pues la poesía expresa una verdad más elevada. Y sobre todo que, este gran viajero, como un sedentario quien el destino obstinadamente rebuza la acción y el peligro que ha soñado siempre. Mas a partir de ahora, sus libros serán acogidos con condescendencia u hostilidad. El célebre grupo de Bloomsbury le ignora. Los Virginia Woolf, John Maynard Keynes, Thomas Eliot, Bertrand Russell y Edward Forster que lo componen — esos escarabajos que muerden como escorpiones — según D.H. Lawrence — no le dispensarán a él. Será necesario esperar a 1941, cinco años después de su muerte, para que Eliot le consagre un admirable ensayo y para darse cuenta de que Kipling es un gigante cuya prosa no puede apreciarse sin conocer bien

su poesía y viceversa; por lo demás, su genio es bastante poderoso para saltar el obstáculo de las malas traducciones.

Pero el talento y la perspicacia de Eliot no logran doblegar el idealismo de la inteligencia. Los mismos errores que más tarde, por ejemplo se atribuirán a perdurar la radical abstracción de A. J. Ayer en nombre de su genio. Sorreiremos al saber que, fiel hasta el fin a su papel de intermediario entre el poder y el público, murio dos días antes que su entrañable George V, cuyas últimas palabras fueron precisamente: «¿Dónde está el Imperio?».

Pues bien, el Imperio se derrumbaba, se abría sobre la obra de Kipling, oscureciendo la multitud casi infinita de sus personajes. Y del polvo sólo emergería la estatua en yeso del poeta oficial.

Tratemos de recapitular y comprender. A los quince años Kipling escribe, a fin de canalizar el sentimiento unánime de sus camaradas, un canto en honor de la reina Victoria. Entre los diecisiete y los veintitrés años crea una obra extraña cuyos territorios bien podrían poblar nuestros iracundos. Después, en Inglaterra ya, pone brutalmente entre paréntesis sus convicciones en relación con el arte del escritor: tan bien reunió en estas palabras: «He cobrado por comprender que los hombres y las mujeres son solamente la materia prima del escritor, lo que cuentan o lo que le ven no importa. Al final, se convierte en el bardo que conocemos, al servicio del espíritu del momento de su país... ¿Por qué esa ruptura?»

Quizá debemos recurrir a una explicación algo mágica. Quizá debemos aplicar a Kipling lo que Borges dice de Shakespeare en una fábula, a saber: en su intimidad ciega, central de su ser, él no era nadie, aunque se hubiese acostumbrado a simular que era alguien. Alábele Borges que, antes o después de su muerte, Shakespeare se vio frente a Dios y le dijo: «Yo que tantos hombres he sido en vano, deseo ser uno y yo». ¿Acaso la diversidad de la obra de Kipling no nos hace pensar, precisamente, en un hombre que habría sido todos los hombres? En todo caso es la idea que sugiere, con fuerza. Tal vez el Imperio era para él ese Dios ante el cual, al final, esperaba comparecer.

Mucho más que el mismo, que escribió de manera desordenada, el tiempo se ha encargado de ordenar sus libros. No resultará gratuito, de todos modos, aconsejar al lector de hoy algunos títulos iniciales. Leer, por ejemplo, si gusta de realismo, "Cómo Mulvaney se casó con Diana Shaad", ciertos pasajes de "Puck" si se inclina por lo mágico; y si prefiere lo fantástico, comenzar por "La marca del animal". El regreso de Imray" y, sobre todo, "La historia más hermosa del mundo", que no es indigna de su título. En "Límites y renovaciones" se encuentran, asimismo, algunos de sus cuentos más bellos, escritos pocos años antes de su desaparición.

Eso es suficiente para desear conocer el resto. Y para reconocer bajo la caricatura de un especie de lancero de Bengala, o de coronel del ejército de las Indias, a un escritor mayor: tal vez el último que haya escrito con el gozo secreto y la gravedad del niño que juega solo. ♦

(Traducción de Chalmers / Barcelona)

La Paz, Bolivia, domingo 11 de agosto de 1986

literaria PRESENCIA

literaria PRESENCIA

12

Y quizá no existió

un tiempo, una revista francesa publicó una insólita noticia: que Jorge Luis Borges no existía. Su figura, divulgada con ese nombre, habría sido sólo el invento de un grupo de intelectuales argentinos (entre ellos, naturalmente, Bioy Casares) que simplemente habían publicado una obra colectiva detrás de la creación de un personaje ficticio. Y que la persona conocida como Borges, aquel viejo ciego con bastón y sonrisa árida, era un actor italiano de tercer orden (la revista mencionaba incluso el nombre, pero no lo recuerdo) contratado años antes para hacer una broma, y que había quedado cautivo dentro del personaje resignándose finalmente a ser Borges "de verdad".

La noticia era tan borgeana que de por

Las operaciones narrativas de Borges y el análisis de algunos de sus relatos son los ejes de este artículo de Antonio Tabucchi, uno de los más brillantes autores de la actualidad, publicado originalmente hace diez años, en ocasión de la muerte del autor de "El Aleph".

Antonio Tabucchi

PRESENCIA literaria

supo utilizar respecto de sí mismo, declaró ser "un invento de Castillos". El llamado boom de la literatura sudamericana hizo el resto: el mercado cultural confectionó a Borges, insertó su narrativa en ese fantástico mundo que fue adosado a la literatura latinoamericana como un emblema y Borges se encontró, probablemente a su pesar, representando el estilo de todo un continente.

Pero más allá de estas consideraciones, lo que quiero decir es sobre todo que el rechazo de la identidad personal por parte de Borges (ser Nadie) no es sólo una frívola postura existencial sino justamente el motivo central de su narrativa, el núcleo a partir del cual parecen autogenerarse todos los grandes motivos que la caracterizan: el tiempo circular (por ejemplo, el cuento "El Aleph"), la indelebilidad de la memoria ("Funes el memorioso") el laberinto ("El inmortal"), el espejo ("La secta del Fenix"), el mundo como libro ("La biblioteca de Babel"), la imposibilidad de la delimitación entre el bien y el mal ("Tres versiones de Judas", "Tema del traidor y del hereje") y todas las demás metáforas de lo real que el invento para ilustrar su representación del mundo, o, para decirlo con "su" Schopenhauer, el mundo como voluntad de representación. En el cuento "La forma de la espada" Borges afirma por boca de su personaje John Vincent Moon la siguiente convicción: "Lo que hace un hombre es como si lo hicieran todos los hombres. Por eso no es injusto que una desobediencia en un jardín contaminé al género humano; por eso no es injusto que la crucifixión de un solo judío baste para salvarlo. Acaso Schopenhauer tenga razón; yo soy los otros, cualquier hombre es todos los hombres. Shakespeare es de algún modo el miserable John Vincent Moon".

Jorge Luis Borges era ateo? Me inclino a creer que no (o, si se puede decir, no totalmente). Quizá más que Schopenhauer, a quien citan frecuentemente sus escritos, en su obra hay una gran alma spinoziana, una especie de ectoplasma colectivo que recoge a todo el género humano. Y que acoge, en literatura, a toda la literatura (o su "esencia"), más allá del orden diacrónico: un orden que puede posponer a Homero respecto de Leopardi o Frost.

La gran lección de ese Maestro que siempre rechazó frívolamente "ser" debía quizás esencialmente de estar, que también la literatura, como el género humano, es una idea colectiva, una especie de alma de la cual participan todos los que han escrito. Utilizar a Borges, plagiarlo - como paródica o irónicamente - es un derecho que él nos concede. Porque creo que

una obvividad y, críticamente, carece de valor. No obstante, su importancia no puede ser negada ni siquiera por quienes lo denigran (y no son pocos); y esto, desde el punto de vista crítico, significa algo. Su gusto por la invención y la paradoja, su capacidad para cuestionar lo que parece definitivamente aceptado, su saber burlarse de las normas estéticas y morales son demostraciones de una agilidad intelectual indescubierta. Una consideración aparte merece además su capacidad para indagar la zona de sombra de lo real, para transmutarnos la idea de que lo evidente, lo obvio - en otras palabras, lo efectivo - poseen lados oscuros e insospitados que pueden alterar lo efectivo, darlo vuelta, además de ponerlo en jaque.

Este tipo de sutil operación, Borges la realizó sobre todo en sus cuentos llamados "realistas" (definición aceptada por él mismo) y entre los cuales me gusta citar por lo menos: Emma Zanz" (de "El Aleph"), "Hombre de la esquina rosada" (de "Historia universal de la infamia") y "El Evangelio según Marcos" (de "El informe de Brodie"). Los cuentos realistas de Borges, muchos de los cuales salieron en la revista Sur de Buenos Aires, que él mismo en parte de hechos de la crónica (creo que es importante subrayar la atención que Borges dedicó a la crónica), para mí gusto personal son lo mejor que nos ha dado su narrativa: justamente porque, con el procedimiento de un extraño detective, transmitió, casi como un contagio, la

duda sobre lo que es "verdadero" la desconfianza de la evidencia, la idea de la sustancia equivocada de la vida. Tomemos por ejemplo el cuento "Emma Zanz". Borges cuenta la historia (efectivamente ocurrida en Buenos Aires) de una chica judía de origen alemán que para vengar la muerte del padre se hace velar por un matrimonio desconocido para poder asesinar al hombre que había arruinado a su familia y darle a la policía una justificación válida. El cuento termina con estas palabras: "La historia era increíble, en efecto, pero se impuso a todos, porque sustancialmente era cierta. Verdadero era el tono de Emma Zanz, verdadero el puñal, verdadero el odio. Igualmente verdadero era el ultraje que había padecido. Sólo eran falsas las circunstancias, la hora y uno o dos nombres propios."

Al indagar la paradoja de la vida y aplicada a la literatura, creo que, esencialmente, Borges quiso significar que el escritor es, ante todo, un personaje en sí mismo. Si queremos creer en su paradoja y aceptar jugar su juego, tal vez nos esté permitido decir que Jorge Luis Borges, personaje de alguien que se llamaba como él en cuanto tal no existió nunca. Es probable que su vida sea un libro. ♦

El italiano Antonio Tabucchi es uno de los más brillantes narradores de la actualidad. Su última novela traducida al español es "Sextine Perceval". (Tomado de Clarín/Buenos Aires).



literaria PRESENGIA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de agosto de 1990

GOOD SAVE KIPLING!



Si la gloria es la suma de malentendidos que se crean en torno a un hombre, Kipling es su víctima más ejemplar. Esencialmente escritor, este «compañero de príncipes y hermano de mendigos», autor de una obra huidiza, compleja, lberinítica, se ha visto reducido a su propia caricatura, al símbolo del Imperiolismo triunfante, del espíritu reaccionario, al papel de oráculo político. El no fue ni mucho menos ciego a ese persistente equívoco, lo cual constituye uno de los más curiosos enigmas de la historia literaria. De ahí que, si queremos reencontrar al hombre y el origen de su voz múltiple, tengamos que hacer caso omiso de su suplica a la posteridad, en su último libro de poemas; súplica en la que pide que se interroguen solamente sus libros. Por lo demás, él mismo desiluzó en su obra, aquí y allá, confidencias que incitan a la búsqueda de su identidad.

Héctor Bianchiotti

NO acido

en Bombay, en 1865, su padre era profesor de la Escuela de Bellas Artes y su madre hija de pastor; por el matrimonio de una hermana de su madre se convirtió, poco después, en sobrino del pintor preraphaelista más ilustre, Burne-Jones.

«Dadme los seis primeros años de la vida de un hombre y yo sé el resto», afirmaba Kipling. Sus primeros recuerdos se situaban en un jardín tropical donde el viento nocturno rugía en las palmeras. Un día llegó a recoger una mano de niño —sus vecinos, los parásitos, tienen por costumbre enterrar sus muertos a los buitres. Recuerdo asimismo una coheza de leopardos disecada que según la nodriza, vigila su sueño. Y las leyendas que cuentan los sirvientes acerca de princesas metamorfoseadas en tigres o una

pareja de lobos acompañada de un extraño animal: un niño salvaje que a fuerza de andar a cuatro patas tenía enormes callosidades en codos y rodillas.

Ve a su nodriza, católica, rezar ante los crucifijos, en los cruces, y acompañala a su sirviente preferido, que lleva turbán rojo y se llama Meeta; a los templos que abandonará será para el plural, lo que más tarde le incitará a incorporar a sus conchaburatos el nombre del Dios de la Biblia y a alabar, al mismo tiempo, a Alá por la diversidad de sus criaturas. Toda las religiones le interesan como otras tantas ramas de la literatura, pero ninguna le retiene.

A la edad de seis años —su hermana Beatriz tenía tres— Rudyard y

literaria PRESENGIA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de agosto de 1990

ALFA Y OMEGA

Si en todo final está el comienzo
si en el inicio
-y aun en su anticipo-
de toda cosa viva

ya se respiran la tos y la disnea
el abogo sin voz y el estertor
la artritis ovillándose en cada
metatarsos

si el verano habrá de derrumbarse
en húmedos morados,
la arena alberga

el agua

la roca custodia
la música del mar
y en el dintel del alba
un gallo

canta.

Tres veces.

Y el aire no lo niega.

(De monte en monte
se expande
erguida crestera).

OMEGA Y ALFA

Humo calcáreo tapiará tus ojos. Ahogará
tu garganta la ceniza. Chamuscada
se te caerá la piel dedos abajo
sin haber conocido el tuelano
del fuego. Se alojará en tu reino
para siempre

el frío
y no habrá lumbre para abrigar tu
nombre.



Cuidado
cuando pases frente a los espejos
algo
te roban
para siempre

Poemas de Jorge Arbeleche

algo que puede ser o no ser
fuyo

algo que escudriña
desde siempre

Oculto en el pliegue del azogue
el ojo ciego de los dioses.

CON MATHIA IN FLORENCIA

Comienza a hacer oscuro y es el frío.
Intemperie.

La tarde entra en el sueño
y torna a su pesebre como
cansados caballos caminaban a su esta-
blo

al deslizarse la noche por el aire.
La noche cubre el aire.
La noche cubre al durmiente y al
insomne.

Ella duerme. Yo veo.
Escucho su respirar acompasado
su batalla de amor contra los días
escucho el palpitar jugoso de sus li-
bros

su espada de palabras y sonidos.
Los platos de la cena
quedaron apilados
y en ese rincón de la cocina

-como pájaro durmiendo acurrucado-
se escucha un amplio respirar de vida.
Cada tanto nos vemos
en alguna vuelta imprecipitable de las
horas.

Y estamos más cansados porque esta-
mos más viejos.

Quizá también más tristes. Y acaso
más serenos.

Esta es la cuota que nos tocó en la vida
con vida y muerte y amor y desamor
y amor de nuevo
y gana
y esfuerzo

Y volvemos a hablar
yo te cuento y ella me cuenta y yo la
digo
de mi hermano muerto
y juntos recordamos
sus ojos azules que azulaban los ojos
de los otros.

Le cuento que una mañana en Buenos
(Varanasi la llaman hermosamente
los hindúes)

he visto a un perro
comerse la oreja de un cadáver
y le cuento que mi hermano tenía ya
en su cuerpo de luz

el tenebroso color de lo podrido
porque toda la muerte es una sola e
igual

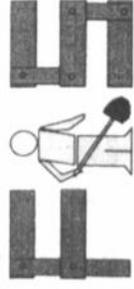
y es siempre un acto de barbarie
y siempre su sombra va
delante, detrás, o dentro de nosotros.

Le cuento que pienso a veces
en las nubes como pastores blancos
que preparan la mesa roja de la resu-
rrección

y allí estaremos todos sentados y serre-
nos
mirándonos mirar la cabecera
donde nos estará mirando Dios.

Jorge Arbeleche, poeta uruguayo, autor de
"Sangre de luz" y "Alfa y Omega".

La Paz, Bolivia,
domingo 11 de agosto
de 1996



Ministerio de la Presidencia-Fondo de Inversión Social

La Paz, 11 de agosto de 1996

Año 2 Número 2

El FIS apoyó en el desarrollo local al 32% de los Municipios

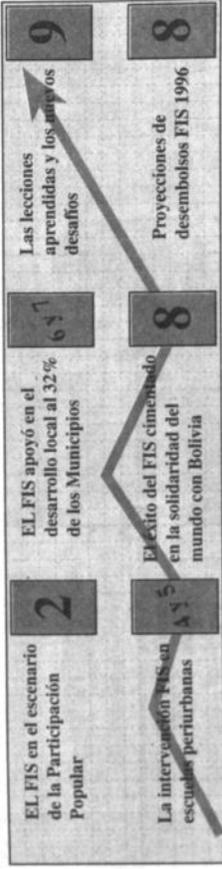


El Fondo de Inversión Social trabaja para mejorar los indicadores socioeconómicos de los sectores más empobrecidos del país, incrementando coberturas en los sistemas de agua potable y alcantarillado.

La Reforma Educativa plantea soluciones a corto plazo para incrementar la escolaridad a los primeros ocho años, mejorar la calidad de la educación, disminuir el analfabetismo y la elevada deserción escolar. El FIS apoya a la Reforma a través de la adecuación de infraestructura a los nuevos planteamientos pedagógicos.



El FIS trabaja en Programas de Salud, Atención Primaria y Nutrición, para lograr la disminución de las tasas de mortalidad de la población en general y en especial del binomino madre-niño.



El FIS en el escenario de la Participación Popular

La reestructuración que encará el FIS, responde a las características del nuevo mandato que se encuentra dentro de la concepción de Desarrollo Humano: apoyar a la ejecución de las políticas nacionales en salud, educación y saneamiento básico en el marco del nuevo paradigma del desarrollo humano, caracterizado por la Participación Popular.

La Ley de Participación Popular constituye el marco conceptual de la metodología de intervención del Fondo de Inversión Social. En base a ella, la generación de proyectos (demanda) se da a través de la Planificación Participativa, metodología que evita distorsiones y errores de la planificación centralizada y verticalista, toma como referencia o unidad territorial de planificación y de intervención a la sección municipal, considerando la integralidad, complementariedad y localización de la inversión y evita el atomismo, la dispersión de la demanda de proyectos sociales al ordenarse en forma de planes seccionales de desarrollo coherentes.

Al ser participativa, coadyuva a una apropiación de los proyectos por parte de la población, que se pedlega en el mantenimiento y continuidad de los mismos (sostenibilidad). La intervención a partir de los planes de desarrollo seccional integrales, permite medir el impacto de la inversión social.

Como efectos indirectos, pero no menos importantes, los procesos de planificación participativa permiten un acercamiento estrecho entre la población y los órganos de gobierno local y de la misma manera fortalecen y dan mayor legitimidad a los mismos.

Los procesos operativos del FIS, a partir de la Ley de Participación Popular, comprenden una secuencia metodológica que se basa en el estudio y análisis del proyecto en gabinete para ver su factibilidad, visitas de campo y evaluación in situ: orientación, asesoramiento técnico, financiero y establecimiento de compromisos y finalmente, evaluación y relación de informe en gabinete.

Para cada uno de estos pasos se cuenta con instrumentos específicos de trabajo, en los cuales han sido incorporados aspectos fundamentales de la Ley de Participación Popular, como ser la Boleta de Evaluación del Componente Social, donde se verifica la situación organizativa de la comunidad; la Carta de compromiso de la comunidad para aportes específicos al proyecto; la Carta de compromiso del Municipio, en la cual la comunidad se compromete a acelerar el proceso de otorgación de ciudadanía jurídica; la Boleta de Valoración Municipal, donde se establece la capacidad de gestión, ejecución y de recursos humanos del municipio y el Convenio de Donación, que ratifica la condición de recursos no reembolsables, en el financiamiento del FIS y la obligatoriedad de los Municipios en la participación de la inversión con recursos provenientes de la Participación Popular.

La participación de la comunidad en este proceso no sólo incrementará la eficiencia de la política social del FIS, sino aumentará el control de los recursos por la población y nos acercará a una mayor equidad social. □

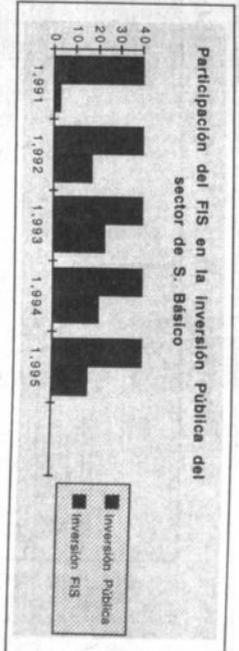
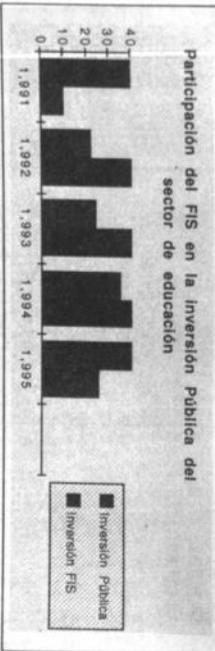


El FIS adecua su interacción con los actores establecidos en la Ley de Participación Popular y define con ellos la generación de proyectos



Los lineamientos institucionales del FIS giran en torno a tres conceptos: integralidad de la inversión, sostenibilidad en el desarrollo humano y fortalecimiento de una política de equidad y género

Participación del FIS en la inversión social en los sectores de salud, educación y saneamiento básico									
Año	Salud	FIS	%	Educación	FIS	%	S. Básico	FIS	%
1991	11.2	228	2	2.160	222	10	12.970	356	2.7
1992	25.2	2.522	10	8.543	6.704	78	30.884	5.322	17
1993	30.5	7.708	25	14.522	11.061	76	34.268	8.113	23
1994	30.5	6.550	21	17.412	11.335	65	36.212	7.252	20
1995	29.9	6.570	21	44.791	11.399	25	49.131	8.128	16
TOTAL	127.3	23.578	18	87.428	40.721	46	163.465	29.171	17

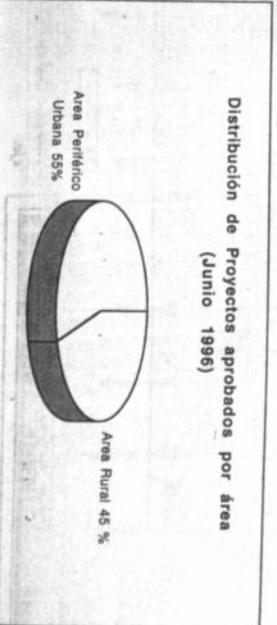


Chiquitica y Oruro) esta se encuentra por encima del promedio nacional y bastante alejado de la inversión por habitante en el eje central, tradicionalmente privilegiado. La participación porcentual del FIS en las inversiones sociales del país demuestran el gran aporte de la institución al desarrollo humano del país.

En el sector de salud, la cuarta parte de las inversiones realizadas en el quinquenio (1991-1995) fueron encarradas por proyectos FIS. En educación la participación del FIS fue determinante, disminuyendo a partir de 1995, con la implementación de la Ley de Participación Popular, pero no por ello deja de ser uno de los pilares fundamentales del sector.

En Saneamiento Básico la participación del FIS alcanza a un promedio de 20 por ciento, considerando la área de intervención.

Por las proyecciones realizadas para los próximos años, el FIS se constituye en un instrumento efectivo del Estado, para impulsar y desarrollar la inversión social en nuestro país. □



El FIS una experiencia real de desarrollo comunitario

Alfrentar la pobreza en un país que se ubica en el puesto 113 de acuerdo al índice de Desarrollo Humano de Naciones Unidas y el 119, si se lo clasifica en función al Ingreso PerCápita, sobre 173 países pertenecientes a este organismo, no es una tarea sencilla.

Bolivia tiene una tasa de mortalidad infantil de 75 por mil nacidos, la esperanza de vida es tan solo de 60.5 años, el 50 por ciento de la población tiene acceso a servicios de agua potable, el 65 por ciento no cuenta con alcantarillado y el 60 por ciento no tiene acceso a servicios de salud.

A estos indicadores nada alentadores, se suman los de educación. 23 por ciento de la población mayor de 15 años es analfabeta y se estima que en el 50 por ciento, el promedio de escolaridad para los mayores de 25 años, no sobrepasa los cuatro y el ingreso per cápita es de 750 dólares anuales, aproximadamente, lo que determina que más del 60 por ciento de la población se encuentre en condiciones de absoluta pobreza.

Para responder a esta enorme demanda social, con el apoyo y la coordinación del Banco Mundial y en los últimos años del Banco Interamericano de Desarrollo, el FIS ha podido acceder a distintas fuentes de financiamiento, principalmente a la cooperación bilateral por un monto que asciende a 200.9 millones de dólares.

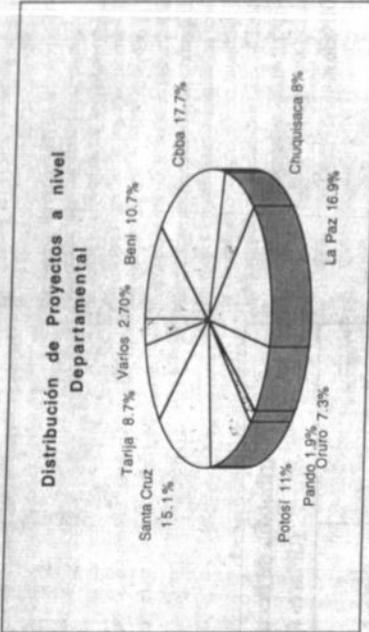
El FIS ha dado prioridad a las provincias más pobres de Bolivia. Desde 1991, el FIS ha aprobado 2518 proyectos, por un monto de 206.86 millones de dólares.

Con el objetivo de apoyar el desarrollo de la Red de Servicios de Salud a nivel local, a fin de lograr el acceso de la población, en especial la de mayor riesgo, el FIS apoya con programas de Atención Primaria y Nutrición, con una inversión de 39.31 millones de dólares en 534 proyectos que beneficiarán a más de la mitad de la población boliviana.

El aporte del FIS en el sector de salud contribuye a la disminución de los índices de mortalidad infantil de la población en general y del binomio madre-niño en particular. Otra preocupación del FIS es incrementar las coberturas en los servicios de Saneamiento Básico. A la fecha se han invertido 60.24 millones de

Distribución de Proyectos a nivel Departamental (en millones de dólares)

Departamento	No de Proyectos	Monto \$us	%	Hab. (miles)	Inversión (p/Hab.)
Beni	228	21.46	10.7	276	62.9
Cochabamba	354	34.77	17.7	1110	25.8
Chuquisaca	266	17.58	8	453	28.7
La Paz	335	33.98	16.9	1900	14.4
Oruro	222	17.00	7.3	340	34.6
Pando	54	4.18	1.9	38	80.8
Potosí	419	22.42	11	646	27.8
Santa Cruz	351	32.06	15.1	1364	18
Tarija	274	19.00	8.7	292	47.9
Varios	15	4.41	2.7		
TOTAL	2518	206.86	100	6419	25.3



Consecuente con este concepto, el FIS ha comprometido recursos para la construcción de 1293 escuelas, dando cobertura al 15 por ciento de la demanda efectiva de este sector y desarrollando propuestas educativas alternativas donde la baja población escolar impide contar con cursos separados por los altos costos o los Centros de Recursos Pedagógicos Integrados (CERPI), que buscan el desarrollo integral del educando, complementando los contenidos curriculares de la escuela.

Ante la evidencia de que la pobreza se encuentra altamente concentrada en las áreas rurales del país, el FIS ha focalizado su inversión en 71 por ciento en las áreas rurales más alejadas y deprimidas y el otro 29 por ciento en las zonas periurbanas empobrecidas de las principales ciudades de Bolivia.

La focalización de las inversiones del FIS en las regiones más deprimidas, se evidencia al comparar la inversión por habitante, ya que en los casos de los departamentos más pobres (Potosí,

En los departamentos más pobres, Potosí, Chuquisaca y Oruro la inversión-FIS por habitante ha sido más alta que en el eje.



Editorial

Los principales problemas del desarrollo humano en Bolivia están relacionados con la persistencia de la pobreza rural y el empobrecimiento urbano fruto del rápido crecimiento de las ciudades. Un 95 por ciento de los hogares rurales se clasifican como pobres, y en las ciudades la pobreza alcanza al 53.6 por ciento. A estos problemas se suman la oferta insuficiente de servicios sociales básicos: salud, educación, saneamiento básico, vivienda, etc. En este contexto el compromiso del gobierno y del Ministerio de Desarrollo Humano, de tomar acciones inmediatas para mejorar las condiciones de vida, se expresa en términos de mejoras que se pretenden lograr en los índices de desarrollo humano, fomentando la participación popular de abajo hacia arriba que requiere abandonar el paternalismo del estado.

El gobierno ha diseñado el marco de actuación de los fondos e instituciones financiadoras en base a las políticas y estrategias sectoriales; definiendo también el seguimiento y medición del impacto de ese accionar. En este contexto se encuentra el Fondo de Inversión Social como propuesta original y excepcional de Bolivia.

Inicialmente se denominó Fondo Social de Emergencia y fue creado bajo el paradigma de emergencia por la situación económica y social del país. Esta institución se constituyó en un modelo no solo dentro del país, sino en gran parte de los países en vías de desarrollo, llegando a invertir más de 200 millones de dólares en la generación de salarios y financiando miles de obras en infraestructura física como respuesta a las demandas en todo el país.

Una vez superada la emergencia y cumplida la tarea inicial, se crea el Fondo de Inversión Social, con el mandato de invertir en los sectores más vulnerables de la sociedad, mediante acciones que contribuyan a superar sus condiciones de educación, salud y saneamiento básico.

El FIS orienta su trabajo al Desarrollo Humano, paradigma que guía las reformas estructurales que lleva adelante el gobierno boliviano.

Dentro de estos cambios revolucionarios, la Ley de Participación Popular y la Reforma Educativa son los ejes centrales que cruzan todo el trabajo del actual fondo de inversión social.

Estas leyes están produciendo importantes cambios en el área social y han creado un nuevo concepto de desarrollo humano. En este contexto, el FIS también participa apoyando a que los cambios se profundicen, logrando la participación de la comunidad, no solo en la decisión de cual es la obra que debe ejecutar la institución, sino en la sostenibilidad de la misma.

Los resultados del trabajo del FIS están expresados en la felicidad de aquellos miles de seres humanos anónimos postergados, que ahora cuentan con servicios que dignifican su existencia. Nuestro mejor homenaje al país está expresado en este resumen de las acciones del FIS, estamos cumpliendo nuestras metas, estamos cumpliendo con el mandato de cambiar la realidad social y de ingresar al próximo milenio con índices de pobreza mucho más bajos.

- FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL
 - OFICINA CENTRAL: Calle Mercado Esquinas Ayacucho Edificio Banco Central de Bolivia Piso 5 y 6 Telf.: 374282 - Fax: 363608 - Cailla 10713
 - OFICINA LA PAZ: C. Francisco Bedregal No 2921 Sopocachi Telf.: 416172 - Fax: 414513
 - OFICINA COCHABAMBA: C. América Oeste Esq. Washington No 484 Telf.: y Fax: 80922 - 83852
- OFICINA TARIJA: C. Inguri Esq. Rodo Pantsoy No 0992, Plaza Urquidó Telf.: 44555 - Fax: 45231
- OFICINA SANTA CRUZ: C. Bolívar No 175 (Frente COTAS) Telf.: 328529 - Fax: 346030
- OFICINA ORURO: C. Piquador No 9634 entre Caro y Cochabamba Telf.: 616000 - Fax: 52190
- OFICINA CHUQUISACA: Av. Hernando Siles No 715 Edif. Casarini P.3 Telf.: 24689 - Fax: 25506
- OFICINA POTOSÍ: Av. Sevilla No 627 entre Calama y 1° de Abril Telf.: 26075 - Fax: 22781
- OFICINA BENI: C. Edla Sauro No 89 Telf.: - Fax: 20819
- OFICINA PANDO: Telf.: - Fax: 2173

Este suplemento fue elaborado por la Gerencia General, la Asociación de Programación y Control y el Depto. de Producción de Material Educativo del FIS
Fons. Jorge Carrasco-FS

La intervención del FIS en establecimientos educativos en áreas periurbanas

La Reforma Educativa, plantea la unificación del sistema educativo urbano y rural, dejando establecido un solo sistema regular, donde nige una nueva estructura curricular.

Se realina al núcleo, como base de la organización y zonificación educativa, considerando como el conjunto de unidades educativas que constituyen entre sí, una red interactiva de servicios complementarios.

La educación en el área urbana, se encuentra matizada además, por la característica dualidad de identidad rural y ciudadna, que constituye la conformación de la cultura propia de las migraciones campo-minas-ciudad, junto a los sectores que conforman los asentamientos urbanos menos atendidos.

El panorama educativo en lo que se refiere al sistema regular y tomando la conformación urbana en general, no escapa a todas las características negativas que muestra la educación en su conjunto, a esto se agregan características propias de este sector, como el gran flujo de población en edad escolar hacia el centro de las ciudades, a los colegios "tradicionales", con los problemas adicionales de traslado, desconcentración, riesgo, gasto económico, etc., provocando un elevado hacinamiento en los mencionados establecimientos, que alcanzan a retener a un alto porcentaje de la población escolar.

Para poder contar con los criterios de intervención en educación en las áreas periurbanas, se logró una concentración con los actores involucrados a nivel normativo: Municipios, Distritos Departamentales de Educación, oficinas de Participación Popular y las Unidades Departamentales de Servicios Técnicos Pedagógicos, hoy reestructurado. Implicó la aplicación de un trabajo conjunto de campo y de gabinete, mediante la utilización de los siguientes instrumentos:

Observación Directa, de las condiciones físicas generales, mostrando una dramática situación en la que se encuentran los distintos edificios, que en su mayoría, han sido recibidos dentro del área urbana para intentar cubrir el déficit de infraestructura educativa, con grandes deficiencias a nivel funcional, de servicios y en estado de completo deterioro, constituyéndose en un peligro constante y progresivo a la salud y seguridad de los alumnos y la planta docente que utiliza dichos ambientes.

Las bacterias de baños, en completo estado de deterioro o fuera de funcionamiento, ocasionando un alto grado de contaminación, que se traduce en enfermedades infecto contagiosas.

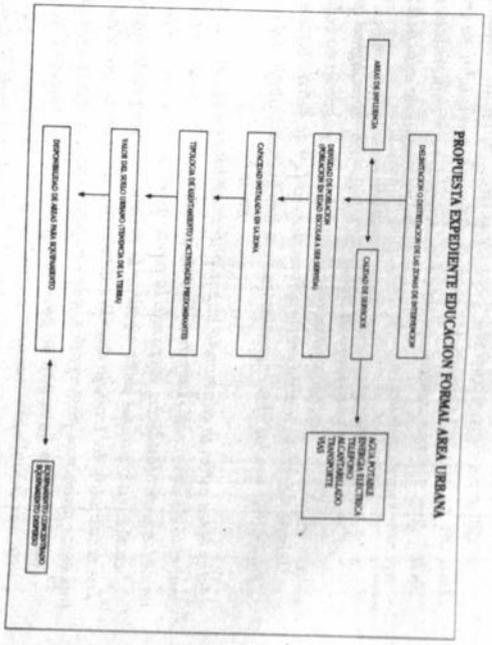
Un criterio importante, es el de lograr la desconcentración de establecimientos que se encuentran en el casco viejo.

La escuela, debe constituirse en un espacio generador de integración del sector, del barrio, de la zona, debe ser considerado un hito urbano, es decir, lograr que el edificio sea cuidado, querido y sobre todo respetado, evitando deterioro acelerado, como ocurre actualmente. Por otro lado, la escuela, debe responder de manera concreta y eficiente a los requerimientos de espacios determinados para un edificio escolar, de acuerdo a las normas definidas por la Reforma Educativa.

Finalmente el establecimiento escolar, debe ser un espacio de uso socio-cultural, múltiple y comunitario y por tanto, requerirán de espacios o predios que tengan como mínimo una superficie de 5.000 mts.2.

Entrevistas estructuradas, a todos los actores en el proceso educativo, quienes por los conceptos importantes ayudaron a conformar de manera adecuada, la mencionada propuesta.

Expediente urbano, que contiene



Las zonas y núcleos prioritarios para la intervención FIS son el resultado de acuerdos entre todas las instancias competentes, las cuales garantizan con certeza la concreción de proyectos.

La desconcentración de las unidades educativas del casco viejo de la ciudad, es un proceso que se inicia al concretarse infraestructuras nuevas adecuadas y bajo los requerimientos que determina la nueva concepción que propone la Reforma Educativa, de manera que tanto padres de familia como alumnos valdrán la presencia de una nueva Unidad Educativa, y participen en el proceso de cada zona y/o distrito.

Constituye un aspecto importante la participación de la comunidad, mediante sus estructuras locales (Comités de Educación) para la concreción y el desarrollo del proyecto, de manera que la motivación garantice tanto su identificación de pertenencia como el futuro mantenimiento.

Las lecciones aprendidas y los nuevos desafíos

Las gestiones 1994 y 1995, han significado para el FIS un proceso de aprendizaje muy rico que se puede marcar en los siguientes aspectos:

Se han institucionalizado equipos multidisciplinarios, que están permitiendo un abordaje y una acción más integral.

Los técnicos del FIS, se han convertido en facilitadores de las transformaciones a nivel local.

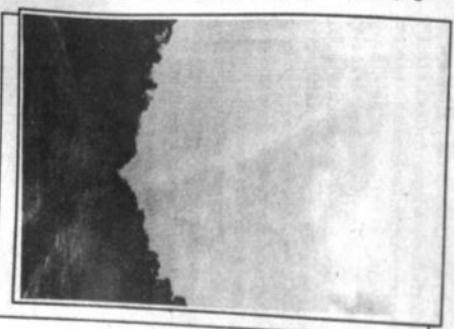
Se han generado procesos de reflexión profunda, cuestionando en muchos casos la intervención del FIS en el desarrollo municipal, con una sola arista: el financiamiento de infraestructura social, que sí bien crea mejores condiciones en la prestación de servicios, no garantiza mejoramiento en la generación de ingresos.

La experiencia del FIS, está siendo incorporada en las políticas y la normatividad sectorial de: Guía de Infraestructura en Salud, Normas de Infraestructura y Mobiliario Educativos, Internados Rurales, Centros de Apoyo Pedagógico, Manual de Diseño para el abastecimiento de Sistemas de Agua Potable en poblaciones rurales menores a cinco mil habitantes, etc. De esta manera se legitima el rol del FIS, en la cadena de redefinición entre las políticas, las normas y la acción.

Elaboración de material educativo orientado básicamente a la operación y mantenimiento de los servicios.

Fortalecer las capacidades locales, a través del actor FIS.

Trabajar con techos presupuestarios, de acuerdo a los recursos disponibles, por programa y subprograma, para el efecto se han tomado como base los criterios de la Ley de Participación Popular: Población y compensación para aquellos municipios con baja densidad poblacional y se ha tomado como universo de intervención los municipios prioritarios, con los que además se ha iniciado la negociación.



Hemos aprendido de nuestros propios errores y a partir de la superación de estos, hemos trazado nuestros nuevos desafíos

Es así que para la gestión 1996, se han planificado las intervenciones de acuerdo al siguiente esquema:

Programa/ Región	Distribución de Recursos FIS por Programa (dólares americanos)		
	Región I	Región II	Región III
Atención Primaria	1,888,646	2,349,823	1,494,784
Saneamiento Básico	2,390,522	3,180,475	3,437,507
Educación Formal	8,081,509	6,415,448	6,669,893
Educación no Formal	7,076,213	404,254	997,916
TOTAL	20,156,890	12,350,000	12,600,100

Desafíos

Adequar la estructura organizacional del FIS, al concepto territorial, en términos de Municipio y Departamento (Ley de descentralización). En este sentido se decide la articulación de los procesos en función de tres regiones: Región I: La Paz, Beni y Pando, región 2: Santa Cruz, Tarija, Chuquisaca y Región 3: Oruro, Potosí y Cochabamba.

Preclarar los roles del FIS, en el contexto de las necesidades del país, en el marco conceptual del "Desarrollo Humano".

En este sentido se visualizan los siguientes campos:

- 1) Capador de recursos financieros, en la perspectiva de ordenar la inversión.
 - 2) Facilitador de la implementación de las políticas y normas nacionales, en los niveles departamentales y municipales.
 - 3) Redistribuidor de los recursos y beneficios, en la perspectiva de superar los déficits existentes, para ello deberá mejorar su sistema de priorización, combatiendo el mapa de pobreza con los mapas temáticos, el de denuncia, análisis, y otros.
- Desarrollar acciones encaminadas al fortalecimiento de la capacidad de gestión de los municipios.

En materia de coordinación, se han establecido acuerdos de trabajo con la Secretaría Nacional de Salud y la Secretaría Nacional de Educación, para el caso de Saneamiento Básico, se cuenta con un convenio específico con la Dirección Nacional de Saneamiento Básico para ejecutar el Programa PROSABAR, sin embargo durante la gestión 1996, se está trabajando con el Plan de Acciones Estratégicas (PAE) para el desarrollo humano, que implica incidir en una intervención intersectorial. Para concretar esas metas y considerando que los Fondos de Desarrollo se constituyen en los únicos instrumentos financieros del Gobierno Central, el de

para canalizar la inversión social en función de los objetivos nacionales, se cuenta con la perspectiva de lograr mayor financiamiento externo.

Hasta el 31 de Diciembre de 1996, el FIS tendrá formalizadas sus oficinas departamentales, capaces de encargar las funciones y tareas que hasta hoy se las realizaba a nivel central, además estas oficinas tendrán la responsabilidad de pre-aportar un Comité Técnico de nivel departamental, conformado por Gerentes Regionales, Jefes Regionales y Departamentales y Técnicos, en todo

El éxito del FIS está cimentado en la solidaridad del mundo con Bolivia

Enfoque para captar recursos internos

Tanto la Reforma de Poder Ejecutivo como las Normas Básicas de la Inversión pública tienen entre sus objetivos ordenar la inversión pública y establecer roles específicos de normatividad para los Ministerios y de ejecución de proyectos para los Fondos de Desarrollo. Por tanto el proceso de captación de recursos externos, provenientes de fuentes multilaterales (Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo y Organización de Países Exportadores de Petróleo) y bilaterales (Alemania, Holanda, Suiza, Suecia, Dinamarca, Canadá, y Reino Unido), exige una mayor coordinación entre las cabezas de sector y los Fondos, enmarcados en la estrategia de desarrollo nacional.



Mayor financiamiento nos permite seguir trabajando para quienes más lo necesitan

En este sentido la elaboración y negociación del crédito otorgado por el Banco Mundial al Programa de Saneamiento Básico Rural (PROSABAR) se constituye en una experiencia modelo a seguir, porque establece principalmente dos componentes: a) el de Fortalecimiento al Sector de Saneamiento Básico (DINASBA) y b) inversión en proyectos, lo que permitirá coordinar las políticas emanadas por los responsables de la normatividad (Ministerios) con los ejecutores de la inversión (Fondos de Desarrollo). En este contexto, en el sector de educación, el FIS está ejecutando proyectos de infraestructura escolar en estrecha coordinación con la secretaria del sector, que le permite al FIS apoyar a la Reforma Educativa. En el Sector de Salud se está trabajando en una

reforma del Sector, que permitirá un mejor ordenamiento de la inversión, considerando los cambios en el criterio territorial (Distrito a sección Municipal) derivados de la aplicación de la Ley de Participación Popular y el nuevo modelo sanitario.

Los Municipios, nuestros principales socios
Como consecuencia de la aplicación de la Ley 1551, a partir de 1994 los municipios se constituyen en los principales socios del FIS para la inversión social, puesto que a ellos se les ha transferido toda la responsabilidad sobre los servicios de salud, saneamiento básico y educación.

En este sentido el co-financiamiento de los proyectos de inversión se convierte en un mecanismo ideal para conjugar el financiamiento externo, proveniente de fuentes multilaterales y bilaterales que capta el Gobierno Central, y el financiamiento interno proveniente de los municipios, para canalizarlos hacia la inversión social. Por tanto la contraparte local (Aporte del Municipio) se constituye en un instrumento regulador para la asignación de proyectos a financiarse con recursos FIS, en función a los objetivos nacionales para beneficiar a las poblaciones más necesitadas y pobres.

Estructura de financiamiento de proyectos FIS

El costo total de proyectos FIS se obtiene de la suma del costo de inversión más los gastos generales, estructura vigente a partir de la puesta en vigencia de la Ley de Participación Popular. El Costo de inversión incluye todos los componentes de los proyectos: Preinversión, Infraestructura, Equipamiento, Capacitación y Supervisión. En Gastos Generales se toma en cuenta los gastos operativos y de administración en los que incurre el FIS para financiar proyectos, es decir, Capacitación de Recursos, Evaluación, Seguimiento, Supervisión, Desembolsos y Evaluación Ex-Post. El costo total del proyecto es financiado a través del co-financiamiento, en una proporción que en promedio, el año 1995, alcanzó a un 75 por ciento de Fuentes Externas (Multilateral y Bilateral) y 25

Perspectivas de nuevas captaciones

Considerando que los Fondos de Desarrollo se constituyen en los únicos instrumentos de inversión del Gobierno Central para canalizar la inversión social en función de los objetivos nacionales, se aclara y se pondera el rol del Fondo de Inversión Social como una institución permanente de financiamiento a la población más necesitada. En este sentido el FIS en coordinación con la Subsecretaría de Inversión y Finanzas Externas ha iniciado contactos con financiadores multilaterales y bilaterales para conseguir financiamientos por un monto aproximado de 200 millones de dólares, que garanticen las inversiones en proyectos sociales para las gestiones 1997 - 2000, a un promedio de 50 millones de dólares por año.

PROGRAMAS	Recursos Disponibles 1995		Programación 1996		Saldo 1997	
	Salud	Educación	Salud	Educación	Salud	Educación
SANEAMIENTO BASICO	3.2	11.4	2.6	7.9	0.6	3.5
EDUCACION FORMAL	4.4	1.4	3.5	1.1	0.9	0.3
APoyo INSTITUCIONAL	0.3	0.3	1.7	-0.4	0.3	0.3
TOTAL	21	13	13	9.3	1.8	4.1

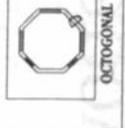
El mobiliario propuesto tiene tres tipos (ver cuadro) que cumplen con las exigencias antropométricas de nuestro país, su forma ayuda a la nueva concepción de la enseñanza, son fáciles de mover, y pueden agruparse sin dificultad. Los materiales a utilizar para su construcción serán de armazón metálico y el tablero del tipo aglomerado o terciado, estos garantizarán la durabilidad y la calidad del producto. (Este tipo de muebles se recomienda para las zonas del Altiplano y Valles). Para la zona del Oriente donde se presenta un alto grado de humedad se recomienda el uso de madera apta para la construcción de estos tipos de muebles. Los técnicos del FIS, basándose en la experiencia, han visto que el mueble debe ser lo más sencillo posible, que su manipulación sea fácil y su material resistente, de manera que si sufre algún daño pueda ser reparado total o parcialmente en el lugar.

Este proceso, ha sido implementado a partir de febrero del presente año, llegándose a concretar en las 9 capitales de departamento y El Alto, en negociación directa con las H. Alcaldías Municipales como cofinanciadore de la infraestructura y mobiliario escolar en un 50% en su casi generalidad de los 10 municipios mencionados, teniendo la siguiente relación:

Nombre del Proyecto	Código	Monto Total	Entidad Solicitante
1 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE PAREDA	1	520,420	HAM SUCRE
2 UNIDAD EDUCATIVA ANICOTO AICA	1	554,981	HAM SUCRE
3 UNIDAD EDUCATIVA VICTORINO VESA	1	533,535	HAM SUCRE
4 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	1	1,615,936	HAM SUCRE
5 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,179,276	HAM SUCRE
6 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
7 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
8 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
9 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
10 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
11 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
12 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
13 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
14 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
15 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
16 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
17 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
18 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
19 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
20 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
21 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
22 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
23 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
24 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
25 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
26 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
27 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
28 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
29 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
30 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
31 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
32 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
33 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
34 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
35 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
36 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
37 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
38 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
39 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
40 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
41 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
42 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
43 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
44 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
45 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
46 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
47 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
48 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
49 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
50 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
51 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
52 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
53 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
54 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
55 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
56 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
57 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
58 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
59 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
60 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
61 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
62 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
63 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
64 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
65 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
66 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
67 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
68 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
69 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
70 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
71 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
72 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
73 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
74 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
75 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
76 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
77 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
78 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
79 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
80 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
81 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
82 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
83 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
84 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
85 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
86 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
87 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
88 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
89 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
90 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
91 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
92 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
93 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
94 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
95 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
96 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
97 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
98 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
99 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
100 UNIDAD EDUCATIVA SUCRE	2	1,182,162	HAM SUCRE
TOTAL		15,707,627	

Faltando financiar aproximadamente 10 establecimientos educativos en la ciudad de

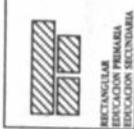
La forma de las aulas debe ser elección directa del proyectista, sin embargo de acuerdo a la propuesta de la Unidad Técnica Pedagógica de la Secretaría de Educación existen dos alternativas, las cuales han sido evaluadas, habiéndose demostrado su aplicabilidad al nuevo sistema educativo:



RECTANGULAR



OCTOGONAL



RECTANGULAR EDUCACION PRIMARIA (100-1200000)



RECTANGULAR EDUCACION SECUNDARIA



CUADRANGULAR Educación Inicial

El FIS apoyó en el desarrollo local al 32 por ciento de los Municipios



Desde la entrada en vigor de la Ley 1551 de Participación Popular, el Fondo de Inversión tiene como socio principal a los Municipios, instancias que han asumido la responsabilidad de invertir, operar y mantener los proyectos de salud, educación y saneamiento básico.

La Ley de Participación Popular permite que las organizaciones comunitarias detecten sus propias necesidades y planteen soluciones, además de tener mecanismos de control y supervisión.

En este escenario, el FIS ayuda a las comunidades a ayudarse, respetando sus decisiones a tra-

La ley de Participación Popular constituye el marco conceptual de la intervención del FIS.

ves de la Planificación Participativa, con excelentes resultados.

El primer semestre del presente año, el FIS ha aprobado 264 proyectos para cien Municipios en los nueve departamentos del país, es decir que el Fondo ha beneficiado al 32 por ciento de los Municipios.

De estos 264 proyectos aprobados, el 69 por ciento corresponde al área de Educación Formal, el 20 por ciento a Saneamiento Básico, 9.5 por ciento a Atención Primaria y 1.5 por ciento a Educación no Formal. A junio del 96 se aprobó el 79 por ciento de lo programado para Educación Formal, el 67 por ciento de Saneamiento Básico, el 47 por ciento de Atención Primaria y el 11 por ciento de Educación no Formal, quedando un saldo por aprobar de 19.7 millones de dólares a nivel nacional.

Este total de proyectos representa una inversión de 39.1 millones de dólares, de los cuales el 62 por ciento corresponde al financiamiento con recursos de las fuentes de financiamiento externo del FIS y el 38 por ciento a las contrapartes municipales en efectivo, porcentaje que se encuentra por encima de la esperada en la presente gestión.

Si a este monto se agregan las contrapartes en especie otorgadas por las comunidades, se deduce que el FIS concurre al cobalamiento de los proyectos aprobados entre enero y junio del presente año, con el 61 por ciento del monto total.

La aprobación de los 264 proyectos, representa una elección del 66.5 por ciento de la programación del FIS para el presente periodo y un 93 por ciento para el semestre, cumplimiento óptimo si se considera que fue ejecutado sólo en cuatro meses de trabajo. El Programa de Educación Formal y mobiliario adecuado para escuelas con el propósito de apoyar a la Reforma Educativa en la perspectiva de mejorar los índices de cobertura y calidad de la educación de los niños del país.

La intervención es fundamentalmente en área rural, sin embargo, se ha tenido una intervención importante en las áreas



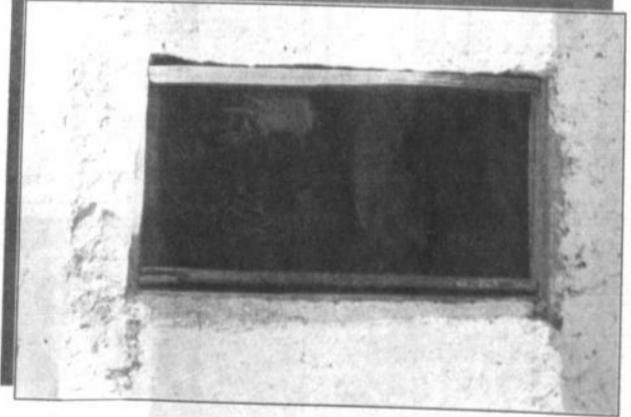
Por las proyecciones realizadas para los próximos años, el FIS se constituye en un instrumento para impulsar la inversión social del país.

En Saneamiento Básico el FIS orienta sus acciones al incremento de oportunidades de acceso a agua segura y disposición de excretas, en poblaciones rurales menores a cinco mil habitantes.

El Programa de Atención Primaria tiene el propósito de apoyar al desarrollo de la Red de Servicios de Salud a nivel local, para facilitar el acceso de la población, en especial la de mayor riesgo, mediante la construcción y equipamiento de Centros de Salud, además del desarrollo de procesos de capacitación institucional y comunitarios referidos a salud.

Estos datos que expresan la acción del FIS en el primer semestre de la gestión 96, refuerzan la visión institucional, la misma que es constituirse en el instrumento viable de la reforma social y facilitador del desarrollo de las capacidades locales.

Una población a la que se le da espacios de participación, oportunidades de acceso a servicios y se le permite un control social responsable demarca su camino hacia un verdadero desarrollo humano.



El aporte del FIS en el sector de salud contribuye a la disminución de los índices de mortalidad infantil.

DEPARTAMENTO	TOTAL MUNICIPIOS	MUNICIPIOS INTERVENIDOS (1er Semestre 1996)	%
La Paz	75	18	24 %
Beni	17	9	53 %
Pando	14	1	7 %
REGION I	106	28	26 %
Chuquisaca	28	14	50 %
Tarija	11	10	91 %
Santa Cruz	47	14	30 %
REGION II	86	38	44 %
Cochabamba	49	14	29 %
Oruro	84	10	12 %
Potosí	38	10	26 %
REGION III	116	31	29 %
TOTAL	308	100	32 %

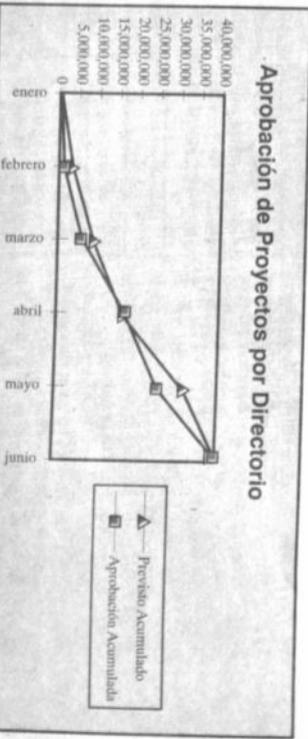
perit-urbanas.

Dentro del Programa de Educación no Formal, el FIS tiene el propósito de implementar un modelo educativo integral que permita desarrollar y cualificar los recursos humanos. Este Programa comprende capacitación a mujeres en las áreas productivas, laboral y de servicios y capacitación productiva.

El primer caso el objetivo es posibilitar el acceso de las mujeres a los servicios y programas de desarrollo potenciando su participación en la toma de decisiones, en todos los ámbitos.

La capacitación productiva se orienta a extender tecnologías, asistencia técnica, optimización del uso de recursos naturales y se logra mediante la implementación de procesos educativos que desarrollan destrezas y habilidades de los productores mediante recursos teórico-prácticos.

Estación	Programa Mensual	Programa Acumulado	Cumplimiento Mensual	Cumplimiento Acumulado	% Cumplimiento Mensual	% Cumplimiento Acumulado	% Gestión Adm. (1er. Sem. 96)
Evaluación	9,415,824	28,411,025	13,242,994	39,833,474	140,65	140,56	12,36%
Adquisición	3,782,618	15,677,397	5,412,540	21,607,600	143,08	137,83	
Contratación	3,784,144	19,250,849	2,317,126	22,719,022	61,23	118,02	
Desembolsos	4,067,011	18,711,581	3,381,586	18,141,926	83,15	96,95	



VIVA EL COMITE

Habla por tu comunidad ese es un paso organiza el municipio que no vale la pena el atraso.

Habla por tu comunidad diles que es suyo el derecho de estar en paz si te dan todo lo que te deben.

Pero es tu conciencia de ti depende cuida tu tierra, tu gente PARTICIPACION ¡qué viva el Comité!

Habla con tu comunidad diles que te ayudan porque unidos valemos más en la sección municipal.

Habla con tu comunidad que tú dependes de la unidad de tu pueblo para luchar por lo que quieres.

Pero es tu conciencia de ti depende cuida tu tierra, tu gente PARTICIPACION ¡¡¡viva el Comité!

Canción del Festival Andino de la Participación Popular. Letra: Julio César Paredes. Música: Jenny Cárdenas. Arreglos: Mayor Abelino López. Banda Sinfónica Militar "Francisco Suárez Pando".



Agosto de 1996

No es como que el Presidente de la República habló, se acabó con el comunismo y el comunismo que era el último enemigo de la comunidad organizada por Luis Bolo y toda su familia. O que el Vicepresidente se equivocó al Gobierno Municipal para no judicializando a Castro Paredes, respaldando a Bernabé y entregando el que fue un hito contra la usurpación. Escribo tu nombre.

Es que a las 11:00 de la mañana del domingo 21 de julio de 1996 se inició una de las experiencias culturales más desafiantes a las que se enfrentó este Gobierno: el Primer Festival Andino de la Participación Popular.

SETE HORAS

La cultura hermanándose con el Estado, el Estado ingresando a un espacio que siempre había sido ajeno. La música más tradicional y auténtica del altiplano y la Nueva Canción Boliviana para catalizar el encuentro entre dos cuerpos que siempre habían estado separados.

15 municipios de 4 provincias de La Paz: 670 artistas, 600 pintores, 15 familias, 53 poesías y 6.000 espectadores son algunos de los datos que muestran la magnitud del evento.

No por nada la asistencia de funcionarios del gobierno y de miembros del cuerpo diplomático internacional: fue masiva. Todos se dieron cita en el municipio de Viacha para admirar las danzas y la música comunitaria.

Y junto a ellos, 117 artistas de reconocidos grupos de la Nueva Canción entre los que se cuentan Camilo Topal, Luis Bolo y su banda, Carlos López, Los Abuelos de Méndez, Coral Bolo y la entrañable presencia de Marilú Casavola como representante del jurado de pintura y poesía.

Una continuación del viaje, multitud no hubiera sido posible sin la conducción de dos grandes artistas nacionales a los que la Secretaría Nacional de Participación Popular les entregó la organización del Festival: Jenny Cárdenas y Julio César Paredes.

Durante siete horas de uso de campo el desfile, la alegría y la música fueron inintermitentes y para todos los gustos: Julia Julia, Karibus y coros se intercambiaban



INDIGENAS EN EL PROBLEMA LOCAL

DISTRIBUCIÓN DE COPARTICIPACIÓN TRIBUTARIA

Departamento	Ejec. 1993 (antes LPR)	Presup. 1996	Aprobado al 31/07/96
La Paz	110.927.944	235.768.745	140.315.039
Sima Cruz	57.302.963	1.69.225.402	100.232.002
Cochabamba	34.220.008	137.707.053	81.954.564
Potosí	1.596.553	80.114.457	47.669.963
Chuquisaca	6.180.360	56.282.760	33.488.528
Oruro	7.011.447	42.186.891	25.094.826
Tarija	4.585.477	36.145.396	21.511.766
Beni	779.913	34.225.933	20.381.118
Pando	111.534	4.722.356	2.802.189
Total	222.276.199	756.418.992	473.941.085

SEGUNDO FESTIVAL DE PARTICIPACIÓN CULTURAL

Se confirmó para la primera semana de octubre la realización del Primer Festival Oriental de la Participación Popular, que tendrá lugar en el departamento de Santa Cruz con concursos de música, canto, pintura y poesía.

El Primer Festival Andino, realizado en el municipio de Viacha del departamento de La Paz el pasado mes de julio, fue un verdadero éxito, tanto por el número de concursantes y público, así como por la participación de importantes invitados especiales como el Presidente y Vicepresidente de la República, autoridades nacionales, departamentales, locales y comunales, y miembros del cuerpo diplomático.

Por otra parte, el Gobierno Municipal de Camargo solicitó ser el organizador del Primer Festival del Sur de la Participación Popular, el cual podría realizarse en diciembre de este año.

REUNIÓN DE DIRIGENTES INDÍGENAS PANDINOS

Con el objetivo de evaluar los avances en la implementación de la Ley de Participación Popular, entre el 27 y 28 de julio se realizó en la ciudad de Cochila, Pando, el Primer Encuentro de Dirigentes Indígenas y Pueblos Étnicos de la Amazonia Pandina.

La reunión, en la que participaron alrededor de 150 dirigentes y representantes de pueblos indígenas, se convirtió en un escenario de revalorización cultural, concluyendo en un festival autóctono al que se adhirieron los ciudadanos de Cochila en una gran fiesta de ciudadanía.

CENTROAMÉRICA ENCANTADA POR LA PARTICIPACIÓN POPULAR

En lo que constituye una decisiva proyección internacional de la Ley de Participación Popular, el pasado 31 de julio el Gobierno Boliviano, representado por la Secretaría Nacional de Participación Popular, y autoridades de seis países centroamericanos: Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, Honduras, Guatemala y Panamá, suscribieron un memorándum de entendimiento orientado al logro de los siguientes propósitos:

- beneficiar a los municipios centroamericanos de la experiencia boliviana en Participación Popular;
- intercambiar experiencias, documentación e información;
- intercambiar profesionales para realizar actividades conjuntas en Centroamérica;
- realizar talleres de intercambio para discutir la Ley de Participación Popular boliviana con el propósito de encontrar elementos comunes que se adapten al contexto centroamericano, con líderes municipales y el sector social de cada país.

El documento fue suscrito por la Federación del Simo de Centroamérica FEMICA, representada por el Alcalde David Pineda, Vicepresidente, la Alcaldesa Zolía Navajas, 3ª Vocal, y Patricia Durán de Jaeger, Directora Ejecutiva. Por Bolivia firmó el Secretario Nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina.

DATA SHOW

En los últimos meses, la Participación Popular —el llamado modelo boliviano de descentralización— ha despertado el interés creciente de la comunidad internacional, lo que se expresó en la suscripción de diversos convenios de asesoramiento y cooperación con varios países de centro y suramérica.

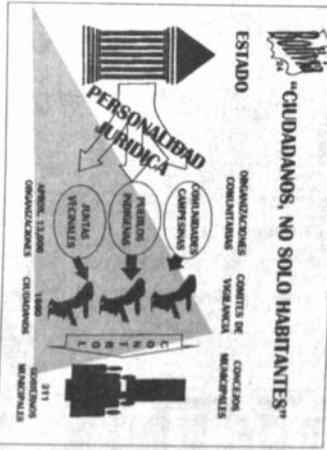
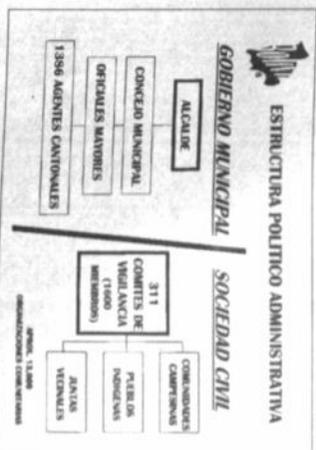
Con el propósito de exponer con sencillez y calidad los contenidos centrales y avances de la Participación Popular y Descentralización Administrativa, la

IMPRESOS

Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP) ha elaborado un data show explicativo que contiene 37 láminas a color en las que se presentan de manera didáctica temas específicos inherentes a este proceso de reformas.

De esta manera, el data show se ha convertido en uno de los principales instrumentos para la exportación de la experiencia boliviana, y junto con material impreso y audiovisual forman parte de una Carpeta de la Participación Popular.

Los siguientes cuadros son una muestra del conjunto de láminas del data show.



Una terca capacidad milenaria CULTURA. EL ALMA DE LA PARTICIPACIÓN POPULAR

Los pueblos poseen una gran capacidad de imaginación; sus destinos van más allá de lo planificado por un grupo de hombres que se encaraman en sus historias.

Y estos pueblos no se mantienen por arte de magia ni por arte de magia; son pueblos que se mantienen por arte de magia; son pueblos que se mantienen por arte de magia; son pueblos que se mantienen por arte de magia.

En esta aldea es la que debemos mantener en nuestros corazones; no basta la sola promulgación de una ley, sino los honores y mujeres que la apoyen, defendan, vigilen y, por último, la hagan suya si responde a sus necesidades.

El Primer Festival Andino, organizado por la Secretaría Nacional de Participación Popular, no fue un acto que divierta comodamente a un público curioso o a una oposición específica de la Ley; fue realmente una convocatoria para una consulta democrática bajo los singulares y poderosos marcos culturales que caracterizan a las comunidades originarias.

Los resultados superaron las expectativas. Y la voluntad de los organizadores logró también superar cualquier posible falla, normal en este tipo de eventos destinados no solamente al pronunciamiento comunitario, sino también, y esencialmente, a la expresión cultural.

Y por ahí va el camino. La Participación Cultural no es fácil; es más, es imposible olvidarla y alejarla de cualquier disposición o norma.

El Festival Andino fue un paso piloto de arranque hacia otras metas de expresión regional y nacional, en un contexto que también solicita se tome en cuenta el espíritu milenario de la importancia de vivir.

Desatizable, por tanto, que instituciones como el Ministerio de Desarrollo Humano y de Comunidad Social, la Federación de Comunidades Originarias de la Provincia Inga, CIPCA, los regimientos Andino N° 1, Bolívar de Viacha, la Prefectura del Departamento, la Subprefectura y la Alcaldía de Viacha, Radio San Gabriel y el Canal 7 de Televisión Nacional, hay un puesto su hombro para materializar este proyecto.

Y es que trabajar en una acción comunitaria profunda y participativa no es poca cosa. Porque la Cultura es y será siempre el alma de la Participación Popular.

Julio César Parades trabaja en la Unidad de Comunicación de la SNPP. Junto con Jenny Cárdenas fueron los organizadores del Festival Andino de la Participación Popular.

Preocupaciones que "no dejan dormir" LA PALABRA DE YUQUIS Y YURACARÉS



La reunión se realizó en la comunidad La Misión y participaron 16 comunidades Yuracaré asentadas en la rivera de los ríos Ichilo y Chimoré.

Durante el encuentro los dirigentes expusieron sus demandas entre las que sobresalen las de educación, salud, producción y comunicaciones.

Los Yuracaré son alrededor de 450 familias con una población de 2.000 personas.

El encuentro tuvo lugar en la comunidad de Bia Recute donde habitan 40 familias que apenas suman 160 personas (población total de los Yuquis), por lo que se trata de una etnia de alta vulnerabilidad y en riesgo de desaparición. Su situación es crítica porque no tiene actividades productivas definidas, y los ingresos que generan a través de la caza, pesca y trabajo como peones no les alcanza ni siquiera para su supervivencia.

Los dirigentes del pueblo Yuqui confesaron que tienen "una preocupación que no nos deja dormir": el tema territorial. Según el D.S. 23111 de abril de 1992 se les concede una dotación de 115.000 Has., pero lamentablemente los límites desparecieron.

Para revertir la situación descrita, ambas etnias desarrollaron las siguientes acciones:

- Un acuerdo interétnico e intermunicipal con las alcaldías de Puerto Villarroel y Chimoré como estrategia para proteger el Bosque.
- Solicitar a las autoridades departamentales de una guardia forestal, controlada por los mismos indígenas, equipada y reconocida legalmente para sancionar a los infractores de la explotación de madera.
- Demanda de declaración de la zona, mediante Resolución Municipal y amparados en la Ley de Participación Popular, como Distrito Municipal Indígena.
- Solicitar de asesoramiento al proyecto de Apoyo a los Pueblos Indígenas para diseñar e implementar un proyecto productivo integral a fin de superar sus problemáticas económicas, sociales y organizativas.

G. Eduardo Pino de Y. trabaja en el Proyecto de Apoyo a los Pueblos Indígenas, pas (APPI) de la SNPP.

Mucho más que cifras UNA DEMOCRACIA MÁS DEMOCRÁTICA

Una nueva realidad municipal boliviana, como resultado de la Ley 1551 de Participación Popular, ha motivado un importante cambio en la composición social de los Comités Municipales del país, determinando una ampliación de la participación campesina e indígena en el poder local, a partir de las elecciones de diciembre de 1995.

Cerca de un 30 por ciento de los 1.624 comités a nivel nacional son campesinos e indígenas. Esto no hace más que desbrozar el camino hacia una democracia más democrática, quizás popular, en la que se descentraliza el poder político y se redistribuyen recursos económicos, a fin de construir un primer ejercicio ciudadano para todos los bolivianos.

Si la Ley de Participación Popular es resultado de un proceso de acumulación social e histórico que condujo y posibilitó su implementación, la participación sociopolítica de campesinos e indígenas también es producto de un largo aprendizaje de formas alternativas —ante la ausencia de políticas y acciones estatales— de gestionar colectivamente sus demandas contra la marginalidad y pobreza.

Hoy la Participación Popular está institucionalizando la participación ciudadana. No se trata de un simple dato estadístico, no son sólo cifras de accesorios y nombres que accedieron a los Concejos Municipales.

Estamos frente a un proceso que inaugura una nueva forma de gestionar y desarrollar el sistema democrático. La decisión sobre el desarrollo local no es más patrimonio de gabinetes tecnocráticos ni de burocracias lejanas, sino resultado de una ecuación donde la participación ciudadana y la gestión municipal con control social.

G. Eduardo Pino de Y. trabaja en el Proyecto de Apoyo a los Pueblos Indígenas, pas (APPI) de la SNPP.

Agosto de 1996

Agosto de 1996

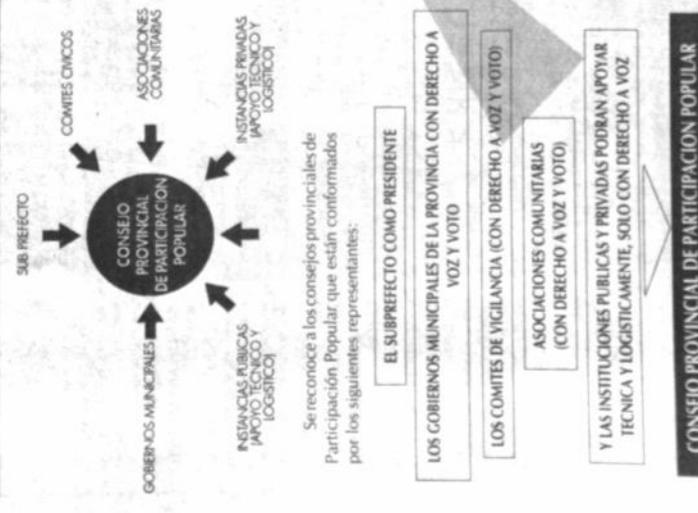
EL COMUNITARIO APRENDIENDO A LA PARTICIPACION A POPULAR

1. CONSEJOS PROVINCIALES DE PARTICIPACION POPULAR

¿Qué son los Consejos Provinciales de Participación Popular?
Son la instancia responsable del desarrollo provincial, concertando con los municipios las demandas, prioridades, proyectos, programas y propuestas de la población. Actúan como órganos consultivos de las entidades públicas de la provincia.

¿Cómo se conforman los Consejos Provinciales?
Los Consejos Provinciales de Participación Popular están conformados por representantes de las siguientes instancias:
— El Subprefecto como presidente.
— Los Gobiernos Municipales de la provincia con derecho a voz y voto.
— Los Comités de Vigilancia con derecho a voz y voto.
— Las asociaciones comunitarias con derecho a voz y voto.
— Instituciones públicas y privadas, mediante apoyo técnico y logístico, sólo con derecho a voz.

LOS CONSEJOS PROVINCIALES DE PARTICIPACION POPULAR SON RESPONSABLES DEL DESARROLLO PROVINCIAL EN CONCERTACION CON LOS MUNICIPIOS



2. DISTRITOS MUNICIPALES

¿Qué son los Distritos Municipales?
Son unidades territoriales organizadas en la jurisdicción del municipio. Buscan, en lo posible, equilibrio entre población y territorio. Se crean mediante Ordenanza Municipal.

¿Cuándo se crean los Distritos Municipales?
— Cuando exista en un municipio una unidad geográfica, socio-cultural, productiva o económica menor o mayor a un cantón.
— Cuando hayan problemas de límites entre cantones por leyes imprecisas y/o contradictorias.
— Cuando exista entre cantones gran desproporción entre población y territorio.



¿Para qué se crean los Distritos Municipales? Se crean para:
— mantener la unidad socio-cultural de las organizaciones comunitarias;
— ampliar la participación de las comunidades campesinas, comunidades o pueblos indígenas y juntas vecinales;
— procurar una división político-administrativa más racional y coherente;
— lograr eficiencia administrativa;
— administrar de cerca los servicios públicos.

3. MANCOMUNIDADES

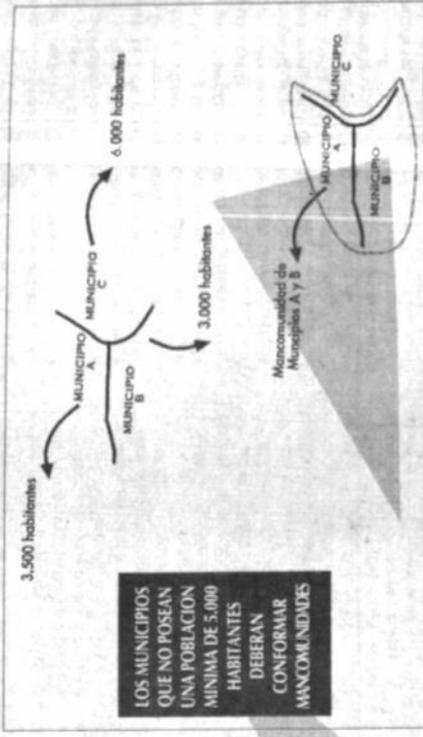
¿Qué es una mancomunidad?
Es la conformación de unidades territoriales entre distritos y municipios.

Mancomunidad de distritos
Es la unión de distritos creados en el interior de dos o más municipios, para solucionar problemas de organizaciones que ocupan territorios que rebasan la jurisdicción de un municipio.

El procedimiento:
Cuando las unidades territoriales socio-culturales o productivas pertenecen a distintos municipios (Secciones de Provincia), cada una podrá pedir a su respectivo Gobierno Municipal su creación como Distrito Municipal.

Una vez constituidos los Distritos, éstos podrán ser objeto de mancomunidad, respecto a la Resolución Municipal conjunta con los Gobiernos Municipales involucrados.

Mancomunidad de Municipios
Es la unión de dos o más municipios que se realiza con diferentes fines y motivos, como por ejemplo, población menor a 5.000 habitantes, para la prestación de servicios u otros.



EDITORIAL LA BOLIVIA QUE ESTAMOS DESCUBRIENDO

Carlos Hugo Molina

El 21 de julio, el Gobierno Municipal de Viacha, en La Paz, dio la bienvenida al pueblo, los artistas, grupos musicales, poetas, pintores y cantautores que asistieron al 1º Festival Andino de la Participación Popular; la transmisión en vivo de las seis horas que duró la fiesta - a través de canal 7 y Radio San Gabriel -, son un testimonio de la manera cómo los bolivianos han hecho suya la Participación Popular. La presencia de las autoridades locales y comunitarias del altiplano boliviano, sumadas a las de 6.000 personas que colmaron las instalaciones del estadio y a las del Presidente y Vicepresidente de la República, Ministros y Secretarios Nacionales, dieron el marco humano necesario a un acto que, en medio de música, poesía y baile, unió a pueblos y gobernantes. Una respuesta militante a una invitación transparente.

El 1º y 2 de agosto la reunión fue en la jurisdicción del Gobierno Municipal de Colcapitua, en Cochabamba. 450 concejales municipales indígenas y campesinos participaron del primer seminario de capacitación a estas nuevas autoridades públicas, producto de la Participación Popular. En el más amplio abanico de representaciones de la partidaria, en la lectura de las conclusiones de los ocho grupos de trabajo y en las palabras de los representantes de los nueve departamentos en el acto de clausura, se escuchó algo más de cien veces la palabra "gracias". Por la Ley de Participación Popular; por los recursos transferidos; por la esperanza sembrada en corazones que vivieron en medio de desconfianzas por las mentiras repetidas; por la voluntad del Presidente Sánchez de Lozada de continuar apoyando el desarrollo de las provincias y las áreas rurales; por la presencia atenta y comprometida del Vicepresidente, Víctor Hugo Cárdenas, del diputado de la coalición, Miguel Urioste, del Prefecto del departamento de Cochabamba, Alberto Gasser.

Un pueblo que no tiene vergüenza para decir "gracias", es un pueblo que se está reconciliando con el futuro. Y lo hizo de la única manera en la que puede devolver la confianza de haber sido volado para ser autoridad republicana: capacitándose. Las conclusiones de los debates, sobre una invitación a los partidos democráticos para que sean tomados en sus propuestas políticas. Sin intermediarios, escuchamos lo que sienten y viven los ciudadanos que habitan la geografía humana de Bolivia.

Las regiones, las provincias, las comunidades, están ejerciendo ciudadanía. Están dejando de ser simples referencias de un mapa nacional desarticulado, para integrarse al trabajo de un pueblo en movimiento. Otra vez, tenemos sobradas razones para volver a tener esperanzas en el futuro.

* Secretario Nacional de Participación Popular.

omingo en la tarde, nada menos: cuando la mayoría de los seres normales de la ciudad descansan o se divierte en Viacha, faltaba más, a no sé cuántos kilómetros de distancia, con cansancio, viento y frío. Para colmo, a Coni, Víctor Hugo, Ximena y Lidia se les ocurre venir a ver un Festival, y qué ocurrencia, ponerse a bailar. Por si fuera poco, un montón de grupos andinos, como si completaran, haciendo una bulla infernal; y miles de personas sumergidas bajo aplausos, cáscaras de naranja; y entre artistas, y con su banda. Vaya espectáculo; hasta leen poesías en aymara e inventan canciones sobre la Participación Popular. A nadie parece importante que —domingo, por favor— se hace tarde y que debemos cerrar la edición de este día lo antes posible. Necesito descansar. Ninguno parece entender lo importante que es llegar a la redacción y despachar este acto con una mota. Después de todo, hasta el Presidente está bailando. Pero, por qué me tocó justo el turno a mí. ¿Quién debía cubrir este acontecimiento? Los del área social, porque Participación Popular es su fuente; no, los locales, que cubren la Paz. El Alto y, por extensión, Viacha; mejor los culturales, porque finalmente aquí hay canto, pintura, poesía y baile; o los periodistas palaciegos, que deben seguir al Presidente donde sea. Menos mal que hay agencias informativas de las que se pueden piratear cosas de contexto e entrevistas. Y qué bueno que al Canal 7 se le haya ocurrido transmitir todo el evento en directo, así se puede monitorear por pantalla. Ya pues, a qué hora termina esto. Que hable de una vez el Presidente. ¿Hasta cuándo se le ocurrirá bailar a estos comunistas? Y encima llega el Luis Ríco con su banda y la gente se emociona cuando ya empezaba a irse. Esto es una barbaridad. Yo que pensaba terminar mis notas antes de las tres de la tarde. Y ni siquiera, la hay un boletín de prensa. Esto ya es un exceso, la Matilde Casazola premiando a poetas campesinos; y la Jenny Cárdenas entregando a las comunidades carretillas con picos y palas. ¿A quién le importa? ¿Acaso los que compran periódicos tienen interés en saber que Los Montoneros de Méndez compusieron una cueca para la Participación Popular? ¿O que alrededor de mil niños de provincias pacheas expresaron en pinturas sus visiones de la comunidad? Total, mañana la apertura es el relato que se está armando con el artículo 60. Eso sí es importante, hasta puede haber huelga de diputados. Pucha, ahora no va a haber ni movilidad para volver a la ciudad. Mejor me voy, ya he cumplido por demás y mis zapatos están llenos de polvo.



PENURIAS DE UN PERIODISTO

LA HORA DEL MUNDO RURAL

Encuentro Nacional de Concejales Indígenas y Campesinos



No bastaba con reunir, el año pasado, a los alcaldes; ni tampoco, este año, a los presidentes de Comités de Vigilancia y, luego, a las alcaldesas y mujeres concejales.

Un fenómeno inédito en la historia del país se había producido, en silencio, en el marco de las elecciones municipales de diciembre de 1993: un total de 465 campesinos e indígenas se congregaron en autoridades de más de la mitad de gobiernos locales del país. Que bonito sueño, entonces, reunidos en un encuentro nacional de capacitación e intercambio sobre sus logros y problemas en la gestión municipal.

Preguntas de partida: ¿cuando hacer la reunión? ¿cómo organizarla? Respuestas casi lógicas: el 2 de agosto, día del indio, en Cochabamba, donde se firmó el decreto de Reforma Agraria en 1953.

UN RETO CALIVANTE

Reunir a casi medio millar de concejales de hasta las más alejadas comunidades y municipios del país no es nada fácil. La primera dificultad, claro, dadas las limitaciones de comunicación que existen, consiste en ubicarlos. Para ello se contó con el invaluable apoyo de las Secretarías Departamentales de Participación Popular, sino también la Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos y, ha permitido la presencia de un ayraña -Paulino Guarachi- a la cabeza de la Subsecretaría de Desarrollo Rural.

Paralelamente, un equipo de la Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP), inició una serie de reuniones para definir los módulos de capacitación y las metodologías pertinentes, preparar el material impreso a distribuirse, perfeccionar el equipo técnico que se trasladaría a Cochabamba para dirigir los talleres e iniciar una intensa campaña comunicacional en radio, televisión y mini-folletos.

Y, claro, otra comisión tuvo que trasladarse a la ciudad de Cochabamba para coordinar toda la parte logística del evento: local donde reunir a más de 500 personas, hoteles, alimentación, transporte, ambientes

para los talleres, sonido, prensa, material de apoyo y una variedad enorme de otros detalles. En esta labor, como en todo el desarrollo del encuentro, fue fundamental el apoyo de la Prefectura de Cochabamba.

Y LLEGÓ EL DÍA

El Complejo El Carmen, en el municipio de Colcapirhua —a cuatro kilómetros de la ciudad de Cochabamba—, fue el escenario donde 450 concejales indígenas y campesinos se congregaron los días jueves 1º y viernes 2 de agosto, fortalecimiento Municipal, Fortalecimiento Comunitario, Planificación Participativa Municipal, Distribución y Límites, Programa de Acciones Estratégicas, Derechos Indígenas, Promoción Productiva y Desarrollo Urbano-Saneamiento Básico fueron los ocho talleres en los que los concejales se capacitaron e intercambiarían preocupaciones, dudas y experiencias con los técnicos de la SNPP, de la Prefectura de Cochabamba, el Ministerio de Justicia, la Secretaría Nacional de Educación, de Asuntos Étnicos, de Género y Generacionales y de Salud.

En cada taller, los concejales escucharon las exposiciones y, a su vez, expusieron sus necesidades y demandas. El 2 de agosto en la tarde, en una sesión plenaria en la que estuvo presente el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, un relator por taller dio lectura a las conclusiones de cada grupo de trabajo, ante la atenta mirada de las autoridades y de sus colegas concejales.

Después vino la clausura y el festejo. Un representante por delegación departamental manifestó la voz de su comunidad, municipio y departamento.

La principal demanda: mayor capacitación. El compromiso estatal: apoyo decidido en la gestión municipal de estos compañeros que dejaron de ser simples pobladores marginados del sistema político y hoy son reconocidos como ciudadanos.



Un concejal indígena dirige su labor a las autoridades nacionales y departamentales en el acto de clausura del Encuentro Nacional de Concejales Indígenas y Campesinos.

OCHO TALLERES, OCHO

Las siguientes son las principales conclusiones de los ocho talleres:

PROGRAMA DE ACCIONES ESTRATEGICAS
Necesidad de equipar postas sanitarias, capacitar personal de salud y descentralizar la elección de directores distritales de educación.

FORTALECIMIENTO COMUNITARIO
Mayor énfasis en seminarios de capacitación y asesoramiento a las comunidades en temas relativos a la Ley 1551. Profundizar su conocimiento entre los miembros de los Comités de Vigilancia. Establecer medios de comunicación intermunicipal.

FORTALECIMIENTO MUNICIPAL
Definición de atribuciones de los alcaldes y concejales, mayor capacitación al personal municipal. Importancia de difundir masivamente la Ley de Participación Popular y su reglamentación.

LÍMITES Y DISTRIBUCION
La relación de población ha cambiado sustancialmente lo que perjudica en la distribución de recursos de coparticipación. Se debe normar la distribución y la creación de distritos municipales indígenas.

PLANIFICACION PARTICIPATIVA
Falta de difusión y capacitación sobre la metodología de planificación participativa. Hay poco interés de los actores sociales en la elaboración de los Planes Anuales Operativos. Excesiva burocratización y altas contingencias exigidas por los Fondos.

PROMOCION PRODUCTIVA
La Agenda de Desarrollo Rural es la base para la elaboración del PAE productivo. Protección de las áreas de vertientes y riego, más proyectos de riego.

DESARROLLO URBANO/SANEAMIENTO BASICO
Falta de urbanización y de catastro urbano-rural. Necesidad de recuperar las áreas verdes, solución al déficit de vivienda y la falta de recursos para los asentamientos humanos.

DERECHOS INDIGENAS
Necesidad de concientizar sobre la identidad cultural y definir jurídicamente la nacionalidades. Participación de autoridades originarias en la solución de conflictos, aprobación de la Ley de Reconocimiento de la Justicia Tradicional.

EMERGENCIA INDIA

“Y cuántos muertos les ha costado eso”, fue la pregunta de un amigo guatemalteco cuando le mostraba los datos de los 465 concejales indígenas y campesinos que hoy son autoridades en 200 Gobiernos Municipales del país.

“Gracias a Dios, ninguno —le dije— estos concejales fueron postulados en asambleas y cabildos comunales y participaron en las elecciones municipales del año pasado en estas paritidarias”.

Y fueron esos concejales y alcaldes quienes hace unos días se reunieron en Cochabamba no para quejarse, sino para recibir información y capacitación en temas de gestión municipal. Cerca al 30% del total de concejales del país, con mirada crítica indígena y campesina, hicieron conocer abiertamente los avances y obstáculos que encuentra el proceso de Participación Popular.

“Sabe compañero, estoy en un problema —me decía el alcalde indígena de un municipio de Cordillera en Santa

Cruz—. Antes de las elecciones yo pensaba que sólo tenía que hacer obras en mis comunidades, pero lo cierto es que ya estando como Alcalde me doy cuenta que no puedo dejar de hacer obras en el pueblo. Tengo que equilibrar...”

Y es que este año, con la Participación Popular, los 200 municipios en los que existen autoridades indígenas y campesinas, representando a una población de más de dos millones y medio de bolivianos, recibirán por concepto de coparticipación tributaria la suma de Bs. 452, 5 millones, en tanto que antes de este proceso de cambio, el año 1993, apenas recibían Bs. 27 millones.

A 171 años de la independencia de Bolivia, a 215 de la sublevación de Tupac Katari y a 107 del levantamiento de Apigayquari Tumpa, las estructuras caídas y cerradas del Estado están siendo rotas por la emergencia e interpelación india desde la base territorial del municipio.

2 DE AGOSTO: DÍA ESPECIAL

El Encuentro Nacional de Concejales Indígenas y Campesinos fue clausurado el 2 de agosto en homenaje al Día del Indio. La realización de un acontecimiento como ese, histórico en América Latina, no podía dejar ningún elemento al azar: incluso la fecha de su realización.

Por ello a la inauguración asistió el Ministro de la Presidencia, en representación del Presidente de la República, el Prefecto del departamento de Cochabamba y el Secretario Nacional de Participación Popular quien, además, participó de todo el seminario abso-

LA CLASURA

A la clausura asistió el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, y nuevamente el Prefecto de Cochabamba, Alberto Caser y el Secre-

Algunos de los participantes del Encuentro en la sesión plenaria para analizar las conclusiones de los talleres de trabajo.

"Encuentro Estudiantil por la Participación Popular"

Informes: Secretaría Nacional de Participación Popular, Teléfonos 310965 - 410688 - 412179.

El diálogo concluyó en el "Encuentro Estudiantil por la Participación Popular", que se llevará a cabo en el municipio de Pucará el 21 de septiembre con la participación de representantes de distintos municipios rurales del altiplano y del norte de La Paz. Durante el encuentro tendrá lugar un campeonato relámpago de fútbol y voleibol y una Peña folklórica.

Los ganadores del concurso se harán acreedores a pasajes para un viaje al interior del país, para ellos y para el curso al que pertenecen. Queda extendida, además, la invitación a todos los representantes de las promociones de la capital paceña que deseen participar en el diálogo intercultural que se iniciará el 15 de septiembre. Dicho diálogo incluye un viaje de una semana de duración a cuatro municipios del norte del departamento.

La Secretaría Nacional de Participación Popular del Ministerio de Desarrollo Humano convoca a tres representantes de todas las promociones de los colegios de la ciudad de La Paz al concurso de preguntas y respuestas "Aprendiendo la Participación Popular", que tendrá lugar los meses de septiembre y octubre de este año y será transmitido por televisión.

CONVOCATORIA
Concurso "Aprendiendo la Participación Popular"

Septiembre-octubre de 1996



PROVINCIA	MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	DIRECCION	TELEFONO
ATOPAYA	INDEPENDENCIA	MORSES TORRES VEGANA	SI	CASILLA 1727	0611-8079
ESTERAN ABCE	MOROPHATA	SIMPOLIANO GORDONA	SI		
	TARATA	JHONNY GONZALEZ	SI		0411-0910
ARANI	ARIBETO	RUBEN URQUINA	MNR		0915
	SACABAMBA	RENE ESCOBAR	MNR		0411-0104
ARQUE	ARANI	GERFANDE BLANCO	SI		
	YACAS	WENFREDO RIGANI	MNR		
CAPNOTA	ARQUE	JOSUE COVARRUBIAS	MNR		
	TACOPAYA	GREGORIO VALENCIA	MNR		
GEMINAR JORDAN	CAPNOTA	JUAN ORTUÑO	ADN		
	SANTIVANEZ	JUSTO CAHUANA	SI	XV. REP. 2712 CBMA	51001
GULLACOLLO	SICUYA	TOMAS CAMPERO *	MNR		
	OLDA	OSCAR TERAN TRUJILLO *	MNR		
CHAPANI	TOCO	OSCAR GARRICA	UCS		0411-0208
	TOLATA	ADALDO VARGAS	MNR		30000
MOLLEONES	GULLACOLLO	FREDDY SUI AMADOR *	MNL	CORREO 4408	
	SIPE SIPE	SEBASTIAN FLORES SELAS *	UCS		
TAPACARI	TROUPHYA	CARLOS FERNANDEZ	CONCEPZA		
	VINTO	LUCIO VILLAZON GONZALEZ	MNL		40150
CARABASCO	COLCAPINCHA	RENE BENAVIDES ENCINAS	MNL		
	SACABA	ROLANDO GUALVO	MNR		
MIZQUE	COLONE	WALTER HEREDIA S.	UCS		0411-0208
	VILLA TUNANI	JENSON VILLARRIO	SI		
PUNATA	TAPACARI	FELIPE LADRILLAS CACERES *	SI		
	TOTORIA	BENIGNO SILES	MNL		
BOLIVAR	POLO	JANER FANON ALBA	MNL		
	POCOANA	JENSON ESCOBAR V.	MNR		
TIRABUE	CHIMBOTE	EDDY MORATO	SI		0411-4301
	PUERTO VILLARREAL	EPYRANO CRUZ CENTELLAS *	SI		04111-0086
SILVANO	MIZQUE	GILBERTO BORGANO M.	MNL		
	VILA VILA	EUSEBIO GARCIA CRISTO	MNL		
SANTALON BALANCE	ALJALFY	SEBASTIAN FLORES SELAS *	MNL		71070
	PUNATA	EDWIN DELGADO	MNR		0411-0565
SANTALON BALANCE	VILLA RUBEN	JULIO COCA	MNR		
	VILLA J. S. MENDOZA (SAN BENITO)	FREDDY YELABOQUE	MNR		
SANTALON BALANCE	TAGACHI	WINICOR CASTRO	MNR		
	VILLA GUALBERTO VILLARREAL	HELMER VELARDE	MNR		
SANTALON BALANCE	BOLIVAR	HUMBERTO PACHECO	ADN		0411-0702
	TIRABUE	JOSE LOPEZ	UCS		

Potosí

PROVINCIA	MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	DIRECCION	TELEFONO
LADRIAS CARREMA	MACHACAMARCA	DESIDERIO CALDERON	CONCEPZA	E. 9 DE ABRIL	0611-0272
	SALINAS DE G. MENDOGA	ELBA PEREZ	UCS		
ATAMISACLLPA	PAMPA AGLLAGAS	AURELIO PIZARRO TORRES	CONCEPZA		
	SABAYA	JOHNNY URUAS RIGAS	MNR	C. VENEZUELA 408. DR.	0611-2108 81140
SAUCARI	COYAPASA	FLORENO PEREZ C.	MNR		
	CHIRIPA	FORTUNATO LAZARO *	MNR		
SANTALON BALANCE	TOLDO	WILFREDO CANAVINI	MNR	C. CAMACHO 139	0611-2280
	EUCALIFUTOS	WILFREDO CARDENAS	MNL	CONCEPZA: AL CAP. MORALES	0611-4003
SAN PEDRO DE TOTORIA	ANDAMARCA	RENE TITO	UCS		
	BELEN DE ANDAMARCA	SAMMO CHAVEZ	MNR		
SEBASTIAN PAGADOR	TOTORIA	CRISTIN TIBDIDY	UCS		
	SANTIAGO DE HUARI	GUERY PABLO	UCS	P. 10 FEB	0611-2343 2251
MOLLEONES	LA RIVERA	FELIX COLQUE *	ADN		
	TOCOS SANTOS	POR ELEGIR	MNR		
NOR CARANIAS	CARANIAS	MOSESINO CHOQUE *	MNR		
	SANTIANO DE HUAYLLABAMBA	FELIX SUAREZ	UCS		



PROVINCIA	MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	DIRECCION	TELEFONO
ORURO	ATOPAYA	INDEPENDENCIA	MORSES TORRES VEGANA	SI	CASILLA 1727
	ESTERAN ABCE	MOROPHATA	SIMPOLIANO GORDONA	SI	
ARANI	ARIBETO	RUBEN URQUINA	MNR		0411-0910
	SACABAMBA	RENE ESCOBAR	MNR		0915
ARQUE	ARANI	GERFANDE BLANCO	SI		0411-0104
	YACAS	WENFREDO RIGANI	MNR		
CAPNOTA	ARQUE	JOSUE COVARRUBIAS	MNR		
	TACOPAYA	GREGORIO VALENCIA	MNR		
GEMINAR JORDAN	CAPNOTA	JUAN ORTUÑO	ADN		
	SANTIVANEZ	JUSTO CAHUANA	SI	XV. REP. 2712 CBMA	51001
GULLACOLLO	SICUYA	TOMAS CAMPERO *	MNR		
	OLDA	OSCAR TERAN TRUJILLO *	MNR		
CHAPANI	TOCO	OSCAR GARRICA	UCS		0411-0208
	TOLATA	ADALDO VARGAS	MNR		30000
MOLLEONES	GULLACOLLO	FREDDY SUI AMADOR *	MNL	CORREO 4408	
	SIPE SIPE	SEBASTIAN FLORES SELAS *	UCS		
TAPACARI	TROUPHYA	CARLOS FERNANDEZ	CONCEPZA		
	VINTO	LUCIO VILLAZON GONZALEZ	MNL		40150
CARABASCO	COLCAPINCHA	RENE BENAVIDES ENCINAS	MNL		
	SACABA	ROLANDO GUALVO	MNR		
MIZQUE	COLONE	WALTER HEREDIA S.	UCS		0411-0208
	VILLA TUNANI	JENSON VILLARRIO	SI		
PUNATA	TAPACARI	FELIPE LADRILLAS CACERES *	SI		
	TOTORIA	BENIGNO SILES	MNL		
BOLIVAR	POLO	JANER FANON ALBA	MNL		
	POCOANA	JENSON ESCOBAR V.	MNR		
TIRABUE	CHIMBOTE	EDDY MORATO	SI		0411-4301
	PUERTO VILLARREAL	EPYRANO CRUZ CENTELLAS *	SI		04111-0086
SILVANO	MIZQUE	GILBERTO BORGANO M.	MNL		
	VILA VILA	EUSEBIO GARCIA CRISTO	MNL		
SANTALON BALANCE	ALJALFY	SEBASTIAN FLORES SELAS *	MNL		71070
	PUNATA	EDWIN DELGADO	MNR		0411-0565
SANTALON BALANCE	VILLA RUBEN	JULIO COCA	MNR		
	VILLA J. S. MENDOZA (SAN BENITO)	FREDDY YELABOQUE	MNR		
SANTALON BALANCE	TAGACHI	WINICOR CASTRO	MNR		
	VILLA GUALBERTO VILLARREAL	HELMER VELARDE	MNR		
SANTALON BALANCE	BOLIVAR	HUMBERTO PACHECO	ADN		0411-0702
	TIRABUE	JOSE LOPEZ	UCS		

Oruro

PROVINCIA	MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	DIRECCION	TELEFONO
ORURO	CARACOLLO	FRANCISCO CALLISAYA	UCS	CONCEPZA: AV. PANAMERICANA	
	ORURO	EDGAR BACAN	MNR	C. AMERICA 1985	81738
MACHACAMARCA	EL CHORO	LUCIO CHINGO	MNR	C. BOLIVAR	301-2227
	CHILAPATA	ROBERTO MAMANI	MNL		31132
CARANIAS	SANTUARIO DE GULLACAS	FLEUTERO HUAYLLAS	MNR		0611-7289
	GORQUE	PASCUAL SANTOS	UCS		
SANTALON BALANCE	CHOKOQUETA	FLORENCIO MOLINA	CONCEPZA	C. AMERICA 409. DR.	
	CURUMAYANA DE CARANIAS	WALDO ESTRADA	MNR		
LITORAL	TURDO	DARIO MOLINA	UCS	CALLE ARONA 13	0611-0157 38849
	YACACHACALLA	ANAMANDO GUISPE	MNR		
POPO	ESCAPA	BENIGNO CONOORI	UCS	C. CONSTRUCTOR. DR.	31385
	CRUZ DE MACHACAMARCA	MARTHA FELIPE	MNR		
SANTALON BALANCE	YUNGUYO DE LITORAL	BENAMICO RODRIGUEZ	MNR		
	ESMERALDA	ROBERTO CAPUMA	MNR		
SANTALON BALANCE	VILLA POPO	FLORENCIO CHOQUE	MNR		0611-2113 (5NTL)
	PAZÑA	RAUL RIOS	MNR		0511-2282
SANTALON BALANCE	ANTIGUERA (BOLIVAR)	PATRICIO ARROYO	UCS		05174-71944
	VILLA HUARI	SERAPIO ASPITY	UCS		06111-2207



3 años trabajando

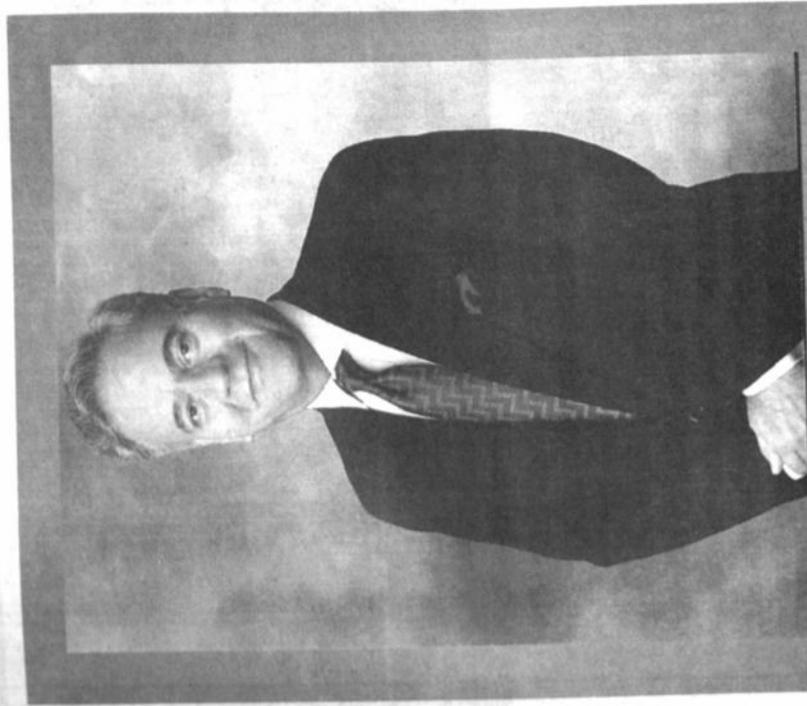
Estos son algunos de los logros de esta gestión de gobierno. Nada de esto hubiera sido posible sin el concurso de todos los bolivianos que contribuyeron con sus aportes a este proceso de cambio, que puede ser objeto de muchas críticas, algunas justificadas y otras no, pero sobre cuya necesidad la mayor parte de los bolivianos no tenemos dudas.

Bolivia es hoy una democracia más participativa, en la cual va tomando forma el compromiso de construir juntos un país digno del sueño de nuestros fundadores. Es hoy, a pesar de eventuales deficiencias que pudieran existir, como en toda obra humana, un país más libre, más justo y con mejores posibilidades de afrontar con éxito los desafíos que nos plantea el nuevo tiempo que vivimos.

¡VIVA BOLIVIA!



para bien de todos



INFORME PRESIDENCIAL 6 DE AGOSTO 1996

CAMINOS

Desde el punto de vista de la articulación geográfica podemos decir que Bolivia está avanzando firmemente en su propósito de convertirse en un nexo entre los océanos Atlántico y Pacífico. Prueba de ello es la reciente inauguración del camino asfaltado Patacamaya-Tambo Quemado, a través del cual podemos llegar de La Paz al Pacífico en seis horas. También está muy avanzada la carretera pavimentada que nos unirá con el puerto peruano de Ilo.

Se ha destinado en 1996 más del 30 por ciento de la inversión pública a la construcción de caminos y carreteras. En los tres años que se cumplen hoy, se han construido 1.119 kilómetros de carreteras pavimentadas; se han mejorado 401 kilómetros de caminos de ripio y se han construido y mejorado puentes, con una inversión total de 350 millones de dólares. Las obras en actual ejecución llegan a 246 millones de dólares.



EL MUNDO NOS MIRA DE FRENTE

Por otra parte, Bolivia ha desplegado un intenso relacionamiento internacional con los principales países del mundo, pero en especial con nuestros vecinos del Grupo Andino y del Mercosur.

En el primer caso se ha contribuido a la creación de la Comunidad Andina y del Sistema Andino de Integración, como una forma de encarar la crisis del Pacto Andino. Se han acordado mecanismos de intercambio comercial más flexibles y abiertos.

Con el Mercosur se ha establecido una Zona de Libre Comercio, con un programa de liberación comercial que facilite la desgravación del 80 por ciento del comercio en los próximos 10 años.



Después de 3 años de intenso trabajo, los bolivianos estamos viendo la luz del amanecer en el horizonte. Esa luz señala el fin de una etapa difícil, pero fecunda; nos dice que la semilla sembrada es buena y que ya estamos empezando a cosechar los primeros frutos. Además, reafirma la convicción de que, pese a las dificultades, no nos hemos extraviado ni equivocado de rumbo.

Es que, a pesar de las diferencias, los bolivianos coincidimos en algo medular: que nuestro país no puede seguir cargado con el oprobio de ser la nación sudamericana con los más altos índices de mortalidad infantil, de desnutrición, de analfabetismo, de miseria rural, de discriminación. Esto es algo que no podemos seguir tolerando. Por eso estamos trabajando con todo empeño en cambiar esta situación, porque derrotar a la pobreza es un deber y una responsabilidad de todos.



JUSTICIA

También se han registrado importantes avances en el área de la justicia. Se ha aprobado, entre otras, las Leyes de Fianza Juratoria, que permite la liberación de inculpados que no hayan sido sentenciados, y la de Indulto para menores y ancianos. Además, se ha puesto en vigencia un Programa de Defensa Pública, que por primera vez incluye al sector rural, sobre el que recaen las mayores injusticias.

LEY CONTRA LA VIOLENCIA FAMILIAR
Se ha sancionado la Ley contra la Violencia Familiar, que protege efectivamente a la mujer y a los niños de los abusos físicos, tan comunes en nuestra sociedad.

SALUD

En el campo de la salud, entre otros logros, se ha puesto en funcionamiento el Seguro Nacional de Maternidad y Niñez para dar protección gratuita a más de un millón de mujeres y a casi un millón de niños menores de 5 años.



LUCHA CONTRA EL NARCOTRÁFICO

Bolivia está erradicando, con compensación y voluntariamente, de una manera neta, los cultivos excedentarios de coca y, pese a sus limitaciones económicas, está empeñada en una lucha sin tregua contra los traficantes de cocaína. Vamos a proseguir esta lucha con toda la fuerza de una sociedad amenazada, pero reclamando siempre la responsabilidad internacional compartida.



REFORMA EDUCATIVA

Con la Reforma Educativa, más de 6 millones de libros están siendo distribuidos gratuitamente en todas las escuelas del país, para las bibliotecas de consulta. Otros dos millones, de autores bolivianos, serán impresos y distribuidos a partir de este segundo semestre. Han sido elaborados y entregados ya los primeros módulos de aprendizaje (de lectura obligatoria), en castellano, aymara, quechua y guaraní en más de trescientos núcleos escolares.

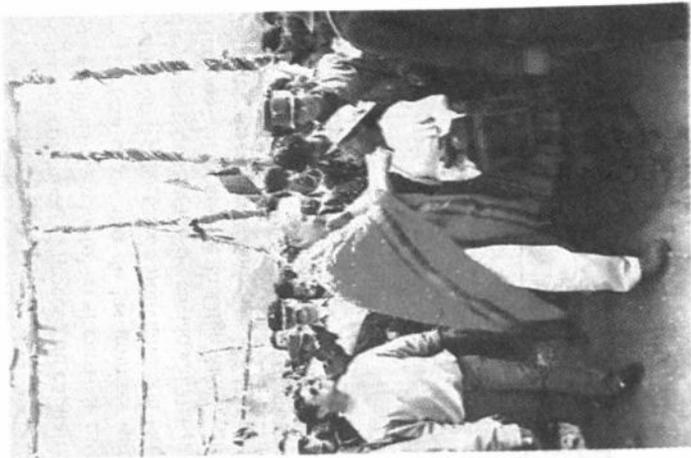


PARTICIPACIÓN POPULAR

A partir de 1994, con la Participación Popular, las 311 secciones municipales captaron más de 500 millones de dólares por recursos de la participación, además de los impuestos a inmuebles y vehículos, transferidos a los municipios. Nunca en la historia de nuestra nación las zonas olvidadas, en especial las del área rural, recibieron tantos recursos económicos.

Al mismo tiempo, se han emitido más de 12 mil resoluciones de personalidad jurídica, dando pleno reconocimiento y derechos a un número igual de pueblos indígenas, comunidades campesinas y juntas vecinales. 309 Comités de Vigilancia, de los 311 posibles, han sido constituidos en todo el territorio nacional, con lo que se asegura la participación de la población en la toma de decisiones en asuntos que le afectan directamente.

Además, con recursos de la Participación Popular, en los 3 años, se han hecho más de 20 mil obras, con la consiguiente generación de decenas de miles de empleos.



CAPITALIZACIÓN

La Capitalización de las empresas públicas ha ingresado en su recta final. Hasta el momento, han sido cuatro las empresas capitalizadas, ENDE, ENTEL, LAB y ENFE. El aporte total de los capitalizadores de estas empresas asciende a la suma de 836 millones de dólares. Con este dinero se están desarrollando proyectos de inversión que crearán más actividad económica, modernizarán las empresas y darán más empleo a los bolivianos. Este aporte de capital no provoca ninguna deuda al Estado boliviano y representa más inversión extranjera directa que la lograda en los últimos 15 años.



Entrega de dividendos a los trabajadores de ENTEL capitalizada. 30 de mayo de 1996.

Una vez concluido el proceso de capitalización de Yacimientos y Vinto, en el curso de este año, se cerrará el círculo de las grandes reformas estructurales del estado boliviano con la Ley de Pensiones, que ya ha sido enviada al H. Congreso Nacional. La "Ley de la Dignidad", valora el esfuerzo de nuestros padres a los que se busca hacer justicia, dándoles una vejez digna por todo lo que ellos han aportado a nuestra Patria, a nosotros y a nuestros hijos.

Con esta nueva Ley nadie perderá nada, ganarán todos y se evitará el colapso del actual sistema, corroido por la ineficiencia y la corrupción. Cada boliviano mayor de 65 años, sin discriminación alguna, y los que en el futuro cumplan 65 años, recibirán anualmente y de por vida, a partir del próximo año, un bono de vejez de más de 1.000 bolivianos, provenientes de las acciones bolivianas de las empresas capitalizadas.



DESCENTRALIZACIÓN

Otra de las reformas fundamentales es la Ley de Descentralización Administrativa que preserva el carácter unitario del estado boliviano, pero paralelamente transfiere responsabilidades administrativas a los departamentos para el manejo de los recursos que les han sido asignados.

La Descentralización, por la vía municipal y regional es de tal magnitud, que las regiones manejan hoy el 75 por ciento de los recursos del país y el gobierno nacional sólo el 25 por ciento.



LEY FORESTAL

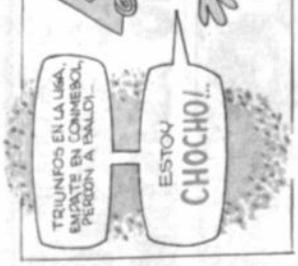
La Ley Forestal, también aprobada en esta gestión, es de gran importancia para determinar el uso y manejo sostenible de los recursos forestales, a través de un aprovechamiento integral y no de la tala indiscriminada de los bosques.

LEY INRA

La Ley del Instituto de Reforma Agraria está en consideración del Honorable Congreso Nacional y regulará la administración de la tierra. Está concebida para reconocer la función social de la propiedad agraria, además de consolidar los derechos de posesión de los pueblos indígenas, los colonizadores, los empresarios y los campesinos. Todo ello en el marco de la concertación.



Se han creado dos áreas protegidas de relevancia mundial, con una extensión de más de 5 millones de hectáreas: el Parque Nacional Madidi, que es una de las reservas de diversidad biológica más importante del mundo, y el Parque KAA-IYA-Gran Chaco, de bosque seco, uno de los más grandes de Sudamérica.



Boris Becker



Carlos Trucco

"Ministro ideal"

MUNICH (ALEMANIA), 10 AGO (EFE).- El presidente del Bayern de Múnich, el mítico Franz Beckenbauer, opina que el número uno del tenis alemán, Boris Becker, debería meterse en el mundo de la política y convertirse en ministro.

En una entrevista que publica en su edición de hoy, sabado, el periódico munitiqués Abendzeitung, Beckenbauer dice que "Becker como ministro alemán de Deportes, sería ideal". En estos momentos es el número uno del deporte alemán, irradia mito y "prestigio" internacional.

Pronto habrá un ministro del Deporte, "por la aceptación que tiene el deporte en el país".

En este día...

DE NUESTRAS FIGURAS: CAMPOS JORGE: ex futbolista uruguayo que jugó en selección. Orienta Petrolero (once año), en Real Santa Cruz y la selección. GONZALEZ, JOSE ANTONIO: basquetbolista de Cochabamba. Jugó en la "U" valluna. MEZZA, JUAN JOSE: Otro jugador de básquet, militó en Universitario de Cochabamba. PALACIOS, WILLY: destacado motociclista durante SANDOVAL SUSANA: basquetbolista cochabambina de brillante trayectoria en Municipal de La Paz y la Selección Nacional. SARAVIA, FREDDY LUIS, jugador oriundo de fútbol. Defendió la casaca de San José y luego Hamán. TITINHO (CARLOS ROBERTO DA SILVA): futbolista brasileño que el año pasado jugó en Guabira. TRUCCO, CARLOS LEONEL: arquero de nuestra selección mundialista. Sigue vinculado al Pachuca de México. MORA LUIS: basquetbolista chiquisquero que jugó en los Tigres y Municipal de La Paz. DEL RECIERDO: En 1960 falleció Don Alberto Alem, dirigente de nuestro fútbol; y en 1991 murió Don Humberto Alarrieta Rivas que fue presidente del Club Bolívar.

DE UNA ACTUACION: Hace tres años se produciría el debut de nuestro compatriota Marco Antonio Etcheberry en Colo Colo de Chile. Fue un partido por la Copa "Commebol", ante Vasco da Gama de Brasil, y Etcheberry marcó un tanto.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES: ALAN KELLE, cuadripalero irlandés del Spilsfield United de Inglaterra, y de la selección de su país en el Mundial de Estados Unidos 94 (no jugó). ALFREDO BINDA: memorable ciclista italiano firmó en 1986 que ganó cinco veces la vuelta a su país. JORGE LUIS CAMPOS: delantero del fútbol paraguayo. MARIA EVA RICHARDSON: figura argentina de carrera. GUNNAR HALLÉ: zaguero noruego que jugó por su selección en el Mundial del 94.

"Jardín de infancia" en los últimos meses. "Yo no soy presidente de un club de fútbol, sino el director de un jardín de infancia", declaró Beckenbauer en una entrevista con el canal de televisión "Sat 1". Beckenbauer ahudia así a sus jugadores bávaros

BONN, 10 AGO (EFE).- El presidente del Bayern de Múnich, Franz Beckenbauer, afirmó verbalmente contra su equipo, al que no dudó en calificar de "nutrientes en jardín de infancia", Beckenbauer en una entrevista con el canal de televisión "Sat 1". Beckenbauer ahudia así a sus jugadores bávaros

los del Borussia Dortmund se separaron al nivel de jugador de internacionales". Beckenbauer en abstracción a declaraciones como la del neerlandés Arno Meijer, quien calificó al bávaro Mario Basler de "tonto".

Para tomar nota

La revista "El mundo del fútbol"...

En la unión de Luis Galarraga...

Los jugadores europeos...

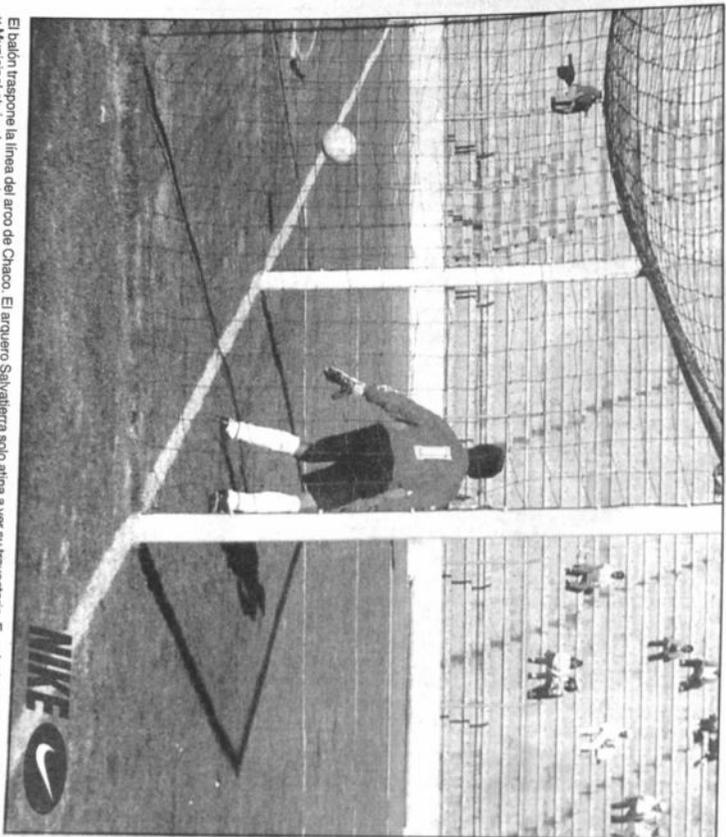
Posiblemente lesionado...



No se puede decir que el de esta tarde sea, precisamente, un clásico a cara de perro. Sin embargo hay elementos como para suponer que el partido de hoy puede resultar atractivo y muy disputado.

DE DE LA FAMILIA PROMOSI... PRESENCIA del Deporte... MUNI Y CHAGO UNO A UNO... EN LA PAZ BOLIVAR - THE STRONGEST... EN SUCRE STORMERS - INDEPENDIENTE... EN SANTA CRUZ ORIENTE - GUABIRA

NO PASARON



Fue una tarde de fútbol mesquino.

Paldo empató (1-1) que resume las enormes dificultades que arrastran Chaco y Municipal, aunque los actores (puntos) en la tabla parecen decir lo contrario en relación al segundo.

El mesianismo que mostraban los técnicos de uno y otro bando, sintetizaba el déficit que había provocado la performance de sus dirigidos.

La falta de orden y el pelotazo sin rumbo, desmenuaron el juego poco productivo de albirverdes y celtas.

El resultado fue justo, pero tampoco habría resentido a la lógica la victoria de uno de ellos.

Municipal insistió ligera superioridad, mientras que Chaco apogeo al contragolpe, no dejó de crear serenas ocasiones de gol que sus atacantes las desperdiciaron.

La primera mitad de juego fue tremendamente aburrida, por la abulia de sus actores. En la segunda etapa, el descanso pareció devolver a los jugadores con otra mentalidad, hecho que se advirtió en el mejor trato al balón y la inyección de velocidad a sus ideas.

LOS GOLES

Municipal que copó el medio campo y se acercó más al arco del rival, posibilitó la apertura del movimiento ofensivo. Transcurrió el minuto 15 del segundo tiempo, Dimas Flores luego de una combinación por el flanco izquierdo con Parreira, envió un pase, modeló y la acción de García completó el nuevo intento de los comunitarios cuando con golpée de cabeza envió el balón junto al vertical izquierdo de Serralla que dicho sea de paso quedó indefenso. Mani se puso en ventaja.

El tanto de Chaco, llegó siete minutos más tarde.

Cuando el césterio circulaba casi intrasparente en medio sector. Y la línea defensiva de Municipal que parecía no ofrecer resistencia para la sorpresa, apareció la viveza de Bobba. El atacante con loque bien dirigido andó en arco de Ardaya que fue anulado totalmente al intentar una salida desesperada. La pelota buscó el segundo palo y manna murió en la red.

EL PARTIDO

En la primera mitad de juego las situaciones de gol fueron escasas.

A los 10' Flores intentó sorprender que 25 metros al centro de Chaco, Siete minutos más tarde, Ibañez, desistió frente de Chaco, desperdició una buena oportunidad cuando su remate de buena posición salió desviado, cuando el culpable Serralla estaba anulado.

Tal vez la ocasión más clara de gol fue propiciada por Ibañez, perdiendo en el mano a mano con el arquero contrario, la acción se produjo en el minuto 36.

En el complemento, Chaco arrancó la primera sensación de gol, nuevamente Ibañez se jugó ante el arquero y volvió a perder. Méndez remató y el balón se pierde junto al segundo palo, cuando el arco estaba deaguarrecido, minuto 4.

Un minuto después, García de cabeza arranca frío en el arco de Chaco.

Sieralla, al estilo del colombiano Higuita, estuvo a punto de perder el esférico ante Flores, en una jugada extremadamente riesgosa, originando la protesta lógica de muchos espectadores y el técnico Fontana, fue en el minuto compadrieros y el técnico Fontana, fue en el Josélio Méndez estuvo a punto de progresar en una corrida de contragolpe, minuto 23.

Bianco, que le dio un momento de ataque de Municipal, se desperdició rematando de sus marcas, Flores, poco inspirado, no pudo progresar ante el centro de Quilla y desvió el curso de la redonda cuando se jugaba el minuto 40.

Así llegó al final el pleito que complica la situación de Chaco en la tabla y Municipal que se llevó a casa materia para la reflexión.

Fotos: Andrés Rojas, Lucio Valdivia y Juan Mamani

DEFINEN TITULO PELOTARI

Las representaciones de Quilla y Potosí se disputan el título en la modalidad por selecciones, del trigésimo cuarto Campeonato Nacional de Pelotari desarrollando en esta ciudad.

Quillacollo accedió a esta instancia luego de someter por 2-1 a La Paz mientras que Potosí superó por 2-0 a Oruro.

El choque por el título se jugará a partir de las 10:00 horas entre los vencedores, en tanto que a las 9:00, por el tercer lugar, se medirán La Paz y Oruro.

En la modalidad de cuartos Oruro venció a La Paz por 2-1 y Cochabamba a Quillacollo, por 2-0.

Ambos cuartos triunfadores se medirán hoy por el primer lugar del certamen, en tanto que el tercer puesto será disputado entre los representantes de La Paz y Quillacollo.

Finalizada la competencia los organizadores presentarán a los campeones y se clausurará el evento.

CORREN LA DECIMA DE BICICROSS

Habrán bicicross hoy en la pista de Achumani, en la pista de Achumani. Se trata de la decimada prueba del calendario departamental de la presente temporada que controla la Asociación de este deporte.

La carrera clasificatoria se llevará a cabo a partir de las 10:00 horas. Posteriormente se jugará el bicicross de las categorías masculina y femenina.

Las categorías en disputa son las siguientes: crucesos, expertos, damas, superclases y novatos.

Los organizadores esperan contar con una buena cantidad de participantes en tanto que se ha mejorado las condiciones en la pista, condiciones a las que los pilotos tendrán que cumplir una buena fama.

El torneo se ha puesto interesante pues es intensa la lucha por el primer lugar.

ARABE CON GRAN PODER EN VOLEY

Arabe y Gran Poder, rama masculina, se están preparando para el encuentro de la programación de hoy en el caso de la final calle Junín.

La programación incluye además el lance entre los sectores temáticos de Universitario, Católica y Gran Poder, mientras que en el choque apertivo estarán frente a frente los representantes juveniles de San Ignacio y Chaco "B" (damas).

LOS PARTIDOS

El rol de encuentros comenzará a las 8:30 horas en el escenario estelarmente dispuesto para la práctica del voleibol, cuyos desahucios tendrán su gran función en la campaña que les corresponde cumplir en la temporada 96.

Arabe y Gran Poder, plantines que están jugando de manera exitosa en la serie de alianzas en la categoría de alto nivel en la modalidad posición que ocupan en la tabla de valores.

ORLANDO CAREAGA CONFIRMO ASISTENCIA

Integración del Oriente

Potosí. (Presencia) por Oscar Revilla C.- El piloto potosino Orlando Careaga, aseguró su presencia en la próxima versión del campeonato nacional "Integración del Oriente", a corresponsal de este departamento de Santa Cruz, entre el 18 y 24 del presente mes.

Para Orlando pasó ya el momento crítico en el momento de la competencia. "Voy a pelear, voy a pelear bastante fuerte. Por lo menos en cuanto a datos personales se refiere."

Aunque ya estamos resaca, sin lugar a dudas fue un gran paso, sin embargo ya estamos preparando la máquina para estar presentes en la integración del Oriente, y poder ganar puntos que nos permita pelear en esta integración, se genera de 16 valhallas "afirmo Careaga, en esta integración, un desafío "Olavo" ya voy a tomar en las próximas horas", contentivamente, se ha realizado el finalizo el piloto potosino.



Orlando Careaga

que nos daría un mínimo de tiempo para poder arreglar la máquina y para el próximo traslado hasta el Perú y la otra es que varios pilotos nacionales tienen la mejor intención de estar presentes en esta prueba, sin embargo los altos costos de mantenimiento de la máquina, se genera de 16 valhallas "afirmo Careaga, en esta integración, un desafío "Olavo" ya voy a tomar en las próximas horas", contentivamente, se ha realizado el finalizo el piloto potosino.

PERSONAJES DE ESTE DOMINGO



César Luis Menotti

Arantxa Sánchez Vicario

Juan Carlos Ollitas

20:30

VIAJAR Y PRESENTARLOS ES MARCAR NUEVAMENTE LA GRAN DIFERENCIA

UN PROGRAMA AUSPICIADO POR:

Ducal Duralit S.A.

PEPSI

adidas

KIA

ASPI-RUB

Wangler

YUASA

LA SINTESIS

MUNICIPAL

- 1- Carlos Ardaya
- 2- Raúl Paredes
- 3- Fabián Bobba
- 4- Fado Ganamin
- 5- Waldo Quintros
- 6- Enrique Gutiérrez
- 7- Flavio Achutti
- 8- Gonzalo Quilla
- 9- Dimas Flores
- 10- Serralla
- 11- Aldo Gutiérrez



ESTADIO:

Herrnando Siles

ARBITRO:

Alfredo Bernal

ASISTENTES:

Oscar Sorla

HECUDACION:

Gregorio Chirinos

PUBLICO:

916 espectadores

TEMPERATURA:

17°

CHACO

- 1- Roberto Sieralla
- 2- Jorge Berna
- 3- Miguel Ángel Sanabria
- 4- Daniel Oñate
- 5- Omar Escobar
- 6- Hugo Reyes
- 7- Nicolás Flores
- 8- José María Romero
- 9- Marcelo Ibañez
- 10- Josélio Méndez
- 11- Gerardo Peñeira



ESTADIO:

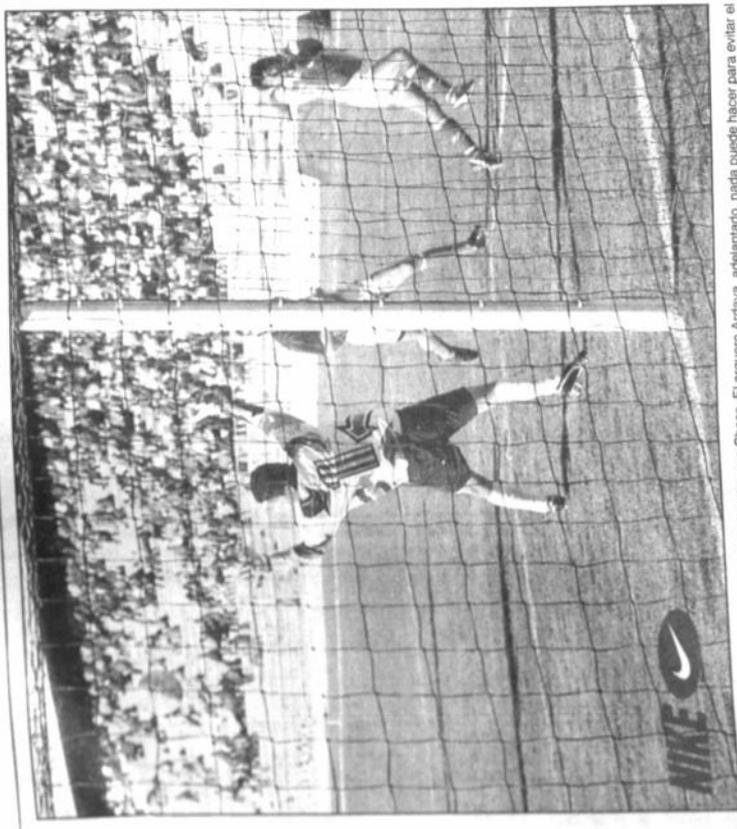
Ibañez, 22 ST.

ARBITRO:

DT. Ricardo Fontana

DT. Ricardo Fontana

DEL UNO



Bañez, extrema derecha, convierte el gol del empate para Chaco. El arquero Arcoya, adiestrado, nada puede hacer para evitar el tanto. Corría el minuto 22 del segundo tiempo.

"MERCIAMOS GANAR"



Por lo hecho en el segundo tiempo, merecíamos ganar", dijo ayer Wilfredo Camacho, el técnico municipal, quien criticó otra vez al arbitraje.

MINUTO 90

"EMPATE POSITIVO"



Ricardo Fontana calificó de "empate positivo" al conseguido por Chaco Petrolero ayer frente a Municipal.

APUNTES DESDE EL ESTADIO



Triste agradable (lirica de sol) para el fútbol. Sin embargo poca cantidad de espectadores en el estadio de Chaco Petrolero.

SUPERECONOMICOS PRESENCIA

MEGAS DATA JET GALERIA PASAJE CENTRO LOCAL IA PEREZ VELASCO (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

TRANSFORMAMOS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

Esta es una nueva forma de anunciar

COCHABAMBA Bloque A Piso 1, Of. 102. Tel. 356335. (11-11 agot.)

EN COCHABAMBA Se vende Apt. hotel - restaurant - flozoteca, interesado llamar teléfono 042-48350 (23-29 agosto)

EN COCHABAMBA VENDO CASA TIPO chalet, completamente nuevo, 4 dormitorios y demás dependencias Sobre calle Fructuoso Mercado, referencias Telf. 042-61148. (4-21 agosto)

LA PAZ MASOFT. Transformamos 286, 386, 486 a 586 Pentium desde \$us 179.- Pentium desde \$us 179.- (11-11 agot.)

MEGAS DATA JET GALERIA PASAJE CENTRO LOCAL IA PEREZ VELASCO (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

TRANSFORMAMOS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

TRANSFORMAMOS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

TRANSFORMAMOS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

LA PAZ MASOFT. Transformamos 286, 386, 486 a 586 Pentium desde \$us 179.- Pentium desde \$us 179.- (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

COMPUTADORAS ORO-LEZAS COMPUTADORAS A MODERNISMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO FISO 14 DPTO 2 (11-11 agot.)

Luego de conocer reducción de sanción

"ME SIENTO RENACER", DIJO SANCHEZ

Liéboas, 10 ago (EFE). El internacional boliviano Erwin Sánchez, tras recibir "luz verde" para volver a jugar por parte del consejo de justicia de la Federación Portuguesa de Fútbol (FPF), declaró hoy a la prensa "sentirse renacer".

Sánchez había dado positivo en un control antidopaje el pasado mes de marzo, al haberse detectado una cantidad anormal de cafeína tras un partido del campeonato portugués entre su equipo, el Boavista y el Belenenses.

Fue suspendido preventivamente el 12 de marzo y el consejo de disciplina de la FPF, con fecha del 28 de junio pasado, le había suspendido por seis meses.

Presentando recurso por el Boavista, el consejo de justicia de la Federación rebajó la suspensión a tres meses, con lo que el boliviano puede comenzar a jugar de inmediato.

Curiosamente, Sánchez conoció la decisión federativa amehora, cuando se disputaba un amistoso Boavista-Belenenses, réplica del partido tras el que se había provocado todo el proceso.

"Me siento renacer, ahora que todo acabó de la mejor de las formas y sólo deseo volver a jugar con el Boavista, cuyos directivos me han apoyado en



todo momento", declaró el boliviano. "Tenía la esperanza de que la suspensión se viera reducida y agradecería a todos las personas que han tomado una decisión tan inteligente en tal sentido. Ahora quiero volver a jugar con mi equipo".

El Boavista viajó el próximo lunes, día 12, con destino a Lisboa y Grezua, donde va a disputar un par de partidos. El club no ha recibido aún la notificación oficial de la FPF sobre la decisión de su consejo de justicia, pero deberá llegar a su poder posiblemente el mismo lunes.

La reaparición del boliviano con el Boavista se producirá así, o bien el martes ante el Palermo italiano, o el viernes frente al Olimpia griego.

En cualquier caso, Sánchez no tendrá problema para alinearse con el próximo primer de septiembre se enfrenta a mundial de Francia 98.

"Estoy muy motivado para ayudar a la selección de mi país a llegar a la fase final de Francia. Ha habido maniobras extrañas para perjudicar a Bolivia, pero estoy convencido de que vamos a clasificarnos", dijo al respecto.

Segunda caída consecutiva de San José

EL ROJO LEVANTA VUELO

COCHABAMBA, 10 (PRESEN- CIA). Por Manuel Herrera. Con rapidez, juventud y mejor fútbol Wilstermann superó ampliamente a San José en el partido jugado esta noche por la fecha de los clásicos del campeonato de la Liga Profesional. Copa "Elmer Saucedo".

El resultado final por 3 a 1 refleja la diferencia que en esa proporción hubo en el campo de juego entre dos protagonistas con diferentes rasgos de preparación, motivación y entrega. Un plantel cochabambino que basó su estructura en la juventud de Diego Bengalea, Gonzalo Galindo y Marcelo Carvallo y el sustento de la experiencia de Carlos de Andrade, Rafael Salcedo y Wilson Cortez que esta noche estuvieron con las luces encendidas.

El plantel orureño demuestra cancha la tremenda crisis deportiva y administrativa que viene experimentando. En la primera etapa, Wilstermann luego de comenzar con mucha fuerza, voluntad y deseos de concretar goles, fue quedando para dejar el contragolpe como arma importante del rival.

Si bien es cierto, que el elenco orureño llegó en mayor oportunidad de veces al arco de Darío Rojas, no es menos cierto que por fortuna y nada más se salvó de dos caídas cuando Roly Paniagua llegó y remató la primera, con esforzada atajada de Ernesto Vargas y la segunda apenas desviado a los 24' y 36'.

Los "rojos" tuvieron que esperar el último minuto reglamentario para llegar con el gol de apertura mediante la ayuda de Douglas Cuenca, quien en su afán de despejar un centro rasante de Gonzalo Galindo introdujo el esférico al fondo de su propia valla, decretando la victoria.

Los jugadores de San José se jugaron las últimas cartas agotando sus cambios, ingresando Iver Vaca, Luis Suárez y Fernando Rivera, cambiando el esquema táctico, pese al desorden para arrinconar a Wilstermann y obligar a condiciones de defensor.

En este afán llegó el descuento a los 26 minutos mediante una jugada confusa por intermedio de Oscar Villegas y los santos se volcaron a la ofensiva para buscar el milagro del empate.

Muchas jugadas fueron desperdiciadas por el campeón nacional debido a la falta de tranquilidad, preparación física y hasta técnica. Por lo menos en dos ocasiones Wilstermann volvió a salvarse solo de milagro.

"A pesar de la suerte estaba echada. Los "avadores" obtienen su segunda victoria consecutiva, jugando en su reducida y demostrando que cuando se quiere se puede.



Telefoto Cochabamba: El festejo de Vaca, Galindo y Bengalea. Wilster ganó con Carlos de Andrade (Telefoto Presencia, Nano Cartagena).

FALTA ILUMINACION CERCA DEL CAPRILES

La crisis que vive San José es tremenda y al día de hoy no tiene motivación por la ausencia de una banda de música y el pueblo orureño se enfrenta a un partido de fútbol que se jugará en un estadio que no tiene iluminación adecuada para el momento de la noche.

Como muestra, la crisis llegó a la hinchada santa, que hoy no tiene motivación por la ausencia de una banda de música y el pueblo orureño se enfrenta a un partido de fútbol que se jugará en un estadio que no tiene iluminación adecuada para el momento de la noche.

A pesar de la contraria situación orureña se encuentra en una situación muy complicada. Obviamente esta noche de capitaneos de sus jugadores, Freddy Cossio en San José y Rafael Salguero en el Wilstermann, ambos convocados a la selección nacional y defensores.

Las banderas santas fueron arrojadas cinco minutos antes que concluya el juego. La falta de iluminación al ingreso del estadio Capriles y las calles próximas al principal estacionamiento de una serie de autos, conectados por todo, lanzando banderas iracundas y discusiones al amparo de las sonoras y objetos connotados a la palabra.

Las banderas rojas de Wilstermann volaron a volar en buena cantidad en la puerta del estadio. El público seguidor de Wilstermann recibió la fe en que el cuadro pueda clasificarse al hexagonal, aprovechando a su vez, el bofetón de experimentista Municipal.

Particulares elogios recibió el juvenil Diego Bengalea de Miguel Ángel. No es casualidad. Ya en anteriores actuaciones mostró gran valía a pesar de su corta edad.

Choque en Santa Cruz

ORIENTE Y GUABIRA AGUARDAN PLEITO

Santa Cruz, 10 (Presencia), por Gonzalo Valencia. Oriente Petroleo concluyó hoy sus preparativos para el partido de mañana ante Guabirá, y el técnico orureño se mostró optimista en cuanto a la producción de sus dirigidos que necesitan imperiosamente reencontrarse con el triunfo.

Ovidio Mesa incluyó a Merlo y Castro desde el comienzo, buscando mejor rendimiento en el medio campo y la ofensiva. Ambos jugadores no estuvieron en el partido que Oriente jugó con Bolívar por la Copa Combolbol.

El equipo petrolero para enfrentar a Guabirá estará integrado por: Paredes, Escobar, Pérez, Contreras, Parah, en la defensa; Escobar y Pérez, en el medio campo; Méndez, Chávez y Medrano, en el medio campo; Ozán y Castro, adelante.

También Guabirá concluyó sus preparativos en horas de la mañana de hoy y el técnico Julio César Fernández no ocultó su preocupación por la probable ausencia de Liders Paz, cuya presencia en el compromiso de mañana no fue confirmada a raíz de que está lesionado, pero se aguardará Oriente mañana para determinar si juega o no contra Oriente Petroleo.

En el partido de mañana la actuación de Bernardo Roca en el arco de Santa Cruz, Díaz, Roca y Colaneri, en el equipo de Miguel Ángel, conformando la defensa; de Castillo, Velarde, Amarilla y Ceballos, en el medio campo y de Antoniniro, adelante.

Si no juega Paz, sería reemplazado por Róger Cruz.

Fútbol de la "A"

BRAUN Y GONZALEZ POR EL LIDERATO

Mariscal Braun y Atlético González podrían alcanzar hoy con anticipación el título del torneo de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz.

Ambos cuadros tienen una ventaja considerable con el resto de los equipos (están a 8 puntos del más inmediato perseguidor), por lo que una victoria le permitiría a cualquier de los dos consolidar el primer puesto. Braun y González tienen 25 puntos en 11 partidos, a tres fechas de la finalización del certamen.

El choque de punteros tendrá lugar a las 13.00 horas en el estadio Hernando Siles, como preliminar del clásico pacense de la Liga de Braun. René Molina, dijo que su equipo se encuentra en buenas condiciones y con ganas de lograr el título. "Si ganamos, prácticamente estamos presentando un desafío", sostuvo.

A su vez, Roberto Fernández, hijo del malogrado Max Fernández, en representación de la Cervetera Boliviana Nacional visitó al equipo en una de sus últimas prácticas para alentarlos y anunciar, al mismo tiempo, que brindará todo su apoyo al "rojo" que logra ser campeón y representará a La Paz en la próxima Copa "Simón Bolívar".

Los interesados pueden inscribirse en la secretaría del curso, calle Horacio Salazar N° 408. Telf.: 39-7314/34-9592.

Por caso "Platini" ALEGRIA DE TAHUICHIS

"Es una gran alegría que se hubiera acercado de una vez la situación del jugador Erwin Sánchez de la Academia Tahuichi, viajaron hoy domingo a Estados Unidos de Norteamérica por American Airlines vuelo 922, gracias a un convenio internacional entre la Academia Tahuichi y el Saint Benedict's School este obedece y ha permitido más de 15 Tahuichi cursar durante 4 años educación escolar en U.S.A. y retornarán a Santa Cruz luego de 1 año de estudio".

RECADO. Willian Díaz C., Cristóbal Pinto F., Juan Pablo Flores C., Carlos Cuzumacho A., Roberto A. Vargas A., Sammy Humberto C. y Jhonny Roca C., jugadores de la Academia Tahuichi, viajaron hoy domingo a Estados Unidos de Norteamérica por American Airlines vuelo 922, gracias a un convenio internacional entre la Academia Tahuichi y el Saint Benedict's School este obedece y ha permitido más de 15 Tahuichi cursar durante 4 años educación escolar en U.S.A. y retornarán a Santa Cruz luego de 1 año de estudio.

VACACIONES. La Academia Tahuichi, invita a todos los niños de 3 a 15 años a pasar una vacación feliz practicando su deporte preferido, el fútbol.

Inicio del curso, lunes 12 hasta el día 17 de agosto. Los interesados pueden inscribirse en la secretaría del curso, calle Horacio Salazar N° 408. Telf.: 39-7314/34-9592.

Segunda caída consecutiva de San José

EL ROJO LEVANTA VUELO

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA). Por Manuel Herrera. Con rapidez, juventud y mejor fútbol Wilstermann superó ampliamente a San José en el partido jugado esta noche por la fecha de los clásicos del campeonato de la Liga Profesional. Copa "Elmer Saucedo".

El resultado final por 3 a 1 refleja la diferencia que en esa proporción hubo en el campo de juego entre dos protagonistas con diferentes rasgos de preparación, motivación y entrega. Un plantel cochabambino que basó su estructura en la juventud de Diego Bengalea, Gonzalo Galindo y Marcelo Carvallo y el sustento de la experiencia de Carlos de Andrade, Rafael Salcedo y Wilson Cortez que esta noche estuvieron con las luces encendidas.

El plantel orureño demuestra cancha la tremenda crisis deportiva y administrativa que viene experimentando. En la primera etapa, Wilstermann luego de comenzar con mucha fuerza, voluntad y deseos de concretar goles, fue quedando para dejar el contragolpe como arma importante del rival.

Si bien es cierto, que el elenco orureño llegó en mayor oportunidad de veces al arco de Darío Rojas, no es menos cierto que por fortuna y nada más se salvó de dos caídas cuando Roly Paniagua llegó y remató la primera, con esforzada atajada de Ernesto Vargas y la segunda apenas desviado a los 24' y 36'.

Los "rojos" tuvieron que esperar el último minuto reglamentario para llegar con el gol de apertura mediante la ayuda de Douglas Cuenca, quien en su afán de despejar un centro rasante de Gonzalo Galindo introdujo el esférico al fondo de su propia valla, decretando la victoria.

Los jugadores de San José se jugaron las últimas cartas agotando sus cambios, ingresando Iver Vaca, Luis Suárez y Fernando Rivera, cambiando el esquema táctico, pese al desorden para arrinconar a Wilstermann y obligar a condiciones de defensor.

En este afán llegó el descuento a los 26 minutos mediante una jugada confusa por intermedio de Oscar Villegas y los santos se volcaron a la ofensiva para buscar el milagro del empate.

Muchas jugadas fueron desperdiciadas por el campeón nacional debido a la falta de tranquilidad, preparación física y hasta técnica. Por lo menos en dos ocasiones Wilstermann volvió a salvarse solo de milagro.

"A pesar de la suerte estaba echada. Los "avadores" obtienen su segunda victoria consecutiva, jugando en su reducida y demostrando que cuando se quiere se puede.

LA SINTESIS

WILSTERMANN	1 Ernesto Vargas	SAN JOSE	12 Darío Rojas
2 Marcelo Carvallo	Félix Capriles	2 Limberg Rivero	
3 Rafael Salguero	(Ricardo Torrado)	4 Douglas Cuenca	(Iver Vaca)
4 Javier Zagarra	AJuan Luna	5 Marco Ferrufino	
5 Adrián Soto	Edgar Lugones	6 Eduardo Villegas	
6 Carlos de Andrade	Nestor Arana	7 Roly Paniagua	
7 Gonzalo Galindo	10.428 personas	8 Marco Herrera	
8 Berthyl Vaca	(Ronald Morejón)	9 Oscar Villegas	
9 Diermeiro Angiola	13.669 libros	10 Víctor Andradá	Oscar Villegas,
10 Diego Bengalea	Bs. 89.584 -	(Luis Suárez)	26 ST
11 Daniel Salazar		11 Juan José Urruti	
11 Wilson Cortez		(Fernando Rivera)	
DT: Carlos Blissuto		DT: Juan Farías	

ESTADIO: Félix Capriles
ARBITRO: Juan Luna
ASISTENTES: Edgar Lugones, Nestor Arana
PUBLICO: 10.428 personas
RECAUDACION: Bs. 89.584 -
TEMPERATURA: 21°

EL CHOQUE DE SIEMPRE

Julio César Baldiveo vuelve con las pilas cargadas

"VAMOS POR LA VICTORIA, ESE ES EL UNICO OBJETIVO"

"Vamos por la victoria, ese es el único objetivo", dijo Julio César Baldiveo, quien comandará hoy el ataque bolivianista en su reaparición en filas celestes.

Baldiveo arrojó sus diferencias en el transcurso de la semana con el director técnico y éste lo confirmó como titular para el clásico, donde Boldívar procurará mantener su invicto y seguir su ascenso en la tabla de posiciones.

El jugador comentó que está "con las pilas cargadas" y ansioso de reaparecer y de hacer un buen partido.

Admitió lo difícil que es cada clásico y que no será diferente a lo que dentro del campo de juego, no descuidará nada y trabajará intrínsecamente para conseguir el resultado que más nos conviene", agregó.

El buen volante "celeste" sostuvo que el equipo "tiene un gran objetivo, que es llegar a la Copa Libertadores de América y ser campeón de la presente temporada, pero para ello hay que dar los pasos necesarios y nos vamos a encontrar siempre con partidos muy difíciles. Si sabemos afrontarlos con criterio y exhibiendo la capacidad de todos."

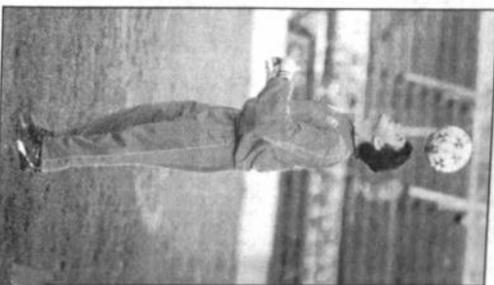
El plantel se concentró ayer por la tarde. Previo al entrenamiento, en horas matutinas, se hizo una sesión de creativo y que se llevó a cabo en el estadio de Ferriblandier.

No fue confirmado el equipo titular aunque está virtualmente definido según la antea dura la inclusión de Eduardo Ugueta, quien si no recupera las condiciones físicas dejará su lugar a Tito Montano.

En Boldívar debutará en clásicos el argentino Vidal González. "Se que de la trascendencia de estos partidos, que me voy a ir muy bien y pueda aportar para un triunfo del equipo", comentó.

La venta de entradas, que se lleva a cabo desde ayer, continuará hoy hasta el mediodía en la secretaría del Club Boldívar en el Colón esquina Mariscal Santa Cruz.

Poserimentos los jugadores esta vez, a disposición del público, estas ventanillas del estadio Hernando Siles. La "Academia" puso a la venta 40.000 localidades agudando que el público responderá a la trascendencia del clásico.



Julio César Baldiveo, la figura "celeste" que hoy reaparecerá en el primer clásico del segundo torneo de este año.

El encuentro será dirigido por Marcelo Ordoñez, cooperando desde las banderas por Eusebio Ferrera y David Anzuino.

Los goleadores - que hoy mostrarán a su cuarto estadio, detrás de la cuarta casilla del segundo torneo de este año - ocuparán la cuarta casilla de la serie "A".

En materia de posiciones aparecerá mejor ubicado en su serie, la "B", el conjunto dirigido por Jorge Habegger.

Los goleadores - que hoy mostrarán a su cuarto estadio, detrás de la cuarta casilla del segundo torneo de este año - ocuparán la cuarta casilla de la serie "A".

El encuentro de hoy, de acuerdo a lo anunciado, son candidatos al título.

Se trata de un partido que se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

PRESENCIA tiene la mejor

Revista Deportiva

HORA: 15:30 **ESTADIO:** Hernando Siles

ABRIR: MARCELO ORDOÑEZ **ASISTENTES:** ESTEBAN PERLA Y DAVID ANZUINO

WALDIR VARGAS **JERREZ** BARBERO

WYKONO SANDY **CRISTALDO** PEÑA SUAREZ

RIMBA SORIA **BALDIVESO** ANTELO

JIGUSHI GONZALEZ

OCHOAIZPUR ROMERO

BOLIVAR VILLARROEL **ROCA** SANCHEZ

THE STRONGEST

"TIEMPOS TRABAJADOS PARA JUGAR EN EXCELENTE FORMA"

Victor Barrientos confía en un buen resultado

"Tenemos a sacar un buen resultado", declaró Victor Barrientos, entrenador del plantel de The Strongest, que desde las 15:30 horas de este domingo programará un partido de práctica para el primer clásico del segundo torneo de este año.

Barrientos declaró que el equipo se encuentra en un buen momento y que el partido de hoy será una buena oportunidad para demostrarlo.

El entrenador dijo que el equipo se encuentra en un buen momento y que el partido de hoy será una buena oportunidad para demostrarlo.

El entrenador dijo que el equipo se encuentra en un buen momento y que el partido de hoy será una buena oportunidad para demostrarlo.

El entrenador dijo que el equipo se encuentra en un buen momento y que el partido de hoy será una buena oportunidad para demostrarlo.

El entrenador dijo que el equipo se encuentra en un buen momento y que el partido de hoy será una buena oportunidad para demostrarlo.

LOS OTROS CLASICOS

Otros dos partidos complementarán el clásico roxoverano y tres de la historia ligüera. Los bolivianistas tendrán una buena oportunidad de volver a la cima de la tabla de posiciones.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.



Victor Barrientos



José Carlos Fernández



Bernardo Roca



Marcelo Ordoñez



Eusebio Ferrera



David Anzuino



Jorge Habegger

INDEPENDIENTE A CONSERVAR INVICTO

SUCRE, 10 (PRESENCIA). Stormers e Independiente se enfrentarán mañana en la tabla de posiciones. El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.

La situación de ambos es distinta en la tabla de posiciones. Stormers se encuentra en un buen momento y quiere mantener su invicto.

Independiente, por su parte, quiere conservar su posición en la tabla de posiciones.

El partido se jugará en el estadio Hernando Siles, a las 15:30 horas.



Victor Barrientos